

**Sénat de Belgique**

**Session ordinaire 2011-2012**



**5-52**

Séances plénières  
Jeudi 22 mars 2012

Séance de l'après-midi

**Annales**

**Belgische Senaat**

**Gewone Zitting 2011-2012**

## **Handelingen**

Plenaire vergaderingen

Donderdag 22 maart 2012

Namiddagvergadering

**5-52**

Les **Annales** contiennent le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions – *imprimées en italique* – sont publiées sous la responsabilité du service des Comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

La pagination mentionne le numéro de la législature depuis la réforme du Sénat en 1995, le numéro de la séance et enfin la pagination proprement dite.

Pour toute commande des Annales et des Questions et Réponses du Sénat et de la Chambre des représentants: Service des Publications de la Chambre des représentants, Place de la Nation 2 à 1008 Bruxelles, tél. 02/549.81.95 ou 549.81.58.

Ces publications sont disponibles gratuitement sur les sites Internet du Sénat et de la Chambre:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.lachambre.be](http://www.lachambre.be)

#### Abréviations – Afkortingen

CD&V	Christen-Democratisch en Vlaams
cdH	centre démocrate Humaniste
Ecolo	Écologistes confédérés pour l'organisation de luttes originales
MR	Mouvement réformateur
N-VA	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	Parti Socialiste
sp.a	socialistische partij anders
VB	Vlaams Belang

De **Handelingen** bevatten de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling – *cursief gedrukt* – verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst Verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

De nummering bestaat uit het volgnummer van de legislatuur sinds de hervorming van de Senaat in 1995, het volgnummer van de vergadering en de paginering.

Voor bestellingen van Handelingen en Vragen en Antwoorden van Kamer en Senaat:  
Dienst Publicaties Kamer van volksvertegenwoordigers, Natieplein 2 te 1008 Brussel, tel. 02/549.81.95 of 549.81.58.

Deze publicaties zijn gratis beschikbaar op de websites van Senaat en Kamer:  
[www.senate.be](http://www.senate.be)    [www.dekamer.be](http://www.dekamer.be)

<b>Sommaire</b>	<b>Inhoudsopgave</b>
Questions orales .....5	Mondelinge vragen .....5
Question orale de Mme Cécile Thibaut au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «la difficile situation du secteur de la coopération universitaire suite aux mesures d'économie» (n° 5-475).....5	Mondelinge vraag van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de moeilijke toestand waarin de universitaire samenwerkingssector zich bevindt als gevolg van de besparingsmaatregelen» (nr. 5-475).....5
Question orale de M. Piet De Bruyn à la ministre de l'Emploi sur «la prolongation du congé parental» (n° 5-474).....7	Mondelinge vraag van de heer Piet De Bruyn aan de minister van Werk over «de verlenging van het ouderschapsverlof» (nr. 5-474) .....7
Ordre des travaux .....8	Regeling van de werkzaamheden.....8
Projet de révision de l'article 195 de la Constitution (Doc. 5-1532) .....8	Ontwerp van herziening van artikel 195 van de Grondwet (Stuk 5-1532) .....8
Discussion .....8	Bespreeking .....8
Discussion des amendements .....60	Bespreeking van de amendementen.....60
Ordre des travaux .....64	Regeling van de werkzaamheden.....64
Projet de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne la copropriété et modifiant l'article 46, §2, du Code judiciaire (Doc. 5-1155) (Procédure d'évocation – Art. 81, al. 3, et art. 79, alinéa premier, de la Constitution).....66	Wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de mede-eigendom betreft en van artikel 46, §2, van het Gerechtelijk Wetboek (Stuk 5-1155) (Evocatieprocedure – Art. 81, derde lid, en art. 79, eerste lid, van de Grondwet) .....66
Discussion générale.....66	Algemene bespreking.....66
Discussion des articles.....72	Artikelsgewijze bespreking.....72
Prise en considération de propositions .....73	Inoverwegingneming van voorstellen .....73
Votes .....73	Stemmingen .....73
Projet de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne la copropriété et modifiant l'article 46, §2, du Code judiciaire (Doc. 5-1155) (Procédure d'évocation – Art. 81, al. 3, et art. 79, alinéa premier, de la Constitution).....73	Wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de mede-eigendom betreft en van artikel 46, §2, van het Gerechtelijk Wetboek (Stuk 5-1155) (Evocatieprocedure – Art. 81, derde lid, en art. 79, eerste lid, van de Grondwet) .....73
Projet de texte portant révision de l'article 195 de la Constitution (Doc. 5-1532).....74	Ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 195 van de Grondwet (Stuk 5-1532).....74
Ordre des travaux .....75	Regeling van de werkzaamheden.....75
Excusés.....77	Berichten van verhindering.....77
<b>Annexe</b>	<b>Bijlage</b>
Votes nominatifs .....78	Naamstemmingen .....78
Propositions prises en considération .....81	In overweging genomen voorstellen .....81
Retrait d'une proposition.....82	Intrekking van een voorstel.....82
Demandes d'explications .....82	Vragen om uitleg.....82
Non-évocations .....85	Niet-evocaties .....85
Message de la Chambre.....85	Boodschap van de Kamer .....85
Dépôt de projets de loi .....85	Indiening van wetsontwerpen .....85
Cour constitutionnelle – Arrêts .....86	Grondwettelijk Hof – Arresten .....86
Cour constitutionnelle – Recours .....86	Grondwettelijk Hof – Beroepen.....86
Cour d'appel.....87	Hof van Beroep.....87

Auditorat du Travail.....	87	Arbeidsauditoraat.....	87
Tribunal du travail.....	87	Arbeidsrechtbank.....	87
Commission d'accès et de réutilisation des documents administratifs.....	88	Commissie voor de toegang tot en het hergebruik van bestuursdocumenten.....	88

**Présidence de Mme Sabine de Bethune***(La séance est ouverte à 14 h 35.)***Questions orales****Question orale de Mme Cécile Thibaut au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur «la difficile situation du secteur de la coopération universitaire suite aux mesures d'économie» (n° 5-475)**

**Mme Cécile Thibaut (Ecolo).** – Parmi les mesures d'économie décidées le 11 mars dernier par le gouvernement fédéral belge figurent la fin du financement de la coopération universitaire au développement et le transfert de cette compétence vers les communautés au titre de compétence « usurpée ».

Cette décision est lourde de conséquences car il est très probable que la Fédération Wallonie-Bruxelles n'aura pas les moyens financiers d'assumer cette charge. Il ne fait pourtant aucun doute que les activités de coopération universitaire au développement constituent une contribution majeure au développement des pays du Sud.

Vous le savez, l'investissement historique et sur le long terme de l'ensemble des universités belges permet de soutenir les efforts des universités du Sud en vue de répondre aux défis globaux de l'économie mondialisée, de la sécurité alimentaire, des changements climatiques et environnementaux, des progrès de la démocratie... Dans cette optique, des milliers d'hommes et de femmes unissent leurs efforts, au Nord comme au Sud, depuis plusieurs dizaines d'années.

Un arrêt brutal du financement mettrait à mal l'impact et la durabilité des importants partenariats réalisés jusqu'à ce jour, avec des retombées en termes humains qu'il ne faut pas sous-estimer. De multiples projets de recherche et de formation qui contribuaient au partage du savoir des chercheurs du Nord et du Sud devraient être immédiatement arrêtés.

Une pétition a été lancée au nom des acteurs de cette coopération universitaire pour défendre celle-ci. Quatre mille signatures ont déjà été récoltées. Il me revient aussi que nos partenaires universitaires du Sud agissent également, alors qu'ils évitent généralement de s'immiscer dans les « affaires belgo-belges ».

J'en arrive à mes questions, monsieur le ministre.

Face à ce qui est considéré comme « un manque d'égard et de considération » du pouvoir fédéral envers la Coopération au développement, quel message adressez-vous aujourd'hui au secteur, aux étudiants étrangers et au personnel qui, dans la seule partie francophone du pays, représente cinquante emplois ?

Une réunion du Comité interministériel des finances et du budget est prévue la semaine prochaine. Comment l'envisagez-vous ?

**M. Paul Magnette**, ministre des Entreprises publiques, de la

**Voorzitster: mevrouw Sabine de Bethune***(De vergadering wordt geopend om 14.35 uur.)***Mondelinge vragen****Mondelinge vraag van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over «de moeilijke toestand waarin de universitaire samenwerkingssector zich bevindt als gevolg van de besparingsmaatregelen» (nr. 5-475)**

**Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo).** – De stopzetting van de financiering van de universitaire samenwerking voor ontwikkelingssamenwerking en de overdracht van die bevoegdheid naar de gemeenschappen in het kader van de usurperende bevoegdheden, maken deel uit van de besparingsmaatregelen die de Belgische federale regering op 11 maart jongstleden heeft beslist.

*Die beslissing heeft zware gevolgen want het is zeer waarschijnlijk dat de Fédération Wallonie-Bruxelles geen geld zal hebben om die last te dragen. De activiteiten van deze universitaire samenwerking leveren nochtans, zonder enige twijfel, een belangrijke bijdrage aan de ontwikkeling van de landen van het Zuiden.*

*De investering van alle Belgische universiteiten biedt de mogelijkheid de inspanningen van de universiteiten in het Zuiden te ondersteunen teneinde een antwoord te kunnen bieden op de globale uitdagingen van een gemonialiseerde economie: voedselzekerheid, klimaats- en milieuveranderingen, vooruitgang op het vlak van democratisering ... In dat opzicht werken duizenden mannen en vrouwen in het Noorden en in het Zuiden sedert tientallen jaren samen.*

*Een bruuske stopzetting van de financiering zou de impact en de duurzaamheid van de tot stand gebrachte belangrijke partnerships teniet doen, met een weerslag op menselijk vlak die niet mag worden onderschat. Talrijke onderzoeks- en vormingsprojecten die de overdracht van de kennis van de onderzoekers van het Noorden en het Zuiden bevorderden, zouden onmiddellijk moeten worden stopgezet.*

*De actoren van die universitaire samenwerking hebben een petitie gelanceerd om die projecten te verdedigen. Er zijn al vierduizend handtekeningen verzameld. Ik verneem dat ook onze universitaire partners in het Zuiden tot actie overgaan, hoewel ze over het algemeen toch vermijden zich te mengen in 'belgo-belgische' aangelegenheden.*

*Ik heb volgende vragen:*

*Geconfronteerd met wat beschouwd wordt als 'gebrek aan respect en waardering' van de federale overheid ten opzichte van de Ontwikkelingssamenwerking, wou ik graag vernemen welke boodschap u nu richt aan de sector, aan de buitenlandse studenten en aan het personeel, dat alleen in het Franstalige landsgedeelte al uit 50 mensen bestaat?*

*Volgende week komt het Interministerieel Comité voor Financiën en Begroting bijeen. Welk standpunt zult u daar verdedigen?*

**De heer Paul Magnette**, minister van Overheidsbedrijven,

Politique scientifique et de la Coopération au développement, chargé des Grandes Villes. – Comme vous, je suis convaincu que la coopération entre universités du Nord et du Sud est fondamentale en termes de renforcement des capacités des pays partenaires.

La complémentarité entre les différents acteurs de la Coopération au développement est au cœur de l'efficacité de l'aide et constitue donc un axe essentiel de la politique de coopération que je mène depuis ma prise de fonction.

Depuis janvier 2012, différentes institutions bénéficiaires ont clairement manifesté leur désaccord concernant ce projet de transfert de compétences vers les Communautés et les Régions et ont fourni de nombreux arguments, notamment juridiques, à l'appui de leur analyse. Il en ressort que même si les universités et hautes écoles relèvent de la tutelle des Communautés, elles agissent ici en tant qu'acteurs de développement, en mettant en œuvre une politique qui, elle, est fédérale. La politique et les programmes sont fédéraux. C'est le point de vue que j'ai défendu au kern, en plaidant pour le maintien de la coopération universitaire à l'échelon fédéral.

À ce stade, je constate que la Conférence interministérielle du vendredi 16 mars 2012 n'a pas abouti à un accord entre le gouvernement fédéral, les Communautés et les Régions. Une nouvelle réunion a été fixée au 27 mars prochain.

Entre-temps, les organisations actives en matière de coopération universitaire depuis 2012 ont veillé à assurer la continuité des activités et, quand c'était nécessaire, à les préfinancer.

La coupole des universités – le VLIR du côté néerlandophone et le CIUF du côté francophone – a assuré, entre autres, le paiement des bourses aux ressortissants étrangers qui étudient en Belgique ainsi que la coopération institutionnelle avec les universités du sud.

L'APEFE et le VVOB ont assuré le préfinancement des activités en cours, reprises dans le programme de trois ans et couvertes par une convention qui ne prendra fin qu'en 2020.

Les dix-sept foyers et clubs qui apportent une aide sociale et culturelle à des étudiants boursiers et stagiaires provenant de pays en développement ont assuré la poursuite de leurs activités.

De même, les associations faïtières des villes et communes et la Province de Hainaut ont assuré la poursuite des activités qui avaient démarré en 2009, dans le cadre du programme 2008-2012. Ces activités sont couvertes par un arrêté royal qui est toujours en cours.

En ce qui concerne le soutien aux activités pédagogiques, il s'agit du paiement d'une partie du salaire des enseignants que les cinq écoles à programme belge d'Afrique centrale préfinancent depuis janvier 2012. Vous constaterez donc que la continuité est assurée jusqu'ici, tant pour les activités que pour l'aspect financier.

Si le budget qui résulte du conclave indique en effet que 250 millions doivent être épargnés au titre des compétences dites usurpées, ce même budget ne précise rien quant aux compétences qui sont expressément visées au titre des compétences usurpées. Les compétences évoquées par le

*Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking, belast met Grote Steden. – Net als u ben ik ervan overtuigd dat de samenwerking tussen de universiteiten van het Noorden en het Zuiden van fundamenteel belang is voor het versterken van de capaciteiten van de partnerlanden.*

*De complementariteit tussen de verschillende actoren van de Ontwikkelingssamenwerking is van essentieel belang voor de efficiëntie van de hulp en vormt bijgevolg een hoofdlijn van het ontwikkelingsbeleid dat ik voer sedert ik er bevoegd voor ben.*

*Sedert januari 2012 hebben verschillende begunstigde instellingen laten weten dat ze niet akkoord gaan met de overheveling van de bevoegdheden naar de Gemeenten en Gewesten. Ze hebben hun analyse ondersteund met talrijke, onder meer juridische, argumenten. Daaruit blijkt dat de universiteiten en hogescholen, zelfs als ze onder het toezicht van de Gemeenschappen zouden vallen, hier handelen als actoren in de ontwikkelingssamenwerking omdat ze een federaal beleid tot uitvoering brengen. Dat beleid en de programma's zijn federaal. Dat standpunt heb ik in de kern verdedigd, terwijl ik gepleit heb voor het behoud van de universitaire samenwerking op federaal niveau.*

*Ik moet vaststellen dat de Interministeriële Conferentie van vrijdag 16 maart 2012 niet heeft geleid tot een akkoord tussen de federale regering, de Gemeenschappen en de Gewesten. Een nieuwe vergadering is gepland op 27 maart eerstkomend.*

*Inmiddels hebben de organisaties die sedert 2012 actief zijn op het vlak van universitaire samenwerking, gezorgd voor de continuïteit van de activiteiten en, waar nodig, voor prefinanciering.*

*De universiteitskoepels – de VLIR aan Vlaamse zijde en de CIUF aan Franstalige zijde – hebben onder andere de uitbetaling van de beurzen aan de buitenlanders die in België studeren verzekerd, alsook de institutionele samenwerking met de universiteiten van het Zuiden.*

*De APEFE en de VVOB hebben gezorgd voor de prefinanciering van de lopende activiteiten, hernomen in het driejarenprogramma en gedekt door een overeenkomst die pas in 2020 zal aflopen.*

*De zeventien foyers en clubs die sociale en culturele bijstand bieden aan de beursstudenten en stagiaires van ontwikkelingslanden hebben de voortzetting van die activiteiten verzekerd.*

*Ook de nokverenigingen van de steden en gemeenten en de provincie Henegouwen hebben de voortzetting verzekerd van de activiteiten die in 2009 zijn gestart in het kader van het programma 2008-2012. Die activiteiten zijn gedekt door een koninklijk besluit dat nog altijd van kracht is.*

*Inzake steun aan pedagogische activiteiten, gaat het om de financiering van een deel van de lonen van de onderwijzers die de vijf scholen met een Belgisch-Afrikaans programma sedert januari 2012 prefinancieren. U ziet dus dat de continuïteit van de activiteiten en van de financiering tot nu toe verzekerd is.*

*Hoewel de begroting waarover in het conclaaf een akkoord is bereikt, erop wijst dat 250 miljoen euro moet worden bespaard in het kader van de zogenaamde usurperende bevoegdheden, preciseert dezelfde begroting niets over de*

gouvernement fédéral doivent faire l'objet d'une négociation avec les Communautés et Régions.

Selon moi, tant qu'un accord n'est pas intervenu au sein de la conférence interministérielle entre le gouvernement fédéral, les Communautés et les Régions, nous nous devons de garantir la continuité des activités poursuivies par ces organisations partenaires de la coopération, dans le cadre de conventions ou de programmes en cours qui n'ont jamais été dénoncés.

J'ai donc très clairement demandé à mon administration de continuer à proposer les dossiers de subvention à ma signature. J'en ai signé ce matin encore. Je tiens à rassurer les acteurs de la coopération universitaire. De deux choses l'une : soit un accord interviendra avec les Communautés et Régions et il y aura un glissement de pouvoir, ce qui permettra d'assurer la continuité de l'activité, soit il n'y aura pas d'accord et le gouvernement fédéral continuera à financer tous les programmes en cours.

**Mme Cécile Thibaut (Ecolo).** – Je constate que M. le ministre souffle à la fois le chaud et le froid. Le budget issu du conclave permettra de poursuivre l'activité avec des rustines, après un long régime d'affaires courantes qui fut déjà très difficile pour les milieux universitaires.

J'entends votre détermination à assurer le financement, en cas d'absence d'accord avec les Régions, mais j'aurais préféré que vous vous battiez pour que cette compétence reste fédérale. Vous avez pourtant souligné que les universités étaient des acteurs importants du développement, dans le cadre des partenariats avec le Sud.

**Question orale de M. Piet De Bruyn à la ministre de l'Emploi sur «la prolongation du congé parental» (n° 5-474)**

**M. Piet De Bruyn (N-VA).** – L'Europe a décidé de faire passer de trois à quatre mois la durée du congé parental. Le règlement vaut pour tous les salariés, quel que soit le type de contrat de travail. La directive européenne devait être transposée dans notre législation pour le 8 mars.

La ministre a décidé de rémunérer le quatrième mois complémentaire comme les trois autres. Le Conseil national du Travail (CNT) au sein duquel siègent tous les partenaires sociaux, et l'Europe avaient toutefois unanimement recommandé de lier la prolongation du congé parental à la réduction d'un mois du crédit-temps. Ceci nous semblait logique, au moment où de nombreuses entreprises, notamment des PME, éprouvent des difficultés économiques. Il apparaît maintenant que la ministre ne suit pas l'avis du CNT. Pourquoi ne le fait-elle pas ? Envisage-t-elle encore de le faire ?

**Mme Monica De Coninck, ministre de l'Emploi.** – Le 2 mars, le CNT a élaboré un avis qui se réduit à dire que le quatrième mois de congé parental doit lui aussi être rémunéré. Les périodes reprises seraient portées en compte proportionnellement avec le crédit-temps avec motifs qui est d'environ 3 ans.

Pour des raisons budgétaires et juridiques, nous pouvons

*bevoegdheden die in aanmerking komen voor usurperende bevoegdheden. Over de bevoegdheden die de federale regering vermeld heeft, moet nog onderhandeld worden met de Gemeenschappen en de Gewesten.*

*Ik ben van oordeel dat, zolang er in de Interministeriële Conferentie geen akkoord is bereikt tussen de federale regering en de Gemeenschappen en de Gewesten, we het onszelf verplicht zijn de continuïteit te waarborgen van de activiteiten van deze partners in de ontwikkelingssamenwerking in het kader van lopende overeenkomsten of programma's die nooit werden opgezegd.*

*Ik heb mijn administratie dus duidelijk gevraagd mij de subsidiedossiers te blijven voorleggen voor ondertekening. Ik heb er vanmorgen nog ondertekend. Ik wil de actoren van de ontwikkelingssamenwerking geruststellen. Of er zal een akkoord worden bereikt met de Gemeenschappen en de Gewesten en dan zal er een bevoegdheidsverschuiving zijn zodat de continuïteit van de activiteiten wordt verzekerd, of er zal geen akkoord zijn en dan zal de federale regering alle lopende programma's blijven financieren.*

**Mevrouw Cécile Thibaut (Ecolo).** – Ik stel vast dat de minister tegelijk warm en koud blaast. De begroting die uit het conclaaf is gekomen, zal de mogelijkheid bieden de activiteit voort te zetten na een lange periode van lopende zaken die al zo moeilijk was voor de academische wereld.

*Ik neem akte van uw vastbeslotenheid om de financiering te verzekeren mocht er geen akkoord komen met de Gemeenschappen en Gewesten, maar ik zou u liever zien vechten om deze bevoegdheid federaal te houden. U hebt nochtans onderstreept dat de universiteiten belangrijke actoren zijn in de ontwikkelingssamenwerking, in het kader van partnerships met het Zuiden.*

**Mondelinge vraag van de heer Piet De Bruyn aan de minister van Werk over «de verlenging van het ouderschapsverlof» (nr. 5-474)**

**De heer Piet De Bruyn (N-VA).** – Europa heeft beslist het ouderschapsverlof te verlengen van drie naar vier maanden. De regeling geldt voor alle werknemers, ongeacht het soort arbeidsovereenkomst. De Europese richtlijn daaromtrent moest tegen 8 maart zijn omgezet in onze wetgeving.

De minister heeft nu beslist de bijkomende vierde maand te vergoeden zoals de drie andere maanden. De Nationale Arbeidsraad waarin alle sociale partners zitting hebben, en Europa hadden echter unaniem aanbevolen de uitbreiding van het ouderschapsverlof te koppelen aan het inkrimpen van het tijdskrediet met één maand. Dat leek ons ook logisch, op een ogenblik dat veel bedrijven, vooral KMO's, het economisch moeilijk hebben. Nu blijkt dat de minister het advies van de Nationale Arbeidsraad niet volgt. Waarom volgt ze dat advies niet of overweegt ze het alsnog te volgen?

**Mevrouw Monica De Coninck, minister van Werk.** – Op 2 maart is in de schoot van de NAR een ontwerp van advies ontwikkeld dat erop neerkomt dat ook de vierde maand ouderschapsverlof wordt vergoed. De opgenomen periodes zouden proportioneel verrekend worden met het gemotiveerd tijdskrediet, dat ongeveer drie jaar is.

Om budgettaire en juridische redenen kunnen we dat voorstel

*difficilement reprendre intégralement cette proposition. Selon les estimations, cela représenterait à court terme un surcoût structurel de 39 millions d'euros par an et un coût latent de 160 à 230 millions pour les parents qui ont pris leurs trois mois dans le passé et dont l'enfant n'a pas encore 12 ans. Ce coût ne pourrait être qu'à terme et que partiellement porté en compte avec le crédit-temps avec motifs.*

*Les principales objections sont de nature juridique. La plus importante se fonde sur la cinquième considération de la directive européenne qui prévoit que les parents qui bénéficient du congé parental ne peuvent être lésés par rapport à d'autres dispositions sociales.*

*Or, concrètement, la proposition du CNT aurait pour conséquence que les salariés qui ont recours au congé parental verraient réduit leur droit au crédit-temps avec motifs qui vaut pour les soins aux enfants mais aussi pour la formation, l'aide à un membre gravement malade du ménage ou de la famille et l'administration de soins palliatifs.*

*Je pense, pour ces raisons, que la proposition du CNT ne peut être reprise telle quelle.*

*En ce qui concerne les préoccupations concrètes de l'UNIZO et de certaines organisations professionnelles qui estiment que les plus petites entreprises ne peuvent accorder aussi facilement un congé, je dirai qu'en exécution de l'accord de gouvernement, ont déjà été prises plusieurs décisions visant à réduire sérieusement le crédit-temps dans de nombreux cas. Ces organisations ne s'en rendent pas encore compte parce que ces décisions ont été prises très rapidement et ont été insuffisamment communiquées.*

## Ordre des travaux

**Mme la présidente.** – En ce qui concerne les questions de M. Vanlouwe, de Mme Maes et de M. Laeremans, je dois vous indiquer que les ministres Milquet et Reynders sont pour l'instant requis à la Chambre.

Je propose que nous examinions le point suivant de l'ordre du jour et que ces questions soient traitées ultérieurement dans l'après-midi ou ce soir.

(Assentiment)

## Projet de révision de l'article 195 de la Constitution (Doc. 5-1532)

### Discussion

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Avant d'entamer l'examen de ce projet, je voudrais souligner que l'article 27, 4° du règlement du Sénat prévoit que tous les sénateurs doivent recevoir le rapport le jour précédant la discussion générale en séance plénière. Les sénateurs de notre groupe n'ont pas reçu hier dans leur boîte aux lettres électronique le rapport de la commission des Affaires institutionnelles sur l'article 195. Je constate donc que la discussion ne peut être entamée.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Je souligne qu'hier, la N-VA était présente lors de la réunion de la commission et a adopté le rapport. Je trouve étrange que Mme Homans affirme*

*moeilijk integraal overnemen. Volgens ramingen zou dat op korte termijn een structurele meerkost van 39 miljoen euro per jaar meebrengen en een latente kost van 160 tot 230 miljoen euro voor ouders die in het verleden hun drie maanden hebben opgenomen en waarvan het kind nog geen 12 jaar is. Die kost zou slechts op termijn en partieel kunnen worden verrekend met het gemotiveerd tijdskrediet.*

*De belangrijkste bezwaren zijn van juridische aard. Het belangrijkste daarbij is dat overweging 5 van de EU-richtlijn stelt dat ouders omwille van de opname van het ouderschapsverlof niet mogen benadeeld worden in andere sociale voorzieningen.*

*Concreet zou het voorstel van de NAR tot gevolg hebben dat werknemers die gebruik maken van ouderschapsverlof daardoor gekort worden op hun recht op gemotiveerd tijdskrediet, dat naast zorg voor kinderen ook geldt voor opleiding, bijstand aan een zwaar ziek gezins- of familielid en het verstrekken van palliatieve zorg.*

*Om die redenen denk ik dat het voorstel van de NAR niet zonder meer kan worden overgenomen.*

*Wat de concrete bekommernissen van UNIZO en een aantal bedrijfsorganisaties betreft, die vinden dat kleinere bedrijven niet zo gemakkelijk verlof kunnen toekennen, zijn er in het kader van de uitvoering van het regeerakkoord al een aantal beslissingen genomen waardoor het tijdskrediet in veel gevallen al aanzienlijk wordt teruggeschroefd. Dat die organisaties dat nog niet door hebben, komt doordat die beslissingen zeer snel werden genomen en onvoldoende zijn doorgedrongen.*

## Regeling van de werkzaamheden

**De voorzitter.** – Wat de eerste drie vragen betreft van de heer Vanlouwe, van mevrouw Maes en van de heer Laeremans, moet ik u meedelen dat de ministers Milquet en Reynders momenteel in de Kamer gevorderd zijn.

Ik stel voor dat we nu het volgende punt op de agenda behandelen en deze vragen later in de namiddag of vanavond behandelen.

(Instemming)

## Ontwerp van herziening van artikel 195 van de Grondwet (Stuk 5-1532)

### Bespreking

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – *Vóór de bespreking van dit ontwerp zou ik willen opmerken dat artikel 27, 4°, van het reglement van de Senaat bepaalt dat alle senatoren het verslag de dag vóór de algemene bespreking in de plenaire vergadering moeten ontvangen. De senatoren van onze fractie hebben het verslag van de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden over artikel 195 gisteren niet in hun mailbox ontvangen. Ik stel dus vast dat de bespreking niet kan worden aangevat.*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – *Ik wijs erop dat de N-VA gisteren aanwezig was op de commissievergadering en het verslag heeft goedgekeurd. Ik vind het vreemd dat mevrouw Homans nu zegt dat ze het verslag niet heeft*



*maintenant qu'elle n'a pas reçu ce dernier.*

**M. Bart Laeremans (VB).** – *Nous étions demandeurs d'une organisation du débat sur ce point la semaine prochaine. Nous n'avons pas changé d'avis à ce sujet.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Il conviendrait de demander aux services, et particulièrement à M. le Greffier, si le rapport a bien été envoyé. Dans la négative, nous le déplorons. Cela dit, le Règlement prévoit que le rapport doit être porté à la connaissance des membres du Sénat avant minuit. Si l'opposition l'exige, nous pourrions procéder à la lecture in extenso du rapport.

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Le règlement du Sénat stipule également que dans des cas urgents, le Sénat peut procéder à la lecture du rapport en séance plénière. Je propose dès lors que l'on vote sur la lecture du rapport.*

**Mme la présidente.** – *Les mails destinés aux sénateurs Ide, Broers, Sevenhans, Stevens, Pieters et Boogaerts ont été envoyés avant 22 heures. Je vois M. Boogaerts acquiescer. J'en déduis que ces personnes ont reçu le rapport.*

*Après vérification, il apparaît que leurs collègues n'ont jamais renseigné leur adresse mail, malgré de pressants rappels. Par conséquent, ces sénateurs, dont Mme Homans, n'ont pas reçu le mail.*

*Madame Homans, pouvez-vous accepter que le rapport a été envoyé ?*

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *C'est une présentation faussée des choses. Je constate que nous ne pouvons pas entamer la discussion de manière réglementaire mais le Sénat peut décider par un vote que le rapport sera d'abord lu.*

**Mme la présidente.** – *Madame Homans, pouvez-vous accepter que le Sénat commence la discussion sans lecture du rapport ?*

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Je ne peux y consentir.*

**Mme la présidente.** – Nous votons à présent par assis et levé sur la proposition de Mme Homans d'ordonner la lecture du rapport.

Je me réfère à l'article 27, point 4, du Règlement du Sénat.

Ceux qui se rallient à la proposition de Mme Homans sont priés de se lever.

– **La proposition est adoptée par assis et levé.**

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Je souhaiterais obtenir une précision. Lors d'un vote, ne faut-il pas qu'une majorité de tous les sénateurs soient présents ?*

**Mme la présidente.** – *Ce n'est pas nécessaire pour un vote par assis et levé.*

*Les rapporteurs liront par conséquent le rapport.*

*(MM. Anciaux et Delpérée, corapporteurs, donnent lecture*

*ontvangen.*

**De heer Bart Laeremans (VB).** – Wij waren al eerder vragende partij om het debat over deze aangelegenheid pas volgende week te houden. We zijn op dat punt niet van gedacht veranderd.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik stel voor dat we de diensten, vooral de griffier, vragen of het verslag wel degelijk was opgestuurd. Mocht dat niet het geval zijn, betreuren we dat. In het Reglement staat dat het verslag vóór middernacht ter kennis moet worden gebracht van de leden van de Senaat. Als de oppositie erop staat, kunnen we het verslag in extenso lezen.*

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – Het reglement van de Senaat bepaalt ook dat de Senaat in spoedeisende gevallen kan overgaan tot de voorlezing van het verslag in plenaire vergadering en stel dan ook voor dat over die voorlezing van het verslag zou worden gestemd.

**De voorzitter.** – De mail aan de senatoren Ide, Broers, Sevenhans, Stevens, Pieters en Boogaerts is vóór 22 uur verstuurd. Ik zie de heer Boogaerts instemmend knikken. Ik besluit daaruit dat de genoemde senatoren het rapport hebben ontvangen.

Bij nazicht blijkt dat hun collega's hun mailadres nooit hebben gemeld, ondanks herhaald aandringen. Bijgevolg hebben die senatoren, waaronder mevrouw Homans, de mail ook niet gekregen.

Mevrouw Homans kunt u aanvaarden dat het verslag is verstuurd?

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – Dat is een verkeerde voorstelling van zaken. Ik stel vast dat we de bespreking niet reglementair kunnen aanvatten, maar met een stemming kan de Senaat wel beslissen dat het verslag eerst wordt voorgelezen.

**De voorzitter.** – Mevrouw Homans, kunt u ermee instemmen dat de Senaat de bespreking aanvat zonder voorlezing van het verslag?

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – Daar kan ik niet mee instemmen.

**De voorzitter.** – Wij stemmen thans bij zitten en opstaan over het voorstel van mevrouw Homans om voorlezing van het verslag te gelasten.

Ik verwijst naar artikel 27, punt 4, van het Reglement van de Senaat.

Wie instemt met het voorstel van mevrouw Homans, wordt verzocht op te staan.

– **Het voorstel wordt aangenomen bij zitten en opstaan.**

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – Ik had graag een verduidelijking gekregen. Moet er bij een stemming geen meerderheid van alle senatoren aanwezig zijn?

**De voorzitter.** – Neen, dat is niet nodig voor een stemming bij zitten en opstaan.

De rapporteurs zullen het verslag bijgevolg voorlezen.

*(De heren Anciaux en Delpérée, corapporteurs, lezen het*

*intégrale du rapport. Voir doc. 5-1532/3.)*

**M. Danny Pieters (N-VA).** – *C'est avec quelques scrupules que je prends la parole. Ce matin, nous nous étions réunis à Louvain, les regards tournés dans la même direction, dans des circonstances pénibles. Comme toutes les personnes frappées par le deuil, nous devons dès à présent accomplir notre devoir. Et notre devoir est de tenter de servir le mieux possible l'intérêt général. Les opinions peuvent diverger mais il faut jouer le jeu constitutionnel.*

*Je voudrais donc commencer par une analyse des problèmes qui, selon nous, sont liés à la légalité de la réforme qui nous est proposée. Que dit l'article 195 de la Constitution qui sera peut-être révisé aujourd'hui ? La procédure constitutionnelle est établie depuis 1831 et se compose de trois phases. Dans la première phase sont dressées des listes concordantes d'articles de la Constitution devant être ouverts à révision. La Chambre et le Sénat établissent cette liste à la majorité simple. Celle-ci constitue, avec la déclaration faite par le gouvernement, la déclaration de révision de la Constitution. La deuxième phase, qui suit immédiatement, est la dissolution automatique de la Chambre des représentants et du Sénat et l'organisation d'élections. La troisième phase consiste en l'élection d'un nouveau Parlement qui interviendra en tant que Constituante et sera donc habilitée à modifier la Constitution mais seulement les articles figurant sur la liste adoptée dans la première phase. Cette révision de la Constitution requiert la majorité des deux tiers.*

*La procédure contient donc certains éléments fondamentaux. Un certain temps s'écoule entre le moment où la première liste est établie et celui où les articles qui y figurent sont éventuellement modifiés. Pendant ce laps de temps, les élections sont organisées et la population est donc invitée à exprimer son point de vue. Il s'agit d'un élément essentiel de la procédure, voulu dès le départ par le pouvoir constituant. La Constitution ne pouvait ainsi être modifiée sans la participation directe de la population. Dans d'autres pays, la révision de la Constitution est précédée d'un référendum, option que n'a pas retenue notre pouvoir constituant en 1831.*

*Un autre élément essentiel de la procédure est l'absence d'obligation de modifier les articles figurant sur la liste ; il s'agit seulement d'une possibilité. Nous nous trouvons donc aujourd'hui dans la troisième phase d'une procédure de révision de la Constitution. Une liste d'articles ouverts à révision a été publiée en 2010. La deuxième phase, les élections générales, a suivi, toujours en 2010. En octobre 2011, un accord institutionnel a été conclu entre les partis du gouvernement actuel et les partis Écolo et Groen. Cet accord doit bien sûr être coulé en textes de loi. Selon l'accord, certaines dispositions ne peuvent être exécutées qu'au moyen d'une modification de la Constitution. C'est le nœud du problème. Dans des circonstances normales, certaines modifications proposées ne pourraient être réalisées.*

*Les articles concernés n'ont en effet pas été ouverts à révision. Ils ne figurent pas sur la liste adoptée dans la première phase.*

*La majorité, soutenue par Écolo et Groen, pensait avoir trouvé une solution : modifier temporairement l'article 195 de la Constitution de sorte à pouvoir modifier les articles qui*

*verslag integraal voor. Zie stuk 5-1532/3.)*

**De heer Danny Pieters (N-VA).** – Het is met enige schroom dat ik het woord neem. Vanochtend waren we samen in Leuven en keken we dezelfde richting uit, in moeilijke omstandigheden. Zoals de bakker waar de kinderen hun snoep gingen kopen, verder brood moet bakken en zoals de collega van één van de chauffeurs bij De Lijn niet trager met de bus zal rijden omdat hij rouwt, zo moeten ook wij vandaag onze plicht vervullen. Onze plicht is het te proberen het algemeen belang zo goed mogelijk te dienen. We kunnen daarover andere opvattingen hebben, maar het grondwettelijk spel moet worden gespeeld.

Ik wil dan ook beginnen met een analyse van de problemen die volgens ons samenhangen met de legaliteit van de hervorming die ons wordt voorgesteld. Wat zegt artikel 195 van de Grondwet, dat vandaag wel en niet wordt herzien? De grondwettelijke procedure ligt al sinds 1831 vast en bestaat uit drie fasen. In de eerste fase worden gelijklopende lijsten opgesteld van voor herziening vatbaar te verklaren grondwetsartikelen. In Kamer en Senaat wordt die lijst vastgesteld met een gewone meerderheid. Samen met de verklaring die door de regering wordt opgesteld, is dat de verklaring tot herziening van de Grondwet. De tweede fase, die daar onmiddellijk op volgt, is de automatische ontbinding van de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat en de organisatie van verkiezingen. De derde fase bestaat erin dat een nieuw Parlement wordt verkozen, dat tevens als constituante mag optreden en dus de Grondwet kan wijzigen, maar dan alleen de artikelen die op de lijst staan die in de eerste fase werd goedgekeurd. Een dergelijke grondwetsherziening is dan mogelijk met een tweederdemeerderheid.

De procedure bevat dus een aantal basiselementen. Er is een tijdsverloop tussen het opstellen van de eerste lijst en de eventuele wijziging van de artikelen die daarin zijn opgenomen. In de periode tussen deze twee feiten worden verkiezingen gehouden en wordt de bevolking dus gevraagd haar standpunt kenbaar te maken. Dat is een essentieel bestanddeel van de procedure, dat vanaf het begin door de grondwetgever werd gewild. De Grondwet mocht immers niet gewijzigd worden zonder een rechtstreekse inspraak van de bevolking. In andere landen wordt de grondwetsherziening voorafgegaan door een referendum. Onze grondwetgever heeft daar in 1831 niet voor gekozen.

Een ander essentieel element van de procedure is dat er geen verplichting bestaat om de opgesomde artikelen te wijzigen; er wordt alleen een mogelijkheid gecreëerd. Momenteel bevinden we ons dus in de derde fase van een procedure tot herziening van de Grondwet. Een lijst van artikelen die voor herziening vatbaar werden verklaard, werd in 2010 gepubliceerd. Daarna is de tweede fase gevolgd, namelijk algemene verkiezingen, eveneens in 2010. In oktober 2011 werd dan een institutioneel akkoord gesloten tussen de huidige regeringspartijen en de partijen Ecolo en Groen. Dit akkoord moet uiteraard worden vertaald in wetteksten. Volgens het akkoord kunnen sommige bepalingen enkel worden uitgevoerd via een grondwetswijziging. Dat is de kern van het probleem. In normale omstandigheden zouden bepaalde voorgestelde wijzigingen niet kunnen worden doorgevoerd.

*ne figurent pas sur la liste. La procédure de révision doit donc être mise entre parenthèses pour permettre l'adoption de l'accord constitutionnel. C'est le moyen qu'a trouvé la majorité pour contourner la restriction que constitue la liste et qui fait partie de la procédure de révision inscrite dans la Constitution. Le 15 février 2012, les chefs de groupe des partis de la majorité et d'Écolo et Groen ont déposé à la Chambre une proposition de révision de l'article 195. Ils proposent de ne pas modifier la procédure en elle-même mais d'introduire une disposition transitoire.*

*Une disposition transitoire fait penser au passage d'une ancienne procédure à une nouvelle. Elle est censée résoudre des problèmes transitoires. Or la disposition transitoire imaginée par les partis de la majorité, Écolo et Groen règle le passage de l'ancienne procédure à l'ancienne. Dans l'intervalle, on ne se considérera plus comme lié par les règles normales.*

*Durant l'examen en commission, on a fait référence à d'autres dispositions transitoires de la Constitution, entre autres à l'article 35. Il s'agit là d'un très bon exemple de disposition transitoire : le nouveau régime est déjà décrit et il n'est plus nécessaire de modifier la Constitution pour réaliser une modification profonde, il faut juste un peu de volonté politique.*

*Il est également curieux que, selon la proposition, seul le Parlement dans sa composition actuelle, découlant des élections de 2010, puisse modifier d'autres articles de la Constitution que ceux qui figurent dans la liste de 2010. Les articles supplémentaires sont énumérés dans la disposition transitoire insérée dans l'article 195. Le Parlement qui sera constitué après les prochaines élections, prévues en 2014, en reviendra à la procédure normale de révision. Autrement dit, il ne pourra plus appliquer le même artifice. La majorité actuelle, Écolo et Groen s'arrogent donc un privilège particulier qu'ils refusent à un prochain parlement démocratiquement élu. Ce privilège disparaîtra avec l'actuel gouvernement. C'est pour le moins curieux.*

*À la Chambre comme au Sénat, la N-VA a affirmé que ce procédé non seulement est déplacé mais qu'il constitue surtout une violation de la Constitution. En effet, l'article 187 de la Constitution interdit la suspension en tout ou partie de la Constitution. Il n'énonce aucune réserve et n'autorise aucune exception, pas même par la Constituante. Travestir une disposition en disposition transitoire pour contourner les règles normales à son usage exclusif est ni plus ni moins une suspension de la Constitution. Appliquer temporairement d'autres règles que celles qui sont en vigueur depuis 1831 revient ni plus ni moins à suspendre les règles existantes.*

*Au cours des différentes réunions, ni le secrétaire d'État ni les partis de la majorité, Écolo et Groen n'ont expliqué comment une telle suspension pouvait être justifiée.*

De betreffende artikelen werden immers niet voor herziening vatbaar gesteld. Ze komen niet voor op de lijst die in de eerste fase is goedgekeurd.

De meerderheid, daarbij gesteund door Ecolo en Groen, dacht een oplossing te hebben gevonden: artikel 195 zelf wordt tijdelijk gewijzigd om zo de grondwetsartikelen te kunnen wijzigen die niet op de lijst staan. Dat betekent dat de herzieningsprocedure zelf aan de kant moet om het institutionele akkoord te kunnen goedkeuren. Op die manier vindt de meerderheid de mogelijkheid om de beperkingen van de lijst, zoals bedoeld in de door de Grondwet voorziene herzieningsprocedure, te omzeilen. De fractieleiders van de meerderheidspartijen en van Ecolo en Groen hebben op 15 februari 2012 in de Kamer een voorstel van wijziging van artikel 195 ingediend. Ze stellen voor om niet de procedure zelf te wijzigen, maar enkel een overgangsmaatregel, *une disposition transitoire*, in te voeren.

Bij een overgangsregeling denkt men doorgaans toch aan een oude procedure en een overgang naar een nieuwe procedure. De overgangsbepaling dient dan om de overgangsproblemen op te vangen. De overgangsbepaling die de meerderheid en Ecolo en Groen hier uitvinden, regelt de overgang van de oude procedure naar de oude procedure. Maar in de tussentijd gaat men zich even niet gebonden achten door de normale regels.

Tijdens de bespreking in de commissie werd gewezen op andere overgangsbepalingen in de Grondwet, met name artikel 35. Dat is een zeer goed voorbeeld van een overgangsbepaling: de nieuwe regeling is reeds beschreven en een wijziging van de Grondwet is niet meer nodig om tot een grondige wijziging te komen, enkel wat politieke wil.

Merkwaardig is ook dat volgens het voorstel het parlement enkel in de actuele samenstelling, die voortvloeit uit de verkiezingen van 2010, andere artikelen kan wijzigen dan die welke opgenomen zijn in de lijst van 2010. De bijkomende artikelen worden opgesomd in de overgangsbepaling bij artikel 195. Het parlement dat samengesteld wordt na de volgende verkiezingen, die niet later dan 2014 worden gehouden, zal terugvallen op de normale wijzigingsprocedure. Met andere woorden, het zal dezelfde truc niet kunnen toepassen. De huidige meerderheid en Ecolo en Groen gunnen zichzelf dus een bijzonder voorrecht, dat ze een volgend democratisch verkozen parlement ontzeggen. Dit voorrecht heeft bovendien nooit bestaan en zal verdwijnen met de huidige regering. Dat is toch op zijn zachtst gezegd merkwaardig.

Zowel in de Kamer als in de Senaat heeft de N-VA aangevoerd dat dit niet alleen onkies is, maar vooral een inbreuk op de Grondwet zelf. Artikel 187 van de Grondwet verbiedt immers het geheel of ten dele schorsen van diezelfde Grondwet. Dat artikel maakt geen enkel voorbehoud of staat geen enkele uitzondering toe, ook niet door de constituante. Een bepaling vermommen als een overgangsbepaling om alleen voor eigen gebruik de normale regels te omzeilen is niet meer of niet minder dan een schorsing van de Grondwet. Het tijdelijk toepassen van andere regels dan de regels die al sedert 1831 werden afgesproken, is niet meer of niet minder dan de bestaande regels schorsen.

Tijdens de diverse bijeenkomsten kregen we noch van de

**M. Francis Delpérée (cdH).** – Monsieur Pieters, vous êtes sourd ! On a déjà répondu très clairement à votre question. Vous ne voulez peut-être pas entendre.

**M. Danny Pieters (N-VA).** – *J'ai entendu du bruit mais pas de réponse. J'ai appris qu'il n'y avait pas de suspension mais argumenter, c'est autre chose que d'affirmer qu'il ne s'agit pas d'une suspension. Si une règle est rendue temporairement inopérante, il s'agit selon moi bel et bien d'une suspension. Si on suspend l'exécution d'un contrat de travail, le contrat demeure mais ne crée temporairement plus de droits et d'obligations. Il en va de même ici. Certaines dispositions de la Constitution ne sont pas appliquées pendant une période déterminée.*

**M. Philippe Moureaux (PS).** – Elles restent applicables et ne sont suspendues que dans vos rêves !

**M. Danny Pieters (N-VA).** – *Suspension ne veut-il pas dire schorsing ? Une abrogation temporaire est tout de même aussi une suspension. On ne doit pas avoir peur des mots. Admettez qu'il s'agit d'une suspension. Ce n'est d'ailleurs pas un problème puisque la majorité foule la Constitution aux pieds.*

*Un procédé semblable a déjà été proposé par le passé. Mais les tentatives portaient sur une modification pour le présent et pour le futur. M. Vandenberghe, ancien sénateur, estimait qu'il était tout à fait possible de modifier l'article 195 mais que les modifications ne pouvaient produire leurs effets que dans une législature suivante. Aujourd'hui, on veut tirer parti de la suspension pour réaliser des tas de choses qui n'étaient pas autorisées avant et ne le seront pas après.*

*Selon le raisonnement de M. Vandenberghe, le Parlement précèdent autorise seulement la modification des articles figurant sur la liste établie durant la première phase de la révision Constitutionnelle. Le Parlement suivant ne peut modifier d'autres articles ni ajouter de nouveaux articles à la liste en modifiant l'article 195. La procédure de révision de l'article 195 doit en effet être considérée comme un tout s'étalant sur deux législatures. Pour pouvoir modifier d'autres articles, le Parlement doit lui-même lancer une première phase de révision. Toujours selon le raisonnement de M. Vandenberghe, on ne respecte pas la lettre de la Constitution en utilisant la procédure proposée aujourd'hui. La majorité et en particulier le secrétaire d'État Verherstraeten, qui au demeurant fait partie du même parti que M. Vandenberghe, connaît cette théorie mais défend un autre point de vue. Certains spécialistes du droit constitutionnel lui donnent raison, d'autres pas.*

*Le moment auquel des dispositions ajoutées par le biais de l'article 195, que la modification soit ou non temporaire, sont en vigueur a déjà fait l'objet de discussions par le passé. Les débats parlementaires limités ont en outre montré que le caractère temporaire qui amène à invoquer l'article 187 de la Constitution interdisant la suspension de celle-ci, constitue un élément juridique supplémentaire à propos duquel nous n'avons jusqu'à présent pas reçu de réponse satisfaisante.*

*Ne nous intéressons pas seulement à la lettre de la*

staatssecretarissen noch van de meerderheidspartijen en Ecolo en Groen te horen hoe zo'n schorsing gerechtvaardigd kan worden.

**De heer Francis Delpérée (cdH).** – *Mijnheer Pieters, u bent doof! Er is al een klaar en duidelijk antwoord gegeven op uw vraag, maar misschien wilt u dat liever niet horen.*

**De heer Danny Pieters (N-VA).** – Ik heb geluid gehoord, maar geen antwoord. Ik heb vernomen dat dit geen schorsing is, maar argumenteren is iets anders dan beweren dat het niet om een schorsing gaat. Als een regel tijdelijk buiten werking wordt gesteld, gaat het voor mij om een schorsing. De schorsing van de uitvoering van een arbeidsovereenkomst betekent dat de overeenkomst wel blijft bestaan, maar dat ze tijdelijk geen rechten en plichten creëert. Hier gebeurt hetzelfde. De grondwettelijke bepaling wordt voor enkele bepalingen gedurende een bepaalde periode niet toegepast.

**De heer Philippe Moureaux (PS).** – *Ze blijven van toepassing en zullen alleen in uw dromen worden opgeschort!*

**De heer Danny Pieters (N-VA).** – Betekent *suspension* niet schorsing? Een tijdelijke opheffing is toch ook een schorsing. Men mag zich niet laten afschrikken door woordgebruik. Geeft u toch toe dat er wordt geschorst! Dat vormt overigens geen probleem, want de meerderheid treedt de Grondwet immers met voeten.

In het verleden werd een gelijkaardige werkwijze ook al eens voorgesteld. Alleen hadden die pogingen betrekking op een wijziging voor heden en toekomst. De heer Vandenberghe, gewezen senator, argumenteerde dat artikel 195 perfect kan worden gewijzigd, maar was van oordeel dat de wijzigingen pas effect kunnen hebben in een volgende zittingsperiode. Maar nu ligt het niet alleen in de bedoeling te schorsen, maar bovendien wil men die schorsing gebruiken om allerlei zaken te realiseren die ervoor niet toegestaan waren en dat nadien ook niet zullen zijn.

Volgens de redenering van de heer Vandenberghe geeft het vorige Parlement alleen toestemming om de artikelen uit de lijst van de eerste fase te wijzigen. Het daaropvolgende Parlement kan geen andere artikelen wijzigen, omdat het vorige Parlement het die mogelijkheid niet heeft gegeven. Zelfs nieuwe artikelen toevoegen via een wijziging van artikel 195 is onmogelijk. De wijzigingsprocedure van artikel 195 moet immers worden beschouwd als een geheel dat over twee zittingsperiodes loopt. Om andere artikelen aan te passen moet het Parlement dus zelf een eerste fase opstarten. Nog steeds volgens de redenering van de heer Vandenberghe is de letter van de Grondwet dus niet gerespecteerd als men de thans voorgestelde procedure wil hanteren. De meerderheid, en in het bijzonder staatssecretaris Verherstraeten, die overigens een partijgenoot is van de heer Vandenberghe, is op de hoogte van deze theorie, maar is een andere mening toegedaan. Bepaalde specialisten in grondwettelijk recht blijken het met de staatssecretaris eens te zijn en anderen niet.

Het moment waarop middels artikel 195 toegevoegde bepalingen van kracht zijn, ongeacht of de wijziging al dan niet tijdelijk is, gaf in het verleden ook al aanleiding tot discussie. Uit de beperkte parlementaire discussie blijkt bovendien dat ook de tijdelijkheid die aanleiding geeft tot het inroepen van artikel 187 van de Grondwet over de schorsing,

*Constitution mais aussi à l'esprit de celle-ci. La procédure de révision de la Constitution a été conçue en 1831 comme un système assez rigide : elle s'étale sur deux législatures entrecoupées d'élections. Aujourd'hui encore, la majorité des deux tiers est requise, ce qui alourdit la procédure. Cet alourdissement n'est pas le résultat d'un caprice mais du souci de garantir la stabilité et la participation démocratique de la population. La majorité, soutenue par Écolo et Groen, veut faire sauter ces verrous prévus par la Constitution mais uniquement pour ce cas précis, une seule fois et temporairement. Elle veut modifier durant cette législature et sans élections d'autres articles que ceux qui figurent sur la liste. Je ne chercherai pas à savoir si ce procédé a un lien avec le résultat des dernières élections et avec le mécontentement de la population sur la tournure que prennent les dossiers communautaires dans notre pays.*

*Les masques sont tombés durant l'examen en commission des Affaires institutionnelles. La majorité, soutenue par Écolo et Groen, s'arroge explicitement le droit de faire usage plus d'une fois de cette astuce avec l'article 195. Le secrétaire d'État Wathelet a souligné qu'il serait ridicule de ne pouvoir rectifier les erreurs que l'on commettrait qu'au terme de toute une procédure de révision de la Constitution.*

*Selon nous, au lieu de prévoir dès maintenant qu'il va commettre des erreurs, un pouvoir constituant ferait mieux d'apporter le soin nécessaire à son travail afin d'éviter d'en commettre. Une des façons d'y arriver est d'organiser des auditions et d'étudier la situation avec l'aide de spécialistes de la Constitution nationaux et au besoin étrangers. Mais cela n'a été possible ni à la Chambre ni au Sénat. Il fallait aller très vite.*

*Manifestement, la majorité n'envisage pas seulement de commettre des erreurs qu'il faudra corriger en recourant une nouvelle fois à l'article 195, elle ne maîtrise pas non plus suffisamment la mise en œuvre technique de l'accord institutionnel. Elle a même admis ne pas savoir si l'exécution de l'accord nécessiterait l'adaptation d'autres articles encore et que l'on verrait bien.*

*Je ne vais pas multiplier les citations mais je ne voudrais quand même pas manquer de rappeler à mes collègues l'opinion de Marc Van Der Hulst, professeur à l'UCL. Il a déclaré explicitement que modifier deux fois un même article constitutionnel au cours d'une même procédure de révision de la Constitution n'était pas la pratique courante. Ce n'est pas un membre de la N-VA qui s'exprime et les partis du gouvernement auraient quand même pu prendre son avis en considération.*

*La majorité avance divers arguments pour justifier ce procédé. Le premier est la longueur des négociations. Il est vrai que la conclusion d'un accord institutionnel et la formation d'un gouvernement ont pris vraiment beaucoup de temps. Mais force est de constater que la majorité actuelle se compose des mêmes partis, à l'exception du sp.a, que le gouvernement qui a dressé en 2010 la liste des articles ouverts à révision. De plus, l'adoption de cette liste ne nécessitait qu'une majorité simple. Ces partis auraient pu prévoir et adopter une liste plus longue.*

*Nous, qui étions dans l'opposition, n'y sommes pour rien. La N-VA voulait ouvrir tous les articles de la Constitution à*

een bijkomend juridisch element vormt waarop tot op heden geen afdoend antwoord wordt gegeven.

Laten we naast de letter ook even kijken naar de geest van de Grondwet. De grondwettelijke herzieningsprocedure is in 1831 opgevat als een vrij rigide systeem: verdeeld over twee zittingsperioden met daartussen de organisatie van verkiezingen. Thans is ook de tweederdemeerderheid vereist, die de procedure uiteraard verzwaart. Die verzwaaring is niet het gevolg van een gril, maar van een bekommerning om stabiliteit en democratische inspraak van de hele bevolking te verzekeren. De meerderheid, gesteund door Ecolo en Groen, wil deze grendels in onze Grondwet overboord gooien, evenwel alleen voor deze gelegenheid, dus eenmalig en tijdelijk. Ze wil nog deze zittingsperiode en zonder verkiezingen andere artikelen wijzigen dan deze opgenomen in de lijst. Ik laat in het midden of deze werkwijze iets te maken heeft met de resultaten van de jongste verkiezingen en het ongenoegen van de bevolking over de communautaire gang van zaken in ons land.

Tijdens de bespreking in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden vielen de maskers. De meerderheid, gesteund door Ecolo en Groen, behoudt zich uitdrukkelijk het recht voor om de truc met artikel 195 meer dan eenmaal toe te passen. Staatssecretaris Wathelet wees erop dat het belachelijk zou zijn dat men, indien men fouten maakt, deze pas na een volledige grondwetsherzieningsprocedure kan rechtzetten.

Volgens ons kan een grondwetgever, in de plaats van nu al te voorzien dat hij fouten zal maken, beter de nodige zorg besteden aan zijn werk, zodat hij geen of zo weinig mogelijk fouten maakt. Een van de middelen om dat te bereiken is het organiseren van hoorzittingen waarop men met grondwetsexperts uit binnen- en, indien mogelijk, buitenland bekijkt wat er hier aan de hand is. Maar dat kon niet, niet in de Kamer en niet in de Senaat. Alles moest zeer snel gaan.

Blijkbaar is de meerderheid niet alleen van plan fouten te maken, die dan moeten worden rechtgezet met nog eens een toepassing van artikel 195, maar ze heeft ook onvoldoende zicht op de technische uitwerking van het institutioneel akkoord. Ze heeft zelfs verklaard dat ze het niet weet, dat er voor het akkoord misschien nog wel andere artikelen moeten worden aangepast en dat dat wel zal blijken.

Ik ga niet citeren, dat is al zo vaak gebeurd, ook in de commissie. De aandachtige toehoorder heeft dat kunnen merken. Eén opinie, uit onverdachte hoek, wil ik de collega's echter niet onthouden. Marc Van Der Hulst, professor aan de UCL, heeft onlangs nog uitdrukkelijk verklaard dat het tegen de gangbare praktijk is een grondwetsartikel twee keer te wijzigen in eenzelfde periode van grondwetsherziening. Het is niet iemand van de N-VA die dat zegt. De regeringspartijen hadden daar toch rekening mee kunnen houden.

Er worden allerlei argumenten naar voren gebracht om deze manier van werken te rechtvaardigen. Eén is de duur van de onderhandelingen. Het klopt dat het bereiken van een institutioneel akkoord en de vorming van een regering een lange, een zeer lange tijd hebben gevraagd. Toch kunnen we niet anders dan vaststellen dat de huidige meerderheid uit exact dezelfde partijen bestaat, met uitzondering van sp.a, als de regering die de lijst heeft opgesteld met de artikelen die

*révision, y compris l'article 195 pour faciliter la révision de la Constitution. La grande différence est que la N-VA veut une modification pour le présent et pour le futur et pas une adaptation temporaire pour les besoins de la cause. Le seul argument valable de la majorité, d'Écolo et de Groen est que la crise a assez duré et qu'il ne faut dès lors pas trop se soucier de la Constitution et de ses dispositions.*

*Le raisonnement de la majorité quant à la manière dont cet artifice doit franchir le cap du Parlement, est également étrange. Il faut une majorité des deux tiers pour réviser l'article 195 et y insérer la disposition transitoire, et à nouveau une majorité des deux tiers pour modifier les articles supplémentaires. Il faut donc à deux reprises une majorité des deux tiers, ce qui ressemble très fort à la procédure de révision de la Constitution telle qu'elle figure dans la Constitution. La seule grande différence est qu'il n'y a pas dans l'intervalle de dissolution des chambres et que la population n'a pas l'occasion d'intervenir.*

*Selon le gouvernement, une modification est donc possible avec deux fois une majorité des deux tiers. Pour modifier les articles qui ne sont pas ouverts à révision, il faudrait normalement entamer une nouvelle procédure. Par contre, les articles qui figurent sur la liste peuvent être modifiés à la majorité des deux tiers.*

*Il est clair que la procédure de modification normale est plus difficile à mettre en œuvre que le tour de passe-passe que l'on nous propose aujourd'hui. Il est clair également que cette astuce gomme deux garanties essentielles : l'établissement de la liste des articles ouverts à révision et les élections qui doivent obligatoirement avoir lieu dans l'intervalle. Si la majorité trouve la procédure de révision trop rigide, elle doit adapter l'article 195. Cette adaptation ne peut cependant pas valoir uniquement pour cette majorité et pour cette circonstance. La majorité doit avoir le courage de mettre en place une nouvelle procédure qui n'entraînera peut-être pas d'élections entre-temps, mais qui offrira d'autres garanties pour les valeurs qui sont en jeu. On pourrait faire une distinction entre les dispositions relatives à la structure de l'État et les articles relatifs aux droits fondamentaux qui mériteraient davantage de protection. C'est notamment le cas en Allemagne.*

*Tout le monde sent que la méthode utilisée n'est pas nette. La création d'un régime d'exception suscite des frictions. Même ceux qui estiment que ce tour de passe-passe est acceptable d'un point de vue technico-juridique insistent sur la situation exceptionnelle, le caractère unique, l'intérêt limité ou le fait qu'il s'agit uniquement de détails et pas de droits fondamentaux. Certains experts trouvent que le procédé est inacceptable, non seulement du point de vue moral, mais également du point de vue juridique.*

*Le problème est qu'il n'y a pas d'arbitre pour contrôler le respect des règles du jeu applicables en démocratie, telles que fixées dans la Constitution. La majorité actuelle décide seule et refuse un débat sur le fond du dossier. Elle s'est opposée à ce que l'on procède à des auditions et à ce que l'on sollicite l'avis du Conseil d'État alors que cela n'aurait pas porté atteinte à la liberté du pouvoir constituant. Naturellement, la Cour constitutionnelle n'est pas compétente dans l'état actuel des choses.*

voor herziening vatbaar werden verklaard. Met andere woorden, de partijen die nu een langere lijst nodig hebben, zijn precies dezelfde als de partijen die in 2010 de beperkte lijst hebben goedgekeurd. Bovendien was in 2010 maar een gewone meerderheid vereist. Die partijen hadden de situatie eigenlijk kunnen voorzien en in 2010 een langere lijst kunnen aannemen.

Aan ons, de toenmalige oppositie, heeft het niet gelegen. De N-VA was er voorstander van alle artikelen van de Grondwet voor herziening vatbaar te verklaren. Voor alle duidelijkheid, de N-VA blijft er inderdaad voorstander van artikel 195 te wijzigen en dus een herziening van de Grondwet gemakkelijker te maken. Het grote verschil is dat de N-VA een wijziging wil voor heden en toekomst en niet, zoals nu het geval is, een tijdelijke aanpassing, ten gunste van één welbepaald politiek akkoord, *pour les besoins de la cause*. Het enige echte argument van de meerderheid en Groen en Ecolo is eigenlijk dat alles zo lang heeft aangesleept dat het nu maar moet mogen: als de crisis lang genoeg duurt, moet men niet te veel malen om de Grondwet en haar bepalingen.

De meerderheid, daarin gesteund door Groen en Ecolo, hanteert nog een vreemde redenering over de manier waarop deze truc door het parlement moet passeren. Een tweederdemeerderheid is nodig om artikel 195 aan te passen, met een overgangsbepaling, en daarna is nog eens een tweederdemeerderheid nodig om de bijkomende artikelen zelf te wijzigen. Bijgevolg, aldus de meerderheid, is twee keer een tweederdemeerderheid nodig en dat lijkt toch heel erg op de procedure van grondwetswijziging zoals ze in de Grondwet zelf staat. Het enige grote verschil is natuurlijk dat er nu tussenin geen ontbinding van de kamers plaatsheeft en dat de bevolking dus niet de gelegenheid krijgt om in te grijpen.

Volgens de regering is een wijziging dus mogelijk met tweemaal een tweederdemeerderheid. Dat lijkt me juristenwiskunde. Om de artikelen te wijzigen die niet voor herziening vatbaar werden verklaard, zou normaliter een volledig nieuwe procedure moeten worden opgestart. De artikelen die wel op de lijst voorkomen, kunnen natuurlijk met een gewone tweederdemeerderheid worden gewijzigd.

Het is duidelijk dat de normale wijzigingsprocedure minder gemakkelijk te realiseren is, dan de truc die ons vandaag wordt voorgelegd. Het is ook duidelijk dat door deze handigheid twee wezenlijke waarborgen verdwijnen: het opstellen van de lijst van herzienbare artikelen en de verplichte verkiezingen tussendoor. Als de meerderheid de herzieningsprocedure te stroef vindt en flexibeler met onze staatsstructuur wil omgaan, moet ze artikel 195 aanpassen. Deze aanpassing mag evenwel niet alleen voor deze meerderheid en deze gelegenheid alleen gelden. De meerderheid moet dan de moed hebben om een nieuwe procedure in het leven te roepen, die misschien geen tussentijdse verkiezingen tussendoor, maar die andere waarborgen biedt voor de waarden die op het spel staan. Er zou dan een onderscheid kunnen worden gemaakt tussen de bepalingen over de staatsstructuur en de artikelen over de grondrechten, die mogelijk een sterkere bescherming verdienen. In de Duitse grondwet is dat bijvoorbeeld het geval.

Iedereen voelt aan dat de gehanteerde werkwijze niet zuiver op de graat is, om het vriendelijk uit te drukken. Het creëren

*La majorité peut décider parce qu'elle dispose de suffisamment de sièges. J'ai entendu dire plus d'une fois sur ces bancs que le fait de disposer d'une majorité des deux tiers ne rend pas la modification de la Constitution démocratique. Manifestement, la majorité l'a oublié.*

*Comme il n'y a pas d'arbitres ou de lieux où nous puissions débattre de la question d'une façon objective, la N-VA s'est adressée au Conseil de l'Europe. Il est vrai que le Conseil de l'Europe ne suspendra pas la procédure et qu'il n'arrêtera pas la majorité. Son avis n'est pas pour demain et, selon toute probabilité, il ne sera pas sans équivoque.*

*On ne peut nier qu'il n'est pas fréquent que la Commission « Questions juridiques et Droits de l'homme » du Conseil de l'Europe accepte de traiter une matière aussi technique. La décision de solliciter l'avis de la commission de Venise a été prise à une large majorité. L'initiative a été prise notamment par la N-VA, mais seul un des demandeurs appartenait à la N-VA. Les autres, notamment le président de la Commission « Questions juridiques et Droits de l'homme » viennent de pays qui ne présentent aucun caractère suspect tels que la Suisse et le Royaume-Uni. L'ancien président de la Commission de Venise et le représentant allemand de Die Grünen ont apporté leur soutien lors du vote. On ne peut pas dire que ce ne sont pas des personnes sensées ? On n'a pas encore de réponse sur le plan international, mais il ne faut pas être un spécialiste de la Constitution pour comprendre que ce qui se passe ici n'est pas très catholique.*

**M. Francis Delpérée (cdH).** – Surtout pas !

**M. Danny Pieters (N-VA).** – Surtout pas quoi ?

**M. Francis Delpérée (cdH).** – L'ignorance constitutionnelle n'a jamais été à mes yeux une qualité !

**M. Danny Pieters (N-VA).** – *La manière dont cette réforme de l'État est abordée est tout sauf transparente. Le travail est préparé dans les cabinets des secrétaires d'État, il passe ensuite chez M. Di Rupo puis à un groupe de travail et, enfin, au Comité de mise en œuvre des réformes institutionnelles. Le parlement n'est pas sérieusement associé à la rédaction du texte. Les réponses aux questions posées au parlement*

van een uitzonderingsregime wringt. Zelfs wie van mening is dat deze truc louter technisch-juridisch aanvaardbaar is, voegt er doorgaans een 'maar' aan toe: over de uitzonderlijke situatie, over de eenmaligheid, over het beperkt belang of over het feit dat het alleen over details gaat en niet over fundamentele rechten. Sommige experts vinden de gang van zaken niet alleen moreel, maar ook juridisch onaanvaardbaar.

Het probleem is dat er geen scheidsrechter is. De meerderheid, gesteund door Groen en Ecolo, beslist zelf dat ze goed werk verricht. Er is geen neutrale derde die toeziet op het respect voor de democratische spelregels, zoals vastgelegd in de Grondwet. De meerderheid van vandaag beslist op eigen houtje en weigert een debat over de grond van de zaak. Ze verzette zich tegen hoorzittingen, tegen een vraag om advies aan de Raad van State, ook al zou dat de vrijheid van de grondwetgever niet hebben aangetast. Het Grondwettelijk Hof is in de huidige stand van zaken uiteraard niet bevoegd.

De meerderheid kan beslissen omdat ze genoeg zetels heeft. De vraag blijft echter of dat gegeven op zich volstaat. Ik heb immers meer dan eens vanop deze banken gehoord dat het feit van over een tweederdemeerderheid te beschikken het wijzigen van de Grondwet niet per definitie democratisch maakt. De meerderheid is dat blijkbaar vergeten.

Aangezien er geen arbiters zijn of plaatsen waar we op een objectieve manier de gedachtestrijd kunnen aangaan, is de N-VA naar de Raad van Europa gestapt. Het klopt dat de Raad van Europa de procedure niet zal schorsen en de meerderheid niet zal tegenhouden. Zijn advies zal bovendien nog lang op zich laten wachten en zal hoogstwaarschijnlijk niet eenduidig zijn.

Het kan evenwel niet worden ontkend dat het niet vaak gebeurt dat de Commissie Juridische Zaken en Rechten van de Mens van de Raad van Europa een zo technische materie wil behandelen. De beslissing om het deskundige advies van de *Venice Commission* in te winnen, werd met een ruime meerderheid genomen. Het initiatief werd mede genomen door N-VA, maar slechts één van de aanvragers behoort tot de N-VA. De anderen, onder wie de voorzitter van de Commissie Juridische Zaken en Rechten van de Mens komen uit niet-verdachte landen zoals Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk. Tijdens de stemming kregen de vragen de gefundeerde steun van de vorige voorzitter van de *Venice Commission* en van de vertegenwoordiger van *Die Grünen* uit Duitsland. Dat zijn toch geen onredelijke mensen? Internationaal is er nog geen antwoord klaar, maar men voelt aan dat wat hier gebeurt, eigenlijk niet koosjer is. Daarvoor hoef je geen grondwetspecialist in België te zijn.

**De heer Francis Delpérée (cdH).** – *Vooraf niet!*

**De heer Danny Pieters (N-VA).** – *Wat vooral niet?*

**De heer Francis Delpérée (cdH).** – *Grondwettelijke onwetendheid is mijns inziens nooit een kwaliteit geweest!*

**De heer Danny Pieters (N-VA).** – De wijze waarop de staats hervorming wordt aangepakt, is geen toonbeeld van transparantie. Het werk wordt eerst voorbereid op kabinetten van staatssecretarissen, gaat dan naar de heer Di Rupo, vervolgens naar een technische werkgroep en ten slotte naar het Uitvoeringscomité voor de Staats hervorming. Het parlement wordt eigenlijk niet ernstig betrokken bij het

*concernant le calendrier et le contenu des textes sont particulièrement vagues. Ce seulement lors du débat en commission des Affaires institutionnelles que le Sénat a pu vérifier si chacun des points constituait une disposition transitoire. Les articles énoncés ne pouvant être modifiés que dans le sens indiqué, on peut effectivement s'attendre à ce que l'objectif de ce sens soit communiqué. J'y reviendrai ultérieurement.*

*Même les réponses aux questions concrètes ont souvent été vagues. Il n'est pas question du contenu ou de savoir si ce qui est proposé est bon ou mauvais. La majorité veut faire voter des articles dont on ne sait pas toujours ce qu'ils contiennent, dont l'objectif n'est pas clair et qui sont parfois interprétés différemment au sein de la majorité. La N-VA constate que le PS a quelque peu rappelé à l'ordre le sp.a à un moment donné en disant qu'il soutenait l'accord de gouvernement mais pas l'interprétation qu'en fait M. Anciaux.*

*La majorité, soutenue par Groen et Écolo, a déclaré que certains points étaient encore prématurés. L'accord institutionnel n'est peut-être pas si clair. Des groupes de travail sont toujours occupés à en définir le contenu mais on nous demande déjà de créer les possibilités d'agir.*

*Parallèlement aux articles qui ne seront peut-être pas utilisés, d'autres articles concernent des matières qui ne nécessitent pas une révision de la Constitution. Mais l'accord institutionnel stipule qu'elles doivent être réglées par la Constitution.*

*Par exemple, aucun article de la Constitution ne devait être modifié pour le droit aux allocations familiales.*

*On se réfère également volontiers à l'accord institutionnel pour les garanties des droits légitimes des néerlandophones et des francophones dans la province du Brabant. Dans l'accord, il n'est question que des droits des francophones en Flandre, à savoir le droit de faire appel à un magistrat francophone, la limitation de la compétence du gouvernement flamand pour les bourgmestres des six communes à facilités et l'adaptation de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.*

*On va peut-être encore nous expliquer en quoi consistaient les privilèges ou droits des néerlandophones dans la vieille province du Brabant.*

*La majorité, soutenue par Écolo et par Groen, se plaît à dire que la révision de la Constitution est indispensable pour pouvoir réaliser la scission de la circonscription électorale de BHV et la grande réforme de l'État. Je n'y crois pas. Les compétences peuvent parfaitement être transférées au moyen d'une loi spéciale. La constitution fournit déjà la base nécessaire. L'article 35 de la Constitution attend toujours d'être mis en œuvre. La loi spéciale de financement offre déjà de nombreuses possibilités.*

*BHV peut être scindé au moyen d'une loi ordinaire. Tout le monde le sait. Le parlement a pratiquement pu le prouver sous la précédente législature.*

*Les motifs de ce tour de passe-passe avec l'article 195 sont donc purement de nature politique. Les droits et privilèges des francophones ne doivent pas seulement être « bétonnés » par la Constitution, mais également retirés du rayon d'action de la Cour constitutionnelle. Lors de la constitution de la*

opstellen van de tekst. Vragen in het parlement over de timing en de inhoud van de teksten worden zeer vaag beantwoord. Het is pas tijdens het debat in de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden dat in de Senaat, waarvoor onze dank, eindelijk punt per punt kan worden onderzocht of die punten, of bestanddelen ervan, overgangsbepalingen zijn. Aangezien de beschreven artikelen slechts mogen worden gewijzigd in de aangeduide zin, mag inderdaad worden verwacht dat de bedoeling van die aangeduide zin wordt meegedeeld. Ik kom daar straks nog op terug.

Zelfs bij concrete vragen bleef het antwoord dikwijls vaag. Het gaat niet over de inhoud, niet over de vraag of we het voorgestelde goed of slecht vinden. Het gaat erom dat de meerderheid artikelen wil laten goedkeuren waarvan niet altijd helemaal duidelijk is wat erin staat; artikelen waarvan de bedoeling niet zeer duidelijk is; artikelen die binnen de meerderheid soms op verschillende manieren worden geïnterpreteerd. De N-VA stelt vast, ofschoon ze er geen baat bij heeft, dat de PS op een zeker ogenblik de sp.a enigszins terechtwees, zeggende dat ze wel achter het regeerakkoord stonden, maar niet achter de interpretatie ervan door collega Anciaux. De meerderheid, samen met Groen en Ecolo hebben bij sommige punten aangegeven dat de uitwerking nog prematuur is. Het institutionele akkoord, waar telkens opnieuw naar wordt verwezen, is misschien dan toch niet zo duidelijk. Er zijn nog altijd werkgroepen aan het werk om te zeggen wat daarin staat, maar toch vraagt men ons al om ruimte te creëren.

Naast artikelen die misschien niet zullen worden gebruikt, zijn er ook artikelen betreffende materies die niet via een herziening van de grondwet dienen te worden geregeld. Het institutionele akkoord vermeldt nu eenmaal dat ze grondwettelijk moeten worden geregeld.

Voor bijvoorbeeld het recht op kinderbijslag, die al dan niet deel uitmaakt van de sociale zekerheid, moest er geen enkel grondwetsartikel worden gewijzigd.

Ook voor de waarborgen voor de wettige rechten van Nederlands- en Franstaligen in de provincie Brabant verwijst men graag naar het institutionele akkoord. Voor zover we het akkoord kennen – en aangezien de tekst ervan is gepubliceerd, denken we het toch vrij goed te kennen – is daarin alleen sprake van de rechten van de Franstaligen in Vlaanderen, namelijk van het recht om in Vlaanderen een beroep te doen op een Franstalige magistratuur, van de beperking van de bevoegdheid van de Vlaamse regering voor de burgemeesters van de zes faciliteitengemeenten en van de aanpassing van de wet op het taalgebruik in gerechtszaken.

Wellicht zal men ons nog duidelijk maken waaruit de voorrechten of rechten van Nederlandstaligen in de oude provincie Brabant bestonden.

De meerderheid, gesteund door Ecolo en Groen, strooit graag rond dat de grondwetsherziening noodzakelijk is om die bovenmenselijke splitsing van de kieskring BHV en de geplande grote staatshervorming te kunnen realiseren. Ik denk dat dit niet waar is. De bevoegdheden kunnen perfect met een bijzondere wet worden overgedragen. De Grondwet biedt daarvoor nu al de vereiste basis. Artikel 35 van de Grondwet wacht nog altijd op uitvoering en op zingeving. De Bijzondere Financieringswet biedt nu al heel wat



*Cour, on a d'ailleurs pris toutes les précautions possibles afin que celle-ci ne soit pas partielle. Il ne faut surtout pas que la Cour puisse vérifier s'il y a violation du principe d'égalité et les exceptions au principe d'égalité sont donc directement inscrites dans la Constitution.*

*En outre, ces privilèges peuvent être tellement bétonnés au moyen des mesures provisoires que la ou les prochaines majorités ne pourront plus corriger d'éventuels intérêts ou privilèges illégitimes ou violations du principe d'égalité. Ce procédé n'est pas indispensable pour la grande réforme de l'État ; ce n'est qu'un calcul purement politique.*

*Personne ne sera étonné d'apprendre que la N-VA n'approuve pas ce procédé. La N-VA est favorable à une grande réforme de l'État, mais au moyen d'un mécanisme permanent que nous ne serons pas les seuls à utiliser mais qui sera également utilisable par ceux qui, après nous, seront élus démocratiquement.*

*C'est la raison pour laquelle la N-VA a également proposé des alternatives. En premier lieu, nous avons déposé un amendement visant à modifier de façon permanente la procédure de révision de la Constitution. La N-VA offre ainsi la possibilité d'adapter la Constitution d'une manière transparente et identique pour toutes les prochaines majorités.*

*Cela permettra également au confédéralisme de prendre forme.*

*Nous déposerons un amendement subsidiaire visant à empêcher le tour de passe-passe de l'article 195 et supprimant donc les points 1 à 15. Cependant, si la majorité s'obstine, nous proposerons à titre subsidiaire d'ajouter certains points afin de modifier la Constitution dans le sens voulu par le droit européen et international. Je pense notamment à deux choses que mes collègues expliqueront en détail. La Belgique s'est engagée à inclure, dans la Constitution, un frein à l'endettement conformément à la décision du Sommet européen du 30 janvier 2012. M. Van Rompuy a fait une proposition en ce sens. Si la majorité ne veut pas de modification constitutionnelle déguisée, elle devra ouvrir un article supplémentaire à révision.*

*Aujourd'hui, le parlement est juge et partie en cas de différend au sujet des résultats électoraux. Dans un arrêt relatif à la Roumanie, l'arrêt Grosaru, il est demandé expressément d'y remédier. À cette fin, il est également nécessaire d'ajouter une disposition à la liste des articles ouverts à révision. Cela a été refusé parce que l'on ne veut pas de débat à ce sujet au parlement.*

*Seul compte l'accord institutionnel entre les huit partis mais pas le reste, même pas la Constitution.*

*Nous continuons à essayer de réformer l'État de manière convenable. La commission n'a pas dit que l'arrêt Grosaru et le frein à l'endettement sont vides de sens, mais seulement que ces points ne figurent pas dans l'accord.*

*Le Sénat va se prononcer sur une modification de la procédure de révision constitutionnelle, une procédure temporaire qui, non seulement, touche aux limites juridiques mais manque également de décence politique. Le Sénat va voter une procédure de révision de la Constitution unique mais qui, si la majorité, Groen et Écolo le jugent bon, peut*

mogelijkheden.

BHV kan bij gewone wet worden gesplitst. Dat weet iedereen intussen. Het Parlement heeft dat tijdens de vorige zittingsperiode bijna kunnen bewijzen.

De motieven voor de truc met artikel 195 zijn dus louter van politieke aard. De rechten en voorrechten van de Franstaligen moeten niet alleen grondwettelijk gebetonneerd worden, maar ook uit de werkingssfeer van het Grondwettelijk Hof worden gehaald. Bij de samenstelling van het Hof heeft men overigens alle mogelijke voorzorgen genomen opdat het zeker niet partijdig zou zijn. Het mag vooral niet kunnen nagaan of het gelijkheidsbeginsel niet wordt geschonden. Daartoe worden de uitzonderingen op het gelijkheidsbeginsel rechtstreeks in de Grondwet ingeschreven.

Bovendien kunnen die voorrechten via de tijdelijke maatregelen zo sterk worden gebetonneerd dat de volgende meerderheid of meerderheden eventuele onrechtmatige belangen of voorrechten of schendingen van het gelijkheidsbeginsel niet meer ongedaan kunnen maken. Die werkwijze is niet noodzakelijk voor de grote staatshervorming; het is alleen een kwestie van politieke berekening.

Het zal niemand verwonderen dat de N-VA het niet eens is met die werkwijze. De N-VA is wel voorstander van een grote staatshervorming, maar dan via een permanent mechanisme, dat niet alleen wij nu kunnen gebruiken, maar ook wie na ons democratisch wordt verkozen.

Daarom heeft de N-VA ook alternatieven aangeboden. In de eerste plaats hebben we een amendement ingediend dat ertoe strekt de procedure tot de herziening van de Grondwet permanent te wijzigen, voor vandaag en voor de toekomst. Op die manier biedt de N-VA de mogelijkheid de Grondwet aan te passen op een open, transparante en voor iedere toekomstige meerderheid identieke wijze.

Op die manier zal ook het confederalisme gestalte kunnen krijgen.

Subsidiair zullen we een amendement indienen dat de angel uit de truc van artikel 195 wegneemt, namelijk de schrapping van de punten 1 tot 15. Als men echter volhardt in de boosheid dan stellen we in bijkomende orde voor om een aantal punten toe te voegen om de Grondwet te wijzigen in de zin van wat nodig is in het kader van het Europese en het internationale recht. Ik denk dan bijvoorbeeld aan twee zaken die mijn collega's nader zullen toelichten. België heeft zich ertoe verbonden een schuldenrem in de zin van de beslissing van de Europese Top van 30 januari 2012 op te nemen in de Grondwet. Collega Van Rompuy heeft zelfs een voorstel gedaan in die zin. Als de meerderheid geen verdoken grondwetswijziging wil doorvoeren, dan zal ze daarvoor een bijkomend artikel voor herziening vatbaar moeten verklaren.

Vandaag is het parlement rechter en partij bij betwistingen over de verkiezingsuitslag. In een arrest met betrekking tot Roemenië, het Grosaru-arrest, wordt uitdrukkelijk gevraagd daaraan iets te doen. Ook daarvoor is het nodig een bepaling toe te voegen aan de lijst van voor herziening vatbaar verklaarde artikelen. Men heeft echter geweigerd die punten toe te voegen omdat men daarover geen debat wil in het parlement. Men heeft dat geweigerd opdat, zoals collega

*quand même être appliquée à plusieurs reprises. Le Sénat s'apprête à voter une procédure de révision constitutionnelle qui est une disposition transitoire, pas vers quelque chose d'autre que ce qui existe aujourd'hui, mais une suspension de la Constitution. Le Sénat va voter une procédure de révision constitutionnelle qui n'est pas nécessaire pour une grande réforme de l'État ou la scission de BHV et qui va compliquer la scission de l'arrondissement judiciaire. Le Sénat va voter une procédure de révision constitutionnelle née dans des circonstances troubles et dont les objectifs et conséquences ne sont pas clairs.*

*Peut-être cela conduit-il à « bétonner » un certain nombre de concessions petites ou importantes sur lesquelles une nouvelle majorité démocratique pourra difficilement revenir. C'est un tripotage de la Constitution qui n'est dicté ni par l'urgence ni par la nécessité. Les modifications que nos obligations internationales nous imposent et qui sont urgentes ne sont en revanche pas sérieusement prises en considération.*

*Je pense que l'on se moque des procédures normales et des règles du jeu démocratique. Certains m'ont même reproché d'accorder trop d'importance à cette Constitution. Mais c'est la façon dont nous faisons de la politique : il y a des règles communes et chacun poursuit ses objectifs en respectant ces règles.*

*Ce qui se passe aujourd'hui est particulièrement dangereux parce qu'en agissant ainsi nous faisons en sorte que dans l'avenir tout sera possible. De nouvelles majorités risquent de faire usage des possibilités que la majorité crée à son profit aujourd'hui.*

*Je veux encore réagir sur certains éléments de la modification de l'article 195.*

*Le premier point concerne la technique. Nous avons une disposition dite transitoire qui suspend provisoirement l'article 195 pour modifier « exclusivement dans le sens indiqué ci-dessous » certaines dispositions qui sont ensuite énumérées. C'est M. Moureaux qui sans détour admit que cela pourrait créer certains problèmes. Que signifie « exclusivement dans le sens indiqué ci-dessous » ? Cela ne signifie rien. Si plus tard se vote une modification de ces articles de la Constitution en question « dans un autre sens », qui va siffler la faute ? En vertu de quelle procédure ? Cette révision constitutionnelle sera-t-elle invalide ? Évidemment. En d'autres mots on nous trompe. « Exclusivement dans le sens indiqué ci-dessous » n'a aucun sens. Cela cadre peut-être avec un accord politique mais les accords politiques ne sont que des accords politiques, ils n'ont pas leur place dans la Constitution.*

Moureaux min of meer gezegd heeft, ik als jong parlementslid zou leren dat alleen het akkoord telt, zelfs als we daarvoor Europese verplichtingen in de wind moeten slaan. Alleen het institutioneel akkoord tussen de acht partijen telt, al de rest niet, zelfs de Grondwet niet.

Wij blijven proberen de staat op een ordentelijke wijze te hervormen. In de commissie is niet gezegd dat het Grosaru-arrest en de schuldenrem zinloos zijn, alleen dat die punten niet in het akkoord staan en daar dus niets mee kan gebeuren.

De Senaat stemt straks over een wijziging van de procedure tot grondwetsherziening, een procedure die slechts tijdelijk is, die niet alleen de juridische grenzen aftast, maar ook alle regels van politiek fatsoen overschrijdt. De Senaat gaat stemmen over een procedure tot grondwetsherziening die eenmalig is, maar toch herhaaldelijk kan worden toegepast, volgens wat de meerderheid, Groen en Ecolo, goed achten. De Senaat gaat over een procedure tot grondwetsherziening stemmen die een overgangsbepaling is, een overgang, niet naar iets anders dan wat nu bestaat, maar een schorsing van de Grondwet. De Senaat gaat stemmen over een procedure tot grondwetsherziening die niet nodig is voor een grote staatshervorming, die niet nodig is voor de splitsing van BHV, die een splitsing van het gerechtelijk arrondissement veeleer zal bemoeilijken dan faciliteren. De Senaat gaat stemmen over een procedure tot grondwetsherziening die ontstaan is in zeer ontransparante omstandigheden, met bedoelingen die niet duidelijk zijn, en waarvan we niet goed weten waartoe ze zal leiden.

Misschien leidt het wel tot het betonneren van een aantal kleine of grote toegevingen waar men straks moeilijk op terug zal kunnen komen als een nieuwe democratische meerderheid dat zou willen. Het is een knoeien met de Grondwet, dat niet is ingegeven door enige urgentie of noodzaak. Wijzigingen die zich opdringen wegens onze internationale verplichtingen, die wel dringend zijn, worden daarentegen niet serieus genomen.

Ik denk dat men een loopje neemt met de normale procedures en met de regels van het democratische spel. Sommigen hebben me zelfs verweten dat ik te veel belang hecht aan die Grondwet. Maar dat is de manier waarop wij aan politiek doen: er zijn gemeenschappelijke regels en volgens die regels streeft iedereen zijn doel na.

Wat vandaag gebeurt, is bijzonder gevaarlijk omdat op die manier duidelijk wordt gemaakt dat in de toekomst alles mogelijk is. Nieuwe meerderheden riskeren in de toekomst gebruik te maken van de mogelijkheden die de meerderheid vandaag voor zichzelf creëert.

Ik wil even ingaan op een aantal onderdelen van de wijziging van artikel 195.

Een eerste punt betreft de techniek. We hebben een zogenaamde overgangsbepaling waarbij artikel 195 tijdelijk buiten werking wordt gesteld, om een aantal bepalingen die opgesomd worden te wijzigen 'uitsluitend in de hierna aangeduide zin'. De heer Moureaux gaf ridderlijk toe dat dat wel wat problemen zouden kunnen opleveren. Wat betekent 'uitsluitend in de hierna aangeduide zin'? Dat betekent niets. Als er straks een grondwetsherziening komt van de aangewezen artikelen 'in een andere zin', wie gaat dat

**Bert Anciaux (sp.a).** – *Ce n'est pas vrai. Peut-être cette explication n'était-elle pas vraiment nécessaire mais elle est explicite. Comme l'a dit le secrétaire d'État, l'accord rend possibles plusieurs modifications dans des limites préalablement fixées.*

*Était-ce nécessaire ? Non. Cela signifie-t-il que si ultérieurement une modification est apportée dans un autre sens, cette modification sera nulle ? Non. En ce sens, M. Pieters a raison. La constituante est la constituante. Aujourd'hui nous essayons de définir plus clairement un chemin pour dire où nous voulons aller, même si M. Pieters dit le contraire.*

**Danny Pieters (N-VA).** – *Cela se peut mais je ne comprends pas pourquoi cela doit être inscrit dans le texte.*

*Que cela s'y trouve ou non, c'est du pareil au même, il n'y a rien. C'est simplement logique.*

*En supposant que ce qui s'y trouve ait quelque signification, voyons ce qu'elle peut être.*

*Je ferai tout d'abord référence à la création de la possibilité d'une autonomie complète des régions pour ce qui concerne les provinces, en tenant compte de la loi de pacification et de la fonction du gouverneur. Cette dernière est quelque peu obscure puisque nous ne savons pas s'il y aura encore des gouverneurs. Si je comprends bien, leur fonction continuera toutefois à subsister. Il ressort de la réponse que cela ne concerne pas le vice-gouverneur et qu'une province peut être limitée à une simple dimension territoriale. Cela signifie donc qu'elle peut perdre toute signification politique, si les régions le désirent.*

*Deuxièmement, il y a la disposition qui prévoit que l'article 23 soit modifié pour garantir le droit de l'enfant aux allocations familiales. J'ai bien lu le rapport mais je n'ai pas bien compris ce point-là. On considère la sécurité sociale comme une assurance sociale mais une mesure qui l'ouvre à tous les enfants n'est plus une « assurance sociale » et il faut donc ajouter cette disposition. Cela produit des effets secondaires : la Flandre est parfaitement en état aujourd'hui d'instaurer ces allocations familiales parce qu'il n'y a aucune exception à la compétence des communautés en matière de politique des personnes et de la famille.*

*Troisièmement je renvoie à l'adaptation du Titre III qui vise à interdire tout changement de la loi électorale dans une période d'un an avant la date prévue des prochaines élections. La question à laquelle nous voulons une réponse est simple : rendons-nous de ce fait impossible une révision de la Constitution qui aurait trait aux opérations électorales un an avant la date présumée des élections ? Pendant une régence par exemple on ne peut pas toucher aux articles qui ont trait à la fonction royale. Va-t-on instaurer une disposition semblable pour ce qui concerne les élections ?*

*Oui ou non ? Pour moi, il n'y a derrière tout cela d'autre motivation que d'empêcher que l'on ne change les règles du*

terugfluiten? Volgens welke procedure? Zal die grondwetsherziening niet geldig zijn? Natuurlijk wel. Met andere woorden, er wordt ons wat wijs gemaakt. 'Uitsluitend in de hierna aangeduide zin' heeft geen enkele betekenis. Het past misschien in een politiek akkoord, maar politieke akkoorden staan op zich, ze horen niet thuis in de Grondwet.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Dat klopt niet. Misschien was die verduidelijking niet echt nodig, maar ze expliciteert wel. Zoals de staatssecretaris heeft gezegd, maakt het akkoord een aantal wijzigingen mogelijk binnen vooraf bepaalde grenzen.

Of het nodig was? Neen. Wil het zeggen dat indien er later een wijziging gebeurt in een andere zin, die wijziging nietig is? Neen, in dat opzicht heeft de heer Pieters gelijk. De constituante is de constituante. Vandaag probeert men een duidelijker pad uit te tekenen om te zeggen waar men naartoe wil, ook al spreekt de heer Pieters me tegen.

**De heer Danny Pieters (N-VA).** – Dat is best mogelijk, maar ik begrijp niet waarom dat zo in de tekst wordt geschreven.

Als wat er wel of niet staat, hetzelfde is, dan staat er eigenlijk niets. Dat is basislogica.

In de veronderstelling dat wat er staat toch enige betekenis moet hebben, wil ik nagaan welke.

Ten eerste, verwijs ik naar het creëren van de mogelijkheid van de volledige autonomie van de gewesten, wat de provincies betreft, met inachtneming van de pacificatiewet en de functie van de gouverneur. Dat laatste is enigszins duister, aangezien we niet weten of er nog gouverneurs zullen zijn. Als ik het goed begrijp, zal hun functie evenwel blijven bestaan. Uit het antwoord blijkt dat de bepaling niet slaat op de vicegouverneur en dat een provincie kan worden beperkt tot haar louter territoriale dimensie. Dat betekent dus dat ze elke verdere politieke betekenis kan verliezen, indien de gewesten dat wensen.

Ten tweede is er de vaststelling dat artikel 23 wordt gewijzigd om het recht op kinderbijslag te waarborgen. Ik heb het verslag goed gelezen, maar begrijp het op dat punt niet goed. Onze constitutionele regelgever beschouwt sociale zekerheid als een sociale verzekering. Een regeling die we voor alle kinderen beschikbaar willen maken is geen 'sociale zekerheid', en dus moet die bepaling worden toegevoegd. Dat heeft volgend neveneffect: dat Vlaanderen vandaag perfect in staat is kinderbijslagen in te voeren, omdat er geen uitzondering voor bestaat inzake de bevoegdheid van de gemeenschappen voor personen en gezinnen.

Ten derde verwijs ik naar de aanpassing van titel III om te verbieden de kieswetgeving te wijzigen op minder dan een jaar voor de geplande datum van de verkiezingen. De vraag waarop we antwoord willen krijgen is eenvoudig: maken we daardoor een grondwetsherziening die betrekking heeft op de kiesverrichtingen een jaar voor de vermoedelijke datum van de verkiezingen al dan niet onmogelijk? In een periode van regentschap bijvoorbeeld mag niet worden geraakt aan de artikelen die betrekking hebben op de functie van de Koning. Gaat men een soortgelijke bepaling invoeren voor bepalingen inzake de verkiezingen?

Ja of neen? Volgens mij zit er geen andere motivatie achter

*jeu à une trop grande proximité des élections. Si c'est la raison, nous sommes d'accord. Comme le demande la Commission de Venise, on ne modifie pas les articles constitutionnels qui touchent aux élections durant l'année qui précède la date présumée des élections. Pour l'une ou l'autre raison, je reste sur ma faim et je ne reçois aucune réponse à cette question pourtant simple, qui en outre ne nous divise pas politiquement. Je ne comprends pas non plus pourquoi elle ne peut obtenir de réponse.*

*Point suivant. Est-il question de réformer le système bicaméral et d'accorder à la Chambre des représentants une compétence législative résiduaire ? Nous en avons débattu et je veux une fois encore insister sur le fait qu'il ne s'agit évidemment que d'une compétence législative résiduaire fédérale. Il ne peut être question de décider que la Chambre des représentants soit compétente pour des matières qui ne seraient pas clairement attribuées au niveau fédéral ou aux communautés ou régions. Non, il s'agit d'une compétence résiduaire pour la Chambre des représentants dans les matières fédérales. C'est important.*

*Donnons-nous aux régions la possibilité de fixer la date de leurs élections par décret spécial ? Nous pensions que c'était déjà possible en vertu de l'article 117. Je ne reviens pas sur ce sujet.*

*J'en viens à l'instauration de modalités particulières pour préserver les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans l'ancienne province de Brabant. C'est une formule qui revient souvent. À ce stade il n'y a aucun sens à parler de privilèges qui sont « bétonnés », cela viendra plus tard, lorsque nous parlerons de leur contenu. Pour l'instant je veux insister sur le fait qu'il n'y aura de modification que si elle vaut également pour les néerlandophones et les francophones. Si l'on crée des droits pour les francophones du Brabant flamand, il faut créer des droits pour les néerlandophones du Brabant wallon. C'est ce qui est écrit : des intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones de l'ancienne province du Brabant. Je constate seulement que ce n'est pas ce qui se trouve dans le fameux accord institutionnel. On me dit toutefois que le but n'est pas de mettre de côté le principe d'égalité. Il s'agira donc des intérêts et des néerlandophones et des francophones de l'ancienne province du Brabant qui s'étend sur le Brabant flamand, Bruxelles et le Brabant wallon.*

*J'en viens au point suivant, un élément remarquable. Il s'agit « d'attribuer, (...) à la Région de Bruxelles-Capitale, des compétences non dévolues aux Communautés dans les matières visées à... » La discussion à ce propos a été particulièrement intéressante au Sénat. À la Chambre, on s'est borné à une référence complètement surréaliste : la Zinneke Parade. C'était tellement fou, si évidemment à côté du sujet que même des membres de la majorité ont dit que la Zinneke Parade peut être organisée par les actuelles communautés et par les communes. On n'a pas besoin d'une modification constitutionnelle pour cela. De quoi s'agit-il donc ? Ce fut rassurant de savoir explicitement qu'e cela ne concerne pas les institutions culturelles qui sont actuellement encore fédérales.*

*De quoi s'agit-il donc ? Après avoir longuement insisté, j'ai appris que cela concernait la coopération dans la formation professionnelle à Bruxelles. Il me semble tout de même assez*

dan dat de regels van het spel niet te kort vóór de verkiezingen mogen worden gewijzigd. Als dat de redenering is, dan zijn we het ermee eens. Geen grondwetsherziening over artikelen die betrekking hebben op de verkiezingen minder dan een jaar vóór de vermoedelijke verkiezingsdatum, zoals de *Venice Commission* zegt. Om een of andere reden blijf ik echter op mijn honger en krijg ik geen antwoord op die toch eenvoudige vraag, die ons bovendien politiek niet echt verdeelt. Ik begrijp dan ook niet waarom ze niet kan worden beantwoord.

Volgende punt. Gaat het erom het tweekamerstelsel te hervormen en aan de Kamer van volksvertegenwoordigers een residuaire wetgevende bevoegdheid te verlenen? We hebben daarover gedebatteerd en ik wil nogmaals beklemtonen dat het uiteraard alleen gaat om een federale residuaire wetgevende bevoegdheid. Er is geen sprake van te bepalen dat de Kamer van volksvertegenwoordigers bevoegd is voor materies die niet duidelijk aan het federale niveau of aan de gemeenschappen of gewesten zijn toegewezen. Nee, het gaat over de residuaire bevoegdheid van de federale Kamer van volksvertegenwoordigers inzake federale aangelegenheden. Dat is belangrijk.

Geven we de gewesten de mogelijkheid bij bijzonder decreet de datum van hun verkiezingen te bepalen? Wij dachten dat dat met het huidige artikel 117 al mogelijk was. Ik kom daarop niet terug.

Dan kom ik bij het invoeren van bijzondere modaliteiten om de rechtmatige belangen van Nederlandstaligen en Franstaligen in de vroegere provincie Brabant te vrijwaren. Dat is een formule die enkele keren voorkomt. In dit stadium heeft het geen zin te spreken over voorrechten die worden gebetonneerd, dat komt later wel, als we het over de inhoud hebben. Nu wil ik benadrukken dat er alleen een wijziging komt als ze gelijk van toepassing is op Nederlandstaligen en Franstaligen. Indien er rechten worden gecreëerd voor de Franstaligen in Vlaams-Brabant, dan worden er ook rechten gecreëerd voor de Nederlandstaligen in Waals-Brabant. Dat staat er: rechtmatige belangen van de Nederlandstaligen én de Franstaligen in de vroegere provincie Brabant. Ik stel alleen vast dat het in het fameuze institutioneel akkoord anders staat. Er is me echter gezegd dat het niet de bedoeling is het gelijkheidsbeginsel opzij te schuiven. Het zal dus over én Nederlandstaligen én Franstaligen gaan in de vroegere provincie Brabant, die zich uitstrekt over Vlaams-Brabant, Brussel en Waals-Brabant.

Kom ik bij een volgend, zeer merkwaardig punt. Het gaat erom, en ik citeer, 'aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de bevoegdheden toe te kennen die niet zijn toegewezen aan de gemeenschappen voor de aangelegenheden bedoeld in ...'. Hierover is de discussie in de Senaat bijzonder relevant geweest. In de Kamer kon men nog volstaan met een compleet surrealistische verwijzing: de Zinneke Parade. Dat was zo gek, zo evident naast de zaak dat zelfs leden van de meerderheid hebben gezegd dat de Zinneke Parade door de huidige gemeenschappen en de gemeenten kan worden georganiseerd. Daarvoor is geen grondwetswijziging nodig. Waarover gaat het? Het was een geruststelling dat het uitdrukkelijk niet gaat over de huidige federaal gebleven culturele instellingen.

Waarover gaat het dan wel? Na veel aandringen heb ik iets

*remarquable que nous soyons obligés de rendre pour cette raison une région compétente dans les matières culturelles ou personnalisables. Ou bien il s'agit de bien plus, ou bien la montagne a accouché d'une souris.*

*Au huitième point on veut ouvrir la possibilité de simplifier les procédures de coopération entre les « entités ». Par « entités » on entend évidemment les entités fédérées. Simplifier signifie selon moi que l'on ne crée rien de neuf. Simplifier c'est rendre ce qui existe plus simple. Il ne s'agit donc pas de créer de nouvelles procédures de coopération mais de donner une forme différente aux procédures existantes. Si nécessaire, nous nous ferons un plaisir de vous le rappeler. Je n'oublierai pas non plus que d'après un membre de la majorité, il ne s'agit pas d'un instrument destiné à donner forme à des monstruosité comme Wallo-BruX.*

*Au neuvième point, on veut exclure les procédures de conflits d'intérêts dans les dossiers relatifs à la base imposable, aux barèmes fiscaux, aux exonérations, ... On me reproche en tant que membre de la N-VA et comme partisan d'une plus grande autonomie fiscale d'émettre des réserves sur ce point. Je ne comprends pas bien ce reproche. Craint-on peut-être qu'autrement la N-VA pourrait recourir à un conflit d'intérêts ? Cela n'a jamais été notre spécialité. On peut soulever des conflits d'intérêts dans à peu près toutes les matières, à tort ou à raison.*

*Au point dix, on veut ajouter une disposition qui empêche d'apporter aucun changement aux éléments essentiels de la réforme sur l'usage des langues en matière judiciaire. Il s'agit d'une œuvre très surréaliste. On nous demande en effet de modifier la Constitution pour bétonner des éléments essentiels d'une réforme encore à venir. Dans le cours normal des choses, on crée d'abord et l'on essaie ensuite de garantir la pérennité.*

*Au point onze, on propose d'accorder aux juridictions administratives la possibilité de se prononcer sur les conséquences en droit privé d'une décision administrative. En soi, l'objectif est louable. Il ressort cependant des réponses que j'ai reçues en commission que la possibilité demeurera d'un pourvoi en cassation contre des décisions en cette matière du Conseil d'État ne serait-ce que pour conserver une unité de jurisprudence entre l'attribution de dommages et intérêts traitée devant le juge civil et les aspects de droit civil liés aux différends administratifs qui sont actuellement gérés par le Conseil d'État. Cela ne me semble pas prêter à controverse, mais j'attends la concrétisation pratique.*

*Ce qui m'étonne toutefois – et, sur ce point, l'explication ne m'a pas convaincu – est que ceci est limité aux juridictions administratives fédérales. Il a été répondu que la Constitution ne prévoit pas des juridictions administratives régionales. Elles ont bel et bien été créées par l'effet des compétences implicites nées des autres compétences des communautés et des régions. J'entends que la Constitution ne les reconnaîtrait pas. La reconnaissance par la Constitution ne fait rien à l'affaire : elles sont un fait. Pourquoi quelque chose de positif, qui existe pour les juridictions administratives fédérales, ne peut-il pas être appliqué aux juridictions des entités fédérées ? Je n'ai pas reçu de réponse à cette question. Je continue à insister sur ce point.*

vernomen over de samenwerking op het vlak van de beroepsopleiding in Brussel. Het lijkt me toch wel zeer merkwaardig dat we om die reden een gewest bevoegd moeten maken voor culturele of persoonsgebonden materies. Ofwel gaat het dus om veel meer, ofwel heeft de berg een muis gebaard.

Ten achtste, wil men de mogelijkheid creëren voor de vereenvoudiging van de samenwerkingsprocedures tussen de 'entiteiten'. Met entiteiten bedoelt men natuurlijk deelstaten. Iets vereenvoudigen, betekent volgens mij niet iets nieuw invoeren. Vereenvoudigen is iets wat bestaat eenvoudiger maken. Het gaat dus niet over het creëren van nieuwe samenwerkingsprocedures, maar over het anders vormgeven van bestaande samenwerkingsprocedures. Als het nodig is, zullen we u hier graag aan herinneren. Ik zal evenmin vergeten dat het volgens een lid van de meerderheid geen instrument is om gedochten zoals Wallo-BruX gestalte te geven.

Met het negende punt wil men de belangenconflictenprocedure uitsluiten in zaken over belastbare grondslag, belastingtarief, vrijstellingen, ... Men verwijt mij dat ik als lid van de N-VA en als voorstander van meer fiscale autonomie hier bezwaar tegen maak. Ik begrijp niet goed waarom. Vreest men misschien dat de N-VA anders een belangenconflict zou kunnen invoeren? Dat is nooit onze specialiteit geweest. Belangenconflicten kunnen in ongeveer alle materies worden ingeroepen, terecht of ten onrechte.

Ten tiende wil men een bepaling toevoegen die ervoor zorgt dat geen verandering kan worden aangebracht aan de essentiële elementen van de hervorming met betrekking tot het gebruik van taal in rechtszaken. Hier gaat men zeer surrealistisch te werk. Men vraagt ons immers de Grondwet te wijzigen om essentiële elementen van een toekomstige regeling te betonen. In een normale gang van zaken creëert men eerst iets en probeert men dat later pas veilig te stellen.

Ten elfde zouden de federale administratieve rechtscolleges de mogelijkheid moeten krijgen om zich uit te spreken over de privaatrechtelijke gevolgen van een beslissing. Op zich is dit een lovenswaardige doelstelling. Uit de antwoorden die ik in de commissie kreeg, bleek evenwel dat de mogelijkheid zal blijven bestaan om cassatieberoep aan te tekenen bij beslissingen in deze van de Raad van State, al was het maar om een eenheid van rechtspraak te bewerken inzake burgerrechtelijke schadevergoedingseisen die voor de burgerlijke rechter komen en de civielrechtelijke aspecten van administratieve geschillen die nu door de Raad van State worden behandeld. Dat lijkt me niet controversieel, maar ik wacht de praktische uitwerking af.

Wat mij echter verwondert, en ook op dat punt heeft de uitleg me niet overtuigd, is dat dit beperkt wordt tot de federale administratieve rechtscolleges. Het antwoord luidde dat de Grondwet niet voorziet in regionale administratieve rechtscolleges. Ze zijn wel gecreëerd krachtens de impliciete bevoegdheden die ontstaan zijn uit de andere bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten. Ik hoor dat de Grondwet ze niet zou erkennen. De erkenning door de Grondwet doet niet ter zake, ze zijn een feit. Waarom kan iets positiefs, dat bestaat voor de federale administratieve rechtscolleges, niet worden toegepast op de rechtscolleges van de deelstaten? Ik heb op die vraag geen antwoord

*En treizième lieu, aucune modification ne peut être apportée aux nouvelles compétences et modalités de délibération de la section du contentieux administratif du Conseil d'État. Nous devrions accepter qu'aucune modification ne peut être apportée à un règlement qui n'existe pas encore.*

*Le quatorzième point concerne une modification pour les élections pour le parlement européen afin de garantir les intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans l'ancienne province de Brabant. La même remarque s'applique ici aussi. Les droits des néerlandophones et des francophones doivent être préservés dans cette province, sans discrimination. Cela signifie que certaines personnes ne peuvent jouir, dans une partie de l'ancienne province de Brabant, de privilèges dont ne bénéficieraient pas d'autres personnes dans une autre partie de la même province.*

*Le point 15 vise à modifier l'article 180 afin de permettre que les assemblées qui légifèrent puissent confier des missions à la Cour des comptes, par voie de décret ou d'ordonnance, le cas échéant moyennant rémunération. La Cour des comptes le fait déjà actuellement. Je comprends que l'objectif est qu'on doive la rémunérer à cet effet et qu'elle puisse recevoir des missions claires de chaque communauté.*

*La formule finale est elle aussi intéressante : dans ce cas, les chambres ne peuvent pas délibérer si certains minima ne sont pas atteints. On peut lire ensuite : « La présente disposition transitoire ne constitue pas une déclaration au sens de l'article 195, aliéna 2 ». Ceci n'est pas une pipe.*

*Certains sujets examinés au Sénat sont médiatiques mais guère importants. Ils reçoivent beaucoup d'attention dans la presse mais touchent à peine à la vie de monsieur tout le monde. Ils ont peu d'impact sur notre vie juridique ou sur notre système constitutionnel. Aujourd'hui, c'est l'inverse : le prestige de la Constitution belge et la solidité de notre démocratie sont mis à l'épreuve mais il est manifestement difficile de l'expliquer à l'opinion publique. Cela ressemble bel et bien à des petits jeux politiques. Il est de notre devoir de continuer à souligner qu'il s'agit ici d'un précédent très important et dangereux qui ouvre la voie à une attitude très laxiste vis-à-vis d'une révision de la Constitution. Nous reverrons encore sur le fond. Je termine avec le slogan qui était en vogue dans ma jeunesse : « Ceci n'est qu'un début, nous continuerons le combat ».*

**M. Philippe Moureaux (PS).** – Je dirai d'entrée de jeu que j'ai tiré un enseignement quelque peu étonnant de l'intervention de M. Pieters : pour sa formation politique, il n'y a aucune urgence à avancer dans la réforme de l'État. Il l'a répété à plusieurs reprises. C'est assez curieux.

Pour en venir au sujet, je dirai que ce que nous faisons aujourd'hui n'est pas anodin. Effectivement, la technique consistant à recourir à cet article constitutionnel pour mettre en œuvre une réforme n'est ni traditionnelle ni anodine. Cette question nous renvoie d'ailleurs aux discussions difficiles qui ont précédé la décision du préconstituant en cette matière.

J'ai même souvenir d'avoir eu, dans un premier temps, l'imprudence de m'écarter de la position de ma formation politique puisqu'au départ, je n'avais pas voté en faveur de la révision de l'article 195, sachant qu'il ouvrait des voies

gékregen. Ik blijf op dat punt hameren.

Ten dertiende kan er geen verandering worden aangebracht aan de nieuwe bevoegdheden en regels van de beraadslagingen van de algemene vergadering van de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State. We zouden moeten goedkeuren dat geen verandering kan worden aangebracht aan een regeling die nog niet bestaat. Punt veertien betreft een aanpassing voor de verkiezingen van het Europees Parlement teneinde de rechtmatige belangen van Nederlandstaligen en Franstaligen in de vroegere provincie Brabant te vrijwaren. Ook hier dezelfde opmerking. De rechten van Nederlandstaligen en Franstaligen in de oude provincie Brabant moeten worden gevrijwaard, zonder discriminatie. Dat betekent geen voorrechten voor de ene in een deel van de oude provincie Brabant die niet door de andere in het andere deel van de oude provincie Brabant wordt genoten.

Punt vijftien wil artikel 180 wijzigen om mogelijk te maken dat de vergaderingen die wetgevend optreden het Rekenhof bij wege van een decreet of een ordonnantie opdrachten kunnen toevertrouwen, in voorkomend geval tegen betaling. Het Rekenhof doet dat nu al. Ik begrijp dat het de bedoeling is dat daarvoor zal moeten worden betaald en dat ze van elke Gemeenschap duidelijke opdrachten kan krijgen.

De slotformule is ook interessant, namelijk in dit geval mogen de Kamers niet beraadslagen wanneer niet ten minste, enzovoort. Dan volgt: 'Deze overgangsbepaling is geen verklaring in de zin van artikel 195, tweede lid'. *Ceci n'est pas une pipe.*

Sommige onderwerpen die in de Senaat worden behandeld zijn wel mediageniek, maar niet belangrijk. Ze krijgen veel aandacht in de pers, maar beroeren het leven van de gewone man amper. Ze hebben weinig impact op ons juridisch leven of op ons constitutioneel bestel. Vandaag staan we voor het omgekeerde: de status van de Belgische Grondwet, de soliditeit van onze democratie wordt op de proef gesteld, maar blijkbaar valt dat moeilijk uit te leggen aan de publieke opinie. Het lijken wel juridische spelletjes. Het is onze plicht te blijven beklemtonen dat het hier gaat om een zeer belangrijk en gevaarlijk precedent, dat de weg opent voor een zeer losse attitude ten aanzien van een grondwetsherziening. Over de inhoud zien we elkaar nog terug. Ik eindig met een slogan die in mijn jeugd opgang maakte: *ceci n'est qu'un début, nous continuerons le combat.*

**De heer Philippe Moureaux (PS).** – *Van meet af aan moet ik zeggen dat ik een wat verbazende les heb getrokken uit het betoog van de heer Pieters: voor zijn politieke fractie is het helemaal niet dringend noodzakelijk de Staat te hervormen. Dat is vrij merkwaardig!*

*Om ter zake te komen, wat we vandaag bewerkstelligen is niet van belang ontbloeit. De techniek die erin bestaat dat grondwetsartikel te herzien om een hervorming in te leiden, is immers noch ingeburgerd, noch betekenisloos. Die kwestie voert ons overigens terug naar de moeilijke discussies die aan de beslissing van de preconstituante hierover voorafgingen.*

*Ik herinner me zelfs dat ik eerst zo onvoorzichtig geweest ben om van het standpunt van mijn partij af te wijken; ik heb niet voor de herziening van artikel 195 gestemd, omdat ik wist dat dit de deur wagenwijd zou openzetten. Nadien heb ik met*

extrêmement larges. Dans un deuxième temps, j'allais voter avec conviction en faveur de la révision de cet article parce que notre État vivait un moment difficile qui ne nous laissait pas d'autre choix.

Le choix qu'a fait le préconstituant de mettre l'article 195 en discussion indiquait clairement une réalité que nous devons bien avoir à l'esprit : dès ce moment-là, on envisageait une réforme profonde mais une réforme dont on n'était pas encore en mesure de définir précisément le contenu.

Notre pays vivait une période délicate. D'un côté, des représentants extrêmement importants de la communauté néerlandophone posaient des exigences fortes et réclamaient une réforme profonde de l'État. Le Parlement flamand a d'ailleurs, à cette époque, adopté des textes en ce sens et a même réitéré. Du côté des francophones, l'ambiance était plutôt celle d'une guerre des tranchées. Le mot d'ordre semblait être : on se terre, on résiste et on ne touche à rien !

On était aussi et on est toujours sous le coup des trois initiales BHV, dénominateur d'une crise de confiance. Au cours de ma vie politique, j'ai connu maintes crises politiques, dont celle des Fourons, mais cette fois le problème était tellement aigu que l'on ne pouvait même plus écrire ou prononcer les noms, on employait les initiales. BHV a pris cette signification et l'a gardée jusqu'à aujourd'hui.

Chacun se drapait dans une argumentation qu'il considérait comme solide mais qui était totalement inacceptable pour l'autre camp. Ceux qui avaient quelque subtilité politique savaient très bien qu'il faudrait conclure à un moment donné ce que l'on appelle, ô horreur, un compromis.

Personne ne voulait se dévoiler. Personne ne savait d'ailleurs jusqu'où aller dans les concessions qui seraient faites. C'était assez particulier. On se rendait compte qu'on allait devoir changer beaucoup de choses mais on ignorait jusqu'où iraient ces changements. Ce que j'ai dit sur BHV, des initiales fortement chargées de symboles, est vrai aussi sur le plan de l'élargissement des compétences des entités fédérées, en d'autres termes – puisque M. Pieters n'aime pas trop cette expression – l'élargissement des compétences des Régions et Communautés.

Là aussi, une majorité de néerlandophones affirmaient qu'il fallait aller très très loin dans ces transferts. On parlait, et on parle toujours, de confédéralisme mais c'est plus une question de vocabulaire qu'autre chose. Les francophones quant à eux parlaient d'un quasi statu quo pour ne pas dire, chez certains, de statu quo. Mais ils savaient néanmoins qu'on allait devoir bouger.

La décision de mettre en révision l'article 195 découle de cette situation où tout le monde sent qu'il va falloir changer fortement et profondément les choses.

Je me souviens que lorsque je disais, avec d'autres, qu'on allait devoir négocier et aller assez loin dans la négociation, les gens que je rencontrais dans les couloirs, y compris dans cette assemblée – je parle des francophones – nous donnaient en général raison tout en faisant dans la presse des déclarations très différentes puisqu'ils y disaient qu'il ne fallait surtout pas parler de cela !

Donc rien n'était vraiment clair, n'était suffisamment mûr. On a donc utilisé l'article 195. De quoi s'agit-il ? D'une sorte de

*overtuiging voor de herziening van het artikel gestemd, omdat onze Staat een moeilijk moment beleefde dat ons geen andere keuze liet.*

*Dat de preconstituante ervoor heeft gekozen artikel 195 voor herziening vatbaar te verklaren, wijst op een realiteit die we goed voor ogen moeten houden: vanaf dat ogenblik overwoog men een grondige hervorming waarvan men de inhoud nog niet precies wist te bepalen.*

*Ons land beleefde een hachelijke periode. Enerzijds, had een uiterst belangrijke groep vertegenwoordigers van de Vlaamse gemeenschap hoge eisen gesteld en een grondige hervorming van de Staat gevraagd. Het Vlaams Parlement heeft in die periode overigens bij herhaling teksten in die zin aangenomen. Aan Franstalige zijde heerste, anderzijds, veeleer de sfeer van een loopgravenoorlog. Het parool bleek te zijn, zich ingraven, weerstand bieden en niets veranderen!*

*We waren ook en zijn nog altijd in de greep van de drie initialen BHV, kenmerkend voor een vertrouwenscrisis. In mijn politieke loopbaan heb ik talloze politieke crises meegemaakt, waaronder die van Voeren, maar deze keer lag het probleem zo gevoelig dat men zelfs de namen niet meer voluit kon schrijven of uitspreken, men gebruikte de initialen. BHV heeft die betekenis gekregen en heeft ze tot op vandaag behouden.*

*Eenieder hulde zich in argumenten die hij als doorslaggevend beschouwde, maar die totaal onaanvaardbaar waren voor het andere kamp. Wie niet van enige politieke fijngevoeligheid was gespeend, wist echter zeer goed dat men op een bepaald ogenblik, horrible dictu, een compromis zou moeten sluiten.*

*Niemand wou kleur bekennen. Niemand wist overigens hoever men met toegevingen zou gaan. Dat was een bijzondere situatie. Men gaf er zich wel rekenschap van dat er veel moest veranderen, maar men wist niet hoever die veranderingen zouden gaan. Wat ik over de erg symbolisch beladen initialen BHV heb gezegd, geldt ook voor de uitbreiding van de bevoegdheden van de deelgebieden, met andere woorden – want de heer Pieters hoort die uitdrukking niet zo graag – de uitbreiding van de bevoegdheden van de Gewesten en de Gemeenschappen.*

*Ook hier hielden de Nederlandstaligen staande dat men zeer ver moest gaan in die transfers. Men sprak, en men spreekt nog steeds, van confederalisme, maar dat is meer een kwestie van woordkeuze dan van iets anders. De Franstaligen van hun kant hebben het over een bijna-status quo en sommigen zelfs over een status quo tout court. Ze wisten nochtans dat ze in beweging moesten komen.*

*De beslissing om artikel 195 voor herziening vatbaar te verklaren vloeit voort uit die situatie waarin iedereen aanvoelt dat men de zaken krachtig en grondig zal moeten veranderen.*

*Ik herinner me dat, als ik samen met anderen zei dat we zouden moeten onderhandelen en daarin vrij ver zouden moeten gaan, de Franstaligen die ik in de wandelgangen ontmoette, ook in die van deze assemblee, ons over het algemeen gelijk gaven, maar tegelijkertijd in de pers verklaarden dat men daarover vooral niet moest praten!*

*Er was dus niets echt duidelijk, niets voldoende rijp. We hebben dus artikel 195 gebruikt. Waarover gaat het? Om een*

Sésame, ouvre-toi. Avec l'article 195, on peut faire énormément de choses sauf suspendre la Constitution. D'où mon étonnement d'entendre M. Pieters déclarer « ils vont suspendre la Constitution », ce qui n'est pas le cas, et d'ajouter, à un autre moment, « en ce qui nous concerne, tous les articles devraient être soumis à révision ». Si je suis sa philosophie, voilà qui consiste vraiment à suspendre la Constitution !

M. Pieters siège dans l'opposition et nous sommes pour le moment dans la majorité et cette majorité-ci est bien sûr au-delà de celle du gouvernement.

Comme je l'ai rappelé en commission, finalement je pense que la voie qui a été choisie est assez propre sur le plan constitutionnel. Elle nous évite de recourir à – j'hésite à utiliser ce terme – des subterfuges en quelque sorte. En 1980, quand je discutais de ces problèmes avec Gérard Deprez et Jean-Luc Dehaene, on a est allé chercher dans la Constitution des articles en révision et on a parfois confectionné un pâté fait d'une alouette et d'un cochon !

La Belgique a connu d'autres moments. Après la guerre 14-18, le Roi Albert 1<sup>er</sup> a rencontré au château de Loppem les principaux dirigeants qui se profilaient et tout le monde, y compris la bonne bourgeoisie – on était au sortir d'une guerre, des révolutions éclataient partout, l'Allemagne était à deux doigts de tomber aux mains des Rouges, la Russie était beaucoup plus avancée... –, a estimé qu'il fallait lâcher du lest au peuple. On a donc décidé le suffrage universel autour du Roi Albert 1<sup>er</sup>, qui est sans doute un de nos souverains les plus progressistes, en se disant que l'on nettoierait après, ce qui fut fait. Je ne prône pas cela mais la situation était vraiment très particulière et, parfois, nécessité fait loi.

**M. Danny Pieters (N-VA).** – *Dans le régime constitutionnel belge, tous les articles entrent en ligne de compte pour une révision. Il en va autrement dans d'autres pays. Aucun article ne peut toutefois être suspendu. Aujourd'hui, nous en suspendons un. Là réside la différence.*

*Lorsque nous proposons de réviser tous les articles de la Constitution, nous suivons pleinement la logique constitutionnelle. Lorsque vous proposez de suspendre certains articles, vous abandonnez cette logique. Telle est l'explication de notre point de vue.*

*Monsieur Moureaux, je trouve votre dernière intervention très curieuse. J'en apprécie le caractère historique mais je trouve très étrange ce que vous laissez sous-entendre. En comparant la révision actuelle à celle de 1920-1921, vous affirmez ni plus ni moins que nous nous trouvons aujourd'hui également en dehors des règles préalablement établies. Je ne sais pas si la majorité l'approuvera... Je pensais qu'elle respectait les règles constitutionnelles, conformément à sa position officielle. Vous suggérez cependant autre chose.*

**M. Philippe Moureaux (PS).** – Si je me suis permis de rappeler certains précédents, ce n'était pas pour les comparer à la situation actuelle mais bien pour montrer que nous sommes confrontés à une matière complexe. Je ne puis absolument pas vous suivre, monsieur Pieters, dans votre théorie sur la suspension de la Constitution. Tous les articles

*soort van 'Sesam, open u!' Met artikel 195 vermag men zeer veel, behalve de Grondwet schorsen. Vandaar mijn verbazing als ik de heer Pieters hoor verklaren dat ze de Grondwet gaan schorsen, wat niet klopt, en als ik hem verder nog hoor toevoegen dat wat hem betreft alle artikelen voor herziening vatbaar verklaard moesten worden. Als ik zijn gedachtegang volg, komt dat wel degelijk neer op een schorsing van de Grondwet!*

*De heer Pieters zit in de oppositie en wij vormen momenteel de meerderheid, een meerderheid die die van de regering uiteraard overstijgt.*

*Ik heb er in de commissie al op gewezen: de weg die we hebben gekozen, is vrij netjes op grondwettelijk vlak. Het behoedt ons ervoor onze toevlucht te moeten nemen – ik wik mijn woorden – tot achterdeurtjes. Toen ik in 1980 over die problemen van gedachten wisselde met Gérard Deprez en met Jean-Luc Dehaene, zijn we in de Grondwet artikelen gaan zoeken die voor herziening vatbaar waren, en hebben we soms leeuweriken-varkenspasta bereid, half om half met één leeuwerik en één varken.*

*België heeft voor hetere vuren gestaan. Na de oorlog van 14-18 heeft Koning Albert I de belangrijkste aankomende leiders op het kasteel van Loppem ontmoet en iedereen, de goede burgerij inclusief, was van oordeel dat men toegevingen moest doen aan het volk. We kwamen immers pas uit een oorlog en overal braken revoluties uit; Duitsland stond op het punt in de handen van de communisten te vallen, en in Rusland stond het al veel verder. Met de zegen van Koning Albert I, ongetwijfeld een van onze meest progressieve vorsten, werd dus het algemeen enkelvoudig stemrecht ingevoerd, met in het achterhoofd dat daarna dan wel schoon schip gemaakt zou worden, wat ook is gebeurd. Ik sta die aanpak niet voor, maar de toestand was echt zeer bijzonder en soms breekt nood wet.*

**De heer Danny Pieters (N-VA).** – In het Belgisch grondwettelijk bestel komen alle artikelen voor wijziging in aanmerking. In andere landen is dat anders. Geen enkel artikel is echter schorsbaar. Nu schorsen we een artikel. Daarin bestaat het verschil.

Als wij voorstellen om alle grondwetsartikelen te wijzigen, dan volgen wij volkomen de grondwettelijke logica. Als u voorstelt om bepaalde artikelen te schorsen, dan verlaat u de grondwettelijke logica. Dat is de uitleg voor ons standpunt.

Mijnheer Moureaux, uw laatste betoog vind ik zeer merkwaardig. Ik apprecieer het historische karakter ervan, maar wat u in de subtekst laat doorschemeren, is zeer merkwaardig. Door de huidige herziening te vergelijken met die van 1920-1921, beweert u noch min noch meer dat we ons ook vandaag buiten de vooraf vastgelegde regels bevinden. Ik weet niet of de meerderheid dat zal bijvallen ... Ik dacht dat de meerderheid volgens haar officiële stellingname wel binnen de grondwettelijke regels kleurt. U suggereert echter iets anders.

**De heer Philippe Moureaux (PS).** – *Als ik zo vrij was op bepaalde precedenten terug te komen, was dat niet om ze met de huidige situatie te vergelijken, maar wel om aan te tonen dat we met een complexe materie af te rekenen hebben. Mijnheer Pieters, ik kan onmogelijk uw theorie over de schorsing van de Grondwet volgen. Alle grondwetsartikelen*



constitutionnels restent d'application. Quand on révisé l'ensemble de la Constitution, on ne la suspend pas non plus au sens propre, mais on met alors davantage en exergue l'idée que tout peut être réformé, en ce compris les articles relatifs aux droits fondamentaux des citoyens.

J'en reviens à mon propos. La version actuelle de l'article 195 ne me paraît en aucun cas anticonstitutionnelle. Je crois que la décision la plus délicate, celle de mettre l'article en révision, a été prise par le préconstituant. Pour certains d'entre nous, il ne fut pas aisé de l'accepter. Cependant, à partir du moment où l'article est soumis à révision, il faut y procéder. La technique proposée par les membres de la majorité institutionnelle, plus large que la majorité gouvernementale, permettra d'accomplir un travail correct, dont le fondement sera solide. Les conditions pour agir en ce sens sont réunies, mais nous devons encore attendre quelque temps pour juger avec précision de l'efficacité de ce travail.

Nous nous sommes interrogés à plusieurs reprises sur ce qui se cachait derrière chacun des paragraphes de ce projet. Un passage m'a personnellement quelque peu étonné, celui indiquant en quelque sorte que le parlement sera pieds et poings liés ; en effet, il devra agir dans le sens prévu par le document.

La portée de cette déclaration est très limitée parce que la plupart des commentaires ne sont pas très précis quant aux développements futurs. Ils se bornent à évoquer des éléments très généraux. De plus, monsieur le ministre, vous déclarez, au nom du gouvernement, que l'article 195 pourra être soumis à plusieurs reprises à révision. Cette possibilité peut certes être envisagée, même si elle n'est pas très glorieuse ! Toutefois, agir ainsi signifie que nous prenons un chemin quelque peu différent.

Les intentions exprimées sont donc très vagues, générales et imprécises, mais nous avons pu avancer de façon intelligente sur certains points concernant l'avenir. Elles ont aussi permis à l'opposition de revenir à chaque paragraphe avec ce leitmotiv : nous voulons savoir avec précision ce qui se dissimule derrière cette intention.

Ma réponse est double. Juridiquement, à ce stade du travail parlementaire, le gouvernement n'a normalement pas à répondre de façon précise ; il était de tradition que le gouvernement ne soit pas interrogé sur ses intentions. Les choses ont changé à l'heure actuelle, mais tel était le principe.

Intellectuellement, nous savons que les auteurs initiaux de ce projet ont souhaité que l'accord institutionnel conclu entre les huit partis signataires soit mis en œuvre. Le parti socialiste est très attaché à l'ancienne formule *Pacta sunt servanda* : Quand il décide d'adhérer à un accord il le respecte.

Vous avez également souligné que l'accord comporte encore des imprécisions. Vous avez raison sur ce point. C'est presque toujours le cas lors des réformes de l'État. Il n'existe qu'une seule exception : en 1980, nous avons écrit les lois pendant les négociations gouvernementales. Ce travail assez étonnant n'a pu se faire que parce que tout ce travail législatif avait déjà été préparé. Le présent texte constitue une base.

Je voudrais dire à tous mes amis de la majorité qu'il faut absolument éviter de décerner des bulletins, qu'ils soient bons ou mauvais. On parle en effet souvent de ce qu'on a obtenu,

*blijven van toepassing. Als men heel de Grondwet herziet, dat schorst men ze niet in de letterlijke zin, maar men stelt vooral de idee voorop dat alles kan worden hervormd, met inbegrip van de artikelen betreffende de grondrechten van de burgers.*

*Ik kom terug tot mijn betoog. De huidige versie van artikel 195 lijkt me in geen geval ongrondwettelijk. Ik meen dat de moeilijkste beslissing, namelijk dat artikel voor herziening vatbaar verklaren, door de preconstituante is genomen. Sommigen van ons konden dat maar moeilijk aanvaarden. Zodra een artikel voor herziening vatbaar is verklaard, moet men het herzien. Dankzij de techniek die de leden van de institutionele meerderheid die ruimer is dan de regeringsmeerderheid, heeft voorgesteld, kan men nu op duurzame grondslagen correct werk verrichten. De voorwaarden daartoe zijn vervuld, maar we moeten nog een beetje wachten om de doeltreffendheid van de onderneming precies te kunnen beoordelen.*

*Wij hebben ons talloze malen afgevraagd wat er achter elk van de paragrafen van het ontwerp stak. Een passage heeft me wat verbaasd, namelijk de passage die aangeeft dat het parlement met handen en voeten gebonden zal zijn; het moet immers handelen in de zin die het document bepaalt.*

*De draagwijdte van die verklaring is zeer beperkt, want de meeste commentaren blijven zeer vaag over de toekomstige ontwikkelingen. Er worden alleen heel algemene elementen in opgesomd. Bovendien verklaart u namens de regering, mijnheer de minister, dat artikel 195 meerdere keren voor herziening vatbaar kan worden verklaard. We kunnen die mogelijkheid ongetwijfeld onder ogen nemen, ook al verheft ze ons niet! De zaak zo aanpakken betekent echter dat we een enigszins verschillende weg inslaan.*

*Men geeft dus uitdrukking aan zeer vage, algemene en onnauwkeurige voornemens, maar we hebben op sommige punten betreffende de toekomst wijselijk vooruitgang kunnen boeken. De oppositie kreeg zodoende ook de gelegenheid om op elke paragraaf terug te komen onder het leidmotief: we willen nauwkeurig weten wat achter die intentie schuilgaat.*

*Mijn antwoord is tweevoudig. In dit stadium van de parlementaire werkzaamheden moet de regering uit juridisch oogpunt normalerwijze niet nauwkeurig antwoorden; het behoort immers tot de traditie dat de regering niet over haar voornemens wordt ondervraagd. Vandaag is een en ander veranderd, maar dat was het beginsel.*

*Intellectueel gesproken weten we dat de aanvankelijke indieners van het ontwerp wensten dat het tussen de acht ondertekenende partijen gesloten institutioneel akkoord zou worden uitgevoerd. De Parti socialiste hecht sterk aan de oude formule *Pacta sunt servanda*. Als ze een akkoord sluit, eerbiedigt ze het.*

*U hebt ook beklemtoond dat het verslag nog onnauwkeurigheden bevat. Daarin hebt u gelijk. Dat is bijna altijd zo bij staatshervormingen. Er bestaat slechts één uitzondering: in 1980 hebben we de wetteksten geschreven tijdens de regeringsonderhandelingen. Het mag verwondering wekken dat we daarin geslaagd zijn, maar dat was slechts mogelijk omdat al het wetgevende werk al voorbereid was. Onderhavige tekst vormt een basis.*

*Al mijn vrienden in de meerderheid zou ik erop willen wijzen*

d'une « grande victoire des francophones », d'une « grande victoire des Flamands », mais aussi de regrets. Ce faisant, on risque fort de retomber dans un scénario que ce que j'ai connu personnellement, mais que peu d'entre vous ont vécu : l'effondrement des accords d'Egmont. On a alors décerné des bons et des mauvais bulletins avant de renégocier. Ce furent les accords du Stuyvenberg auxquels j'ai assisté, et ce n'était pas glorieux.

Un accord est toujours douloureux sur certains points et meilleur sur d'autres. Chacun d'entre nous ne le perçoit pas de la même manière. Il doit toutefois être respecté.

Nous sommes aujourd'hui dans l'antichambre d'une Belgique profondément transformée. L'article 195 nous permettra d'ouvrir la porte de ces réformes. Le gouvernement et les représentants des huit partis nous soumettront des textes que nous examinerons. Cela ne signifie pas que tout est merveilleux. Au sein du groupe de travail sur la réforme du Sénat, nous avons dû constater que tout n'était pas parfait. Toutefois, ce qui importe dans une réforme de l'État, c'est l'équilibre, dans le respect des revendications des trois Communautés. Nous pensons que le présent accord est équilibré. En ouvrant la porte de la réforme de l'article 195, le parti socialiste s'engage à respecter scrupuleusement l'accord qu'il a signé.

**M. Bart Laeremans (VB).** – *En ce triste jour, on ouvre la porte à bien d'autres réformes que celles décrites. Le monde politique flamand a cru avoir résolu le problème BHV et n'a pas réalisé qu'il avait été roulé et qu'il avait contribué à préparer la marche triomphale de la francophonie.*

*S'il est un dossier qui ne nécessitait pas de révision de la Constitution, c'est bien celui de BHV. Une révision de la Constitution n'est nécessaire ni pour scinder l'arrondissement électoral ni pour scinder l'arrondissement judiciaire. Là se trouvait précisément tout l'intérêt de ces deux dossiers. Les Flamands pouvaient enfin rectifier les erreurs du passé, remédier aux inégalités ainsi qu'aux discriminations et enrayer l'impérialisme. Ils pouvaient le faire seuls, sans l'aide des francophones, en laissant simplement triompher la démocratie parlementaire. Rien d'autre que cela !*

*Toutefois, Belgique et démocratie ne font pas bon ménage. En effet, la Belgique n'est pas une démocratie. Dans ce pays, la majorité ne l'emporte pas. Cet État artificiel possède une caractéristique essentielle : depuis 1830, la majorité est bridée par toutes sortes de mécanismes et la majorité flamande s'incline docilement devant ce système et s'adapte à ce rôle servile.*

*Tel est le fil conducteur de l'histoire de la Belgique : comment empêcher la démocratie de s'exercer et mettre celle-ci hors-jeu ? Comment la minorité peut-elle continuer à l'emporter ? C'est de cela qu'il s'agit aujourd'hui.*

*dat we absoluut moeten vermijden om punten uit te delen, of ze nu goed of slecht zijn. Wat we bereikt hebben, bestempelen we vaak als 'een grote overwinning voor de Franstaligen', 'een grote overwinning voor de Nederlandstaligen', maar we drukken ook onze spijt uit. Zodoende lopen we het risico terecht te komen in een scenario dat ik persoonlijk heb gekend, maar dat slechts weinigen van u hebben meegemaakt, namelijk de keldering van het Egmontpact. We hebben toen goede en slechte punten uitgedeeld alvorens de onderhandelingen te hervatten. Het ging om de Stuyvenbergakkoorden, die ik mee heb onderhandeld, maar waarover we moeilijk fier kunnen zijn.*

*Een akkoord bevat altijd pijnlijke en meer verteerbare punten. Niet iedereen van ons bekijkt dat op dezelfde manier. Toch moet het geëerbiedigd worden.*

*We staan vandaag op de drempel van een grondig hervormd België. Met artikel 195 kunnen we de deur naar die hervormingen openen. De regering en de vertegenwoordigers van de acht partijen zullen ons teksten ter bespreking voorleggen. Dat betekent niet dat alles buitengewoon goed is. In de werkgroep over de hervorming van de Senaat hebben we kunnen vaststellen dat niet alles perfect is. Wat echter telt bij een staatshervorming is het evenwicht en het respect voor de eisen van de drie gemeenschappen. We denken dat voorliggend akkoord evenwichtig is. Door de deur naar de hervorming via artikel 195 open te zetten, verbindt de Parti socialiste zich ertoe het akkoord dat ze heeft ondertekend, nauwgezet te eerbiedigen.*

**De heer Bart Laeremans (VB).** – Op deze hoogst ongelukkige dag wordt de poort opengezet voor heel andere hervormingen dan ons wordt voorgehouden. Vlaamse politici zwaaiden triomfalistisch naar hun achterban, want ze dachten dat ze het probleem BHV hadden opgelost en beseften niet dat ze gerold waren en meehielpen de triomftocht van de francophonie voor te bereiden.

Als er een dossier is waarvoor de Grondwet niet moest worden herzien, dan is het wel dat van BHV. Noch voor de splitsing van het kiesarrondissement noch voor de splitsing van het gerechtelijk arrondissement is een herziening van de Grondwet noodzakelijk. Precies daarom waren beide dossiers zo interessant. Eindelijk konden de Vlamingen zelf de blunders uit het verleden rechte trekken, de onrechtvaardigheden en discriminaties ongedaan maken en het imperialisme een halt toeroepen. Ze konden dat op eigen houtje, zonder de hulp van de Franstaligen, gewoon door de parlementaire democratie te laten zegevieren. Niets meer dan dat!

Democratie en België vallen echter niet met elkaar te rijmen. België is immers geen democratie. In dit land maakt niet de meerderheid de dienst uit. Het wezen, het hoofdkenmerk van deze artificiële staat is sinds 1830 dat de meerderheid via allerlei mechanismen aan banden wordt gelegd en dat de Vlaamse meerderheid zich daarbij gewillig neerlegt en zich in die onderdanige rol schikt.

Dat is de rode draad door honderdtachtig jaar onzalige Belgische geschiedenis: hoe kunnen we alles in het werk stellen opdat de democratie niet zal spelen, opdat ze buitenspel wordt gezet? Hoe kan de minderheid de bovenhand blijven halen? Daarover gaat het vandaag.

*(M. Willy Demeyer, vice-président, prend place au fauteuil présidentiel.)*

*On ne vise dès lors pas une Constitution moderne et démocratique pouvant être modifiée par le parlement en place au lieu de devoir l'être par deux parlements successifs. On ne vise dès lors pas une simplification de l'article 195, qui permettrait de mettre fin à une procédure de révision beaucoup trop lourde et complexe.*

*Tel était pourtant l'objectif. Le premier ministre lui-même l'avait annoncé, épaulé par la plupart des partis qui soutiennent aujourd'hui la majorité. Le 6 mai 2010, en séance plénière de la Chambre, M. Leterme avait pourtant déclaré que l'objectif était de simplifier la procédure de révision de la Constitution. Tous les partis flamands le souhaitaient. J'ai déjà interpellé Geert Versnick et Johan Vande Lanotte en commission ; je me limiterai aujourd'hui à M. Verherstraeten qui, en des temps meilleurs, présidait un groupe d'une certaine importance à la Chambre. On peut lire dans le rapport, d'une part, que la révision de l'article 195 de la Constitution devait permettre de remédier au morcellement du paysage politique et que, d'autre part, cette procédure devait être simplifiée, sans toutefois porter préjudice aux majorités spéciales. Où en est cette simplification, monsieur Verherstraeten ? Vous avez à présent l'occasion d'exécuter ce que vous aviez vous-même annoncé en tant que parlementaire, mais vous regardez maintenant dans une autre direction, au propre comme au figuré.*

*La procédure n'est donc pas simplifiée, car les francophones y sont opposés, et ils font encore la loi dans ce triste pays. Ce sont eux les chefs, et personne d'autre. Le 6 mai, M. Mahoux a déclaré au Sénat qu'une modification de la procédure de révision pouvait aussi être temporaire. Sa proposition devient donc réalité : le PS a tiré toute la couverture à lui. La procédure reste inchangée. Cette procédure compliquée n'est suspendue que temporairement pour exécuter les accords Octopus, malgré l'article 187 de la Constitution, qui interdit de suspendre partiellement ou totalement celle-ci.*

*On bétonne dans la Constitution un accord qui enfreint une série d'articles révisables, un accord particulièrement préjudiciable à la Flandre et qui enracine toute une série de privilèges francophones. Cet accord est donc à nouveau verrouillé dans la Constitution selon l'ancien système, qui rend particulièrement difficile voire impossible la suppression future de ces privilèges dans un contexte belge.*

*La médaille a toutefois un bon côté. Cette pratique rend la Constitution belge encore moins démocratique, encore moins légitime qu'elle ne l'était. La majorité donne aujourd'hui le bon exemple : elle considère la Constitution belge comme un chiffon de papier, que l'on peut manipuler et enfreindre à sa guise. Elle supprime ainsi tous les freins. Il ne faudra donc pas s'étonner que, plus tard, d'autres fassent de même et, à une prochaine occasion, ignorent la Constitution, totalement ou en partie.*

*Pour nous, le plus vite sera le mieux. Pour nous, la Constitution belge a perdu toute légitimité parce qu'elle est fondamentalement antidémocratique, parce qu'elle est par excellence l'instrument utilisé pour brider la majorité flamande de ce pays, pour maintenir les Flamands pieds et poings liés et pour supprimer la force du nombre. Un jour, la*

*(Voorzitter: de heer Willy Demeyer, ondervoorzitter.)*

Bijgevolg wordt er geen werk gemaakt van een moderne, democratische Grondwet die kan worden gewijzigd door het verkozen parlement in plaats van door twee opeenvolgende parlementen. Daarom wordt er geen werk gemaakt van een vereenvoudiging van artikel 195, waardoor er een einde zou komen aan de veel te logge, veel te zware en al te complexe, verouderde herzieningsprocedure. Dat was nochtans de bedoeling. Zo werd het door de eerste minister zelf aangekondigd en het werd gedragen door de meeste partijen die vandaag de meerderheid schragen. Ik citeer de heer Leterme uit het verslag van de Kamer van 6 mei 2010: 'Het is de bedoeling de procedure tot herziening van de Grondwet te vergemakkelijken.' Dat was de wens van alle Vlaamse partijen. Ik heb in de commissie Geert Versnick en Johan Vande Lanotte al aangehaald, vandaag beperk ik mij tot iemand anders, namelijk collega Verherstraeten. In betere tijden was hij de voorzitter van een toen nog grote fractie in de Kamer. Ik citeer uit het verslag: 'De herziening van artikel 195 van de Grondwet moet het mogelijk maken iets te doen tegen de versnippering van het politieke landschap. Deze procedure moet worden vereenvoudigd, zonder evenwel afbreuk te doen aan de speciale meerderheden.' Waar blijft uw vereenvoudiging nu, mijnheer Verherstraeten? U hebt nu de kans om uit te voeren wat u zelf destijds als parlements lid hebt aangekondigd, maar u kijkt nu in een andere richting, letterlijk en figuurlijk.

De procedure wordt dus niet vereenvoudigd, want de Franstaligen willen dat niet, en hun wil is nog altijd wet in dit onzalige land. Zij zijn de baas, en niemand anders. De heer Mahoux van de PS heeft op 6 mei in de Senaat verklaard dat een wijziging van de herzieningsprocedure ook tijdelijk kan zijn. Wat hij toen heeft voorgesteld, wordt nu dus uitgevoerd: de PS heeft het laken volledig naar zich toegehaald. De procedure blijft in wezen identiek. De ingewikkelde procedure wordt alleen tijdelijk opgeschort om het akkoord van de octopuspartijen uit te voeren, in weerwil van artikel 187 van de Grondwet, dat een schorsing van delen van de Grondwet of van heel de Grondwet verbiedt. Dit wordt gedaan door in de Grondwet een akkoord te betonnen dat strijdig is met de reeks artikelen die voor herziening vatbaar zijn, een akkoord dat bijzonder schadelijk is voor Vlaanderen en dat een hele reeks francofone privileges verankert. Dit akkoord wordt dan opnieuw vergrendeld in de Grondwet volgens het oude systeem; waardoor het in de toekomst bijzonder moeilijk, zo niet onmogelijk zal zijn deze voorrechten in een Belgische context opnieuw weg te werken.

Toch zit ook aan deze medaille een positieve kant. De Belgische Grondwet wordt hierdoor nog meer ondemocratisch, nog minder legitiem dan ze al was. De meerderheid geeft vandaag het goede voorbeeld: ze beschouwt de Belgische Grondwet als een vodge papier, dat naar goeddunken gemanipuleerd en misbruikt kan worden. Meteen haalt ze dus alle remmen weg. Wees dan ook niet verbaasd wanneer anderen later hetzelfde zullen doen met de Belgische Grondwet en bij een volgende gelegenheid de Grondwet geheel of gedeeltelijk opzij zullen schuiven.

Voor ons kan het wat dat betreft niet snel genoeg gaan. Voor ons heeft de Belgische Grondwet alle legitimiteit verloren

*Constitution belge passera aux archives et sera utilisée comme modèle d'étude dans les musées, dans les centres d'études et dans les universités. Elle sera utilisée pour montrer la façon dont un pays peut progressivement se compliquer jusqu'à devenir complètement confus et à se transformer en labyrinthe institutionnel où tout le monde se perd. Un exemple de la manière dont un pays réussit petit à petit à miner la démocratie. Dans un pays normal, la Constitution symbolise la clarté et l'évidence. Dans ce triste pays, la Constitution symbolise la politique d'arrière-boutique et la plomberie à grande échelle.*

*Tout comme la majorité met la Constitution de côté, les Flamands constateront du jour au lendemain que la coupe est pleine. Nous nous libérerons sans aucun scrupule et définitivement de cette Belgique, de cette chimère. Cela ne demande que cinq minutes de courage politique.*

*Ainsi en sommes-nous arrivés au dossier BHV. La suspension temporaire de l'article 195 n'a rien à voir avec une bonne réforme de l'État. Il s'agit avant tout de bétonner de nouveaux privilèges dans la Constitution en compensation de l'avantage que constitue soi-disant l'arrondissement électoral de BHV pour les Flamands. C'est la raison pour laquelle il faut subitement aller aussi vite : le gouvernement veut que le dossier BHV soit réglé entre Pâques et les vacances d'été.*

*Dans le Brabant flamand, le CD&V a axé sa campagne sur le slogan « BHV ? SVP. ». La scission était, dans ce cadre, présentée comme une grande victoire flamande. Mais le règlement de ce dossier est associé à tant de compensations que le résultat final est plus dommageable que la situation actuelle. Le remède est pire que le mal. Le secrétaire d'État est occupé à finaliser les textes. Il est donc nécessaire que j'intervienne à ce sujet.*

*Dans nos six communes à facilités, la situation a plutôt tendance à s'aggraver. Elles sont annexées de manière irréversible au grand arrondissement électoral de Bruxelles. Les francophones considéreront ces communes, à tous égards, comme une partie de Bruxelles. La francisation fait un énorme bond en avant à l'endroit précis qui compte tellement aux yeux des Flamands. Mais nous reculons aussi dans le reste du Brabant flamand. Par le biais d'un système futé de sénateurs cooptés, les francophones sont incités à continuer à présenter leurs propres listes. Les Brabançons flamands seront toujours – à Louvain aussi et plus que jamais – confrontés aux affiches et pamphlets du FDF, du MR, du PS, d'Ecolo, du cdH, qui mèneront une politique de surenchère.*

*Le 15 février dernier, le secrétaire d'État Verherstraeten confiait au journal De Morgen qu'à Hal-Vilvorde, les électeurs allaient rapidement remarquer la réforme et qu'en 2014, certains noms n'apparaîtraient plus sur la liste. Or, les partis francophones continueront à se présenter. De plus, les candidats à la Chambre ont le droit de se présenter à un autre endroit que celui où ils résident. Les bourgmestres francophones des six communes à facilités pourront ainsi se présenter à Bruxelles et il est parfaitement possible que les têtes de liste francophones de Bruxelles figurent, dans le Brabant flamand, sur les listes de la Chambre. Le lien avec Bruxelles n'est donc absolument pas brisé.*

*Plus grave encore est la création de la soi-disant*

omdat ze in essentie ondemocratisch is, omdat ze het antidemocratisch instrument bij uitstek is waarmee de Vlaamse meerderheid in dit land aan banden wordt gelegd, waarmee de Vlamingen aan handen en voeten gebonden worden en de macht van het getal wordt uitgeschakeld. Ooit komt er een dag dat de Belgische Grondwet in zijn geheel bij het oud papier wordt gezet en in musea, in studiecentra en aan de universiteiten als onderzoeksmodel zal fungeren, als toonbeeld van hoe een land stapsgewijs steeds ingewikkelder wordt tot het totaal onoverzichtelijk is, een institutioneel labyrint waarin iedereen verdwaalt. Een toonbeeld van hoe een land er stapsgewijs in geslaagd is de democratie uit te hollen en opzij te schuiven. In een normaal land staat de Grondwet symbool voor helderheid en duidelijkheid. In dit onzalige land staat de Grondwet symbool voor achterkamerpolitiek en voor grootschalige loodgieterij.

Net zoals de meerderheid nu de Grondwet opzij schuift, zullen de Vlamingen op een blauwe maandag tot de vaststelling komen dat het genoeg is geweest en zullen wij ons zonder scrupules en voorgoed van deze Belgische boeien, van dit onding, verlossen. Het vraagt alleen maar vijf minuten politieke moed.

Daarmee zijn we dan bij BHV beland, want daar is het allemaal om te doen vandaag. De tijdelijke opschorting van artikel 195 heeft niets te maken met een goede staatshervorming. Dan zou ik ermee kunnen leven. In de allereerste plaats gaat het echter om nieuwe privileges die in de Grondwet moeten worden ingebakken en vergrendeld ter compensatie van de kieskring BHV, die zagezegd in het voordeel van de Vlamingen zou zijn. Daarom moet het nu plots allemaal zo snel gaan, omdat de regering tussen Pasen en de zomervakantie BHV wil geregeld zien.

CD&V voerde in Vlaams-Brabant campagne onder het motto 'BHV? AUB.' met een vertekend beeld van het landelijke Gooik erbij. De splitsing werd daarin voorgesteld als een grote Vlaamse overwinning. Maar het drama is dat de regeling met zoveel compensaties gepaard gaat dat het uiteindelijke resultaat schadelijker is dan de huidige situatie. De remedie is erger dan de kwaal zelf. De staatssecretaris is nu de teksten aan het finaliseren. Het is dus noodzakelijk dat ik daar even op inga.

In onze zes faciliteitengemeenten wordt de situatie stukken erger dan de situatie voordien ooit was. Ze worden onomkeerbaar geannexeerd bij de Groot-Brusselse kieskring. De Franstaligen zullen deze gemeenten meer dan ooit en in alle opzichten beschouwen als een stuk van Brussel. Precies daar waar de Vlamingen vandaag het water al aan de lippen staat, krijgt de verfransing een enorme zweepslag. Maar ook in de rest van Vlaams-Brabant gaan we erop achteruit. Via een doortrapt systeem van gecoöpteerde senatoren worden de Franstalige partijen aangemoedigd om apart met eigen lijsten te blijven opkomen. De Vlaams-Brabanders zullen dus nog altijd geconfronteerd worden, ook in Leuven, en meer dan ooit tevoren, met de affiches en de pamfletten van FDF, MR, PS, cdH en Ecolo, die een opbodpolitiek zullen voeren.

Op 15 februari las ik in *De Morgen* een interview met staatssecretaris Verherstraeten. 'De kiezers in Halle-Vilvoorde zullen de hervorming wel snel merken en zullen in 2014 bepaalde namen niet meer op de lijst zien staan.' Welnu, hij is eraan voor de moeite, want de

*communauté métropolitaine. Le site web du MR fait état du « grand Bruxelles de l'avenir ». Bruxelles est « élargie » à toutes les communes de l'ancienne province de Brabant, dont font partie Louvain mais aussi la région de Werchter, etc. Tel est le grand Bruxelles de l'avenir, la métropole où se prépare une nouvelle vague de francisation. Les francophones réfléchissent à long terme, alors que les partis flamands font de la politique au jour le jour et ont une vision à court terme.*

*Mais l'aspect le plus injuste de l'accord concerne Bruxelles. Bruxelles cesse d'être une ville bilingue. Les listes francophones de candidats à la Chambre sont dorénavant renforcées par quelque 30 000 voix en provenance des communes à facilités. Les francophones de ces six communes obtiennent ainsi un privilège peut-être unique au monde, car ils relèvent de deux arrondissements électoraux différents. Ils accorderont certainement leur voix à des députés francophones.*

*Pour les Flamands de Bruxelles, par contre, c'est terminé. Au lieu d'ajouter d'abord les voix flamandes à Bruxelles, comme c'est le cas pour les élections européenne, régionale et sénatoriale, cette pratique sera tout simplement interdite à l'avenir. Les partis flamands qui, avec 50 000 électeurs à Bruxelles, ont normalement droit à deux sièges de députés, perdent ce droit. M. De Decker l'a encore confirmé en commission. Les quinze députés bruxellois doivent être et seront francophones. Une voix flamande devient donc une voix inutile pour l'organe politique essentiel de notre pays, la Chambre des représentants. À Bruxelles, la voix flamande est étouffée.*

*Je ne puis tolérer que les fransquillons déjà si dorlotés de la périphérie flamande obtiennent des privilèges et soient chouchoutés sur le plan électoral, alors que les Flamands de Bruxelles sont politiquement éliminés. C'est une immense injustice. Il est incompréhensible que les négociateurs flamands s'y résignent.*

*Nous assistons ici à l'avènement de Wallo-BruX, le monstre qui vient déjà d'être évoqué. Sur le plan politique, Bruxelles devient une ville francophone. La ville est abandonnée, offerte en cadeau aux francophones, avec en prime un sac rempli d'argent. On inaugure aujourd'hui un nouveau statut qui fait de Bruxelles une superrégion, plus puissante que jamais et avec plus de compétences que les autres régions. Voici quelque temps, le professeur Maddens a dit à juste titre que le pire cauchemar des Flamands deviendrait bientôt réalité. Nous aurons trois régions à part entière, dont deux, réunies au sein de la Fédération Wallonie-Bruxelles, formeront un front contre la troisième.*

*La réforme de l'arrondissement judiciaire est devenue un triomphe pour les francophones. Le caractère unilingue de Hal-Vilvorde est enterré et pas seulement par les magistrats francophones du parquet à Hal-Vilvorde, qui resteront sous l'autorité directe d'un procureur bruxellois francophone, lequel doit par ailleurs être francophone. Bruxelles devient une ville francophone où les Flamands seront dorénavant des citoyens de seconde zone.*

*Plus grave est le fait que les nouveaux tribunaux seront réformés sur la base du modèle Maingain. Exit la scission proposée par le professeur Vandenberghe et moi-même, qui visait à protéger Hal-Vilvorde. Nous obtenons un*

Franstalige partijen zullen in elk geval nog blijven opkomen. Bovendien hebben kandidaten het recht om voor de Kamerverkiezingen in een andere plaats op te komen dan waar ze wonen. Zo zullen de Franstalige burgemeesters uit de zes faciliteitengemeenten in Brussel kunnen opkomen en kan het perfect zijn dat Franstalige kopstukken uit Brussel in Vlaams-Brabant op de Kamerlijsten zullen staan. De band met Brussel is dus helemaal niet doorbroken.

Veel erger nog is de oprichting van de zogenaamde hoofdstedelijke gemeenschap. Op de website van de MR lezen we alleen maar over *le grand Bruxelles de l'avenir*. Brussel wordt 'uitgesmeerd', *élargi*, over alle gemeenten van de oude provincie Brabant, waaronder dus Leuven, maar ook het landelijke Werchter enzovoort. Dat is het Groot-Brussel van de toekomst, de metropool waar een nieuwe verfransingsgolf wordt voorbereid. De Franstaligen denken op lange termijn, twee, drie of vier verkiezingen ver, terwijl de Vlaamse partijen alleen met dagjespolitiek en kortetermijndenken bezig zijn.

Maar het meest onrechtvaardige aspect van het akkoord betreft Brussel. Brussel houdt op een tweetalige stad te zijn. De Franstalige lijsten in Brussel voor de Kamerverkiezingen worden in de toekomst versterkt met ruim dertigduizend stemmen uit de faciliteitengemeenten. De Franstaligen uit deze zes gemeenten krijgen hiermee een privilege dat wellicht uniek is in de hele wereld, want ze behoren tot twee kieskringen. Hun stem leidt bovendien met zekerheid tot Franstalige kamerleden. Hun stem brengt op.

Voor de Vlamingen in Brussel daarentegen is het afgelopen. In plaats van de Vlaamse stemmen in Brussel eerst samen te tellen, zoals thans gebeurt voor Europa, het Hoofdstedelijk Gewest en de Senaat, wordt dit in de toekomst verboden. De Vlaamse partijen met 50 000 kiezers hebben normaal gezien recht op twee Kamerzetels. Dat recht wordt hen ontnomen, zoals de heer De Decker in de commissie nogmaals heeft bevestigd. Alle vijftien Brusselse Kamerleden moeten en zullen Franstalig zijn. Een Vlaamse stem wordt dus een nutteloze stem voor het belangrijkste politieke orgaan in ons land, de Kamer van volksvertegenwoordigers. De Vlaamse stem in Brussel wordt gesmoord.

Ik herhaal dat ik er niet mee kan leven dat de nu al zo verweerde franskiljons uit de Vlaamse Rand voorrechten krijgen en electoraal in de watten worden gelegd, terwijl de Vlamingen in Brussel politiek worden geliquideerd. Dat is een immense onrechtvaardigheid. Het is onbegrijpelijk dat Vlaamse onderhandelaars zich daarbij neerleggen.

Wat hier gebeurt, is Wallo-BruX, het gedrocht waarover daarnet al gesproken werd. Brussel wordt politiek een Franstalige stad. De stad wordt opgegeven, wordt cadeau gedaan aan de Franstaligen, met een immense zak geld er bovenop. Een nieuw statuut waarmee Brussel tot supergewest wordt gebombardeerd, machtiger dan ooit tevoren en met meer bevoegdheden dan de overige gewesten, wordt vandaag ingeluid. Professor Maddens zei hierover enige tijd geleden terecht dat de ergste nachtmerrie van de Vlamingen binnenkort realiteit wordt. Er komen drie volwaardige gewesten, waarvan er twee, verenigd in de Fédération Wallonie-Bruxelles, een front vormen tegen het derde.

De hervorming van het gerechtelijk arrondissement is een

« *dédoublement* », solution prévue dans une seule proposition de loi, en l'occurrence celle de M. Maingain. Cela signifie que les tribunaux francophones sont compétents à part entière pour toute la région de Hal-Vilvorde et donc qu'une brèche est ouverte en toute légalité à la francisation. L'unilinguisme juridique de Hal-Vilvorde est ainsi totalement réduit à néant. On fait un retour en arrière de 75 ans. C'est un revirement catastrophique.

*Enfin, cerise sur le gâteau : la redistribution des magistrats. C'est l'élément le plus insensé : alors qu'aujourd'hui le nombre de magistrats correspond à la charge de travail, à savoir un tiers de néerlandophones et deux tiers de francophones, ce nombre flamand est maintenant ramené à un cinquième.*

*La proportion 20-80 n'est basée sur rien et est totalement contraire à la réalité. Et tout cela parce qu'un membre du cabinet du ministre De Clerck a transmis des chiffres erronés et que ce dernier, mal informé de la situation à Bruxelles, a cru son chef de cabinet.*

*Nous avons déjà décrit ces conséquences désastreuses en novembre dernier. Les sénateurs ont reçu ma note, distribuée sous forme d'amendement. En d'autres termes, ils connaissent les chiffres et mes arguments. Jusqu'à présent, personne n'a réussi à contredire mes chiffres. Au contraire, ils figuraient hier dans De Tijd, avec les conséquences concrètes pour la charge de travail.*

*Le rapport 20/80 n'a aucun sens et mènera à une charge de travail insupportable pour les Flamands et à un allègement infondé de celle des francophones. Aujourd'hui, les magistrats francophones sont deux fois plus nombreux que les néerlandophones, ce qui correspond exactement à la répartition des dossiers. Ce chiffre a d'ailleurs déjà été modifié pour les magistrats francophones des tribunaux de première instance, avec l'arrivée de magistrats de complément. Cela ne se justifiait absolument pas mais c'est ainsi. Demain, les tribunaux francophones seront quatre fois plus importants que les flamands, uniquement parce qu'un accord a été conclu sur la base de chiffres inexacts.*

*On nous dit de ne pas trop nous inquiéter car la situation n'est que provisoire et que la période de transition sera longue : les magistrats flamands ne seront pas purement et simplement licenciés, un scénario d'extinction sera élaboré. Ainsi s'est exprimée la ministre Turtelboom. En outre, comme le dit le secrétaire d'État, on mesurera la charge de travail. Aux dires de M. Verherstraeten, cette évaluation sera même accélérée. D'ici deux ans, nous connaissons le nombre de magistrats flamands que nous pourrions conserver. Toutefois, le nombre de magistrats francophones a déjà sensiblement augmenté : 32 magistrats et 160 employés de greffe sont venus s'ajouter en quelques mois du côté francophone, sans raison objective. Une décision inacceptable, injustifiée et totalement arbitraire. Je pourrais à la rigueur accepter un rapport 80/20 à Bruxelles-Capitale, mais à Bruxelles-Hal-Vilvorde, c'est insensé et irréaliste.*

*L'augmentation considérable des cadres francophones est en outre un gaspillage gigantesque au moment où nous devons économiser de tous côtés. Pourquoi nommer 160 employés de greffe pour devoir les congédier plus tard ?*

*Il est d'ailleurs parfaitement inutile de mesurer la charge de*

ware triomftocht geworden voor de Franstaligen. Het eentalige karakter van Halle-Vilvoorde wordt ondergraven, niet alleen door de Franstalige parketmagistraten in Halle-Vilvoorde. Vreemd genoeg zullen die er niet onder de hiërarchie staan van de procureur van Halle-Vilvoorde, maar onder het rechtstreeks gezag van de Brusselse procureur, die overigens altijd een Franstalige moet zijn. Brussel wordt een Franstalige stad waar de Vlamingen voortaan tweederangsburgers zullen zijn.

Nog veel erger is de structuur van de nieuwe rechtbanken. Die worden hervormd volgens het model-Maingain. Er is geen splitsing, zoals voorgesteld door mezelf en professor Vandenberghe, die bedoeld was om Halle-Vilvoorde te vrijwaren. We krijgen een *dédoublement*, wat maar in een enkel wetsvoorstel was opgenomen, namelijk in dat van de heer Maingain. Dat betekent dat de Franstalige rechtbanken volwaardig bevoegd worden voor heel Halle-Vilvoorde. Dat is dus een regelrechte dijkbreuk voor de verfransing. De juridische eentaligheid van Halle-Vilvoorde wordt hiermee helemaal ongedaan gemaakt. De klok wordt 75 jaar teruggedraaid: een catastrofale ommekeer!

Tot slot de kers op de taart: de herverdeling van de magistraten. Dat is werkelijk het meest waanzinnige en absurde verhaal van allemaal. Terwijl het aantal magistraten vandaag overeenkomt met de werklust – een derde Nederlandstalige en twee derde Franstalige rechters, waarbij ik de Kamer van Koophandel gemakshalve buiten beschouwing laat – wordt het aantal Vlaamse magistraten plotseling herleid tot één vijfde. De 20/80-verhouding is nergens op gebaseerd en staat volkomen haaks op de realiteit. En dat allemaal omdat een onnozel kabinetslid van minister De Clerck foutieve cijfers doorgaf en te lui was om de juiste cijfers op te zoeken en omdat minister De Clerck zodanig slecht op de hoogte was van de situatie in Brussel dat hij zijn kabinetschef geloofde.

De rampzalige gevolgen hebben we reeds in november uitvoerig op papier gezet. Mijn nota hieromtrent hebben de senatoren ontvangen, omdat ze in de vorm van een amendement werd rondgedeeld. Met andere woorden, ze kennen de cijfers en zijn op de hoogte van mijn argumentatie. Tot op heden is er niemand in geslaagd mijn cijfers tegen te spreken. Integendeel, gisteren stonden ze vermeld in *De Tijd*, met daarbij de concrete gevolgen voor de werklust.

De verhouding 20/80 slaat nergens op en zal leiden tot een ondraaglijke werklust voor de Vlamingen en een ongegronde verlichting van de werklust van de Franstaligen. Vandaag zijn er twee keer zoveel Franstalige magistraten als Vlaamse en dat stemt precies overeen met het aantal dossiers. Ook dat cijfer werd trouwens voor de Franstaligen in de rechtbanken van eerste aanleg al versoepeld met toegevoegde magistraten. Daar was geen reden voor, maar dat is wel de huidige situatie. Morgen zullen de Franstalige rechtbanken vier keer zo groot zijn als de Vlaamse, niet omdat er ernstige argumenten voor zijn, maar enkel en alleen omdat er een akkoord werd gesloten op basis van totaal verkeerde en dus valse cijfers.

We moeten daar allemaal niet zo zwaar aan tillen, wordt dan gezegd, want het is maar tijdelijk. Een tijdelijke regeling met een lange overgangperiode, want de Vlaamse magistraten worden niet zomaar aan de deur gezet. Er komt een uitdoofscenario voor de Vlamingen in Brussel. Zo heeft

*travail car nous connaissons le nombre d'affaires néerlandophones et francophones qui se traitent chaque année, et qui correspond au cadre linguistique actuel. La seule étude utile consisterait à rechercher pourquoi certains tribunaux sont plus lents du côté francophone et pourquoi, malgré un nombre suffisant de magistrats francophones, l'arriéré y est plus important. Cela fera peut-être réfléchir les francophones, peut-être ne vivent-ils tout simplement plus avec leur temps.*

*Les Flamands se sont donc fait fameusement rouler par les francophones dans ce dossier, et c'est compréhensible : il y avait à la table des négociations quatre néophytes et quatre verts sans la moindre expérience face à des dragons rusés, pourris et expérimentés, comme Milquet et Onkelinx, qui connaissent très Bruxelles et ses environs et qui, bien entendu, étaient parfaitement briefés au sujet du volume de travail à Bruxelles. Les verts, en revanche, avec Caroline Gennez, et son autosatisfaction, comme doyenne d'âge, Alexander De Croo de Brakel qui étudie encore sa matière, le très sage Wouter Beke de Bourg-Léopold et le plus grand des naïfs Wouter Van Besien de Borgerhout, avaient tous un point commun : ils habitent très loin de Hal-Vilvorde et ne connaissent rien à ce dossier complexe. C'est dramatique. Avec un accord aussi absurde, le gouvernement s'est attribué un brevet d'incompétence qui aura des conséquences dramatiques pour les Flamands de Bruxelles et de Hal-Vilvorde. Le CD&V s'étonne très fort aujourd'hui des nombreuses actions menées par le Taal Aktie Komitee ces derniers mois, non seulement dans la périphérie mais aussi dans la Campine et dans la région anversoise.*

*Les membres du TAK sont des gens honnêtes. Ils ne sont liés à aucun parti, nous n'avons donc aucune influence sur eux. Ce sont des gens idéalistes et désintéressés qui ne supportent pas les injustices. Tant que vous persévérerez dans vos projets injustes, vous vous heurterez à une opposition tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du parlement.*

*M. Verherstraeten a la tâche ingrate de devoir défendre quelque chose de stérile. J'ai encore une question à propos du calendrier. J'ai lu dans De Tijd que la mesure de la charge de travail coïncidera avec la préparation des textes de loi, le vote au parlement et l'entrée en vigueur de la loi ; ainsi les juges néerlandophones ne resteront pas trop longtemps dans l'incertitude. La mesure de la charge de travail se fera sous cette législature, donc avant avril 2014.*

*Cet article reflète-t-il correctement l'interview ? Et est-ce là la position du gouvernement ? Je serais curieux de le savoir. Ce sont en effet des éléments neufs. Cela signifie-t-il que la réforme de l'arrondissement judiciaire ne sera pas adoptée avant l'été mais reportée à l'année prochaine ou même à 2014, en fonction des résultats de la mesure de la charge de travail ? Cela implique-t-il que, dans les semaines à venir, nous n'examinerons que la circonscription électorale de BHV et non l'arrondissement judiciaire ? J'aimerais obtenir une réponse très précise à ces questions. L'information est-elle exacte ou racontez-vous des histoires aux gens ? Comptez-vous, le cas échéant, remettre les pendules à l'heure ?*

*Nous avons analysé les quinze parties de ce projet de loi et tous les domaines qui feront l'objet d'une révision de la Constitution, sans que cela ait été prévu à la fin de la*

minister Turtelboom het geformuleerd. Bovendien komt er een werklasmeting, aldus de staatssecretaris. Die zal zelfs worden versneld, zegt de heer Verherstraeten vandaag in *De Tijd*. Over twee jaar zullen we weten hoeveel Vlaamse magistraten we nog mogen overhouden. Niettemin wordt het aantal Franstalige magistraten nu reeds sterk verhoogd. Dat betekent dat er zonder objectieve redenen in enkele maanden tijd 32 Franstalige magistraten en 160 griffiebeamten bijkomen. Dat is onaanvaardbaar en niet gerechtvaardigd, want puur gebaseerd op willekeur. Met enige moeite kan ik nog leven met een 80/20-verhouding in Brussel- Hoofdstad, maar 80/20 in Brussel-Halle-Vilvoorde, dat is pure waanzin en helemaal niet realistisch.

Die massieve uitbreiding van de Franstalige kaders is bovendien een gigantische verspilling, uitgerekend in een tijd dat aan alle kanten moet worden bespaard. Waarom 160 griffiebeamten benoemen als men ze later moet ontslaan? Daar is geen enkele objectieve reden voor.

Er is trouwens absoluut geen werklasmeting nodig, want de cijfers zijn bekend. We weten hoeveel Nederlandstalige en hoeveel Franstalige zaken er jaarlijks binnenkomen en die aantallen stemmen overeen met de huidige taalverhoudingen. Het enige nuttige onderzoek dat moet worden gevoerd, is dat naar de reden waarom het in bepaalde rechtbanken trager gaat aan Franstalige dan aan Nederlandstalige kant, waarom er ondanks een voldoende aantal Franstalige magistraten toch meer achterstand is aan Franstalige kant dan aan Vlaamse kant. Misschien zal dat bij de Franstaligen tot enige zelfreflectie leiden, misschien zijn ze gewoon niet meer mee met de tijd.

De Vlamingen hebben zich in dit dossier dus op een weergalozige wijze laten rollen door de Franstaligen. Dat is natuurlijk te begrijpen. Aan de onderhandelingstafel zaten vier neofieten, vier groentjes zonder de minste ervaring, tegenover sluwe, ervaren rotten, dragonders als Milquet en Onkelinx, die het terrein in Brussel en omstreken zeer goed kennen en uiteraard zeer goed gebriefd waren over het werkvolume in Brussel. De groentjes daarentegen, met de zelfgenoegzame Caroline Gennez als ouderdomsdeken, Alexander De Croo uit Brakel die zijn vak nog aan het leren is, een doodbrave Wouter Beke uit Leopoldsburg en de hoogst naïeve Wouter Van Besien uit Borgerhout, hadden allemaal één ding gemeen: ze wonen heel ver van Halle-Vilvoorde en kenden geen snars van dat ingewikkelde dossier. Dat is het drama. Met zo'n absurd akkoord heeft de regering aan zichzelf een brevet van onbekwaamheid uitgereikt, dat dramatische gevolgen heeft voor de Vlamingen in Brussel en in Halle-Vilvoorde. De CD&V reageert nu heel gepikeerd en verbaasd op de vele acties die bijvoorbeeld het Taal Aktie Komitee de voorbije maanden heeft gevoerd, niet alleen in de rand, maar ook in de Kempen en in het Antwerpse.

De jongens en meisjes van TAK zijn eerlijke mensen. Ze zijn niet partijgebonden, wij hebben er dus geen invloed op. Het zijn idealistische, onbaatzuchtige mensen die geen onrechtvaardigheid verdragen. Zolang u doorgaat met uw onrechtvaardige voornemens, zult u op tegenstand blijven stoten, zowel in als buiten het parlement.

De heer Verherstraeten heeft de ondankbare taak het ondankbare te moeten verdedigen. Ik heb nog één vraag, over

*précédente législature.*

*Il y a quatre dispositions communautaires neutres comme le statut des provinces, l'insertion du droit aux allocations familiales dans la Constitution et la réglementation des effets en droit privé des décisions du Conseil d'État. En outre, deux dispositions peuvent représenter un avantage limité tant pour la Flandre que pour la Wallonie, à savoir l'octroi aux communautés et aux régions du droit d'ordonner des poursuites et un droit supplémentaire de faire appel à la Cour des comptes. L'extension de compétence est donc très limitée.*

*Les neuf autres parties de ce projet de loi sont exclusivement à l'avantage des francophones ou des unitaristes. Parcourons-les.*

*La partie 4 porte sur la réforme du système bicaméral et le nouveau Sénat. Les Flamands étaient demandeurs de la suppression du Sénat. Qu'obtiennent-ils à la place ? Un Sénat qui sera encore plus fort qu'aujourd'hui et bénéficiera d'un pouvoir de décision important, entre autres en matière de traités internationaux. Le Sénat sera en outre le lieu de protection des minorités qui n'ont pourtant pas besoin de protection. Pour les Flamands de Bruxelles, il y avait une bien meilleure solution, à savoir le comptage des voix flamandes lors des élections législatives. Pour les francophones du Brabant flamand, des privilèges supplémentaires sont d'ailleurs déjà prévus. Il est tout à fait inopportun de maintenir un système de sénateurs cooptés pour les francophones en dehors des six communes à facilités. On stimule ainsi l'impérialisme des francophones au lieu de le décourager.*

*La cinquième partie porte sur les élections simultanées. Celles-ci correspondent certainement aux souhaits des francophones et des unitaristes parce qu'elles s'opposent profondément à la dynamique vers une plus grande autonomie. La limitation du nombre d'élections constituera un sérieux recul démocratique. L'organisation d'élections fédérales tous les cinq ans et non plus tous les quatre ans signifie une réduction de 20% des élections. Si en plus on fait coïncider les élections des entités fédérées et celles du parlement fédéral, le nombre d'élections sa réduit de moitié. Cela prouve pour la énième fois que l'État Belgique rime de moins en moins avec État démocratique.*

*Les parties six et quatorze portent sur les compensations offertes aux francophones en contrepartie de la scission de la circonscription électorale de BHV. On a cependant choisi de parler des « intérêts légitimes des néerlandophones et des francophones dans l'ancienne province de Brabant ».*

*Je me demande une fois de plus où se trouvent, dans ces accords, les intérêts légitimes des néerlandophones. De quelle manière les intérêts légitimes des néerlandophones du Brabant flamand sont-ils préservés ? Je ne le vois pas. Au contraire, les Flamands de Bruxelles sont plus que jamais ignorés et politiquement liquidés. Leur voix est définitivement étouffée.*

*Septième partie : compétences supplémentaires pour Bruxelles, sans qu'elles soient accordées aux communautés. Cela favorise aussi les francophones.*

*Huitième partie : simplification des procédures de coopération entre les entités. Nous suspectons là aussi des*

de timing. In *De Tijd* lees ik dat 'de werklasmeting zal samenlopen met het voorbereiden van de concrete wetteksten, de stemming in het parlement en het in werking treden van de wet. Zo kunnen we de onzekerheid voor de Nederlandstalige rechters zo kort mogelijk houden. De werklasmeting komt er nog deze regeerperiode, dus vóór april 2014.' Is het artikel in *De Tijd* de juiste weergave van het interview? En is dit het standpunt van de regering? Dat zou mij ten zeerste benieuwen. Dit zijn immers nieuwe elementen. Betekent dit dat de hervorming van het gerechtelijke arrondissement niet meer vóór de zomer wordt goedgekeurd, maar wordt doorgeschoven naar volgend jaar of zelfs naar 2014, afhankelijk van de resultaten van de werklasmeting? Houdt dit in dat we ons de komende weken enkel zullen buigen over het kiesarrondissement BHV en dus niet meer het gerechtelijke arrondissement? Op deze vragen krijg ik graag een zeer duidelijk antwoord. Klopt het bericht of maakt u de mensen maar iets wijs? Gaat u het bericht eventueel rechtzetten?

Wij hebben een analyse gemaakt van de vijftien onderdelen van dit wetsontwerp en van alle domeinen waarin de Grondwet zal worden herzien, zonder dat dit op het einde van de vorige legislatuur was gepland.

Het gaat om vier communautair neutrale bepalingen, zoals het statuut van de provincies, de invoering van het recht op kinderbijslag in de Grondwet en de regeling van de privaatrechtelijke gevolgen van de beslissingen van de Raad van State. Daarnaast zijn er twee bepalingen die zowel voor Vlaanderen als voor Wallonië een beperkt voordeel kunnen betekenen, met name de toekenning van het recht aan de Gemeenschappen en Gewesten om vervolgingen te bevelen en een bijkomend recht tot inschakeling van het Rekenhof. Het gaat hier dus om een zeer beperkte bevoegdheidsuitbreiding.

Alle andere onderdelen van dit wetsontwerp, negen stuks, zijn exclusief in het voordeel van de Franstaligen of van de unitaristen. Laten we ze even overlopen.

Onderdeel 4 gaat over de hervorming van het tweekamerstelsel en de nieuwe Senaat. De Vlamingen gingen voor de afschaffing van de Senaat. Wat krijgen we in de plaats? Een Senaat die nog machtiger zal zijn dan vandaag en een belangrijke beslissingsmacht zal verwerven, onder meer op internationaal verdragsrechtelijk vlak. De Senaat wordt bovendien in de eerste plaats in leven gehouden om zogenaamde minderheden te beschermen die nochtans geen bescherming behoeven. Voor de Brusselse Vlamingen was er een veel betere oplossing, met name het optellen van de Vlaamse stemmen bij de Kamerverkiezingen. Voor de Franstaligen in Vlaams-Brabant is trouwens al voorzien in extra voorrechten. Het is totaal ongepast om voor de Franstaligen buiten de zes faciliteitengemeenten een systeem van gecoöpteerde senatoren in stand te houden. Hiermee wordt het imperialisme van de Franstaligen alleen maar aangewakkerd in plaats van ontmoedigd.

Het vijfde onderdeel beoogt samenvallende verkiezingen. Ook dat past ten zeerste in het plaatje van de Franstaligen en de unitaristen, omdat daarmee de dynamiek naar meer autonomie grondig wordt tegengegaan. Met de inperking van het aantal verkiezingen wordt de democratie in dit land bovendien in zeer belangrijke mate teruggeschoefd. Het



*possibilités supplémentaires de coopération principalement entre les entités francophones.*

*Neuvième partie : l'exclusion des conflits d'intérêts contre des décisions de l'autorité fédérale en matière de base imposable, de taux d'imposition ou d'exonération. L'inverse ne se produit pas. Le niveau fédéral peut invoquer le conflit d'intérêts contre des mesures fiscales des régions. Seuls les droits des entités fédérées sont restreints, et non ceux de l'État fédéral. Cette discrimination place les entités fédérales dans une situation d'infériorité par rapport au niveau fédéral.*

*Dixième partie : les réformes de la loi concernant l'emploi des langues en matière judiciaire dans l'arrondissement judiciaire de Bruxelles sont verrouillées. Elles favoriseront elles aussi unilatéralement les francophones.*

*Dans la treizième partie figurent les nouvelles compétences et règles de délibération de l'assemblée générale du Conseil d'État qui doivent faire en sorte que des bourgmestres francophones inciviques du Brabant flamand puissent encore être nommés et que les circulaires flamandes puissent être liquidées.*

*Neuf parties sur quinze tendent à marginaliser les Flamands. Aucune n'est à l'avantage des Flamands.*

*Où est l'équilibre ? Cette opération vise incontestablement à augmenter la position de force des francophones au détriment de la majorité démocratique de ce parlement, à savoir les Flamands.*

*Il manque d'ailleurs un chapitre important dans cette réforme de l'article 195, à savoir la situation de la maison royale. Voici peu de temps, tous les partis étaient d'accord pour en limiter le pouvoir, compte tenu des risques incontestables qui la caractériseront à l'avenir comme des qualités intellectuelles très limitées, des idées plutôt fanatiques et la propension du successeur au trône à effectuer des missions.*

*Malheureusement, nous ne retrouvons rien de ces bonnes intentions. La situation reste identique. Dans notre pays, une partie considérable du pouvoir politique reste aux mains d'une famille qui n'a aucune légitimité démocratique. Aux Pays-Bas, à l'occasion de la formation du gouvernement, on a eu le courage de limiter le pouvoir trop étendu de la famille royale. L'initiative est venue de la gauche. Chez nous, celle-ci est conservatrice. Le temps où la gauche était progressiste est révolu depuis longtemps. Qu'en est-il de l'époque où Bert était encore flamand ?*

*Je ferai une dernière réflexion. Nous déplorons profondément que les autres niveaux restent inactifs face à la manipulation de la Constitution au profit des intérêts francophones. Nous avons pourtant eu cette possibilité hier au parlement flamand lorsque Joris Van Houthem a déposé une proposition de motion de conflit d'intérêts mais notre groupe n'a pas été soutenu par la N-VA. On n'a même pas pu voter sur la recevabilité de la proposition. Le président l'a bloquée hier. Nous le regrettons profondément.*

*Nous constatons que, sur le même sujet, ce parti adopte une position différente au parlement flamand et au parlement fédéral ; il entrave de cette manière l'opposition contre Di Rupo et son gouvernement francophile. Nous avons bien entendu espéré que la N-VA soutiendrait notre demande, même si c'est peut-être moins évident pour un parti de la*

verkiezen van het federale parlement om de vijf jaar in plaats van om de vier jaar, betekent 20% minder verkiezingen. Als men dan bovendien de verkiezingen van de deelstaatarparlementen laat samenvallen met die van het federale parlement, dan betekent dit 50% minder verkiezingen. Dit is een zoveelste bewijs dat België steeds minder rijmt met democratie.

In het zesde en veertiende onderdeel zitten de compensaties voor de Franstaligen voor de splitsing van de kieskring BHV. Ook al wordt het anders verwoord en heeft men het over de 'gewettigde belangen van de Nederlandstaligen en de Franstaligen in de oude provincie Brabant'.

Ik heb het reeds herhaaldelijk gevraagd tijdens de bespreking in de commissie en ik doe het nu opnieuw: waar zijn de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen in de akkoorden vervat? Op welke wijze worden de gewettigde belangen van de Nederlandstaligen in Brabant gevrijwaard? Ik zie het niet. Integendeel, de Vlamingen in Brussel worden meer dan ooit miskend en politiek geliquideerd. Hun stem wordt definitief gesmoord.

Zevende onderdeel: extra bevoegdheden voor Brussel die niet worden toegewezen aan de gemeenschappen. Ook dit speelt in de kaart van de Franstaligen.

Achtste onderdeel: vereenvoudiging van de samenwerkingsprocedures tussen de entiteiten. Ook daar vermoeden we extra mogelijkheden tot samenwerking tussen vooral de Franstalige entiteiten.

Negende onderdeel: de uitsluiting van belangenconflicten tegen beslissingen van de federale overheid inzake de belastbare grondslag van de belastingen, het belastingtarief of de fiscale vrijstellingen. Het omgekeerde gebeurt niet. Het federale niveau kan wel belangenconflicten invoeren tegen fiscale maatregelen van de gewesten. Alleen de rechten van de deelstaten worden ingeperkt, en niet die van de federale staat. Deze discriminatie maakt de deelstaten ondergeschikt aan het federale niveau.

Tiende onderdeel: de hervormingen inzake de taalwet in gerechtszaken in het gerechtelijk arrondissement Brussel worden vergrendeld. Ook die zullen eenzijdig in het voordeel zijn van de Franstaligen.

In het dertiende onderdeel zitten de nieuwe bevoegdheden en regels van beraadslaging van de algemene vergadering van de Raad van State vervat die ervoor moeten zorgen dat incivieke Franstalige burgemeesters in Vlaams-Brabant alsnog kunnen worden benoemd en dat de Vlaamse circulaires kunnen worden geliquideerd.

Negen van de vijftien onderdelen zijn bedoeld om de Vlamingen te marginaliseren. Geen enkel onderdeel speelt in het voordeel van de Vlamingen.

Waar zit het evenwicht? Deze operatie is onloochenbaar bedoeld om de machtspositie van de Franstaligen te doen toenemen ten nadele van de democratische meerderheid in dit Parlement, met name de Vlamingen.

Ik mis trouwens een belangrijk hoofdstuk bij de hervorming van artikel 195, meer bepaald de situatie van het Koningshuis. Niet lang geleden waren alle partijen het erover eens dat de aanzienlijke macht van het Koningshuis aan banden moet

*majorité, et nous nous attendions au moins à ce qu'elle montre une certaine réserve ou fasse profil bas. Au contraire, Jan Peumans a pris l'offensive. Alors qu'il mène l'opposition au niveau fédéral, ce parti la contrecarre totalement au niveau flamand. C'est difficile à comprendre. Votre opposition peut-elle être sincère au niveau fédéral si vous faites exactement l'opposé au niveau flamand ?*

**Mme Christine Defraigne (MR).** – Je peux partager l'analyse de M. Moureaux. Tout comme lui, je pense que ce que nous faisons aujourd'hui n'est pas anodin. Notre pays a en effet un besoin important d'une pacification communautaire qui ne peut passer que par une nouvelle réforme substantielle du paysage institutionnel de notre pays. Nous voulons que cette réforme améliore le fédéralisme.

Il fallait relever le pari de la confiance, d'une part, entre les citoyens et les responsables politiques, au terme de cette interminable crise de cinq cents jours, et d'autre part, entre les formations et les responsables politiques du nord et du sud du pays. Ce pari a été concrétisé par huit formations, dont la mienne, dans un vaste accord visant à assurer la stabilisation de nos institutions et à donner un avenir à ce pays.

En commission, il y a eu pas mal de gloses et de débats qui ont finalement tourné à la tentative de flibuste et d'enlèvement du travail mais aussi à une sorte de construction d'un juridisme théorique. Je viens d'entendre M. Pieters nous

worden gelegd, mede gelet op de onloochenbare risico's die het Koningshuis in de toekomst zullen kenmerken, zoals de zeer beperkte intellectuele kwaliteiten, de nogal fanatieke opvattingen en de missioneringsdrang van de troonopvolger.

Helaas vinden we vandaag van al die goede voornemens niets meer terug. Alles blijft bij het oude. Een aanzienlijk deel van de politieke macht in ons land blijft berusten bij een familie die geen enkele democratische legitimiteit heeft. Ook hier is Nederland ons manifest voor. Daar heeft men onlangs immers de moed gehad om de al te ruime macht van de koninklijke familie bij de vorming van de regering in te perken. Het initiatief kwam daar uit de linkerhoek. Bij ons is die conservatief, om niet te zeggen reactionair! De tijd dat links vooruitstrevend en progressief was, is al lang vervlogen. Waar is de tijd dat Bert nog Vlaming was?

Tot slot nog een laatste bedenking. Wij betreuren het ten zeerste dat de andere niveaus niets doen om de manipulatie van de Grondwet ten voordele van de Franstalige belangen tegen te houden. Gisteren was hier nochtans de mogelijkheid toe in het Vlaams Parlement, toen we een voorstel tot belangenconflict indienden bij monde van Joris Van Hauthem. Onze fractie vond hiervoor echter geen steun bij de N-VA. Er mocht zelfs niet over de ontvankelijkheid ervan worden gestemd. De voorzitter heeft dat gisteren geblokkeerd. Wij betreuren dit hartgrondig.

Wij stellen vast dat deze partij over hetzelfde onderwerp in het Vlaams Parlement een andere houding aanneemt dan in het federale Parlement en op die wijze de oppositie tegen Di Rupo en zijn francofiële regering bemoeilijkt. We hadden uiteraard gehoopt dat de N-VA ons verzoek zou steunen. We weten wel dat dit als lid van een meerderheid misschien iets minder evident is, maar we hadden van de N-VA minstens enige terughoudendheid verwacht of hadden alleszins gedacht dat die partij een laag profiel zou aannemen. Ze deden echter het tegenovergestelde: Jan Peumans ging in de aanval. Deze partij voert oppositie op het federale niveau, maar ze dwarsboomt de oppositie vanuit het Vlaamse niveau, ze maakt oppositie onmogelijk. Wij kunnen dit nauwelijks vatten. Hoe oprecht is jullie verzet op het federale niveau als jullie op het Vlaamse niveau precies het tegenovergestelde doen?

**Mevrouw Christine Defraigne (MR).** – *Ik ben het eens met de analyse van de heer Moureaux en ik denk, net als hij, dat wat wij hier vandaag doen, niet onbeduidend is. Ons land heeft immers dringend nood aan communautaire vrede. Die kunnen we alleen bereiken door een nieuwe, substantiële hervorming van ons institutioneel landschap. Wij wensen dat het federalisme erop vooruitgaat met deze hervorming.*

*Na de ellenlange crisis van vijfhonderd dagen moesten we het vertrouwen herstellen, enerzijds, tussen de burgers en de politici en, anderzijds, tussen de partijen en de politici uit het noorden en het zuiden van het land. Die uitdaging werd door acht partijen, waaronder de onze, geconcretiseerd in een omvangrijk akkoord dat de stabilisering van onze instellingen wil garanderen en ons land een toekomst wil geven.*

*In de commissie werden heel wat opmerkingen gemaakt en debatten gevoerd die uiteindelijk neerkwamen op een poging om de werkzaamheden te doen vastlopen, maar ook op een soort van theoretisch formalisme. Ik heb de heer Pieters*

parler de suspension de la Constitution. Il allègue en vain le caractère anticonstitutionnel de l'adaptation proposée de l'article 195. Comme M. Moureaux, j'ai vécu, au cours des deux législatures précédentes, les discussions pré-constituantes. On s'est alors demandé si on pouvait réformer l'article 195. Quand on nous interrogeait à ce sujet, je répondais « cet article est une coquille ». Aujourd'hui, je dis « c'est une boîte à outils ». On y place les outils utiles et pertinents pour essayer de dégripper les rouages institutionnels de notre pays. Ce « dégrillage » sera conforme à l'accord conclu entre les huit formations politiques. Il aura lieu par le biais des textes ultérieurs qui seront la traduction de cet accord dans les semaines et dans les mois à venir.

Je ne partage pas l'analyse de M. Pieters. En effet, l'article 195 a été soumis à révision et la boîte à outils me semble modulable. Sa révision n'est donc pas anticonstitutionnelle. M. Pieters nous explique en fait que le caractère transitoire ne lui plaît pas. La mesure est en effet strictement limitée à la durée de la présente législature. Il nous a commenté un amendement demandant une permanence du dispositif. Là, il faut qu'on m'explique ! Comment peut-on à la fois pousser des cris d'orfraie en disant que le mécanisme viole la Constitution et demander la permanence du même mécanisme ? Il s'agit d'une contradiction.

Quelque chose ne va pas dans son raisonnement. M. Pieters est un homme fin et intelligent mais je ne comprends pas la manière dont il s'exprime. Si l'on continue à s'indigner de l'anticonstitutionnalité d'un mécanisme, c'est un droit – même si pour moi il n'y a là rien d'anticonstitutionnel – mais alors on ne demande pas que le mécanisme devienne permanent *ad vitam aeternam*.

Sur ce caractère transitoire, j'ai beaucoup aimé les aveux de M. Moureaux qui m'a paru en veine de confidences cet après-midi, en nous parlant de pâté d'alouette et de cochon, à propos de la réforme de 1980. En d'autres termes, il nous a dit que l'on avait tripatouillé les articles. Ce sont là d'intéressants aveux.

Toutefois dans la réforme discutée aujourd'hui, on ne fait rien de tout cela, on soumet simplement d'autres articles à la révision en les inscrivant dans l'article 195 susceptible d'être révisé lui-même. C'est un phénomène de boîte à outils, de poupée russe ou de coquille, comme on veut. On n'y préjuge pas des détails de la réforme.

Si M. Pieters voulait se replonger dans l'histoire de notre Constitution, il découvrirait que le constituant a eu plus d'une fois recours à des mécanismes de dispositions transitoires sans que le système démocratique n'en ait été pour autant perverti.

Je ne veux pas préjuger des textes futurs avant qu'ils ne soient déposés dans notre assemblée mais je voudrais insister sur quelques aspects de l'accord institutionnel qui, pour nous les libéraux réformateurs, ont une importance particulière et que nous suivrons avec la plus grande attention.

Il ne s'agit pas de hisser le drapeau ni de se décerner un bon bulletin pas plus que de chanter victoire, ce n'est pas cela. La réforme doit être équilibrée et si nous nous auto-congratulons, si nous nous attribuons les bons points, nous risquons de

*horen zeggen dat de Grondwet wordt opgeschort. Hij voert tevergeefs het ongrondwettig karakter aan van de voorgestelde aanpassing van artikel 195. Net als de heer Moureaux heb ik, tijdens de twee vorige legislaturen, de besprekingen over de pre-constituante meegemaakt. We hebben ons toen afgevraagd of we artikel 195 mochten hervormen. Toen we daarover vragen kregen, heb ik geantwoord dat dit artikel een doos is. Vandaag zeg ik dat het een gereedschapskist is, waarin nuttige instrumenten zitten die ons kunnen helpen de vastgelopen institutionele organisatie van ons land los te maken. Dat zullen we doen overeenkomstig het akkoord dat de acht politieke partijen gesloten hebben. De komende weken en maanden zullen we teksten indienen die de vertaling zijn van dat akkoord.*

*Ik ben het niet eens met de analyse van de heer Pieters. Artikel 195 werd immers voor herziening vatbaar verklaard en de gereedschapskist lijkt mij aanpasbaar. De herziening van dat artikel is dus niet ongrondwettig. De heer Pieters zegt in feite dat hij het niet eens is met het tijdelijke karakter. De maatregel is immers strikt beperkt tot de huidige legislatuur. Hij heeft een amendement toegelicht dat deze maatregel permanent wil maken. Hoe kan iemand tegelijkertijd moord en brand schreeuwen over een mechanisme dat de Grondwet zou schenden en er toch op aandringen dat het permanent wordt? Dat is toch tegenstrijdig!*

*Er klopt iets niet in zijn redenering. De heer Pieters is een intelligent man, maar wat hij nu zegt, begrijp ik niet. Hij heeft het recht zich te verontwaardigen over de ongrondwettigheid van een regeling, ook al vind ik die niet ongrondwettig, maar dan moet hij niet vragen dat die regeling permanent wordt.*

*Wat dat tijdelijke karakter betreft, heb ik de bekentenissen van de heer Moureaux in verband met de hervorming van 1980 wel geapprecieerd. Die komen er immers op neer dat toen geknoeid is met de artikelen. Dit zijn interessante bekentenissen.*

*Dat zullen we echter niet doen met de hervorming die vandaag wordt besproken. Er worden gewoon andere artikelen voor herziening vatbaar verklaard door ze op te nemen in artikel 195, dat wel voor herziening vatbaar werd verklaard. Dat bedoel ik dus met een gereedschapskist. Er wordt namelijk niet vooruitgelopen op de details van de hervorming.*

*Als de heer Pieters de geschiedenis van onze Grondwet zou herlezen, zou hij ontdekken dat de grondwetgever meermaals een beroep heeft gedaan op tijdelijke bepalingen en dat de democratie daardoor niet werd aangetast.*

*Ik wil niet vooruitlopen op de teksten vóór ze in onze assemblee worden ingediend, maar ik zou wel enkele aspecten van het institutioneel akkoord willen benadrukken, die voor ons, hervormingsgezinde liberalen, bijzonder belangrijk zijn en die we met veel belangstelling zullen volgen.*

*We willen geen victorie kraaien, maar de hervorming moet wel evenwichtig zijn. Als we onszelf nu goede punten geven, zouden we worden aanzien als provocateurs of verwaande mensen. Dat is niet onze bedoeling. Wij wensen dat vertrouwen, pacificatie en een beter federalisme tot stand worden gebracht.*

*We willen niet arrogant lijken, maar we vinden het zeer*

passer pour provocateurs ou arrogants. Ce n'est pas notre dessein. Notre objectif c'est l'établissement de la confiance, de la pacification, d'un meilleur fédéralisme.

Toutefois nous disons, sans arrogance, combien il est important que l'inscription de BHV électoral et judiciaire soit explicitement reprise dans la Constitution. La constitutionnalisation et le recours à des lois spéciales en cette matière sont de nature à décrier les relations communautaires. Notre pays se caractérise par beaucoup de créativité, de sagacité et de pragmatisme. Il va falloir en user pour régler l'inévitable contrariété entre les attentes d'une majorité parlementaire et le respect indispensable des droits fondamentaux accordés à une minorité. Les moyens d'encadrer la solution à cette contrariété se trouvent dans la Constitution et dans des lois spéciales.

Dans cette perspective de pacification communautaire, c'est la possibilité offerte de revoir l'article 160 de la Constitution qui favorise une solution à la nomination des bourgmestres et le respect des facilités linguistiques dans la périphérie bruxelloise. Je pense qu'on doit pouvoir faire admettre et rendre légitimes aux yeux de la population les choix que nous faisons.

Comment lui faire accepter qu'une personne démocratiquement élue se voie opposer le refus partiel de sa nomination ? Je crois que le respect de l'État de droit est bien plus qu'une simple question. Le recours à l'Assemblée générale du Conseil d'État, rendue désormais compétente, est une garantie de ce respect.

Troisième élément, l'accord institutionnel ouvre d'intéressantes perspectives pour réaliser une espérance formulée au nom du simple bon sens, je veux parler du recouplage des élections.

De 2006 à 2014, les électeurs auront pris, tous niveaux de pouvoir confondus, six fois le chemin de l'isoloir. En 2014, nous aurons l'occasion de voter à la fois pour le niveau régional et – je l'espère ! – pour le fédéral ; je pense que ce recouplage doit redevenir la règle, sans entraver la bonne marche du fédéralisme et la saine répartition des compétences. En appelant trop souvent aux urnes les citoyens, on les fatigue et on les éloigne un peu plus du pouvoir et de la capacité de décision.

Chers collègues, on annonce aussi la réforme de notre assemblée. Je n'ai pas le plaisir de participer au groupe de travail qui se réunit régulièrement, mais notre formation y est très bien représentée. Il est clair qu'une réforme du Sénat doit s'inscrire dans la perspective de la loyauté fédérale et ne peut pas favoriser l'entrée d'un cheval de Troie des nationalistes et des séparatistes. Le Sénat doit demeurer une institution fédérale et un lieu de rencontre propice et fructueux des deux Communautés, et non un instrument de détricotage du fédéral. Tel est l'espoir que je formule pour l'avenir de notre institution.

Certes passionnantes, les discussions devront atterrir dans le cadre d'un accord global qui intègre les points que j'ai soulevés.

Au-delà d'une rigueur juridique qui comporte ses contradictions mais dont, selon moi, nous ne nous sommes pas départis, en nous prononçant aujourd'hui sur la

*belangrijk dat de splitsing van de kieskring en het gerechtelijk arrondissement BHV expliciet worden opgenomen in de Grondwet. De constitutionalisering en het beroep op bijzondere wetten ter zake kunnen de communautaire betrekkingen ontspannen. Ons land getuigt van heel wat creativiteit, scherpzinnigheid en pragmatisme. Die kwaliteiten moeten we gebruiken om iets te doen aan de onvermijdelijke wrijving tussen de verwachtingen van een parlementaire meerderheid en het noodzakelijke respect voor de fundamentele rechten die geboden worden aan een minderheid. De middelen om die oplossing uit te werken, zijn vervat in de Grondwet en in de bijzondere wetten.*

*In dit perspectief van communautaire vrede bevordert de mogelijkheid om artikel 160 van de Grondwet te herzien, een oplossing voor de benoeming van de burgemeesters en het respect voor de taalfaciliteiten in de rand rond Brussel. Ik vind dat we onze keuzes aanvaardbaar en legitiem moeten kunnen maken voor de bevolking.*

*Hoe kunnen we de bevolking doen aanvaarden dat iemand die democratisch verkozen werd niet benoemd wordt op basis van vooringenomenheid? Ik denk dat het respect voor de rechtsstaat veel meer is dan een eenvoudige vraag. Het beroep op de Algemene Vergadering van de Raad van State, die daarvoor nu bevoegd is, garandeert dit respect.*

*Het institutioneel akkoord opent interessante perspectieven op het gebied van de samenvallende verkiezingen.*

*Van 2006 tot 2014 zullen de kiezers zesmaal naar de stembus zijn gegaan, voor alle bevoegdheidsniveaus samen. In 2014 zullen we de gelegenheid hebben te stemmen voor het regionale niveau en, hopelijk, ook voor het federale niveau. Ik vind dat samenvallende verkiezingen opnieuw de regel moeten worden, zonder evenwel de goede werking van het federalisme en de gezonde bevoegdheidsverdeling in het gedrang te brengen. Als we de burgers te vaak naar de stembus doen komen, vallen we hen te veel lastig en verwijderen we hen enigszins van de beslissingsbevoegdheid.*

*Ook de hervorming van onze assemblee wordt aangekondigd. Ik maak geen deel uit van de werkgroep die geregeld samenkomt, maar onze partij is daar zeer goed vertegenwoordigd. De hervorming van de Senaat moet passen in het kader van de federale loyaliteit en mag geen aanleiding geven tot het binnenhalen van nationalistes en separatisten. De Senaat moet een federale instelling blijven en een vruchtbare ontmoetingsplaats voor de twee gemeenschappen, maar geen instrument voor het uiteenvallen van het federale niveau. Dat is de hoop die ik koester voor de toekomst van onze instelling.*

*De besprekingen moeten uitmonden in een totaal akkoord, die de punten bevat die ik heb uiteengezet.*

*Naast een juridische gestrengheid, die tegenstrijdigheden inhoudt, maar die we volgens mij niet hebben laten varen door ons vandaag uit te spreken over de tijdelijke herziening van artikel 195, geven we blijk van politieke moed om een institutionele crisis zonder weerga te deblokkeren.*

*Na het horen van bepaalde uitlatingen in de commissie en in de plenaire vergadering ben ik verrast en heb ik zin om te vragen of u deze staats-hervorming, die u niet wil en die u misprijst, dan maar van tafel veegt. Wat hebt u gedurende*

modification transitoire de l'article 195, nous faisons preuve de courage politique pour débloquer une situation de crise institutionnelle à nulle autre pareille.

Après avoir entendu certains propos, tant en commission qu'en séance plénière, je manifeste ma surprise et j'ai envie de poser la question : cette réforme de l'État, vous ne la voulez-pas, vous la méprisez, vous la balayez d'un revers de la main ? Qu'avez-vous fait pendant plus de quatre cents jours, si ce n'est promener les citoyens, si ce n'est laisser notre pays au bord du gouffre, de l'abîme socio-économique, sans gouvernement de plein exercice, en faisant prendre des vessies pour des lanternes et en faisant croire que vous vouliez cette réforme de l'État alors que vous aviez d'autres idées en tête ?

Que vouliez-vous faire ? Plonger encore davantage notre pays dans le chaos ? Il fallait alors provoquer de nouvelles élections. Il faudrait nous expliquer comment vous avez pu faire croire pendant plus de quatre cents jours à la population que vous vouliez une réforme de l'État alors que vous la refusez aujourd'hui. C'est là le grand leurre et le mensonge dans lequel vous avez plongé le pays.

**M. Huub Broers (N-VA).** – *Monsieur Demeyer, je voudrais vous féliciter parce que vous serez certainement à nouveau bourgmestre de Liège. C'est toujours vous qui remportez le plus de voix et selon votre adversaire politique à Liège, c'est toujours celui que la population choisit comme premier élu qui devient bourgmestre. Vous serez à nouveau bourgmestre. Vous obtenez en effet 20 000 voix de plus que les autres candidats à Liège.*

**M. Peter Van Rompuy (CD&V).** – *À la différence de certains, j'essaierai de ne pas abuser de votre patience. Je serai bref et me concentrerai sur l'essentiel.*

*Nous franchissons aujourd'hui une première étape nécessaire sur le chemin de la sixième réforme de l'État. Nous en avons beaucoup parlé, il est temps d'agir. Les gens ne se contentent pas de belles paroles, ils veulent une véritable réforme de l'État.*

*Le projet qui nous est soumis ajoute une disposition transitoire à l'article 195 de la Constitution, lequel avait été déclaré révisable en 2010.*

*La disposition transitoire institue une procédure spécifique et temporaire permettant de réviser des dispositions constitutionnelles qui n'avaient pas été ouvertes à révision en 2010, mais doivent quand même être modifiées. Je ne les énumérerai pas ici.*

*Selon une des principales critiques émises aujourd'hui, la manière dont on use de l'article 195 équivaudrait à court-circuiter ou à suspendre la Constitution.*

*Je voudrais établir ici qu'il n'en est rien. En 2010, c'est à dessein que l'article 195 a été mentionné dans la déclaration de révision de la Constitution. On savait très bien pourquoi : deux constituantes pourraient ainsi se prononcer. En outre, une majorité des deux tiers sera requise à deux reprises : aujourd'hui pour adopter le présent projet, et ultérieurement pour approuver les dispositions nouvelles. D'éminents constitutionnalistes comme messieurs Alen et Van Orshoven estiment cette méthode juridiquement fondée.*

*meer dan vierhonderd dagen anders gedaan dan ons land op de rand van de sociaaleconomische afgrond te brengen, zonder volwaardige regering, terwijl u het bij het verkeerde eind had en deed geloven dat u deze staatshervorming wou, maar ondertussen andere ideeën koesterde?*

*Wat was uw ambitie? Ons land nog meer in de chaos storten? Dan moesten nieuwe verkiezingen worden uitgeschreven. Hoe hebt u de bevolking meer dan vierhonderd dagen doen geloven dat u een staatshervorming wou, terwijl u ze vandaag afwijst? U hebt ons land ondergedompeld in leugens en bedrog.*

**De heer Huub Broers (N-VA).** – *Mijnheer Demeyer, ik zou u proficiat willen wensen omdat u met zekerheid opnieuw burgemeester wordt in Luik. U haalt immers altijd de meeste stemmen en volgens uw politieke tegenstander in Luik is het altijd degene die door de bevolking als eerste verkozen wordt, die ook burgemeester wordt. U wordt opnieuw burgemeester van Luik. U haalt 20 000 stemmen meer dan de andere kandidaten in Luik.*

**De heer Peter Van Rompuy (CD&V).** – *In tegenstelling tot de pogingen van sommigen, ga ik proberen efficiënt met onze tijd om te springen. Ik zal het kort houden en focussen op de essentie.*

*Vandaag zetten we een eerste noodzakelijke stap op de weg naar de zesde staatshervorming. Daar is al veel over gesproken, maar nu is het tijd voor daden. De mensen nemen geen genoegen met mooie woorden over de staatshervorming. Ze willen een echte staatshervorming.*

*Het voorliggende ontwerp voegt een overgangsbepaling toe aan artikel 195 van de Grondwet dat, overeenkomstig de verklaring tot herziening van de Grondwet van 2010, voor herziening vatbaar is verklaard.*

*De overgangsbepaling stelt een specifieke en in de tijd beperkte procedure in om de herziening mogelijk te maken van grondwetsbepalingen die in 2010 niet voor herziening vatbaar zijn verklaard, maar toch moeten worden aangepast. Ik ga ze hier niet opsommen.*

*Eén van de belangrijkste kritieken die op dit moment geuit worden, is dat de manier waarop met artikel 195 wordt omgesprongen in feite neerkomt op het buiten spel zetten of schorsen van de Grondwet.*

*Ik wil hier aantonen dat dit niet juist is. In 2010 werd in de verklaring tot herziening van de Grondwet artikel 195 zeer bewust aan die lijst toegevoegd. Men wist toen heel goed waarom men dat deed. Op die manier konden zich namelijk twee constituanten over deze materie uitspreken. Daarenboven is een bijzondere tweederdemeerderheid twee keer nodig. Ze is nodig vandaag voor dit wetsontwerp en*

*On a aussi évoqué l'absence d'avis du Conseil d'État. Sa nécessité avait déjà fait l'objet de longs débats en 1946 et en 1993. Le constituant avait décidé qu'un avis ne s'imposait pas, puisqu'une majorité des deux tiers est requise pour réviser la Constitution.*

*Quelques mots enfin sur un sujet à propos duquel j'ai déposé une proposition de loi, à savoir le frein à l'endettement.*

*Vous pouvez lire dans le Traité européen qu'un frein à l'endettement doit être instauré par des dispositions équivalant à la Constitution. Diverses possibilités sont ouvertes mais elles doivent être de niveau constitutionnel.*

*La situation belge est relativement simple. Nous pouvons instaurer ce frein dans le cadre d'articles de la Constitution déjà ouvertes à révision. L'alternative, équivalant à la Constitution, consiste à adopter ce que nous appelons une loi spéciale, en réalité plus stricte encore que la Constitution car outre la majorité des deux tiers, il faut aussi une majorité dans les deux groupes linguistiques.*

*Soyons franc, ce projet de loi ne remportera pas de concours de beauté. Personne ne s'y attendait. Dans le meilleur des cas, nous dirons qu'il s'agit de technologie constitutionnelle avancée. À l'étranger, on la voit peut-être comme un de nos meilleurs produits d'exportation.*

*Il serait instructif d'écouter de temps à autres des constitutionnalistes étrangers.*

*Mon premier point, le plus important, demeure : l'heure de vérité a sonné. Nous passons des paroles aux actes. Aujourd'hui, nous assistons à la première démonstration de la ferme volonté des huit partis de réaliser la sixième réforme de l'État, qui nous permettra de nous réveiller dans une autre Belgique et une autre Flandre.*

**M. Marcel Cheron (Ecolo).** – Le débat que nous menons est important. Il porte sur la Constitution de notre pays et, surtout, sur la raison d'utiliser cet article pivot, l'article 195. Divers parlementaires ont eu des positions différentes au fil du temps sur le fait de savoir si cet article devait être repris dans la liste des articles ouverts à révision.

Je rappelle que huit partis ont conclu un accord institutionnel, lequel demande à être traduit. Ce pays ayant le sens de la créativité, on a d'abord parlé de « prénégociations », auxquelles la N-VA a participé. On doit donc s'interroger sur la question de savoir si ce parti voulait vraiment arriver au bout des négociations. Nous n'aurons jamais la réponse à cette question.

En revanche, nous avons pu conclure de l'attitude de la N-VA que, s'il y avait eu un accord institutionnel, elle n'aurait pas voulu le traduire dans les faits puisque nombre d'éléments qui se trouvaient dans les notes de M. De Wever quand il

daarna nogmaals om de nieuwe bepalingen van kracht te laten worden. Belangrijke grondwetsspecialisten als de heren Alen en Van Orshoven zijn van mening dat deze methode wel degelijk steekhoudt en juridisch in orde is.

Er werd ook gewezen op het ontbreken van een advies van de Raad van State. Ook in 1946 en in 1993 werd uitgebreid gedebatteerd over de noodzaak van een advies van de Raad van State. Toen heeft de grondwetgever beslist dat dit niet nodig was om de evidente reden dat een tweederdemeerderheid vereist is om de Grondwet te kunnen wijzigen.

Ten slotte, nog een woord met betrekking tot een element waarover ik zelf een wetsvoorstel heb ingediend, namelijk de schuldenrem.

U moet het Europees Verdrag goed lezen. Er staat dat de schuldenrem moet ingevoerd worden met bepalingen die gelijkwaardig zijn aan een grondwet. Er zijn verschillende mogelijkheden, maar ze moeten wel gelijkwaardig zijn.

Wat België betreft is het vrij eenvoudig. Wij kunnen het invoeren op basis van de grondwetsartikelen die al voor herziening vatbaar verklaard zijn. Anders is er een mogelijkheid, om gelijkwaardig aan de grondwet te werken met de bijzondere wetten die ons land kent en die in feite nog strikter zijn dan de grondwet omdat ze, bovenop de tweederdemeerderheid, nog een meerderheid vereisen in beide taalgroepen.

Eerlijk is eerlijk, dit wetsontwerp zal geen schoonheidsprijzen winnen. Niemand had dat verwacht en het is ook niet zo. In het beste geval kunnen we zeggen dat we hier voor een stukje grondwettelijke spitstechnologie staan. In het buitenland noemt men dit misschien wel één van onze beste exportproducten.

We moeten af en toe ook eens naar buitenlandse grondwetsspecialisten luisteren en daar iets van leren.

Mijn eerste en belangrijkste punt was en is dat dit het moment is van de waarheid. Het moment waarop we overschakelen van het woord naar de daad. Vandaag wordt een eerste bewijs geleverd van de vaste wil van de acht partijen om de zesde staats hervorming te realiseren die ervoor zal zorgen dat we in een ander België en in een ander Vlaanderen wakker worden.

**De heer Marcel Cheron (Ecolo).** – *Dit debat is belangrijk. Het gaat over de Grondwet van ons land, en vooral over de reden om gebruik te maken van het spilartikel 195. Verschillende parlementsleden hebben in de loop van de tijd uiteenlopende standpunten ingenomen over de vraag of dit artikel in de lijst van voor herziening vatbaar verklaarde artikelen diende te worden opgenomen.*

*Acht partijen hebben een akkoord over de Grondwet gesloten. Dat akkoord moet nu worden uitgevoerd. In dit land met zijn creativiteit werd eerst gesproken over 'pre-onderhandelingen', waaraan de N-VA heeft deelgenomen. We zullen nooit weten of die partij de onderhandelingen echt tot een goed einde wou brengen.*

*Wat we daarentegen wel uit de houding van de N-VA kunnen besluiten is dat, indien er een akkoord over de Grondwet was geweest, ze dat niet had willen omzetten in feiten, aangezien de concretisering van verschillende elementen uit de nota's*

s'occupait de ces matières demandaient, pour être concrétisés, une modification via l'article 195. On ne saura jamais si la N-VA voulait un accord ; on sait en tout cas qu'elle a mené tous les gens en bateau pendant des mois.

Par ailleurs, le recours à l'article 195 doit permettre de traduire les accords institutionnels. Il était temps d'arriver à de tels accords. Écolo et Groen ont dit à de multiples reprises qu'il fallait trouver une solution pour s'occuper enfin des sujets fondamentaux en matière économique, sociale et environnementale et des défis à relever.

Durant ces 541 jours de crise, la terre entière a pu se préoccuper de ce petit pays du cœur de l'Europe qui ne parvenait pas à se trouver un gouvernement. Certains avaient même trouvé cela sympathique ! Je ne crois pas que les Belges étaient du même avis.

Comme on a pu le constater par la suite, l'absence de solution forte à la crise de l'économie libérale – pour reprendre les termes de M. Miller, qui va parfois à contre-courant de son parti – a imposé de sortir la tête haute de cette crise.

Peut-on ou non recourir à l'article 195 ? Est-il ou non dans la déclaration de révision qui a été publiée au *Moniteur belge* ? La réponse est oui. L'article 195 figure dans la liste.

En outre, certains qui ne veulent ni de l'article 195 ni des solutions, et sans doute pas davantage du pays, nous reprochent de suspendre la Constitution ! Cet argument est quand même inquiétant ! Cela doit être très dur pour la N-VA de tenir de tels propos, sans s'en réjouir d'ailleurs. Cependant, elle ne sait pas ou ne dit pas que cette règle, l'article 187, s'applique aux autres pouvoirs que le Constituant lui-même.

L'article 195 doit être utilisé avec précaution. Il est exact que le membre Écolo a dit en commission que l'article 195, ouvert à révision, est susceptible d'être modifié sous cette législature. Nous aurons d'ailleurs recours à d'autres articles que ceux énumérés ici pour transformer d'autres éléments de l'accord institutionnel. Mais, pour traduire l'accord institutionnel, il fallait trouver une solution transitoire et spécifique, bien décrite par le constituant que nous sommes.

Comme M. Anciaux l'a dit en commission, pour appliquer l'accord institutionnel, nous allons utiliser de manière transitoire et spécifique telle disposition qui ouvre, par exemple, le droit aux allocations familiales dans la Constitution. Nous serons un jour confrontés à un texte modifiant la Constitution et appelés à nous prononcer par un vote requis par le dispositif 195 lui-même, à savoir un quorum de deux tiers et deux tiers de votants, en évitant toutefois de voter le paragraphe 2 qui entraînerait la dissolution de la Chambre et du Sénat.

Le constituant peut-il recourir à cette technique de manière répétée ?

Je n'entrerai pas dans le débat de juriste mais, politiquement, l'article 195 est comme d'autres ouvert à révision. Cette procédure vise à transformer et à utiliser d'autres articles aux fins décrites. Nous n'avons négocié aucune autre modification structurelle de l'article 195.

M. Moureaux a dit que le parti socialiste respectait ces accords, les Verts respectent ceux qu'ils ont négociés.

Nous suivons le chemin qui est celui de la disposition

*van de heer De Wever van destijds een wijziging via artikel 195 vereisten. We zullen nooit weten of de N-VA een akkoord wilde, maar we weten in ieder geval dat ze iedereen gedurende maanden bij de neus heeft genomen.*

*Het gebruik van artikel 195 moet het mogelijk maken de akkoorden over de Grondwet om te zetten. Het werd tijd om tot dergelijke akkoorden te komen. Ecolo en Groen hebben verschillende keren gezegd dat er een oplossing moest worden gevonden om ons eindelijk bezig te kunnen houden met fundamentele onderwerpen op economisch, sociaal vlak en milieuvlak en om de uitdagingen aan te gaan.*

*Gedurende de 541 dagen van crisis heeft de hele wereld zich kunnen bekommeren om dat kleine landje in het hart van Europa dat er niet in slaagde een regering te vormen. Sommigen vonden dat zelfs sympathiek! Ik geloof niet dat de Belgen dat ook vonden.*

*Zoals we nadien hebben kunnen vaststellen, heeft het ontbreken van een krachtige oplossing voor de crisis van de liberale economie – om de woorden van de heer Miller te gebruiken, die soms tegen zijn partij ingaat – ons verplicht met opgeheven hoofd uit die crisis te raken.*

*Kunnen we al dan niet gebruik maken van artikel 195? Staat dat artikel al dan niet in de verklaring tot herziening die in het Belgisch Staatsblad is gepubliceerd? Het antwoord is ja. Artikel 195 staat erin.*

*Sommigen, die noch willen weten van artikel 195, noch van oplossingen en wellicht ook niet meer van het land, verwijten ons bovendien dat we de Grondwet opschorten! Dat argument is toch zorgwekkend! Het moet zeer hard zijn voor de N-VA om dergelijke uitspraken te doen zonder er zich over te verheugen. Toch weet ze niet of zegt ze niet dat artikel 187, over de opschorting van de Grondwet, van toepassing is op andere machten dan op de grondwetgever zelf.*

*Artikel 195 moet met omzichtigheid worden toegepast. Het is juist dat het Ecololid in de commissie heeft gezegd dat artikel 195, voor herziening vatbaar verklaard, kan worden gewijzigd in deze regeerperiode. We zullen trouwens op andere artikelen dan de hier opgesomde een beroep doen om andere elementen van het akkoord over de Grondwet om te zetten. Om echter het akkoord over de Grondwet om te zetten, moest een specifieke overgangsoptelling worden gevonden, die door ons als grondwetgever welomschreven is.*

*Zoals de heer Anciaux in de commissie heeft gezegd zullen we, om het akkoord over de Grondwet toe te passen, op een tijdelijke en specifieke manier een dergelijke bepaling gebruiken die bijvoorbeeld het recht op kinderbijlagen in de Grondwet opneemt. Op een dag zullen we voor een tekst staan die de Grondwet wijzigt en zullen we ons moeten uitspreken met de meerderheid die in het dispositief van artikel 195 zelf wordt vereist, namelijk een quorum van twee derde en twee derde van de stemmen, waarbij we evenwel vermijden het tweede lid aan te nemen, dat de ontbinding van Kamer en Senaat met zich mee zou brengen.*

*Kan de grondwetgever herhaaldelijk een beroep doen op die techniek?*

*Ik ga het juridisch debat niet beginnen, maar politiek gezien is artikel 195 zoals andere artikelen, vatbaar voor herziening. Deze procedure beoogt andere artikelen om te vormen en toe*

transitoire. Nous menons à la fois un débat de juriste – que je ne suis pas – et de politique. La Constitution est un texte porteur de valeurs. Dire que cette Constitution serait suspendue ou pourrait s'écarter des conventions européennes ou d'autres conventions internationales, c'est ignorer la réalité du droit dans toutes ses dimensions, ainsi que tous les traités conclus par notre pays que nous respectons.

C'est dans cette ligne que s'inscrivent, en matière de protection des droits des individus notamment, les concepts d'égalité, de droit à une vie digne et d'autres droits économiques et sociaux par exemple.

Mais nous avons la volonté de traduire des éléments importants, concernant le droit aux allocations familiales par exemple.

Nous avons l'ambition de faire évoluer le système bicaméral en espérant que le nouveau Sénat pourra donner une assise plus stable à l'édifice, mieux adaptée à la réalité d'un pays dans lequel les Communautés et les Régions montent en puissance. Nous misons sur une évolution qui verrait les entités fédérées investies de nouveaux pouvoirs les exercer au bénéfice de nos concitoyens et entretenir des relations un peu plus adultes.

Après les tâtonnements du début et certaines réformes dont l'esthétique s'apparentait parfois davantage à l'art baroque dernière période qu'à l'art roman, nous pouvons espérer – sans naïveté, sans angélisme – que nos institutions atteignent enfin l'âge adulte. C'est en ce sens que les Verts se sont sentis utiles dans le débat, qu'ils ont négocié avec fierté et qu'ils soutiennent ces accords.

*(Mme Sabine de Bethune, présidente, prend place au fauteuil présidentiel.)*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Dans quelques semaines, il y aura exactement vingt ans que j'ai eu l'honneur de devenir président de mon parti de l'époque. J'étais président depuis deux jours seulement lorsque j'ai été projeté dans le dialogue de communauté à communauté. Ce fut un choc : je me trouvais tout à coup comme un jeune convive dans la cour des grands. Je ne m'y sentais pas bien : nous devons à nouveau conclure des compromis et j'en avais assez. Nous sortions d'une période où mon prédécesseur avait conclu des compromis qui à nos yeux n'étaient pas précisément glorieux. Quelques mois plus tard, le 11 juillet, voici vingt ans, j'ai fait exploser les choses à propos de la réforme du Sénat, qui à mon sens n'allait pas assez loin. Je suis parti à Gand, où une grande fête se tenait pour le 11 juillet et à laquelle assistaient 2 000 personnes. J'y ai été accueilli comme le héros de la Flandre.*

*Quelques jours plus tard, j'ai commencé à me rendre compte de ce que signifiait cette héroïcité : avais-je permis à la Flandre de faire un pas de plus vers l'indépendance ? Avais-je fait en sorte qu'une compétence supplémentaire soit*

*te passen voor de beschreven doelstellingen. We hebben over geen enkele andere structurele wijziging van artikel 195 onderhandeld.*

*De heer Moureaux heeft gezegd dat de Franstalige socialistische partij eerbied heeft voor die akkoorden, de groenen hebben eerbied voor degenen die de akkoorden hebben bereikt.*

*We volgen de weg van de overgangsbepaling. We voeren zowel een juridisch – maar ik ben geen jurist – als een politiek debat. De Grondwet draagt waarden in zich. Zeggen dat de Grondwet zou worden opgeschort of zou mogen afwijken van Europese of andere internationale verdragen, is de realiteit negeren van het recht in al haar dimensies, evenals alle verdragen die ons land heeft gesloten en die we respecteren.*

*Dat sluit aan bij de bescherming van de persoonlijke rechten, in het bijzonder de ideeën van gelijkheid, bijvoorbeeld het recht op een waardig leven en andere economische en sociale rechten.*

*We willen echter belangrijke elementen realiseren, bijvoorbeeld inzake het recht op kinderbijslag.*

*We hebben de ambitie om het tweekamerstelsel te laten evolueren in de hoop dat de nieuwe Senaat een stabielere basis van het gebouw kan zijn, beter aangepast aan de realiteit van het land waarin de gemeenschappen en de gewesten meer macht krijgen. We zetten in op een evolutie waarin de deelgebieden hun nieuwe bevoegdheden aanwenden ten gunste van onze medeburgers en een beetje volwassener relaties onderhouden.*

*Na de aarzelende pogingen bij de aanvang en na enkele hervormingen die esthetisch soms eerder tot de late barok behoorden dan tot de romaanse kunst, kunnen we hopen – zonder naïviteit en zonder wereldvreemdheid – dat onze instellingen eindelijk volwassen worden. In die zin hebben de groenen zich nuttig gevoeld in het debat, hebben ze met fierheid onderhandeld en zullen ze die akkoorden steunen.*

*(Voorzitster: mevrouw Sabine de Bethune.)*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Over enkele weken is het exact twintig jaar geleden dat ik de eer had om voorzitter te worden van mijn toenmalige partij. Ik was pas twee dagen voorzitter toen ik in de dialoog van gemeenschap tot gemeenschap werd gedropt. Dat was een hele schok: ik bevond me plotseling als jonge gast tussen de grote jongens. Ik voelde me daar niet lekker bij: we moesten opnieuw compromissen sluiten en daar had ik mijn buik van vol. We kwamen uit een periode waarin mijn voorganger compromissen had gesloten die in onze ogen niet bepaald mooi waren. Enkele maanden later, precies op 11 juli, twintig jaar geleden, liet ik de boel ontploffen naar aanleiding van de hervorming van de Senaat, die volgens mij niet ver genoeg ging. Ik ben daarop naar Gent gereden, waar een grote 11 juliviering plaatsvond, waarop 2000 mensen aanwezig waren. Ik werd er onthaald als de held van Vlaanderen.

Enkele dagen later begon ik te beseffen wat dat heldendom wel betekende: had ik Vlaanderen één stap dichterbij meer zelfstandigheid gebracht? Had ik ervoor gezorgd dat één bevoegdheid meer werd overgeheveld? Absoluut niet. Ik was



*transférée ? Absolument pas. J'étais surtout un héros parce que je n'avais rien fait et avais exprimé un « non » ferme. Depuis lors, j'ai agi de manière progressive : nous avons évolué pas à pas – certains disent « de trahison en trahison » – vers l'État flamand. Bart De Wever l'a d'ailleurs un jour dit de cette manière. Lors des Accords de la St-Michel, en 1993, je me suis rendu compte que faire un pas vers plus de fédéralisme effaçait immédiatement tout héroïsme. Je n'étais plus un héros, j'étais même devenu dangereux. J'étais devenu un lâche parce que j'essayais de remplir ma mission.*

*Après les Accords de la St-Michel, il y eut les Accords du Lambermont et nous en sommes maintenant à la sixième réforme de l'État. Aux yeux de certaines personnes, rien n'a changé, bien qu'un élément soit quand même nouveau : la Flandre d'il y a vingt ans n'est pas celle d'aujourd'hui. Durant les réunions de commission, on a parlé de la création de la Belgique et de la trahison envers les Pays-Bas. La Flandre d'aujourd'hui n'est pas celle d'il y a cinquante ou cent ans.*

*Durant les premières années de ce royaume, les Flamands étaient systématiquement discriminés, qu'on le veuille ou non. Les Flamands ont dû se battre pour leurs droits, pour leur identité. Cela s'applique encore à un endroit : à Bruxelles. Pour le reste, la Flandre est devenue une entité puissante. La Communauté flamande qui était la partie la plus faible du pays est devenue l'entité fédérée la plus forte de toutes. En fait, dans ce royaume, ce sont les Flamands qui détiennent le pouvoir. Et pourtant, on fait souvent comme si rien n'avait changé, comme si nous allions toujours de trahison en trahison. Le « flamingantisme victimiste » n'est plus de ce temps. Cependant, certains ne changeront jamais. Dans mon propre parti, j'ai aussi constaté que les « durs » n'osaient jamais faire un pas de plus et raccrochaient même le téléphone quand je les appelais la nuit durant les négociations pour leur demander si je pouvais aller encore plus loin. Car ils ne voulaient naturellement pas être impliqués.*

**M. Frank Boogaerts (N-VA).** – *Quand allez-vous enfin parler de l'article 195, monsieur Anciaux ?*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Comme toute la Communauté flamande demandait une réforme de l'État et que nous souhaitions tous progresser, les négociations ont duré cinq cents jours. Après quatre cents jours le résultat était nul. Finalement une réforme de l'État a été réalisée et je la salue.*

*Sur le plan de l'autonomie financière et fiscale, des avancées ont eu lieu, ce qui ne s'était jamais vu. Cela vaut aussi pour la politique d'emploi. Les soins de santé étaient un véritable tabou. Aujourd'hui, leurs principaux aspects sont transférés aux communautés. Même le tabou autour de la Justice a dû céder : certains de ses volets seront régionalisés. Cela fut possible grâce à la conclusion de compromis dont chacun, de part et d'autre de la frontière linguistique, est sorti gagnant. Cependant, nous partions d'une position où les francophones disaient qu'ils n'étaient demandeurs de rien.*

*La loi de financement telle qu'elle existe jusqu'à ce jour était favorable à la Flandre et à la Communauté française, mais défavorable à la Belgique. Le niveau fédéral en a pâti. Une réforme de l'État était donc aussi nécessaire pour montrer*

vooral een held omdat ik niets had gedaan en stoer neen had gezegd. Sindsdien heb ik het pad van de geleidelijkheid gevolgd: stap voor stap – sommigen vertalen dat als 'van verraad naar verraad' – evolueerden we meer naar de Vlaamse staat. Bart De Wever heeft dat trouwens ooit op die manier gezegd. Bij het Sint-Michielsakkoord in 1993 heb ik al ervaren dat mee een stap zetten naar meer federalisme, onmiddellijk het heldendom wegveegt. Ik was geen held meer, ik werd zelfs gevaarlijk. Ik werd een lafaard, omdat ik mijn opdracht probeerde uit te voeren.

Na het Sint-Michielsakkoord volgde het Lambermontakkoord en nu staan we voor de zesde staatshervorming. In de ogen van sommige mensen is er niets veranderd, hoewel er toch wel degelijk iets is veranderd: het Vlaanderen van twintig jaar geleden is niet het Vlaanderen van vandaag. Tijdens de commissievergaderingen werd gepraat over het ontstaan van België en het verraad tegenover Nederland. Het Vlaanderen van vandaag is niet het Vlaanderen van honderd of van vijftig jaar geleden.

In de beginjaren van dit koninkrijk werden de Vlamingen systematisch gediscrimineerd, of we dat nu graag horen of niet. De Vlamingen hebben voor hun rechten, voor hun identiteit moeten vechten. Op één plaats moet dat nog altijd: in Brussel. Voor de rest is Vlaanderen een machtige deelstaat geworden. De Vlaamse gemeenschap is van het zwakste deel van het land uitgegroeid tot de sterkste deelstaat van allemaal. De Vlamingen hebben in dit koninkrijk eigenlijk de macht in handen. En toch wordt er nog altijd gedaan alsof er niets veranderd is, alsof we van verraad over verraad naar verraad gaan. Het kaakslagflamingantisme is niet meer van deze tijd. Sommigen zullen echter nooit veranderen. Ook in mijn eigen partij merkte ik dat de stoere jongens nooit een stap durfden te zetten en zelfs de telefoon oplegden wanneer ik ze tijdens de onderhandelingen 's nachts opbelde om te vragen of ik nog verder kon gaan. Want ze wilden er natuurlijk niet bij worden betrokken.

**De heer Frank Boogaerts (N-VA).** – *Wanneer gaat u het eindelijk over artikel 195 hebben, mijnheer Anciaux ?*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – *Omdat de hele Vlaamse gemeenschap vroeg om een staatshervorming en omdat we allemaal hunkerden naar een stap vooruit, is er vijfhonderd dagen onderhandeld. Na vierhonderd dagen was het resultaat nihil. Uiteindelijk werd een staatshervorming gerealiseerd waar ik mijn hoed voor afneem.*

Op het gebied van de financiële en fiscale autonomie is wat nu wordt gerealiseerd, nooit gezien. Dat geldt ook voor het arbeidsmarktbeleid. Gezondheidszorg was een totaal taboe. Vandaag worden de belangrijkste aspecten ervan naar de gemeenschappen overgeheveld. Zelfs het taboe rond Justitie moest eraan geloven; delen van Justitie worden geregionaliseerd. Dit was mogelijk door compromissen te sluiten en door over de taalgrenzen heen een win-winsituatie te creëren. Nochtans zijn we vertrokken vanuit een positie waarin de Franstaligen zeiden dat ze nergens vragende partij voor waren.

De financieringswet zoals ze tot vandaag bestaat, was in het voordeel van Vlaanderen en van de Franse Gemeenschap,

*que, dans ce pays, nous voulons encore collaborer et prendre des responsabilités en commun. Je me suis battu toute ma vie pour une forme libératrice de nationalisme populaire et contre le nationalisme d'État. Je constate qu'à mesure que la Communauté flamande prend de l'importance, l'idée de libération évolue de plus en plus vers une recherche du pouvoir et un nationalisme d'État qui reprend les maux que nous avons toujours combattus.*

*Ce nationalisme d'État ne cherche pas tant à protéger ses propres droits qu'à en retirer à d'autres. J'ai évolué sur ce plan.*

*L'article 195 nous donne la possibilité de conclure un compromis. Les principaux éléments ne sont pas réglés par l'article 195 de la Constitution, hormis la réforme du bicaméralisme. Le Sénat devient un Sénat des communautés, un Sénat des entités fédérées, une réforme que nous avons entamée voici vingt ans et que, espérons-le, nous pourrions achever maintenant. Dans un véritable fédéralisme, voire dans un État confédéral, il est curieux qu'au niveau fédéral on octroie aussi des pouvoirs et des compétences décisionnelles aux élus des entités fédérées pour qu'ils puissent, à travers le Sénat, avoir leur mot à dire dans le domaine de la réforme de l'État et des grandes questions d'avenir. Le Sénat pourrait être un lieu de rencontre. Cette majorité institutionnelle, comme M. Cheron l'a appelée, est une majorité qui tente de dépasser quelque peu l'intérêt personnel.*

*L'article 195 n'est peut-être pas le meilleur moyen, mais il est en tout cas une solution juridique parfaitement légale. Nous en avons discuté de manière approfondie en commission. Faire comme si la Constitution était court-circuitée est un mensonge. La Constitution n'est pas mise entre parenthèses ; toutes les dispositions constitutionnelles sont intégralement respectées. En outre, une majorité des deux tiers sera plusieurs fois nécessaire pour réformer réellement les articles. Une série de choses ont été dites à ce sujet, que je ne partage pas du tout, mais je n'en parlerai pas davantage.*

*J'en viens à la scission de Bruxelles-Hal-Vilvorde et de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles-Hal-Vilvorde. Cette scission est depuis des années un enjeu pour les Flamands. En fait, je n'en ai jamais été très heureux, parce que nous savions depuis le début quel en serait le prix, à savoir la situation des Bruxellois flamands.*

**M. Bart Laeremans (VB).** – *Les propositions déposées par tous les partis flamands en tenaient compte. Dans les propositions initiales, il y avait un apparentement entre les listes flamandes de Bruxelles et celles du Brabant flamand, et entre les listes francophones de Bruxelles et celles du Brabant wallon. Puisque pour l'une ou l'autre raison le Conseil d'État ne l'a pas permis, il y avait une alternative, à savoir un système de pool à Bruxelles. Le problème aurait ainsi pu être réglé. Si c'est possible pour la région, pour le Sénat et pour l'Europe, qu'est-ce qui empêche la majorité de l'introduire pour la Chambre ?*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Il n'y avait qu'une seule possibilité*

maar in het nadeel van België. Het federale niveau werd er slechter van. Een staatshervorming was dus ook nodig om duidelijk te maken dat we in dit land nog willen samenwerken en gezamenlijk verantwoordelijkheid willen opnemen. Ik heb mijn hele leven gevochten voor een bevrijdende vorm van volksnationalisme en tegen het staatsnationalisme. Ik stel vast dat naarmate de Vlaamse Gemeenschap belangrijker wordt, de bevrijdingsidee steeds meer wordt ingeruild tegen een machtsstreven en een staatsnationalisme dat de kwalen waartegen we altijd hebben gevochten, overneemt.

Het is een staatsnationalisme dat er niet op gericht is eigen rechten veilig te stellen, maar vooral anderen rechten te ontnemen. Ik ben op dat vlak geëvolueerd.

Artikel 195 geeft ons de mogelijkheid om een compromis te sluiten. De belangrijkste zaken worden niet via artikel 195 van de Grondwet gerealiseerd, behalve de hervorming van het tweekamerstelsel. De Senaat wordt een Senaat van de gemeenschappen, een Senaat van de deelgebieden, iets waar we twintig jaar geleden mee begonnen zijn en wat we nu hopelijk kunnen voltooiën. In een echt federalisme, of zelfs in een confederale staat, is het juist straf dat men in het federale niveau ook macht en beslissingsbevoegdheid geeft aan verkozenen van de deelparlementen, die via de Senaat ook een vinger in de pap hebben op het gebied van de staatshervorming, op het gebied van de grote vraagtekens van de toekomst. De Senaat zou een ontmoetingsplaats kunnen zijn. Deze institutionele meerderheid, zoals collega Cheron ze heeft genoemd, is een meerderheid die poogt het eigenbelang net iets te overstijgen.

Artikel 195 is misschien niet de mooiste, maar in ieder geval een juridisch perfect legale oplossing. In de commissie werd dat uitgebreid besproken. Doen alsof de Grondwet opzij wordt geschoven is een leugen. De Grondwet wordt niet opzijgeschoven; alle grondwettelijke bepalingen worden nageleefd tot op de punt en de komma. Bovendien zullen we meermaals een tweederdemeerderheid moeten leveren om de artikelen echt te hervormen. Er zijn hierover een aantal zaken verteld waarmee ik het helemaal niet eens ben, maar daarover wil ik het verder niet hebben.

Ik wil het nog even hebben over de splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde en van het gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvoorde. De splitsing van Brussel-Halle-Vilvoorde is jarenlang het strijdpunt geweest van de Vlamingen. Ik ben daarover eigenlijk nooit gelukkig geweest, omdat we van in het begin wisten wat de kostprijs zou zijn, namelijk de situatie van de Vlaamse Brusselaars.

**De heer Bart Laeremans (VB).** – De voorstellen die door alle Vlaamse partijen zijn ingediend, hielden daarmee rekening. In de aanvankelijke voorstellen was een apparentering opgenomen tussen de Vlaamse lijsten van Brussel en die van Vlaams-Brabant en de Franstalige lijsten van Brussel en die van Waals-Brabant. Aangezien dat om één of andere reden niet mocht van de Raad van State was er een alternatief, namelijk poolvorming in Brussel. Zo had het probleem kunnen worden opgelost. Als het mag voor het Gewest, voor de Senaat en voor Europa, wat houdt de meerderheid dan nog tegen om het alsnog in te voeren voor de Kamer?

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Er was maar één

*pour scinder Bruxelles-Hal-Vilvorde sans inconvénient pour les Flamands de Bruxelles, à savoir une scission horizontale. Cette scission horizontale a été rejetée depuis dix bonnes années déjà par tous les partis politiques parce que nous devrions trop payer en retour aux francophones. Les propositions déposées sous la législature précédente étaient des scissions verticales de Bruxelles-Hal-Vilvorde, où l'apparementement était la consolation mais ne changerait rien. L'apparementement n'apporterait aucun siège supplémentaire ; c'est clair. Quoi qu'il en soit, nous nous sommes tous farouchement battus pour BHV, c'était le nec plus ultra, tout à coup l'ensemble de Hal-Vilvorde deviendrait néerlandophone et la francisation serait écartée du jour au lendemain. On le réalise aujourd'hui en grande partie et pourtant ce n'est pas encore bon pour les personnes qui l'ont réclamé à cor et à cri. Je suis heureux que vous vous inquiétiez des Flamands de Bruxelles, mais ils devront bien se charger d'eux-mêmes. Les Flamands de Bruxelles n'ont jamais fait l'objet de beaucoup de solidarité de la part de ceux qui criaient le plus fort en Flandre et à Hal-Vilvorde. Les Flamands de Bruxelles sont mis à l'écart depuis plus de dix ans dans la stratégie de BHV.*

*BHV et l'arrondissement judiciaire seront scindés. Et c'est bien ainsi. On dit pourtant systématiquement que la scission de l'arrondissement judiciaire sera l'ultime défaite pour les Flamands. Cela n'est pas exact non plus. Je ne suis pas satisfait de la règle des 20/80. Mais il n'est pas correct de faire comme si il n'y avait que cette règle de répartition. Une deuxième partie de la même phrase mentionne que le rapport 20/80 s'appliquera jusqu'au moment où la mesure de la charge de travail sera faite et les pourcentages corrects et objectifs seront fixés. Je suis partisan d'une mesure objective de la charge de travail qui déterminera combien de juges sont nécessaires tant du côté néerlandophone que du côté francophone.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *M. Anciaux ne connaît manifestement pas l'accord papillon. Celui-ci ne mentionne pas que l'arrondissement judiciaire sera scindé. Il indique que le tribunal sera dédoublé. En fait, il y aura un arrondissement judiciaire Brussel-Halle-Vilvorde et un arrondissement judiciaire Bruxelles-Hal-Vilvorde. Il n'est nullement question de scission, tout au plus d'une scission du parquet, impliquant beaucoup de concessions, puisque les magistrats du parquet francophones seront tout à coup compétents à Hal-Vilvorde.*

**M. Bart Laeremans (VB).** – *En fait, les choses se passent dans les grandes lignes conformément à la proposition de loi Maingain sur le dédoublement. Les chambres francophones, qui ont maintenant peu à dire sur Hal-Vilvorde, auront davantage voix au chapitre à l'avenir. Un habitant de Dilbeek ou Zaventem pourra alors volontairement comparaître devant les chambres francophones. La compétence des juges francophones est donc étendue.*

*M. Anciaux dit qu'une mesure de la charge de travail sera réalisée, mais pourquoi n'attend-on pas le résultat de cette mesure avant d'étendre les cadres francophones ?*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *C'est effectivement un dédoublement et non une scission. Pour le parquet nous*

*mogelijkheid om Brussel-Halle-Vilvorde te splitsen zonder dat het nadelig zou zijn voor de Brusselse Vlamingen, namelijk een horizontale splitsing. Die horizontale splitsing is door alle politieke partijen ruim tien jaar geleden al opzijgeschoven omdat we daarvoor te veel zouden moeten betalen aan de Franstaligen. De voorstellen die in de vorige legislatuur werden ingediend, waren verticale splitsingen van Brussel-Halle-Vilvorde, waarbij de apparenering de balsem was, die niets zou veranderen. Via de apparenering zou men geen extra zetels krijgen; dat staat vast. Hoe dan ook, voor BHV hebben we allen zwaar gevochten, het was het nec plus ultra, ineens zou heel Halle-Vilvorde Nederlandstalig zijn, de verfransingsmachine zou ineens opzij geduwd worden. Het wordt nu in grote mate gerealiseerd en toch is het nog niet goed voor dezelfde mensen die daarvoor hebben geroepen en getierd. Ik ben blij dat jullie bezorgd zijn om de Brusselse Vlamingen, maar ze zullen wel voor zichzelf moeten zorgen. Van de stoerste roepers in Vlaanderen en Halle-Vilvorde hebben de Brusselse Vlamingen nooit veel solidariteit gekregen. De Brusselse Vlamingen zijn al meer dan tien jaar opzijgeduwd in de strategie van BHV.*

*Maar goed, BHV wordt gesplitst en het gerechtelijk arrondissement wordt gesplitst. En dat is goed zo. Toch wordt systematisch gezegd dat de splitsing van het gerechtelijk arrondissement de ultieme nederlaag voor de Vlamingen wordt. Ook dat is niet juist. Ik ben niet gelukkig met de 20/80-regeling. Maar doen alsof het alleen daarover gaat, is niet correct. In dezelfde zin staat een tweede deel en daarin staat dat de 20/80-verhouding geldt tot op het moment dat de werklastmeting zal worden uitgevoerd en dat dan de correcte, objectieve percentages worden vastgelegd. Welnu, daar ben ik voorstander van, van een objectieve werklastmeting die zal bepalen hoeveel rechters er nodig zijn langs Nederlandstalige en langs Franstalige zijde.*

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – *De heer Anciaux kent het vlinderakkoord blijkbaar niet. Daarin staat immers niet dat het gerechtelijke arrondissement zal worden gesplitst. Er staat in dat de rechtbank zal worden 'ontdubbeld'. De realiteit zal zijn dat er een gerechtelijk arrondissement Brussel-Halle-Vilvorde komt en een *arrondissement judiciaire Bruxelles-Hal-Vilvorde*. Er is absoluut geen sprake van een splitsing, hoogstens van de splitsing van het parket, waarbij heel wat toegevingen moeten gebeuren, doordat Franstalige parketmagistraten plots bevoegd zullen worden in Halle-Vilvorde.*

**De heer Bart Laeremans (VB).** – *Het gebeurt inderdaad in grote lijnen volgens het wetsvoorstel-Maingain over de dédoublement. De Franstalige kamers, die nu weinig te zeggen hebben over Halle-Vilvorde, zullen daarover in de toekomst veel meer te zeggen hebben. Men kan in de toekomst vanuit Dilbeek of Zaventem vrijwillig verschijnen voor de Franstalige kamers. De bevoegdheid van de Franstalige rechters wordt dus uitgebreid.*

*De heer Anciaux zegt dat er een werklastmeting komt, maar waarom wordt er niet gewacht tot die werklastmeting effectief gebeurd is, alvorens de Franstalige kaders uit te breiden?*

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – *Het is inderdaad een 'ontdubbeling' en geen splitsing. Al mogen we bij het parket*

*pouvons cependant parler de scission.*

*Je voulais parler du rapport 20/80. Actuellement on fait comme si l'administration de la justice pour les néerlandophones à Bruxelles et à Bruxelles-Hal-Vilvorde était menacée. Sur ce point également la vérité a ses droits. Tant le ministre De Clerck que la ministre Turtelboom, qui lui a succédé, ont fréquemment précisé que lors de l'introduction de la règle des 20/80 personne ne perdrait son emploi, personne ne serait déplacé. Chacun reste où il est nommé. Du côté francophone on peut ajouter des juges, mais du côté néerlandophone, aucun ne disparaît, sauf par départ naturel. La mesure de la charge de travail est prévue pour 2015. Calculez un peu l'importance des départs naturels. Par comparaison avec la situation actuelle, il n'y aura donc quasiment aucune différence, mais l'arrivée de francophones supplémentaires sera toutefois possible. Ici aussi je n'entre pas dans le jeu « ce que je n'ai pas, les autres ne peuvent pas l'avoir non plus » ! Après la mesure de la charge de travail, le nombre exact de magistrats sera déterminé sur la base de critères objectifs. C'est différent de la rumeur actuelle selon laquelle la scission de l'arrondissement judiciaire placera les néerlandophones dans une insécurité juridique totale. Il n'en est rien.*

*Durant l'intervention de M. Laeremans j'ai entendu la phrase suivante : « Le temps où vous étiez un vrai Flamand est révolu, monsieur Anciaux ».*

*De tels propos m'inquiètent. J'ai peur lorsque des personnes élues démocratiquement décident quand quelqu'un est Flamand et quand il ne l'est pas. À l'heure actuelle, on ne peut pas être Flamand si l'on ne partage pas l'opinion de certaines personnes qui définissent les critères de l'identité flamande. Pour moi, quiconque habite en Flandre est un Flamand, quelle que soit son apparence, son origine ou ses convictions politiques, qu'il parle néerlandais, français ou espagnol. C'est, pour moi, l'une des raisons de soutenir cet accord.*

**M. Huub Broers (N-VA).** – *Je souscris à votre définition de l'identité flamande ...*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Mais vous ne l'appliquez pas. Vous venez de crier.*

**M. Huub Broers (N-VA).** – *J'ai seulement signalé qu'à une certaine époque, vous racontiez cela partout.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Quoi ? Que je suis Flamand ? Il est évident que je suis Flamand mais jamais je n'ai dit que quelqu'un n'était pas flamand parce qu'il était de gauche ou parce qu'il souhaitait un accord de coopération avec d'autres communautés. Cela, je ne l'accepte pas.*

*Cet accord vise à réaliser une coopération. Il est parfaitement possible qu'à cause d'une future majorité, il ne soit plus possible de coopérer mais cette majorité ne pourra en tout cas pas compter sur mon soutien, même si elle appartient à ma communauté. Je ne suis pas fier d'une communauté qui, parce qu'elle se trouve dans une situation de pouvoir, refuse de tendre la main à d'autres communautés. Il y a un avenir pour la Belgique, à condition qu'il y ait un respect mutuel.*

*Pour conclure, même si cela ne réjouit pas mon collègue Moureaux, il est primordial que nous luttons tous ensemble,*

dan weer wel van een splitsing spreken.

Maar eigenlijk wilde ik het over de verhouding 20/80 hebben. Tegenwoordig doet men alsof de rechtsbedeling van de Nederlandstaligen in Brussel en Brussel-Halle-Vilvorde in het gedrang komt. Ook op dit punt heeft de waarheid haar rechten. Zowel minister De Clerck als zijn opvolgster, minister Turtelboom, hebben herhaaldelijk duidelijk gemaakt dat bij het invoeren van de 20/80-regeling niemand zijn job zal verliezen, dat niemand zal worden verplaatst. Iedereen blijft waar hij benoemd is. Aan Franstalige kant kunnen er rechters bijkomen, maar aan Nederlandstalige kant verdwijnen er geen, behalve door natuurlijke afvloeiing. De werklastmeting is gepland voor 2015. Tel eens na hoe groot de natuurlijke afvloeiing zal zijn. In vergelijking met de huidige situatie zal er dus nagenoeg geen verschil zijn, maar mogelijk komen er wel extra Franstaligen bij. Ook hier weer speel ik niet mee in het spel 'wat ik niet heb, mag de ander ook niet hebben'. Na de werklastmeting wordt op basis van objectieve criteria het juiste aantal magistraten bepaald. Dat is iets anders dan het verhaal dat nu al de hele tijd de ronde doet, namelijk dat de splitsing van het gerechtelijke arrondissement de Nederlandstaligen in de totale rechtsonzekerheid zal storten. Quod non.

Daarnt werd tijdens de uiteenzetting van collega Laeremans even geroepen: 'De tijd dat u nog een echte Vlaming was, mijnheer Anciaux, is voorbij.'

Een dergelijke uitspraak maakt me bang. Ik heb schrik wanneer mensen die democratisch verkozen zijn, gaan bepalen wanneer iemand een Vlaming is en wanneer niet. Je mag tegenwoordig geen Vlaming zijn als je niet de mening deelt van bepaalde mensen die de criteria van het Vlaming-zijn vastleggen. Voor mij is iedereen die in Vlaanderen woont Vlaming, of hij nu bruin haar heeft of grijs, rode ogen of blauwe, van vreemde oorsprong is of niet, Nederlands spreekt of Frans of Spaans spreekt, of hij nu links is of rechts, iedereen die er woont, is Vlaming. En dat is voor mij een van de redenen om dit akkoord te steunen.

**De heer Huub Broers (N-VA).** – Ik ben het eens met uw bepaling van de identiteit als Vlaming ...

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Maar u past het niet toe. U hebt daarnt ook zitten roepen.

**De heer Huub Broers (N-VA).** – Ik heb er alleen op gewezen dat er een tijd was dat u het zelf overal verklaarde.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Wat? Dat ik Vlaming ben? Natuurlijk ben ik Vlaming, maar ik heb nooit bepaald dat iemand geen Vlaming is omdat hij links is of omdat hij een samenwerkingsakkoord wenst met andere gemeenschappen. Dat pik ik niet.

Dit akkoord is gericht op samenwerking. Het kan perfect dat een volgende meerderheid ertoe leidt dat er niet meer kan worden samengewerkt, maar die meerderheid zal in elk geval niet mijn steun hebben. Ook niet als het een meerderheid is van mijn eigen gemeenschap. Een gemeenschap die in een situatie van macht en kracht weigert andere gemeenschappen de hand te reiken, daar ben ik niet fier op. België kan een toekomst hebben op voorwaarde dat er wederzijds respect is.

Ik besluit. Ook al was collega Moureaux er niet gelukkig mee, voor mij is het essentieel dat we met z'n allen, ook degenen

*y compris ceux qui sont au pouvoir à Bruxelles, pour qu'il y ait davantage de respect mutuel. Je continue à affirmer que la législation sur l'emploi des langues est une expression de respect. Si je suis un socialiste flamand, ce n'est pas par hasard car les socialistes sont la seule famille qui ait œuvré à l'ensemble des réformes de l'État, et c'est ce qu'ils continueront à faire. Mais aujourd'hui je suis fier de cette large majorité qui collabore à l'élaboration d'une bonne coopération au sein de la Belgique de demain. Merci de cette confiance réciproque !*

**M. Francis Delpérée (cdH).** – Il n'est jamais simple de parler de la Constitution. Il n'est jamais simple d'en parler dans un hémicycle parlementaire, surtout peut-être à une heure aussi avancée.

L'explication est évidente. Pour certains d'entre nous, la Constitution est un monument historique, au même titre que le Perron de Liège, le Beffroi de Bruges ou le Manneken-Pis. On ne saurait y toucher sans commettre un crime de lèse-majesté. Pour d'autres, la Constitution est tout simplement un chiffon de papier et si l'envie s'en fait ressentir, il est possible d'en réformer les principes et les procédures, y compris en violation de ses prescriptions les plus essentielles.

Je précise tout de suite que je n'appartiens à aucune de ces deux écoles. Je considère – c'est aussi ce que j'enseigne parce que c'est non seulement mon credo politique, mais aussi mon credo juridique – qu'une bonne Constitution, y compris en Belgique, est une Constitution vivante, moderne, faite pour les hommes et les femmes du pays, ceux de notre temps et, si possible, ceux de demain.

Chers collègues, je veux me placer dans cette perspective politique, empreinte à la fois de respect pour l'œuvre accomplie, de réalisme devant les évolutions de notre État et de volontarisme, eu égard à ce qu'il nous faut faire pour consolider et pour faire vivre la Belgique fédérale.

Notre débat de ce jour porte donc sur l'article 195 de la Constitution.

Le projet qui nous est soumis soulève en réalité deux types de questions : juridiques et politiques. Je voudrais les examiner brièvement.

Concernant les questions juridiques, je vous soumets ici trois observations.

La première observation, toute simple, a déjà été rappelée, mais j'insiste sur ce point de départ de toute réflexion utile et valable : l'article 195 de la Constitution figure dans la déclaration de révision du 7 mai 2010. Discuter du point de savoir si cette disposition est ou non révisable n'a évidemment aucun sens. Elle est révisable, un point c'est tout.

J'ajouterai, pour être tout à fait clair, que l'article est révisable en tout ou en partie, à titre transitoire ou de manière définitive, dans le sens d'un renforcement ou dans celui d'un allègement, ou encore en vue d'une modification des procédures de révision. Il est tout à fait absurde de se demander, ce soir, quelles limites entoureraient, en cette année 2012, l'exercice du pouvoir de révision de l'article 195. Par définition, le pouvoir constituant est souverain. Il est entièrement libre de modifier les règles constitutionnelles telles qu'elles ont été répertoriées dans la déclaration de 2010,

die macht hebben in Brussel, vechten voor meer respect voor elkaar. En ik blijf absoluut zeggen dat de taalwetgeving een uiting is van respect. Ik ben een Vlaamse socialist, niet toevallig, want de socialisten zijn de enige familie die in alle staatsvormingen mee aan de kar hebben getrokken en dat zullen blijven doen. Maar vandaag ben ik trots op heel die brede meerderheid die de handen in elkaar slaat om een goede samenwerking te krijgen in het België van morgen. Bedankt voor dat wederzijds vertrouwen!

**De heer Francis Delpérée (cdH).** – *Over de Grondwet praten is nooit gemakkelijk. Erover praten in een parlementaire vergadering, zeker als het laat wordt zoals nu, is ook nooit gemakkelijk.*

*Het is duidelijk waarom dat zo is. Voor sommigen onder ons is de Grondwet een historisch monument, even groots als het Luikse perron, het belfort van Brugge of Manneken Pis. Men mag er niet aan raken of het is heiligschennis. Voor anderen is de Grondwet gewoon een vodje papier, waarvan men de beginselen en de procedures naar hartenlust naar zijn hand kan zetten, ook als dat in strijd is met de meest essentiële voorschriften.*

*Ik behoor tot geen van beide scholen. Ik vind, en zo onderwijs ik het ook omdat het niet enkel mijn politieke, maar ook juridische overtuiging is, dat een goede Grondwet, ook in België, een levende, moderne Grondwet is, gemaakt voor de mensen van dit land en van deze tijd en, indien mogelijk, van de toekomst.*

*Collega's, ik wil dus vertrekken vanuit dit politieke perspectief, met eerbied voor wat tot hiertoe werd gepresteerd, met een realistische kijk op de evolutie van onze staat en met voluntarisme inzake wat ons te doen rest met het oog op de consolidatie en overleving van het federale België.*

*We hebben het vandaag over artikel 195 van de Grondwet.*

*In het voorliggende wetsontwerp moeten we in feite oog hebben voor twee soorten overwegingen: juridische en politieke. Ik overloop ze kort.*

*Met betrekking tot de juridische overwegingen wil ik drie opmerkingen maken.*

*De eerste, eenvoudige opmerking werd al aangeraakt, maar ik wil dit als uitgangspunt van elke nuttige reflectie benadrukken: artikel 195 van de Grondwet staat in de verklaring tot herziening van de Grondwet van 7 mei 2010. Het heeft geen zin te discussiëren over de vraag of deze bepaling al dan niet voor herziening vatbaar is. Het antwoord is ja.*

*Voor alle duidelijkheid wil ik er nog aan toevoegen dat het artikel geheel of gedeeltelijk voor herziening vatbaar is, tijdelijk of definitief, zowel om het te verscherpen als om het minder streng te maken of nog met het oog op de wijziging van de herzieningsprocedures. Het is absurd zich vanavond af te vragen wat de beperkingen zijn van de mogelijkheden tot herziening van artikel 195 in 2012. De grondwetgever is per definitie soeverein. Hij is vrij om de grondwetsregels die opgenomen zijn in de verklaring van 2010, waaronder artikel 195, te wijzigen.*

*Ik weet dat er stemmen opgaan om naast de tekst van dit*

en ce compris l'article 195.

Je sais que des voix s'élèvent pour nous expliquer qu'outre le texte de cet article, il faut prendre en considération l'esprit de la Constitution qui, lui, est immuable. Autant vous le dire, j'ai toujours manifesté une grande méfiance à l'égard de ceux qui invoquent l'esprit de la Constitution : c'est généralement l'argument de ceux qui n'en ont pas. Esprit, es-tu là ? Et on est prêt à faire tourner les tables dans le sens qui convient et dans la direction que l'on juge utile. Je n'appartiens pas au clan des derviches tourneurs.

Je sais aussi que d'autres se tournent vers l'Europe pour expliquer à tous les États du Conseil de l'Europe que deux législatures seraient indiquées, voire nécessaires pour modifier la Constitution.

Il faudra convaincre du bien-fondé de cette idée les experts et les citoyens de tous ces États dans lesquels un référendum peut, en moins de deux mois, transformer un texte constitutionnel. Le droit constitutionnel comparé, ce n'est pas du *vogelpik* !

J'en viens à ma deuxième remarque. Nous sommes à pied d'œuvre ; nous sommes à l'œuvre en tant que pouvoir constituant. Et nous allons nous prononcer à la double majorité – deux tiers des présents, deux tiers des votants.

Certains s'égarent lorsqu'ils croient ou feignent de croire que nous sommes occupés à rédiger une nouvelle déclaration de révision, une déclaration complémentaire ou additionnelle. Si l'on devait se placer un instant dans ce raisonnement, le vote qui interviendrait sur la déclaration aurait pour effet de nous renvoyer immédiatement devant nos électeurs, étant entendu que seules les chambres issues de ces élections de 2012 seraient constituantes. Nous ne sommes pas à la veille d'une révision ; nous sommes pleinement en révision. Nous sommes engagés dans cette opération et nous pouvons – certains diront que nous devons – adopter des textes constitutionnels.

Mes chers collègues, si vous me permettez cette formule, le temps des préliminaires est passé ; il faut passer aux actes constitutionnels.

Troisième remarque : avec la Chambre des représentants et le gouvernement, nous composons le pouvoir constituant, pour autant que nous rassemblions les majorités requises. Nous sommes habilités à modifier les règles de fond ou les règles de procédure inscrites dans l'article 195. Nous sommes, en particulier, habilités à déterminer les objets et la procédure d'une révision. Nous sommes notamment habilités à préciser pendant combien de temps les règles constitutionnelles complémentaires seront ou resteront en vigueur.

Je constate que certains de nos collègues se croient habilités à découvrir des règles immanentes, implicites, que personne jusqu'à aujourd'hui n'aurait découvertes mais que ces Sherlock Holmes du dimanche auraient contribué, eux, à mettre à jour dans les forêts d'Ardenne ou les plaines de Campine.

Je sais aussi que certains n'hésitent pas à brandir des articles de presse qu'ils n'ont pas lus, pour condamner une procédure qu'ils n'ont pas pris la peine d'examiner ou de comprendre. Je n'en veux qu'une preuve : l'usage que certains font d'un article écrit par l'un de mes collègues de Louvain, le professeur Verdussen, dans *La Libre Belgique* du 11 février

*artikel ook rekening te houden met de geest van de Grondwet, die onveranderlijk is. Maar eerlijk gezegd heb ik steeds groot wantrouwen gekoesterd tegenover hen die zich beroepen op de geest van de Grondwet: het is meestal een argument van wie geen argumenten heeft. Geest, bent u daar? Zullen we de tafels laten draaien in de goede richting en zoals het ons best uitkomt? Ik ben geen lid van de tollende derwisjen.*

*Ik weet ook dat sommige mensen zich tot de lidstaten van de Raad van Europa hebben gewend om hen uit te leggen dat twee legislaturen wenselijk, zo niet noodzakelijk zijn, om de Grondwet te wijzigen.*

*Van de gegrondheid van die idee zal men niet licht de deskundigen en de burgers overtuigen van lidstaten waar via een referendum in minder dan twee maanden tijd een grondwettelijke tekst kan worden gewijzigd. Grondwettelijke rechtsvergelijking is geen 'vogelpik'!*

*Ik kom nu tot mijn tweede opmerking. De grondwetgever staat klaar om eraan te beginnen. Hiervoor is een dubbele meerderheid nodig: twee derde van de aanwezigen en twee derde van de stemmen.*

*Het is verkeerd te denken dat of te doen alsof we hier een nieuwe bijkomende of aanvullende verklaring tot herziening aan het opstellen zijn. Als we dat even zouden aannemen, dan zou de stemming over die verklaring ons meteen terugsturen naar de kiezers, aangezien enkel de kamers samengesteld na de verkiezingen van 2012 grondwetgevend zouden zijn. We bevinden ons niet aan de vooravond van een herziening, we zitten midden in die herziening. We hebben die opdracht aangevat en we kunnen, sommigen zullen veeleer zeggen we moeten, de constitutionele teksten goedkeuren.*

*Beste collega's, de voorronde is voorbij, nu moet het echte werk gebeuren.*

*Derde opmerking: wij vormen samen met de Kamer van Volksvertegenwoordigers en de regering de grondwetgevende macht, voor zover de vereiste meerderheid wordt bereikt. We zijn gemachtigd om de grondregels of de procedureregels vervat in artikel 195 te wijzigen. We zijn in het bijzonder gemachtigd het voorwerp en de procedure van een herziening te bepalen. Met name kunnen we bepalen hoe lang de nieuwe grondwetsregels van kracht zijn of blijven.*

*Ik stel vast dat sommige van onze collega's zich geroepen voelen om immanente, impliciete regels te ontdekken, die voorheen niemand kende, maar die deze speurneuzen op het spoor gekomen zijn in de Ardense bossen of op de Kempische heide.*

*Sommigen schrikken er ook niet voor terug om te schermen met persberichten die ze niet gelezen hebben, om een procedure te veroordelen waarvoor ze niet de moeite gedaan hebben om ze te onderzoeken of te begrijpen. Zo gebruiken sommigen een artikel van mijn Leuvense collega Verdussen, die in La Libre Belgique van 11 februari jl. schreef: 'Rien n'empêche l'insertion d'une disposition transitoire sur l'article 195 de la Constitution. C'est exact sur un plan strictement juridique.' Niets belet de invoeging van een overgangsbepaling over artikel 195 van de Grondwet. Zuiver juridisch is dat correct. Wat kan hier nog meer over gezegd worden, tenzij we overschakelen naar de politieke overwegingen, wat ik nu ga doen.*

dernier : « Rien n'empêche l'insertion d'une disposition transitoire sur l'article 195 de la Constitution. C'est exact sur un plan strictement juridique. » Que dire de plus, si ce n'est se livrer à des considérations de type politique, et c'est un tout autre registre que je vais à présent aborder.

Le dirigeant d'un parti politique qui n'est pas représenté dans cette assemblée a cru devoir ironiser : Pauvre M. Delpérée, lui, l'apôtre de la Constitution, lui qui a toujours préconisé des révisions constitutionnelles en bonne et due forme, dans l'ordre, sans précipitation, il a manifestement perdu ses repères. Comme Clovis, il brûle ce qu'il a adoré. Il a sans doute cédé à l'ivresse du pouvoir parlementaire. Heureusement qu'il y a, à Bruxelles, des vigies ou des vigiles plus attentifs au respect de l'État de droit.

Je n'ai pas de leçon de droit constitutionnel à recevoir de M. Maingain. Je souhaiterais plutôt, même si la cause me paraît désespérée, que lui et ses amis prennent la peine d'apprécier les mérites politiques d'une solution procédurale telle que celle préconisée par les partis de la majorité et les écologistes du nord et du sud du pays.

Nous sommes invités à voter une disposition transitoire. Je dis bien transitoire. De quoi s'agit-il ? Relisons un instant Paul Roubier, un grand juriste français, auteur d'un ouvrage classique sur le droit transitoire. Selon lui, une disposition transitoire est celle qui règle « le passage entre des régimes juridiques différents » et qui, par conséquent, détermine l'application importante du droit dans le temps.

Si l'on veut bien comprendre la démarche de la majorité, il n'est pas superflu de décomposer l'opération constitutionnelle en sept étapes. Je vais les passer rapidement en revue.

Premièrement, nous connaissons l'état du droit existant, la Constitution dans sa version actuelle. Je note en passant que la Constitution initiale, celle du 7 février 1831, contenait déjà des dispositions transitoires. Je note que la Constitution d'aujourd'hui contient elle aussi des dispositions transitoires et que personne ne s'en émeut. Mais les indignations sont parfois sélectives.

Deuxièmement, nous savons que, depuis le 7 mai 2010, un ensemble de dispositions du texte sont révisables. Je présume que certaines d'entre elles seront modifiées durant la législature actuelle. À cet égard, la procédure inscrite dans l'article 195 de la Constitution reste évidemment en vigueur. Ceux qui parlent constamment de la mise en sommeil de la Constitution, ceux qui parlent de la suspension de la Constitution prennent leurs désirs pour des réalités. Freud n'est pas loin !

Troisièmement, nous savons, depuis le 7 mai 2010, que l'article 195 de la Constitution est révisable. En tout ou en partie. Pour quelques mois ou pour toujours. Si une majorité qualifiée se dessine dans l'une et l'autre chambre, nous serons en mesure de modifier les règles qui présidaient jusqu'à aujourd'hui à la révision. Il est absurde de juger de la validité de la disposition transitoire au nom des règles inscrites dans la disposition initiale. C'est le chien qui se mord la queue !

Quatrièmement, nous savons que lorsqu'un texte constitutionnel, y compris l'article 195, est modifié ou complété, il est d'application immédiate. Il n'y a aucune justification à reporter au-delà de 2014 la mise en œuvre des

*De leider van een politieke partij die niet vertegenwoordigd is in deze assemblee vond het nodig om ironisch op te merken dat die arme man Delpérée, apostel van de Grondwet, die altijd de pleitbezorger is geweest van ordentelijke en niet overhaaste grondwetsherzieningen, nu duidelijk het spoor bijster is. Net als Clovis verbrandt hij wat hij tot nu toe heeft vereerd. Wellicht is hij machtsdronken. Maar gelukkig houdt men in Brussel de wacht en blijft men waken over de eerbiediging van de rechtsstaat.*

*Ik moet geen lessen in grondwettelijk recht krijgen van de heer Maingain. Wat ik liever zou hebben, ook al lijkt het me een hopeloze zaak, is dat hij en zijn vrienden de politieke voordelen inzien van een procedurele oplossing, zoals ze door de meerderheidspartijen en de groenen uit het noorden en het zuiden van het land wordt voorgesteld.*

*We worden verzocht een overgangsbepaling goed te keuren. Het gaat wel degelijk om een overgangsbepaling. Hoe zit dat? Laten we er even het standaardwerk van de Franse jurist Paul Roubier over het overgangsrecht op naslaan. Volgens hem is een overgangsbepaling een bepaling die de overgang tussen opeenvolgende wettelijke regimes regelt en die bijgevolg voorschrijft hoe de wet wordt toegepast in de tijd.*

*Om de werkwijze van de meerderheid goed te begrijpen is het niet overbodig de grondwetsherziening op te splitsen in zeven stappen. Ik overloop ze kort.*

*Eerst hebben we de Grondwet in haar huidige vorm. De oorspronkelijke Grondwet van 7 februari 1831 bevatte al overgangsbepalingen. De Grondwet van vandaag bevat evenzeer overgangsbepalingen en daar maakt niemand zich druk over. Maar verontwaardiging is soms selectief.*

*Ten tweede weten we dat sedert 7 mei 2010 een aantal grondwetsbepalingen voor herziening vatbaar zijn. Ik vermoed dat sommige van die bepalingen tijdens de huidige legislatuur zullen worden gewijzigd. Daarvoor blijft de procedure beschreven in artikel 195 van de Grondwet van kracht. Wie zegt dat de Grondwet tussen haakjes wordt gezet, of geschorst, neemt zijn dromen voor werkelijkheid. Daar komt Freud om de hoek kijken.*

*Ten derde weten we sinds 7 mei 2010 dat artikel 195 van de Grondwet voor herziening vatbaar is verklaard, geheel of gedeeltelijk, voor enkele maanden of voor altijd. Indien zich een bijzondere meerderheid aftekent in de ene en in de andere kamer zullen we in staat zijn de regels van de herziening zoals ze tot vandaag golden, te wijzigen. Het is absurd te oordelen over de geldigheid van de overgangsbepaling vanuit de regels die vervat zijn in de oorspronkelijke bepaling. Dat is een kringredenering.*

*Ten vierde weten we dat wijzigingen of aanvullingen van een grondwetsstekst, ook van artikel 195, voorangsregels zijn. Er is geen enkele reden om de uitvoering van de gewijzigde bepalingen uit te stellen tot na 2014. Dezelfde grondwetgever kan meteen onafgebroken gebruik maken van de regels die hij heeft opgesteld en gewijzigd.*

*Ten vijfde zullen we in april 2012 houder zijn van een dubbel mandaat, dat ons in mei 2010 door de wetgever bij absolute meerderheid werd gegeven en dat wellicht bij bijzondere meerderheid zal gegeven worden in maart 2012. Die twee mandaten spreken elkaar niet tegen, maar vullen elkaar aan;*

dispositions qui auront été modifiées. Le même pouvoir constituant peut sans désenparer profiter des règles qu'il a lui-même établies et modifiées.

Cinquièmement, en avril 2012, nous allons être porteurs d'un double mandat, l'un qui nous a été donné en mai 2010 par le pouvoir législatif, statuant à la majorité absolue, l'autre qui nous sera sans doute donné à la majorité qualifiée en mars 2012. Ces deux mandats ne se contredisent pas, ils se complètent, l'un vient parachèvement l'autre.

Sixièmement, faisons un saut dans le temps. Si entre 2012 et 2014, le pouvoir constituant fait usage de l'un ou l'autre mandat, il contribuera à instaurer un nouveau régime constitutionnel et de nouveaux textes verront le jour. Et le mandat ? me direz-vous. Le mandat, quelle qu'en soit la source, perdra du même coup son objet, la mission aura été accomplie.

Septièmement, faisons le même saut dans le temps et imaginons qu'au mois de mai 2014 au plus tard, l'état du droit existant n'ait pas été modifié, par exemple, sur un point déterminé. Le pouvoir constituant sera arrivé au terme du double mandat qui lui avait été procuré et la disposition transitoire en particulier cessera de produire ses effets.

C'est simple comme bonjour pour autant qu'on veuille bien décomposer les opérations à accomplir dans l'ordre et dans l'orthodoxie constitutionnelle. Voilà l'esprit dans lequel nous travaillons. Nous instituons dans les formes prévues pour la révision de la Constitution une procédure spécifique, une procédure particulière pour un certain nombre d'articles qui ne figuraient pas dans la déclaration de 2010, une procédure limitée dans le temps, une procédure qui cesse de produire ses effets le jour où elle est utilisée et, au plus tard, à l'issue de la législature actuelle.

À vrai dire, la critique fondamentale qui peut être adressée à la procédure que nous avons envisagée est essentiellement d'ordre politique. Certains d'entre nous s'opposent à la sixième réforme de l'État. C'est leur droit le plus absolu mais, en réalité, ils espéraient faire coup double, ils espéraient tirer parti des réformes envisagées, auxquelles ils s'opposaient par ailleurs, et nourrissaient l'idée que la mise en œuvre de cette réforme allait obliger le pouvoir constituant à revoir de fond en comble et de manière définitive la procédure de révision de la Constitution. Les vannes allaient s'ouvrir. Les verrous constitutionnels allaient sauter, une fois pour toutes. Tout allait être permis et la réalisation des desseins les plus autonomistes allait s'en trouver facilitée. Je comprends qu'aujourd'hui, certains clament leur dépit. La porte s'est entrouverte, sans doute, mais la majorité, rejointe par les partis écologistes, annonce que l'ouverture sera limitée dans le temps comme dans l'objet. Pour faire œuvre constitutionnelle, il faudra passer par ce qu'André Gide appelait la porte étroite et il faudra se dépêcher parce que, évidemment, cette porte va se refermer.

Je ne serai pas plus long. Il y a près de huit ans, j'entrais dans cette assemblée sénatoriale et, comme chacun d'entre vous, j'ai prêté le serment constitutionnel : je jure d'observer la Constitution. Je n'entends pas aujourd'hui me dédire de ce serment. Je voudrais tout de même en donner l'explication. Je jure d'observer la Constitution et j'ajoute : je jure aussi de la modifier, si nécessaire, selon les procédures qu'elle a établies

*het ene legt de laatste hand aan het andere.*

*Ten zesde maken we een sprong in de tijd. Indien de grondwetgevende macht tussen 2012 en 2014 gebruik maakt van één van beide mandaten, zal zij ertoe bijdragen om een nieuw grondwettelijk stelsel in te voeren met nieuwe teksten tot gevolg. En wat met het mandaat, zult u dan vragen. Het mandaat is zonder voorwerp geworden doordat het doel waarvoor het werd verleend, gerealiseerd werd.*

*Ten zevende maken we dezelfde sprong in de tijd en beelden we ons in dat uiterlijk in mei 2014 de stand van het recht niet werd gewijzigd, bijvoorbeeld, met betrekking tot een welbepaald punt. Het mandaat dat aan de grondwetgever werd verleend is ten einde en de overgangsbepaling sorteert geen effect meer.*

*Het is zeer eenvoudig als men bereid is de te zetten stappen apart te bekijken in de volgorde en voor het constitutionele doel waarvoor ze bedacht zijn. In die geest werken wij. Conform de vormvereisten voor grondwetsherziening stellen we een specifieke, bijzondere procedure in voor een aantal artikelen die niet in de herzieningsverklaring van 2010 stonden, die beperkt is in de tijd en die geen effecten meer sorteert nadat er gebruik van is gemaakt en ten laatste op het einde van de huidige legislatuur.*

*De fundamentele kritiek die kan geuit worden op de procedure die we hebben bedacht, is voornamelijk van politieke aard. Sommigen onder ons verzetten zich tegen de zesde staats hervorming. Dat is hun volste recht, maar eigenlijk hoopten ze op een dubbelslag: ze rekenden erop voordeel te halen uit de geplande hervormingen, waar ze verklaarden tegen te zijn en voedden de gedachte dat de uitvoering van deze hervorming de grondwetgever zou verplichten om de procedure voor de herziening van de Grondwet ingrijpend en definitief te wijzigen. Alle remmen zouden worden losgegooid. De grendels in de Grondwet zouden voor eens en voor altijd verdwijnen. Alles zou nu mogelijk zijn, ook de wildste autonomistische plannen. Ik begrijp dat men zich nu verongelijkt voelt. De deur staat immers op een kier, maar de meerderheid samen met de beide groene partijen zeggen nu dat het slechts tijdelijk is en voor een bepaald doel.*

*Om de Grondwet te hervormen zullen we door wat André Gide 'de enge poort' noemde, moeten glijpen en we mogen niet dralen want ze zal weldra weer gesloten worden.*

*Ik besluit. Bijna acht jaar geleden betrad ik voor het eerst deze Senaat en legde ik, zoals u allen, de grondwettelijke eed af: 'ik zweer de Grondwet na te leven'. Ik wil hier vandaag deze eed niet verbreken. Ik leg dat even uit. Ik zweer de Grondwet na te leven en voeg daaraan toe dat ik ze ook zal wijzigen, indien nodig, volgens de procedures waarin ze daartoe voorziet en onder de voorwaarden die ze daarvoor oplegt. Trouw aan die vernieuwde belofte zal ik, samen met de fractie die ik mag aanvoeren, zonder enige constitutionele twijfel, het voorliggende ontwerp goedkeuren.*



et dans les conditions qu'elle a fixées. C'est fidèle à ce serment renouvelé que je voterai et que le groupe que j'ai l'honneur de présider votera, sans la moindre hésitation constitutionnelle, la disposition qui est soumise aujourd'hui à nos délibérations.

**Mme Freya Piryns (Groen).** – *La plupart des nombreux collègues qui se sont exprimés à cette tribune ont commencé leur intervention en disant « Je souhaite parler de l'article 195 de la Constitution » avant de poursuivre par des digressions sur l'histoire et le contenu des accords institutionnels. Pour ma part, je tenterai de me limiter à la révision et aux raisons pour lesquelles les écologistes l'approuvent.*

*Le texte qui nous est soumis et qui, tout à l'heure, sera approuvé par huit partis, est une proposition de modification de l'article 195 de la Constitution. Ce texte vise à instaurer, pour l'actuelle législature, une procédure permettant de modifier également d'autres dispositions que celles reprises dans la liste publiée antérieurement. Malgré les nombreuses discussions en commission, il ne semble toujours pas clair que seule la procédure de révision fait l'objet d'une adaptation et non l'ensemble de la Constitution. L'article 195 définit avec précision la procédure, en trois étapes, permettant de modifier la Constitution. D'abord, le gouvernement, la Chambre et le Sénat établissent une liste d'articles déclarés ouverts à révision. Ensuite, une fois cette liste publiée, le parlement fédéral est dissous et des élections doivent être organisées dans les quarante jours. Enfin, le parlement nouvellement élu peut adapter les articles figurant dans la liste publiée, ce qui exige une majorité des deux tiers, tant à la Chambre qu'au Sénat.*

*Je ne comprends pas pourquoi la N-VA et le Vlaams Belang protestent étant donné que l'article 195 a été déclaré ouvert à révision par le parlement précédent. Les partis de la majorité, soutenus par Écolo et Groen, ont maintenant l'intention d'adapter cet article. Au niveau fédéral, Écolo et Groen siègent en effet dans l'opposition. La N-VA tente de semer la confusion en donnant l'impression que la majorité essaie d'imposer diverses mesures contre la volonté de l'opposition. Cette fausse information est également diffusée sciemment auprès du Conseil de l'Europe. Nous, membres de Groen, sommes fiers de participer du côté flamand à la majorité requise des deux tiers et de contribuer ainsi à la plus importante réforme de l'État.*

*La modification de l'article 195 est parfaitement possible. En effet, cet article a été déclaré ouvert à révision par le parlement précédent, comme des dizaines d'autres articles. En 2010, lors de la rédaction de la liste des articles de la Constitution ouverts à révision, il avait été explicitement mentionné que l'article 195 pourrait être modifié afin de permettre cette grande réforme de l'État. Notre collègue, M. Pieters, qui a déclaré tout à l'heure que la proposition devait faire l'objet d'un débat approfondi au parlement semble ne plus s'intéresser aux discussions étant donné qu'il n'est plus présent.*

**M. Huub Broers (N-VA).** – *Le motif de son absence est d'ordre privé.*

**M. Louis Ide (N-VA).** – *Madame Piryns, avez-vous été présente tout au long de la journée ?*

**Mevrouw Freya Piryns (Groen).** – Ik heb vandaag vele collega's op dit spreekgestoelte gezien. Meestal begon hun betoog met de woorden 'Ik wil het hebben over artikel 195 van de grondwet'. Wat volgde waren echter uitweidingen over de geschiedenis en over de inhoud van het institutionele akkoord. Ik daarentegen zal mij proberen te beperken tot het voorwerp van de herziening en de redenen waarom de ecologisten de herziening goedkeuren.

De tekst die voorligt en die we straks met acht partijen zullen goedkeuren, is een voorstel tot wijziging van artikel 195 van de Grondwet. Hierdoor wordt in deze legislatuur een procedure ingevoerd waarmee ook andere bepalingen kunnen worden gewijzigd dan die opgenomen in de eerder gepubliceerde lijst. Ondanks de vele besprekingen in de commissie is het blijkbaar nog steeds niet duidelijk dat alleen de herzieningsprocedure wordt aangepast en niet de gehele Grondwet. Artikel 195 bepaalt precies de procedure waarmee de Grondwet kan worden gewijzigd. Die wijziging verloopt in drie stappen. De regering, de Kamer en de Senaat verklaren eerst een lijst van grondwetsartikelen voor herziening vatbaar. Na de publicatie van deze lijst wordt het federale parlement ontbonden en moeten er binnen veertig dagen verkiezingen worden gehouden. Het nieuw verkozen parlement kan ten slotte de artikelen van de gepubliceerde lijst aanpassen met een tweederde meerderheid in Kamer en Senaat.

Ik begrijp niet waarom N-VA en Vlaams Belang protesteren, aangezien artikel 195 door het vorige parlement voor herziening vatbaar is verklaard. De meerderheidspartijen, aangevuld met Ecolo en Groen, zijn nu van plan dit artikel aan te passen. Federaal zitten Groen en Ecolo inderdaad in de oppositie. De N-VA tracht verwarring te zaaien door de indruk te wekken dat de meerderheid allerlei maatregelen probeert door te drukken tegen de wil van de oppositie in. Hetzelfde verhaal en dezelfde foutieve informatie vertelt men doelbewust aan de Raad van Europa. Wij van Groen zijn er trots op dat we de vereiste tweederde meerderheid aan Vlaamse kant zullen leveren, omdat wij de grootste staatshervorming ooit mogelijk willen maken.

De wijziging van artikel 195 kan perfect. Dat artikel werd immers voor herziening vatbaar verklaard door het vorige parlement, naast uiteraard tientallen andere artikelen. Toen de lijst met te wijzigen grondwetsartikelen in 2010 werd opgesteld, werd expliciet vermeld dat artikel 195 gewijzigd mocht worden om die grote staatshervorming mogelijk te maken. Collega Pieters zei daarnet dat het voorstel grondig moet worden besproken in het parlement, maar hij vindt de bespreking nu blijkbaar niet meer belangrijk genoeg, want hij is niet meer aanwezig.

**De heer Huub Broers (N-VA).** – De reden van zijn afwezigheid is privé.

**De heer Louis Ide (N-VA).** – Mevrouw Piryns, was u vandaag de hele tijd aanwezig?

**Mme Freya Piryns (Groen).** – *En tout cas, j'ai constaté que M. Pieters s'est fait un plaisir de citer les propos tenus par des collègues au cours des discussions en 2010. Pour ma part, je citerai les propos tenus par M. Van Den Driessche, à l'époque membre du CD&V et actuellement membre de la N-VA. Il avait déclaré en 2010 que l'article 195 devait être déclaré ouvert à révision pour éviter qu'au cours de la législature suivante – donc aujourd'hui – nous ne nous retrouvions dans une impasse.*

*Ensemble, avec les collègues de la majorité, nous avons évité cette impasse. Nous ferons en sorte qu'une réforme correcte de l'État soit réalisée. La sixième réforme comporte en effet des points auxquels Groen attache une très grande importance : l'octroi aux régions de la compétence de réformer le niveau de pouvoir provincial, l'octroi au Conseil d'État de la compétence de se prononcer au sujet des conséquences de droit privé de ses arrêts, l'instauration d'un droit d'injonction positif pour les régions, l'instauration d'une interdiction de modifier la loi électorale au cours de l'année précédant les élections et – c'est particulièrement important pour moi mais aussi pour mon parti – la réforme approfondie du Sénat dont l'une des conséquences sera de réduire de quarante le nombre d'élus au parlement fédéral.*

*Pour moi, tous ces points sont très importants. Je demande à tous ceux qui fulminent aujourd'hui contre ces modifications ou qui font de l'obstruction de faire preuve d'honnêteté intellectuelle. De quelle autre manière la N-VA envisageait-elle une réforme approfondie de l'État ? Nous avons posé la même question à la Chambre et en commission du Sénat mais nous n'y avons jamais obtenu de réponse claire.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Madame Piryns, si vous soutenez les quatre amendements déposés par notre groupe, vous verrez de quelle manière nous souhaitons modifier l'article 195. Nous avons bel et bien des propositions et je les expliquerai tout à l'heure.*

**Mme Freya Piryns (Groen).** – *Nous devons faire preuve d'honnêteté intellectuelle. Pour une réforme approfondie de l'État, il n'y a que quatre options. La première consiste en une modification temporaire de l'article 195 de la Constitution, la procédure que nous suivons maintenant et qui correspond à la volonté du préconstituant, le parlement précédent. La deuxième option est de ne pas modifier l'article 195 de la Constitution, avec la conséquence qu'au cours de la présente législature l'accord communautaire ne peut être exécuté que partiellement. Cela permettrait de continuer à fulminer parce qu'il n'y a pas de réelle réforme de l'État, que les francophones se montrent réticents et que BHV ne sera pas scindé. Maintenant, BHV sera bien scindé et Groen y contribuera.*

*La troisième option est celle d'une révision de la Constitution dite implicite, la modification d'un article déterminé étant poussée à un point tel qu'elle entraîne celle d'autres articles. Par le passé, cette méthode a malheureusement été appliquée à plusieurs reprises mais je considère qu'elle est nettement plus blâmable sur le plan juridique que celle qui nous est proposée. Pour nous, elle ne constitue pas une option acceptable.*

**Mevrouw Freya Piryns (Groen).** – *Ik heb in ieder geval vastgesteld dat de heer Pieters met heel veel plezier collega's citeerde uit de besprekingen van 2010. Ik wil ook iemand citeren, namelijk toenmalig collega Van Den Driessche, destijds behorende tot de CD&V, nu tot de N-VA. Hij verklaarde toen dat artikel 195 voor herziening vatbaar moest worden verklaard als men wilde vermijden dat we in de volgende legislatuur – nu dus – in een impasse zouden geraken.*

*Wij hebben samen met de collega's van de meerderheid die impasse vermeden. Wij zullen ervoor zorgen dat er een fatsoenlijke staats hervorming komt. In de zesde staats hervorming staan immers punten die zeer belangrijk zijn voor Groen: de toekenning van de bevoegdheid voor de gewesten om het provinciale bestuursniveau te hervormen, de toekenning van de bevoegdheid aan de Raad van State om zich over de privaatrechtelijke gevolgen van zijn arresten uit te spreken, de invoering van een positief injunctierecht voor de gewesten, de invoering van een verbod om de kieswetgeving te wijzigen binnen het jaar dat aan de verkiezingen voorafgaat, en – dat is voor mij persoonlijk, maar ook voor mijn partij zeer belangrijk – de grondige hervorming van de Senaat waardoor er in 2014 maar liefst 40 parlementsleden minder zullen worden verkozen in het federale parlement.*

*Voor mij zijn dat allemaal zeer belangrijke punten. Aan diegenen die daar vandaag tegen fulmineren, zelfs filibusteren, vraag ik intellectueel eerlijk te zijn: op welke andere manier had de N-VA een grondige staats hervorming willen zien gebeuren? Wij hebben die vraag ook gesteld in de Kamer en in de Senaatscommissie, maar we hebben daar nooit een duidelijk antwoord op gekregen.*

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Mevrouw Piryns, als u straks de vier amendementen die onze fractie heeft ingediend, steunt, zal u zien op welke manier wij artikel 195 wensen te wijzigen. Wij hebben wel degelijk voorstellen, die ik straks zal toelichten.*

**Mevrouw Freya Piryns (Groen).** – *We moeten intellectueel eerlijk blijven. Voor een grondige staats hervorming zijn er eigenlijk maar vier opties. De eerste optie is een tijdelijke wijziging van artikel 195 van de Grondwet, de procedure die we nu volgen en die overeenstemt met de wil van de preconstituante, het vorige Parlement. De tweede optie is dat artikel 195 van de Grondwet niet wordt gewijzigd, met als gevolg dat in deze legislatuur maar een deel van het communautaire akkoord kan worden uitgevoerd. Men kan dan blijven fulmineren omdat er geen echte staats hervorming komt, de Franstaligen niet mee willen en BHV niet gesplitst wordt. Nu zal BHV wel worden gesplitst en Groen zal daar mee voor zorgen.*

*De derde optie is een zogenaamde impliciete grondwetswijziging door te voeren, een bepaald artikel zodanig te wijzigen dat ook andere artikelen worden gewijzigd. In het verleden werd die praktijk helaas meermaals toegepast, maar volgens mij is ze juridisch veel meer laakbaar dan de procedure die nu wordt voorgesteld. Voor ons is ze dan ook geen optie.*

*De vierde optie is de Grondwet volledig naast zich neer te leggen. Ik weet dat de N-VA-voorzitter daar een groot*

*La quatrième option est d'ignorer complètement la Constitution. Je sais que le président de la N-VA est un vif partisan de cette option. Il l'a déclaré le 3 mars, dans la Gazet van Antwerpen, alors que la proposition de révision était examinée à la Chambre. Pour nous, ce n'est évidemment pas une option envisageable.*

**M. Louis Ide (N-VA).** – *Madame Piryns, vous vous présentez comme la détentrice de la vérité mais tel n'est pas le cas. De grands pans représentant jusqu'à la moitié de la sécurité sociale peuvent être régionalisés au moyen d'une simple majorité des deux tiers, par une modification de la loi spéciale de réforme des institutions. De cette manière, nous obtiendrions des paquets homogènes. L'accord papillon ne comporte aucun paquet homogène conduisant à plus d'efficacité. Vous n'avez pas à me donner de leçons.*

**Mme Freya Piryns (Groen).** – *Alors, vous devez faire preuve de cohérence et décider si aujourd'hui vous voulez fulminer contre la manière dont nous réaliserons la réforme de l'État ou contre la réforme de l'État elle-même. Vous n'êtes pas d'accord avec la réforme de l'État en tant que telle.*

**M. Louis Ide (N-VA).** – *Parce qu'elle ne ressemble à rien.*

**Mme Freya Piryns (Groen).** – *C'est votre droit le plus strict de ne pas être d'accord mais alors, entamons le débat sur le fond et ne tentez d'obtenir gain de cause devant le Conseil de l'Europe, dont vous ne cessez de dire que vous n'y croyez pas et que vous n'êtes pas d'accord avec lui.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *J'ai parfois l'impression que Mme Piryns n'a toujours pas compris de quoi nous discutons. Une solution temporaire est proposée pour l'article 195, lequel pose problème. Il nous est difficile d'accepter le caractère temporaire de la révision proposée, d'accepter que l'article 195 soit momentanément mis hors-jeu maintenant, pendant cette législature. Cela revient à traiter la Constitution comme un chiffon de papier. Cela témoigne d'un manque de respect à l'égard des dispositions de la Constitution. Aussi, nous avons déposé un amendement n° 1 dans le but de supprimer ce caractère temporaire.*

**Mme Freya Piryns (Groen).** – *Je réponds volontiers à vos observations.*

*(Exclamations)*

**Mme Freya Piryns (Groen).** – *Nous revenons en effet au nœud du problème. C'est de cela qu'il s'agit. La N-VA pourrait accepter la révision de l'article 195 à condition que cela apporte les changements voulus par elle. Or, ce n'est pas ce qu'a prévu le préconstituant. Le précédent parlement a donné mandat pour modifier l'article 195 dans le but d'aboutir à un accord sur une réforme approfondie de l'État. Huit partis, ici et à la Chambre, sont d'accord pour réaliser une telle réforme. C'est pourquoi nous approuverons la révision de l'article 195. Ceux qui ne sont pas d'accord doivent oser entamer un débat avec honnêteté intellectuelle lieu de continuer à mener un combat d'arrière-garde.*

**M. Bart Laeremans (VB).** – *Madame Piryns, vous déformez les faits. Selon le compte rendu des débats à la Chambre, l'ancien premier ministre, Yves Leterme, a dit littéralement*

voorstander van is. Hij heeft dat op 3 maart, terwijl het voorstel tot herziening in de Kamer werd behandeld, in *Gazet van Antwerpen* verklaard ver dit wetsvoorstel werd gepraat. Dat is voor ons zeker geen optie.

**De heer Louis Ide (N-VA).** – *Mevrouw Piryns, u doet alsof u de waarheid in pacht hebt, maar dat hebt u niet. Grote delen, tot de helft van de gezondheidszorg kunnen worden geregionaliseerd met een gewone tweederdemeerderheid, door een wijziging van de bijzondere wet tot hervorming van de instellingen. Op die wijze kunnen we homogene pakketten krijgen. In het vlinderakkoord zit geen enkel homogeen pakket dat leidt tot meer efficiëntie en doelmatigheid. Ik hoef van u geen lessen te krijgen.*

**Mevrouw Freya Piryns (Groen).** – *Dan moet u consequent zijn en eindelijk beslissen of u vandaag wil fulmineren tegen de manier waarop wij de staatsvorming zullen uitvoeren of tegen de staatsvorming op zich. U bent het niet eens met de staatsvorming op zich.*

**De heer Louis Ide (N-VA).** – *Omdat ze nergens naar lijkt.*

**Mevrouw Freya Piryns (Groen).** – *U hebt het volste recht om het er niet mee eens te zijn. Laten we dan inhoudelijk dat debat aangaan. Maar probeer dan niet uw gelijk te halen bij de Raad van Europa, waarvan u eigenlijk altijd zegt dat u er niet in gelooft en dat u het er niet eens mee bent.*

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Ik heb soms de indruk dat mevrouw Piryns eigenlijk nog altijd niet begrepen heeft waarmee we bezig zijn. Er is een probleem met artikel 195 en er wordt nu een tijdelijke oplossing voorgesteld. Wij hebben het moeilijk met het tijdelijk karakter van de voorgestelde herziening, met het feit dat artikel 195 nu, in deze legislatuur, even buitenspel wordt gezet. Dat is de Grondwet behandelen als een vodge papier. Dat geeft blijk van een gebrek aan respect voor de bepalingen van de Grondwet. Het is onze bedoeling dat tijdelijk karakter te schrappen, en daarvoor hebben wij amendement 1 ingediend.*

**Mevrouw Freya Piryns (Groen!).** – *Ik wil daar met plezier op antwoorden.*

*(Uitroepen)*

**Mevrouw Freya Piryns (Groen).** – *We komen inderdaad weer tot de kern van de zaak. Daar gaat het om. De N-VA zou misschien kunnen leven met de herziening van artikel 195 als dat zou behelzen dat zo verandert wat de N-VA veranderd wil zien. Zo heeft de preconstituante dat evenwel niet voorzien. Het vorige parlement heeft het mandaat gegeven om artikel 195 te wijzigen met als doel een akkoord over een grondige staatsvorming te kunnen realiseren. Er zijn acht partijen, hier en in de Kamer, die het erover eens zijn dat we een grondige staatsvorming zullen realiseren. Dat is wat we aanpassen en daarom zullen we de herziening van artikel 195 zo meteen goedkeuren. Als iemand het daar niet mee eens bent, dan moet hij op een intellectueel eerlijke manier het debat daarover durven aan te gaan, in plaats van achterhoedegevechten te blijven leveren.*

**De heer Bart Laeremans (VB).** – *Mevrouw Piryns verdraait nu echt wel de feiten. Ik citeer Yves Leterme in het verslag van de bespreking in de Kamer. De premier van de vorige*

*que l'objectif est de faciliter la procédure de révision de la Constitution. Vous niez l'évidence.*

**Mme Freya Piryns (Groen).** – *Ma tâche n'est pas de défendre M. Leterme. Cependant, au nom des huit partis qui ont approuvé l'accord institutionnel et le soutiennent totalement, je tiens à vous dire que j'ai le sentiment que vous cherchez à leurrer les gens.*

*Premièrement, la modification de l'article 195 de la Constitution qui nous est proposée est tout à fait conforme à la Constitution. Sa portée et son caractère temporaire ont été mis en évidence par le débat préalable, non seulement par le parlement actuel mais aussi par le parlement précédent.*

*Deuxièmement, c'est la seule manière correcte du point de vue légistique de réaliser la plus grande réforme de l'État de tous les temps. Les partis qui ont toujours demandé cette réforme sont aussi demandeurs de la modification de l'article 195, mais à leurs propres conditions. De plus, ils ne proposent aucune autre manière de réaliser cette réforme de l'État, si ce n'est da court-circuiter complètement la Constitution.*

*Vous êtes hypocrites, vous induisez en erreur l'opinion publique et les institutions internationales. Nous agirons différemment en approuvant cette réforme de l'État.*

**M. Jurgen Ceder (Indépendant).** – *J'ai entendu M. Van Rompuy dire que la Constitution est notre meilleur produit d'exportation. Je ne sais pas auprès de quels pays il écoulera cet article de technologie constitutionnelle. Peut-être le Myanmar ou la Corée du Nord ou le Zimbabwe sont-ils intéressés ? Dans tout État de droit, il existe une hiérarchie des normes de droit. Chacune d'entre elles doit être conforme aux normes supérieures. Sans cela, elle peut être contestée. La norme de droit la plus élevée, celle dans laquelle, comme l'a indiqué M. Delpérée, le chien se mord la queue, est la Constitution. Celui qui n'est pas d'accord avec des modifications de la Constitution peut, comme la N-VA tente de le faire, s'adresser au Conseil de l'Europe mais ses compétences sont assez limitées. En outre, il ne s'agit bien entendu pas d'un recours en annulation. Je suis en réalité en grande partie d'accord avec M. Delpérée quand il dit que nous ne pouvons pas mesurer la Constitution à l'aune des dispositions internationales ni d'autres dispositions de la Constitution. C'est d'ailleurs aussi selon moi l'avis du Pr. Storme. Toutefois, la N-VA a raison d'épuiser tous les moyens et de se tourner vers le Conseil de l'Europe.*

*Au sein d'un État national, la Constitution se situe toutefois au plus haut niveau. Elle ne peut être contestée devant le Conseil d'État ou la Cour constitutionnelle. Cela signifie que celui qui obtient le droit de réviser la Constitution peut vraiment tout faire. Durant l'examen de la révision de l'article 195, j'ai souvent entendu discuter de la question de savoir si ce qui se passe actuellement est juridiquement correct. Cette question n'a pas de sens. Aujourd'hui, tout est bien entendu juridiquement correct. Celui qui a le pouvoir de modifier la Constitution peut tout changer. Tel est le secret qui a échappé à des générations de réviseurs de la*

regering zegt daar letterlijk: 'Het is de bedoeling de procedure tot herziening van de grondwet te vergemakkelijken.'

U loochent het licht van de zon.

**Mevrouw Freya Piryns (Groen).** – U probeert de mensen iets wijs te maken. Ik voel mij niet geroepen om de heer Leterme te verdedigen, dat is niet mijn taak. Maar ik wil wel, namens de acht partijen die het institutioneel akkoord hebben goedgekeurd en die daar voor honderd procent achter staan, zeggen dat u volgens mij de mensen iets probeert wijs te maken.

Ten eerste, is de voorgestelde wijziging van artikel 195 van de Grondwet volledig conform die Grondwet. Er is een uitgebreid debat aan voorafgegaan, waarin zeer duidelijk de reikwijdte en het tijdelijke karakter is aangegeven, zowel door het huidige maar zeker ook door het vorige parlement.

Ten tweede, is het de enige legistische correcte wijze om de grootste staatshervorming ooit door te voeren. De partijen die die staatshervorming altijd gevraagd hebben, zijn ook zelf vragende partij om artikel 195 van de Grondwet te wijzigen, maar dan wel onder hun eigen voorwaarden. Ze geven bovendien geen enkel alternatief om die staatshervorming dan wel door te voeren, behalve dan de grondwet maar volledig opzij te schuiven.

U bent hypocriet, u misleidt de publieke opinie en de internationale instellingen. Wij zullen dat niet doen. Wij zullen op een fatsoenlijke manier die staatshervorming goedkeuren in dit parlement.

**De heer Jurgen Ceder (Onafhankelijke).** – Ik heb de heer Van Rompuy horen zeggen dat de Grondwet ons beste exportproduct is. Aan welke landen hij dit stukje grondwettechnologie zal slijten, is mij echter niet duidelijk. Misschien is Myanmar wel geïnteresseerd, of Noord-Korea of Zimbabwe. In elke rechtsstaat bestaat een hiërarchie der rechtsnormen. Elke rechtsnorm moet in overeenstemming zijn met de hogere normen of hij kan worden aangevochten. De hoogste rechtsnorm, waar, zoals collega Delpérée het zegt, de hond zichzelf in de staart bijt, is de Grondwet. Wie het niet eens is met wijzigingen aan de Grondwet, kan, zoals de N-VA probeert, bij de Raad van Europa terecht, maar de mogelijkheden zijn vrij beperkt. Bovendien gaat het uiteraard niet om een vernietigingsberoep. Voor een groot deel ben ik het eigenlijk eens met senator Delpérée wanneer hij zegt dat we de Grondwet niet kunnen toetsen aan internationale bepalingen, noch aan andere bepalingen van de Grondwet. Dat is volgens mij trouwens ook de mening van prof. Storme. Maar de N-VA heeft gelijk alle middelen uit te putten en naar de Raad van Europa te gaan.

Binnen een nationale staat is de Grondwet echter het hoogste niveau. Ze kan niet bij de Raad van State of het Grondwettelijk Hof worden aangevochten. Dat betekent dat wie het recht verwerft om de Grondwet te wijzigen, eigenlijk alles kan doen. Tijdens de bespreking van de aanpassing van artikel 195 heb ik vaak horen discussiëren over de vraag of wat nu gebeurt juridisch correct is. Die vraag is zinloos. Uiteraard is alles nu juridisch correct. Wie de macht heeft de Grondwet te wijzigen, kan alles wijzigen. Dat is het geheim dat generaties grondwetsherzieners is ontgaan en dat deze meerderheid heeft ontdekt. De steen der wijzen zit in artikel 195 van de Grondwet dat de manier bepaalt waarop de

*Constitution et que la présente majorité a découvert. La pierre philosophale réside dans l'article 195 de la Constitution qui établit la manière dont celle-ci peut être révisée. C'est une baguette magique avec laquelle les apprentis-sorciers peuvent transformer complètement le monde selon leur propre conception et leur propre volonté. Mes collègues de la N-VA et du Vlaams Belang ont fait référence à l'article 187 de la Constitution qui prévoit que cette dernière ne peut être suspendue temporairement. Qu'ils ne le disent pas trop fort car l'article 195 peut à nouveau être modifié et l'article 187 peut être placé sur la liste qui y figure. Et, pour autant que nous sachions, la baguette magique a également fonctionné pour l'article 187. D'un point de vue juridique, avec l'article 195, on dispose d'un passe-partout pouvant ouvrir toutes les portes et le seul débat sensé que nous pouvons encore mener porte sur la question de savoir si la méthode utilisée est démocratiquement raisonnable et politiquement correcte. On me dit que la Constitution n'est pas un chiffon de papier. C'est exact. Elle est même moins qu'un morceau de papier. Elle ne vaut pas le papier sur laquelle elle est rédigée si celui qui peut la modifier n'est pas mu par une tendance démocratique et un savoir-vivre politique. Ceci est-il présent aujourd'hui ? Telle est la seule question pertinente.*

*Je veux aussi amorcer ce débat avec mon amendement n° 20 dans lequel je propose de reprendre dans cette disposition tous les articles de la Constitution. Si nous pouvons en réviser quinze, pourquoi pas tous ?*

*Je sais que cela doit pouvoir se faire mais la question est de savoir si les partis de la majorité estiment que c'est correct.*

**M. Bert Anciaux (sp.a).** – *Nous avons trouvé une majorité pour limiter les modifications à certains articles. Il s'agit même d'une majorité des deux tiers.*

**M. Jurgen Ceder (Indépendant).** – *Cette majorité des deux tiers n'est même pas nécessaire. J'y reviendrai tout à l'heure.*

*Si on accepte que l'article 195 soit suspendu et que cette pratique puisse mener à ce que certains articles de la Constitution puissent être modifiés aux conditions fixées par la majorité ad hoc et relevant d'une méthode de travail démocratique et correcte, on doit alors accepter que ceci s'applique à tous les articles constitutionnels aux conditions fixées par une majorité ad hoc.*

*Aujourd'hui, la majorité s'impose assez volontairement des limitations quant au sens dans lequel elle peut modifier certains articles. Personne ne l'impose. En même temps, on affirme qu'on peut ensuite à nouveau modifier l'article 195. Aucune majorité des deux tiers n'est d'ailleurs requise. Juridiquement, une majorité simple suffit.*

*Les partis du gouvernement mettent de côté deux verrous. Pourquoi ne pas être cohérent et mettre également de côté le troisième verrou ? Les verrous constituent précisément ce qui différencie la Constitution des autres lois. Si une prochaine coalition venait à mettre hors service ce troisième verrou également, quel argument resterait-il encore aux décideurs d'aujourd'hui pour protester ?*

*J'estime qu'on agit de façon cavalière à trois niveaux. En premier lieu, on ne peut pas changer les règles du jeu durant*

Grondwet kan worden gewijzigd. Het is een toverstokje waarmee leerling-tovenaars de wereld volledig naar eigen inzicht en goeddunken kunnen omvormen. De collega's van N-VA en Vlaams Belang hebben verwezen naar artikel 187 van de Grondwet dat bepaalt dat de Grondwet niet tijdelijk kan worden geschorst. Dat ze niet te luid spreken, want artikel 195 kan opnieuw worden gewijzigd en artikel 187 kan daarbij op de lijst worden gezet. En voor we het weten heeft het toverstokje ook voor artikel 187 gewerkt. Juridisch gesproken heeft men met artikel 195 de looper in handen die alle deuren kan openen en het enige zinvolle debat dat we nog kunnen voeren is of de gehanteerde methode democratisch redelijk en politiek fatsoenlijk is. De Grondwet is geen vodge papier, zegt men mij. Dat is juist. Ze is zelfs minder dan een stuk papier. Ze is het papier niet waard waarop ze is geschreven indien wie de Grondwet mag wijzigen niet wordt bewogen door een democratische instelling en politiek fatsoen. Of dat hier vandaag aanwezig is, is de enige relevante vraag.

Tot dat debat wilde ik ook een aanzet geven met mijn amendement nr. 20, waarin ik voorstel alle artikelen van de Grondwet in deze bepaling op te nemen. Als we er vijftien mogen wijzigen, waarom dan niet allemaal?

Ik weet dat het moet kunnen, maar de vraag is of de meerderheidspartijen het fatsoenlijk zouden vinden.

**De heer Bert Anciaux (sp.a).** – Wij hebben dan ook een meerderheid gevonden om de wijzigingen te beperken tot sommige artikelen. Het gaat zelfs om een tweederdemeerderheid.

**De heer Jurgen Ceder (Onafhankelijke).** – Die tweederdemeerderheid is zelfs niet nodig. Daar kom ik straks op terug.

Indien men aanvaardt dat artikel 195 wordt geschorst en dat die praktijk ertoe kan leiden dat bepaalde grondwetsartikelen kunnen worden gewijzigd onder de voorwaarden die de meerderheid ad hoc bepaalt en dat dit een democratische en behoorlijke werkwijze is, dan moet men aanvaarden dat dit gebeurt met alle grondwetsartikelen onder de voorwaarden die een ad-hocmeerderheid bepaalt.

Nu legt de meerderheid zich vrijwillig beperkingen op over de zin waarin ze bepaalde artikelen kan wijzigen. Niemand legt dat op. Tegelijk zegt men dat men artikel 195 nadien opnieuw kan wijzigen. Overigens is geen tweederdemeerderheid vereist. Juridisch volstaat een gewone meerderheid.

De regeringspartijen schuiven twee grendels opzij. Waarom niet consequent zijn en ook de derde grendel opzij schuiven? De grendels zijn precies het verschil tussen de grondwet en andere wetten. Indien een volgende coalitie die derde grendel ook buiten werking zou stellen, welk argument rest er de beslissers van vandaag dan nog om te protesteren?

Ik vind dat men onbehoorlijk handelt op drie niveaus. Ten eerste mag men de spelregels niet veranderen tijdens het spel. In mijn ogen is het niet verstandig om artikel 195 te wijzigen

*le jeu. Il n'est selon moi pas raisonnable de modifier l'article 195 et d'appliquer cette modification durant la même législature. En second lieu, on ne peut changer ad hoc les règles pour atteindre un certain objectif. La révision de l'article 195 ne peut selon moi jamais viser une modification concrète qu'on a en vue mais seulement une amélioration abstraite valant pour chacun et pour chaque réforme de l'État. Enfin, on ne peut modifier consciemment et temporairement les règles du jeu de manière à ce que celui dont le tour vient par la suite ne puisse plus y avoir recours.*

*Par ailleurs, je ne doute pas que, si on appliquait en Hongrie, au Belarus ou en Russie une telle méthode antidémocratique et perfide pour réviser la constitution, les partisans de la présente révision protesteraient à grands cris. La plupart des constitutionnalistes sont également opposés à la modification. Une exception : le Pr. Alen juge qu'une modification est possible tant qu'elle est unique. Je ne comprends pas bien ce qu'il entend par là. Unique avec la présente majorité, au cours de cette législature ou durant ce siècle ?*

*Les partisans de cette révision enterrent la Constitution et le respect envers elle. Selon eux, l'opportunité politique prime sur le respect des règles du jeu fondamentales. Il viendra un moment – et peut-être n'est-il plus très éloigné – où une majorité flamande, en 2014 ou ultérieurement, au parlement flamand ou ailleurs, se posera la question de conscience et se demandera de quelles règles du jeu elle doit encore tenir compte afin d'atteindre ses objectifs. J'espère que l'hypocrisie actuelle et le manque de respect pour les règles du jeu feront alors en sorte que nous aurons nous aussi moins de scrupules à faire ce que nous devons faire.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Au terme de cette discussion générale, je ne puis m'empêcher de marquer mon étonnement.

Deux partis d'opposition rejettent le texte dont nous discutons et qui sera soumis à notre vote. L'un d'eux a déclaré : « Que la Belgique crève ! ». L'autre a indiqué dans son programme, de manière un peu moins grossière, que son souhait était la disparition de la Belgique.

Au cours de ce débat, j'ai entendu les représentants de ces deux partis se présenter en défenseurs de la Constitution. La Constitution est le socle à la fois juridique, politique et moral de la Belgique. Il s'agit donc, dans le chef de ces deux partis, soit de manœuvres absolument inacceptables, soit d'une mauvaise foi « crasse ».

Je reviens sur la démarche intentée par les représentants de la N-VA devant l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe. En effet, la N-VA présente de manière tronquée et mensongère le débat que nous menons aujourd'hui.

Je considère comme offensantes les comparaisons que je viens d'entendre par rapport à un pays membre de l'Union européenne ainsi qu'à d'autres qui n'en font pas partie. En réalité, je ne m'en étonne guère, car on finit par avoir l'habitude des déclarations et propos injurieux de ces partis envers notre pays, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur, mais aussi injurieux envers tous ceux qui sont attachés aux valeurs de la démocratie et les défendent. Beaucoup d'entre eux les ont d'ailleurs défendues de manière tout à fait concrète dans différentes instances internationales.

Il est offensant et mensonger que les représentants de la

en de wijziging nog tijdens dezelfde legislatuur toe te passen. Ten tweede mag men de regels niet ad hoc veranderen om een bepaald doel te bereiken. De wijziging van artikel 195 mag volgens mij nooit gericht zijn op een concrete wijziging die men op het oog heeft, maar alleen op een abstracte verbetering die voor iedereen en voor elke staats hervorming geldt. Tot slot mag men de spelregels niet bewust tijdelijk wijzigen zodat wie later aan de beurt komt er geen beroep meer kan op doen.

Anderzijds twijfel ik er niet aan dat indien men in Hongarije, Wit-Rusland of Rusland een dergelijke ondemocratische en perfide methode van grondwetsherziening zou toepassen, de voorstanders van deze grondwetswijziging moord en brand zouden schreeuwen. Ook de meeste grondwetspecialisten zijn tegen de aanpassing. Een uitzondering vormt professor Alen die de aanpassing mogelijk acht, zolang ze maar eenmalig is. Wat hij daarmee bedoelt, is mij niet duidelijk. Eenmalig in deze meerderheid, in deze legislatuur of in deze eeuw?

De voorstanders van deze herziening ondergraven de Grondwet en het respect voor de Grondwet. Volgens hen primeert politieke opportuniteit op het respecteren van de fundamentele spelregels. Er komt een moment, en misschien is dat niet meer ver af, waarop een Vlaamse meerderheid in 2014, of daarna, in het Vlaamse Parlement of daarbuiten zich de gewetensvraag zal stellen met welke spelregels ze nog rekening moet houden om te bereiken wat ze wil bereiken. Ik hoop dat de huidige hypocrisie en het gebrek aan respect voor de spelregels er op dat moment voor zullen zorgen dat ook wij minder scrupules zullen hebben om te doen wat we moeten doen.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Ik kan me aan het einde van deze algemene bespreking niet weerhouden om uiting te geven aan mijn verbazing.*

*Twee oppositiepartijen verwerpen de tekst die voorligt en waarover we zullen moeten stemmen. Een van de twee heeft verklaard: 'België barst!'. De andere heeft in haar programma, misschien een beetje minder grof, de wens te kennen gegeven dat België zou verdwijnen.*

*Ik heb in de loop van dit debat de vertegenwoordigers van die twee partijen de Grondwet horen verdedigen. De Grondwet is de juridische, politieke en morele sokkel van België. Bij die twee partijen gaat het dus om absoluut onaanvaardbare manoeuvres of om pure slechte wil.*

*Ik kom terug op de stap van de vertegenwoordigers van de N-VA bij de parlementaire vergadering van de Raad van Europa. De N-VA presenteert er op een verdraaide en leugenachtige manier het debat dat we vandaag voeren.*

*Voor mij zijn de vergelijkingen die ik gehoord heb met betrekking tot een lidstaat van de Europese Unie en andere niet-leden ronduit beledigend. Dat verbaast me echter amper, want het went op de duur om deze partijen, zowel in binnen- als buitenland, beledigende verklaringen en uitspraken te horen doen over dit land. Ze beledigen echter ook al degenen die gehecht zijn aan de democratische waarden en die ook verdedigen. Velen onder hen hebben dat trouwens zeer concreet gedaan in verschillende internationale instellingen. Het is beledigend en leugenachtig dat de N-VA-vertegenwoordigers voor de parlementaire vergadering van de Raad van Europa beweren dat onze demarche van*

N-VA affirmant devant l'assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe que notre démarche s'apparente à celle de la Hongrie ou de la Biélorussie.

Le Conseil de l'Europe est entre autres compétent en matière de Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme. C'est en quelque sorte ce qui justifie son existence.

Je souhaiterais que l'on puisse expliquer de manière correcte le débat que nous menons actuellement sur la modification d'un article de la Constitution qui détermine la manière de revoir celle-ci. Je ne reprendrai pas l'ensemble des explications fournies par nos collègues à cet égard.

Il est quelque peu amusant de constater que la N-VA tente d'utiliser le vecteur de l'assemblée du Conseil de l'Europe ou le Conseil lui-même pour porter ses mensonges à l'extérieur. J'ai aussi entendu à de nombreuses reprises les critiques que pouvaient exprimer les représentants du même parti par rapport au Conseil de l'Europe !

Le problème se pose en ces termes : la N-VA et ses représentants au Conseil de l'Europe prétendent que le contenu des modifications que nous allons apporter à la Constitution est antidémocratique et contraire aux droits de l'homme. C'est inacceptable.

J'ai souhaité intervenir parce que je considère que, lors de la prochaine assemblée générale du Conseil de l'Europe, nous devons défendre notre position comme si c'est nous qui étions attaqués alors que nous ne faisons que défendre le texte de la Constitution et traduire notre volonté de vivre ensemble.

Certains se posent en défenseurs occasionnels de la Constitution alors qu'en réalité, ils veulent voir disparaître la Belgique et présentent à l'extérieur une image tronquée et mensongère de notre travail. C'est absolument inadmissible.

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Apparemment, M. Mahoux juge très grave que la Belgique défraie la chronique sur le plan international mais peut-être aurait-il pu se limiter aux avantages de cette proposition de loi. Il n'en a rien fait, il n'a parlé que de notre démarche au Conseil de l'Europe. Cela démontre que nous avons eu raison de porter ce problème devant le Conseil de l'Europe.*

**M. Melchior Wathelet**, secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité et aux Réformes institutionnelles. – Manifestement, M. Moureaux est intervenu au nom du parti socialiste pour parler de l'article 195 et plus précisément des éléments de fond. Vous n'étiez pas présent à ce moment-là, monsieur Mahoux, mais vous avez ensuite abordé la plainte déposée au Conseil de l'Europe. Il est donc possible que vous ayez raté quelques épisodes du débat.

L'article 195 est révisable. Nous ne faisons qu'appliquer la Constitution et la procédure actuelle. Je n'arrive pas à comprendre la plainte à laquelle M. Mahoux vient de faire référence et qui a été déposée auprès du Conseil de l'Europe. Certains affirment que nous allons prendre des risques avec la démocratie parce qu'il sera possible, au cours d'une même législature, de déclarer un article révisable sur la base d'une disposition transitoire et de le modifier.

La N-VA propose une alternative : pouvoir le faire tout le temps. Si ce que nous faisons aujourd'hui pose un quelconque

*dezelfde orde is als die van Hongarije of Wit-Rusland.*

*De Raad van Europa is onder meer bevoegd voor het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens. Dat is in zekere zin de reden van zijn bestaan.*

*Ik zou het debat over de wijziging van een Grondwetsartikel graag op een correcte manier kunnen verduidelijken. Het gaat om een artikel dat bepaalt op welke wijze de Grondwet moet worden herzien.*

*Het is een beetje amusant vast te stellen dat de N-VA gebruik probeert te maken van de Raad van Europa om haar leugens te verspreiden. Ik heb de vertegenwoordigers van dezelfde partij ook talrijke keren kritiek horen uiten op de Raad van Europa zelf!*

*Het probleem is het volgende: de N-VA en haar vertegenwoordigers in de Raad van Europa beweren dat de wijzigingen die we in de Grondwet zullen aanbrengen, ondemocratisch en bovendien in strijd met de rechten van de mens zijn. Dat is onaanvaardbaar.*

*Ik heb het woord gevraagd omdat ik van oordeel ben dat we tijdens de volgende algemene vergadering van de Raad van Europa ons standpunt moeten verdedigen alsof wij zelf aangevallen waren, terwijl we toch slechts de tekst van de Grondwet verdedigen en uiting geven aan onze wil om met elkaar samen te leven.*

*Sommigen stellen zich op als gelegenheidsverdedigers van de Grondwet, terwijl ze in werkelijkheid België willen zien verdwijnen en de buitenwereld een vertekend en leugenachtig beeld van ons werk geven. Dat is absoluut onaanvaardbaar.*

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – Blijkbaar vindt de heer Mahoux het heel erg dat België internationaal nogal over de tong gaat, maar misschien had hij zich kunnen beperken tot de voordelen van dit wetsvoorstel. Ik heb hem niets horen zeggen over de inhoud, alleen over wat wij hebben gedaan bij de Raad van Europa. Uit die houding blijkt dat we gelijk hadden deze herziening aan te kaarten bij de Raad van Europa.

**De heer Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit en voor Staatshervorming. – *De heer Moureaux heeft klaarblijkelijk gesproken uit naam van de Franstalige socialistische partij over artikel 195, in het bijzonder de inhoudelijke elementen. De heer Mahoux was toen niet aanwezig, maar hij heeft vervolgens de klacht bij de Raad van Europa vermeld. Misschien heeft hij enkele stukken van het debat gemist.*

*Artikel 195 kan worden herzien. We passen enkel de Grondwet en de huidige procedure toe. Ik kan de klacht waarnaar de heer Mahoux verwijst en die werd ingediend bij de Raad van Europa niet begrijpen. Sommigen beweren dat we risico's nemen met de democratie omdat het mogelijk zal worden tijdens eenzelfde regeerperiode een artikel voor herziening vatbaar te verklaren en het te wijzigen, op basis van een overgangsbepaling.*

*De N-VA stelt een alternatief voor: dat altijd te kunnen doen. Als wat we vandaag doen zo problematisch is, is het voorstel*

problème, la proposition de la N-VA en pose certainement un. Je n'arrive absolument pas à suivre ce raisonnement schizophrénique. Quoique... Vous voulez pouvoir utiliser tous les éléments pour faire mousser le débat, mener une belle opposition, tenir un discours au Conseil de l'Europe et en tenir un autre ici. Dans la presse, j'en ai même lu un troisième de la part de votre président. En effet, ce que M. Weyts m'a dit à la Chambre un jour n'était pas exactement ce que M. De Wever a déclaré dans *Gazet van Antwerpen* du week-end. M. Weyts a dès lors changé de discours au parlement la semaine suivante. Votre parti tient donc trois discours différents, d'où un inconfort. Celui-ci découle du fait que nous sommes en train de mener la réforme de l'État, ce qui vous dérange. Cela signifie en effet que l'État peut évoluer. Certes, tout le monde n'aura pas exactement ce qu'il veut. C'est ça, un compromis.

Tout le monde n'aura pas ce qu'il veut parce qu'il faut une majorité des deux tiers des voix et que si l'on veut une majorité des deux tiers il faut composer. Cela demande donc des compromis. C'est du reste pour cela que l'insertion d'un article 195 transitoire me semble être la bonne solution parce qu'il permet de progresser en gardant l'encadrement suffisant pour conserver la confiance. C'est fondamental.

Il y a un encadrement parce que la liste est clairement inscrite dans l'article 195 lui-même. Il y a une limite de validité dans le temps : c'est cette législature. En outre on fixe le sens du changement possible.

La discussion a été intéressante à ce sujet : M. Servais Verherstraeten, les représentants des partis de la majorité et moi-même avons répondu à l'ensemble des questions, notamment de MM. Pieters et Laeremans sur le contenu de ce changement de la Constitution. Tout se fait en totale transparence. Nous ne faisons que transposer ce qui se trouve dans l'accord de gouvernement que vous connaissez aussi bien que nous.

De surcroît, nous prenons le soin d'avoir des garanties de vote supplémentaires : le préconstituant habituel lorsqu'il ouvre un article à la réforme le fait par un vote à la majorité simple, ici la modification de l'article 195 et toute modification ultérieure des articles auxquels il est fait référence à l'article 195 devront être adoptées aux deux tiers, dans les deux chambres. L'ensemble des garde-fous démocratiques sont présents. Comme dit le professeur Delpérée : finis les préliminaires, nous passons à l'acte ... constitutionnel.

Oui, notre État va fortement évoluer. Oui, ce projet rend cette évolution possible mais je vous rappelle qu'il n'y aura aucune évolution sans majorité des deux tiers. Aujourd'hui, huit partis représentant deux tiers des élus dans les deux assemblées se sont mis d'accord. Chacun a fait des efforts pour aboutir à ce compromis et c'est grâce à ce compromis que la plus grande réforme de l'État sera rendue possible par votre vote de ce jour.

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Il me paraît très regrettable que le gouvernement base la plus grande partie de sa réponse sur ce que la N-VA aurait fait avec l'article 195. Je n'ai pratiquement rien entendu sur ce que les modifications proposées par la majorité à l'article 195 ont de tellement positif. De plus, je n'ai pas entendu le moindre mot en néerlandais.*

*van de N-VA dat zeker. Ik kan die schizofrene redenering echt niet volgen. Hoewel ... de N-VA wil alle elementen gebruiken om het debat aan te zwengelen, om mooie oppositie te voeren. Ze wil een mooi discours houden in de Raad van Europa en een ander in dit Parlement. In de pers heb ik zelfs een derde discours gelezen van de voorzitter van de N-VA. Wat de heer Weyts me ooit zei in de Kamer, is niet helemaal hetzelfde als wat de heer De Wever verklaarde in *Gazet van Antwerpen van het voorbije weekend*. De heer Weyts heeft de week daarop zijn discours in het parlement aangepast. De N-VA houdt dus drie verschillende discours, wat tot een zeker ongemak leidt. Dat ongemak vloeit voort uit het feit dat we bezig zijn met de Staatshervorming, wat de N-VA stoort. Dat betekent immers dat de Staat kan evolueren. Uiteraard krijgt niemand precies wat hij wil. Dat is nu eenmaal eigen aan een compromis.*

*Niemand zal precies krijgen wat hij wil omdat er een tweederdemeerderheid is vereist. Om die te bereiken moet men onderhandelen. Dat maakt compromissen nodig. Daarom is de invoering van een overgangsartikel 195 de goede oplossing. Daardoor komen we immers vooruit en behouden we terzelfder tijd een voldoende sterk kader om het vertrouwen te behouden. Dat is essentieel.*

*Er is een kader omdat de lijst duidelijk omschreven is in artikel 195 zelf. Er is een beperking in de tijd, namelijk gedurende deze regeerperiode. Bovendien wordt de zin van de mogelijke verandering vastgesteld.*

*Het debat was interessant op dat punt: de heer Servais Verherstraeten, de vertegenwoordigers van de partijen van de meerderheid en ikzelf hebben geantwoord op alle vragen, in het bijzonder die van de heren Pieters en Laeremans over de inhoud van deze grondwetswijziging. Alles verloopt volledig transparant. We voeren enkel uit wat in het regeerakkoord staat.*

*Bovendien zorgen we voor bijkomende stemgaranties: normaal gezien stemt de preconstituante met een gewone meerderheid wanneer een artikel vatbaar voor herziening wordt verklaard. In dit geval moet de wijziging van artikel 195 en elke latere wijziging van artikelen waarin naar artikel 195 wordt verwezen, met een tweederdemeerderheid in beide kamers worden goedgekeurd. Alle democratische vangrails zijn aanwezig. Zoals professor Delpérée zei: de voorbereidingen zijn afgelopen, laten we nu overgaan tot de eigenlijke grondwetswijziging.*

*Onze Staat zal inderdaad sterk veranderen. Dit voorstel maakt die evolutie mogelijk, maar ik herinner eraan dat geen enkele evolutie mogelijk is zonder tweederdemeerderheid. Vandaag hebben acht partijen, die twee derde van de kiezers vertegenwoordigen, in beide assemblees overeenstemming bereikt. Ieder heeft inspanningen geleverd om dat compromis te bereiken. Dankzij dat compromis wordt vandaag door uw stem de grootste Staatshervorming mogelijk.*

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – *Ik vind het zeer jammer dat de regering zich voor meer dan de helft van haar antwoord baseert op wat de N-VA met artikel 195 zou hebben gedaan. Ik heb nauwelijks iets gehoord over wat er zo positief is aan de wijzigingen aan artikel 195 die de meerderheid voorstelt. Bovendien heb ik geen woord in het Nederlands gehoord.*



**M. Melchior Wathelet**, secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité et aux Réformes institutionnelles. – *Cet après-midi, le président de groupe de la N-VA a demandé la lecture du rapport. (Tumulte)*

**Mme la présidente.** – La majorité a marqué son assentiment sur cette lecture.

**M. Melchior Wathelet**, secrétaire d'État à l'Environnement, à l'Énergie et à la Mobilité et aux Réformes institutionnelles. – *Si la présidente de groupe avait écouté le rapport, elle aurait pu constater que plusieurs réponses ont été données en néerlandais lors des séances de commission. Le fait que Mme Homans utilise des arguments aussi faibles pour me contredire indique qu'elle a vraiment peu d'arguments.*

**M. Servais Verherstraeten**, secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles et à la Régie des bâtiments. – *Le projet à l'examen vise la modification d'un article de procédure, l'article 195 de la Constitution. L'un des avantages de cette révision est qu'il s'agit de la première étape de la mise en œuvre de la sixième réforme de l'État. On peut en être partisan ou non. J'ai entendu des sénateurs chanter les louanges de cette sixième réforme. M. Wathelet et moi-même partageons cette conviction. Les chiffres objectifs concernant l'ampleur du transfert de compétences et de l'autonomie fiscale sont éloquentes.*

*Durant le débat, nous avons abordé la constitutionnalité. L'un des mérites de l'accord dont cette révision est le premier jalon, est précisément qu'il offre une réponse à un problème de constitutionnalité apparu il y a des années à la suite d'un arrêt de la Cour constitutionnelle, à savoir le problème des circonscriptions électorales. En effet, certains transferts ne nécessitent pas une révision de la Constitution, mais seulement des modifications de la loi spéciale, qui requièrent cependant une majorité encore plus large. J'aimerais que ceux qui affirment vouloir aller encore beaucoup plus loin me disent comment ils comptent arriver à ces majorités spéciales requises par la loi spéciale et quelles initiatives ils entendent prendre à cet effet.*

*Cette réforme de l'État passera en partie par des articles de la Constitution que la préconstituante de la législature précédente a déclarés ouverts à révision. Cette proposition de révision est de toute manière nécessaire pour pouvoir déclarer certains articles de la Constitution ouverts à révision, étant donné que la préconstituante ne l'avait pas fait. Je songe à la réforme de l'État, au droit d'injonction positif, à l'élargissement des compétences communautaires sur le plan de la justice. Je songe également aux accords que nous avons conclus sur l'élargissement des compétences du Conseil d'État afin qu'il puisse également se prononcer en matière civile.*

*Madame Piryns vient de présenter les différentes options. Nous avons choisi une solution intermédiaire. Certains sénateurs ont dit qu'il fallait être circonspect à propos de l'article 195. Je songe au choix prudent que nous avons fait, avec des limites dans la durée, le sujet et les intentions.*

*Les huit partis ont l'intention de respecter, dans les modifications constitutionnelles et les modifications de la loi spéciale, la portée et l'objectif de cette proposition de révision, tout comme nous avons l'intention, l'ambition et*

**De heer Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit en voor Staatshervorming. – *Vanmiddag heeft de fractievoorzitster van de N-VA gevraagd dat het verslag zou worden voorgelezen. (Tumult)*

**De voorzitster.** – De meerderheid heeft met de lezing ingestemd.

**De heer Melchior Wathelet**, staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit en voor Staatshervorming. – *Als de fractievoorzitster naar het verslag had geluisterd, had ze kunnen vernemen dat ik in de commissievergaderingen verschillende antwoorden in het Nederlands heb gegeven. Als mevrouw Homans dergelijke zwakke argumenten gebruikt om me tegen te spreken, wijst dat erop dat ze bijzonder weinig argumenten heeft.*

**De heer Servais Verherstraeten**, staatssecretaris voor Staatshervorming en voor de Regie der gebouwen. – *Voorliggend ontwerp beoogt de wijziging van artikel 195 van de Grondwet. Dat artikel is een procedure-artikel. Een van de voordelen van deze herziening is dat het de eerste stap is naar de uitvoering van de zesde staatshervorming. Men kan daar voorstander of tegenstander van zijn. Ik heb senatoren de lof horen zwaaien over die zesde staatshervorming. Collega Wathelet in ikzelf delen hun overtuiging. De pure, objectieve cijfers qua omvang van overdracht van bevoegdheden, qua omvang van fiscale autonomie spreken voor zich.*

*We hebben het in het debat gehad over grondwettelijkheid. Een van de verdiensten van het akkoord, waarvan deze herziening de eerste stap is, is juist dat het een antwoord biedt op een grondwettelijkheidsprobleem dat jaren geleden gerezen is door een arrest van het Grondwettelijk Hof, namelijk het probleem met betrekking tot de kieskringen. Voor sommige overdrachten hebben we inderdaad geen grondwetswijziging nodig, maar volstaan wijzigingen van de bijzondere wet. Die wijzigingen vergen echter nog een grotere meerderheid dan een grondwetswijziging. Van hen die zeggen dat ze nog veel verder zouden gaan, zou ik graag horen hoe ze aan die bijzondere meerderheden die de bijzondere wet oplegt zouden komen en welke initiatieven ze hiervoor nog wensen te ondernemen.*

*Deze staatshervorming zal deels gerealiseerd worden door grondwetsartikelen die de preconstituante in de vorige legislatuur voor herziening vatbaar heeft verklaard. Dit voorstel tot herziening is hoe dan ook noodzakelijk omdat het nodig is bepaalde grondwetsartikelen nu voor herziening vatbaar te verklaren, aangezien de preconstituante dat niet had gedaan. Ik denk aan de hervorming van de Senaat, aan het positief injunctierecht, aan ruimere bevoegdheden voor de gemeenschappen op het vlak van justitie. Ik denk ook aan de afspraken die we gemaakt hebben over de bevoegdheidsuitbreiding van de Raad van State, om ook te kunnen oordelen over burgerrechtelijke gevallen.*

*Mevrouw Piryns heeft daarnet de verschillende opties voorgelegd. De keuze die we gemaakt hebben, is een tussenoplossing. Sommige senatoren hebben gezegd dat men voorzichtig moet zijn met artikel 195. Ik denk dat de keuze die we gemaakt hebben, een voorzichtige keuze is, met limieten in duur, in voorwerp en in bedoeling.*

*Het is de bedoeling van de acht partijen om in de grondwetswijzigingen en de wijzigingen van de bijzondere*

*l'envie de respecter intégralement l'accord communautaire.*

*J'ai également entendu parler de légitimité démocratique. La préconstituante a obtenu une majorité des deux tiers, alors que ce n'était pas nécessaire. Pour modifier l'article 195 et effectuer ensuite des modifications constitutionnelles, nous aurons aussi à chaque fois besoin d'une majorité des deux tiers.*

*Trois fois en deux législatures, nous aurons eu une majorité des deux tiers avec le quorum requis. Je pense que nous pouvons parler de légitimité démocratique, d'autant que cette majorité est plus large que la majorité du gouvernement, ce qui est également important pour la légitimité démocratique.*

*Je ne regrette pas que l'on mette toute son ardeur à contrecarrer toutes les initiatives parce qu'on trouve dommage que ces huit partis veulent exécuter une partie de l'accord de gouvernement flamand. Mais soyez corrects et n'allez pas dire au Conseil de l'Europe qu'il s'agit d'une initiative de la majorité du gouvernement !*

*Sur le plan légistique, cette proposition de révision est parfaitement correcte. Les règles du jeu ont été respectées. M. Pieters évoquait à l'instant les trois phases de la révision. Sur le plan légistique, elles sont parfaitement respectées. La préconstituante savait parfaitement ce qu'elle faisait. À la Chambre et encore davantage au Sénat, on a souligné les chances mais aussi les risques inhérents à une déclaration de révision de l'article 195. Il s'agit en effet d'un système rigide, qui est d'ailleurs remis en cause. Je constate seulement que les préconstituantes précédentes l'ont, trois fois de suite, déclaré ouvert à révision.*

*Certains parmi nous ont aussi prétendu que les huit groupes politiques suspendaient temporairement la Constitution. Mais de quel article parlent-ils ? Certainement pas le 195. La préconstituante a déclaré 55 articles ouverts à révision, auxquels pouvaient encore s'ajouter huit autres. Sur ces 63 articles, le 195 est toujours en vigueur. La constituante peut le modifier mais dans le respect de l'article 195, moyennant une majorité des deux tiers et le quorum étant atteint. La préconstituante a déclaré que 138 articles n'étaient pas ouverts à révision. Ces articles, qui ne figurent pas dans la présente proposition de révision ne seront pas modifiés. Cette proposition comporte dix articles de la liste de la préconstituante et cinq nouveaux articles, auxquels s'applique d'ailleurs aussi l'article 195. L'article 195 n'est donc pas mis hors-jeu. Je l'ai dit en commission et je le répète ici.*

**M. Jurgen Ceder (Indépendant).** – *Monsieur Verherstraeten, vous voulez savoir où la Constitution est suspendue ? Je vais vous le dire. L'article 195 est suspendu, non pas pour la grande majorité des articles, mais pour les 15 articles que vous avez choisis. Pour ceux-là, les dispositions de l'article 195 et les verrous qu'il prévoit sont mis hors-jeu. Je ne comprends pas ce qui vous échappe. Vous dites : « Pour les articles qui sont déclarés ouverts à révision, nous continuerons à appliquer l'article 195 ». C'est comme si*

wet de zin en de bedoelingen van dit voorstel tot herziening te respecteren, net zoals we ook de bedoeling, de ambitie en de zin hebben om het communautair akkoord integraal te respecteren.

Ik heb hier ook het begrip democratische legitimiteit gehoord. De preconstituante heeft beslist met een tweederdemeerderheid, hoewel dat niet nodig was. Om artikel 195 te wijzigen en om vervolgens grondwetswijzigingen door te voeren hebben we telkens ook een tweederdemeerderheid nodig.

Dan hebben we drie keer in twee legislatures een tweederdemeerderheid gehad, met het vereiste quorum. Ik denk dat we dan van democratische legitimiteit mogen spreken, temeer daar dit een meerderheid is die ruimer is dan de regeringsmeerderheid en dat is voor de democratische legitimiteit ook belangrijk.

Ik betreur niet dat men als het ware te vuur en te zwaard alle initiatieven wenst te dwarsbomen omdat men het jammer vindt dat deze acht partijen een stuk van het Vlaamse regeerakkoord willen uitvoeren. Maar voer die strijd dan correct en ga niet naar de Raad van Europa om te zeggen dat het hier om een initiatief van de regeringsmeerderheid gaat!

Formeel-technisch is dit voorstel tot herziening volledig in orde. Er is hier gesproken over spelregels, welnu die worden gerespecteerd. De heer Pieters had het daarnet over de drie fases van de herziening. Welnu, die drie fases werden formeel-technisch volledig gerespecteerd. De preconstituante wist perfect wat ze deed. In de Kamer en meer nog in de Senaat heeft men gewezen op de kansen, maar ook op de risico's van een verklaring tot herziening van artikel 195. Het is inderdaad een rigide systeem. Dat rigide systeem staat ter discussie. Ik stel alleen vast dat de vorige preconstituanten driemaal na elkaar artikel 195 voor herziening vatbaar hebben verklaard.

Er werd hier ook gesteld dat de acht politieke fracties de grondwet tijdelijk schorsen. Maar welk artikel stellen we buiten werking? Geen enkel, en zeker niet artikel 195. De preconstituante heeft 55 artikelen voor herziening vatbaar verklaard, daaraan konden nog acht artikelen worden toegevoegd. Op die 63 artikelen is artikel 195 nog steeds van toepassing. De constituante kan die wijzigen, maar met inachtneming van artikel 195, met een tweederdemeerderheid en met het quorum. De preconstituante heeft 138 artikelen niet voor herziening vatbaar verklaard. De artikelen die niet het voorliggend voorstel tot herziening staan, worden niet gewijzigd. Dit voorstel bevat tien artikelen uit de lijst van de preconstituante en vijf nieuwe artikelen. Ook daarop is artikel 195 van toepassing. Artikel 195 is dus niet buiten werking gesteld. Dat heb ik in de commissie gezegd en dat herhaal ik hier in de plenaire vergadering.

**De heer Jurgen Ceder (Onafhankelijke).** – *Mijnheer Verherstraeten, u vraagt waar de Grondwet is geschorst? Ik zal het u zeggen. Artikel 195 van de Grondwet wordt geschorst, niet voor de grote meerderheid van artikelen, maar voor de 15 artikelen die u hebt uitgekozen. Voor die 15 artikelen worden de bepalingen en grensdel van artikel 195 buiten werking gesteld. Ik begrijp niet wat u daarin ontgaat. U zegt: 'Voor de artikelen die wel voor herziening vatbaar zijn verklaard, blijven we wel artikel 195 toepassen.' Dat is alsof*

*quelqu'un qui pénétrait dans une maison et n'emportait que la moitié de ce qui s'y trouve se targuait ensuite d'avoir quand même laissé la moitié. Pour 15 articles, vous suspendez la Constitution, monsieur Verherstraeten. Voilà la vérité.*

**M. Servais Verherstraeten**, secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles et à la Régie des bâtiments. – *J'ai l'impression qu'on n'a pas bien écouté. Même pour ces articles, le 195 continue à s'appliquer étant donné qu'ils ne peuvent être modifiés que moyennant le respect des majorités requises à l'article 195. Qui plus est, l'article 187 de la Constitution ne limite en aucune manière la compétence qu'a la constituante de modifier sa propre Constitution. La préconstituante nous a habilités à le faire, pour autant que nous respectons les règles. C'est aussi ce que feront les huit partis.*

*À la Chambre, on a également formulé le reproche que la proposition ne servait qu'une seule communauté linguistique, mais j'ai aussi entendu l'inverse. L'accord communautaire est un compromis et dans ce cas, chacun doit, d'une manière ou d'une autre, y trouver son compte. J'estime, comme plusieurs sénateurs, que nous ne devons pas nous focaliser sur une partie de l'accord mais sur l'ensemble, car il est équilibré et tient compte des sensibilités des deux communautés linguistiques.*

*L'évaluation de la charge de travail des tribunaux n'est, en principe, pas une matière communautaire, mais elle est liée à l'efficacité de la Justice. Dans la partie non-communautaire de l'accord de gouvernement, des dispositions claires ont été prises, et le gouvernement s'est également engagé dans ce sens.*

**M. Bart Laeremans (VB)**. – *Le quotidien De Tijd écrit que l'évaluation de la charge de travail coïncidera avec la préparation des textes de loi concrets, le vote au parlement et l'entrée en vigueur. C'est faux. Nous allons tout prochainement réformer l'arrondissement judiciaire de BHV et l'évaluation aura lieu plus tard. Le secrétaire d'État dément donc ce qui se trouve aujourd'hui dans De Tijd.*

**M. Servais Verherstraeten**, secrétaire d'État aux Réformes institutionnelles et à la Régie des bâtiments. – *Des cadres du personnel ont été prévus dans l'accord en attendant l'évaluation de la charge de travail. Un peu plus loin dans l'accord de gouvernement, il est dit que l'évaluation de la charge de travail se fera sous la responsabilité de la ministre de la Justice et qu'elle sera achevée avant la fin de la législature. Plus loin, on trouve quelques dispositions relatives à l'entrée en vigueur. Je respecterai intégralement cet accord, comme le feront le secrétaire d'État Wathelet et huit partis.*

*Il y avait quelques questions de fond, notamment celle de M. Pieters, auxquelles M. Wathelet et moi-même avons déjà répondu spécifiquement pendant les réunions de commissions.*

*Je voudrais encore remercier les huit partis pour leur soutien et leur contribution à la commission et à la séance plénière, ainsi que les rapporteurs pour leur rapport fouillé. En adoptant le projet, les huit groupes donnent le signal qu'ils entendent exécuter intégralement l'accord communautaire.*

iemand die een huis binnendringt en maar de helft van het huisraad meeneemt, er prat op gaat dat hij toch de andere helft laat staan. Voor 15 artikelen schorst u de Grondwet, mijnheer Verherstraeten. Dat is de waarheid.

**De heer Servais Verherstraeten**, staatssecretaris voor Staatshervorming en voor de Regie der gebouwen. – *Ik heb de indruk dat niet goed geluisterd werd. Zelfs voor die artikelen blijft artikel 195 gelden, want ze kunnen alleen worden gewijzigd als de meerderheden die in artikel 195 worden vereist, worden gerespecteerd. Bovendien limiteert artikel 187 van de Grondwet op geen enkele wijze de bevoegdheid die de constituante heeft om haar eigen Grondwet te wijzigen. Die machtiging hebben we gekregen van de preconstituante en mogen we gebruiken als we de spelregels respecteren. En dat zullen de acht partijen ook doen.*

*Ik heb, ook in de Kamer, het verwijt gehoord dat het voorstel maar één taalgemeenschap dient, maar ik heb ook in tegenovergestelde zin horen betogen. Het communautaire akkoord is een compromis en in een compromis moet iedereen op een of andere manier zijn gading kunnen vinden. Ik vind het belangrijk – en dat heb ik ook van meerdere senatoren gehoord – dat we ons niet focussen op een deel van het akkoord, maar op het geheel en dat geheel is evenwichtig en houdt rekening met gevoeligheden in beide taalgemeenschappen.*

*De werklasmeting van de rechtbanken is in principe geen communautaire aangelegenheid, maar heeft te maken met de efficiëntie van justitie. In het niet-communautaire deel van het regeerakkoord zijn daarover heel duidelijk bepalingen opgenomen en de regering heeft zich daartoe ook geëngageerd.*

**De heer Bart Laeremans (VB)**. – *In De Tijd staat dat de werklasmeting zal samenlopen met het voorbereiden van de concrete wetteksten, de stemming in het parlement en de inwerkingtreding. Dat is dus fout. We gaan zeer binnenkort het gerechtelijk arrondissement BHV wel degelijk hervormen en de werklasmeting is voor later. De staatssecretaris ontkent nu wat vandaag in De Tijd staat.*

**De heer Servais Verherstraeten**, staatssecretaris voor Staatshervorming en voor de Regie der gebouwen. – *Er zijn in het akkoord personeelsformaties afgesproken in afwachting van de werklasmeting. Een paar bladzijden verder in het regeerakkoord staat bovendien dat de werklasmeting zal worden uitgevoerd onder de verantwoordelijkheid van de minister van Justitie en vóór het einde van de regeerperiode zal worden afgerond. Lees er verder ook nog wat bepalingen met betrekking tot de inwerkingtreding op na. Samen met staatssecretaris Wathelet en acht partijen zal ik dat akkoord en het regeerakkoord integraal respecteren.*

*Er waren een aantal inhoudelijke vragen, onder andere van de heer Pieters, waarop collega Wathelet en ikzelf in de commissievergaderingen al zeer specifieke antwoorden hebben gegeven.*

*Ik wil de acht partijen nog bedanken voor hun steun en hun inbreng in de commissie en in de plenaire vergadering, alsook de verslaggevers voor het grondige verslag. Door het ontwerp goed te keuren, geven de acht fracties een signaal dat ze dit*

**M. Huub Broers (N-VA).** – *Je ne pensais pas prendre la parole mais j'ai changé d'avis.*

*L'application de l'article 195 a fait penser le collègue Cheron au style baroque plutôt qu'au style roman. Ce fut intéressant d'entendre un historien s'exprimer. « Baroque » vient en effet du mot portugais barroco qui désigne une perle au contour irrégulier. En peinture, le baroque était parfois source d'effets dramatiques. En architecture, il est synonyme de formes compliquées chargées d'ornementations qui cachent la véritable structure de l'édifice. En France, Louis XIV choisit le baroque sur les conseils de Mazarin pour faire percer ces idées absolutistes. Aujourd'hui, comme parlementaire dans cet hémicycle, j'ai exactement le même sentiment.*

### **Discussion des amendements**

**Mme la présidente.** – M. Laeremans propose les amendements n<sup>os</sup> 1 à 15 (Doc. 5-1532/2).

M. Laeremans propose l'amendement n<sup>o</sup> 21 (Doc. 5-1532/4).

**M. Bart Laeremans (VB).** – *J'ai déjà expliqué mes amendements en commission et mes explications figurent aussi dans le rapport oral qui vient d'être lu.*

**Mme la présidente.** – M. Ceder propose l'amendement n<sup>o</sup> 20 (Doc. 5-1532/4).

**M. Jurgen Ceder (Indépendant).** – *Cet amendement vise à permettre à la majorité de modifier à sa guise tous les articles de la Constitution. Donc je leur facilite la vie. Ils peuvent même adopter les modifications à la majorité simple. Ils n'ont d'ailleurs maintenu la majorité des deux tiers que pour sauver les apparences. Je ne présente d'ailleurs pas mon amendement sérieusement. Je veux simplement démontrer que l'on pourrait vraiment se trouver avec une telle proposition sur la table si l'on estime que le projet qui nous est soumis est convenable et démocratique. Cela étant dit, je retire mon amendement.*

**Mme la présidente.** – M. Pieters propose les amendements n<sup>os</sup> 16 à 19 (Doc. 5-1532/2).

Ils vont être expliqués par M. Vanlouwe.

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *En écoutant les exposés du secrétaire d'État et des collègues de la majorité, j'ai eu l'impression que l'on modifiait les règles du jeu en cours de procédure, pour cette réforme de l'État.*

*La spécificité de la mesure réside dans son caractère temporaire. Pendant cette législature, on met les règles de procédure de côté pour les appliquer à nouveau à la législature suivante.*

*Nous avons proposé quatre amendements à ce sujet. Le premier, du collègue Pieters, est destiné à supprimer le caractère temporaire de l'adaptation. La technique utilisée par les partis de la majorité et Écolo et Groen a déjà suscité pas mal de discussions. Le collègue Delpérée a fait référence à d'éminents juristes et professeurs. À mon tour, je citerai le professeur Verdussen. Ce dernier a déclaré ceci dans La*

*communautaire akkoord integraal willen uitvoeren.*

**De heer Huub Broers (N-VA).** – Ik wilde aanvankelijk niet het woord nemen, maar ben nu van mening veranderd.

De toepassing van artikel 195 deed collega Cheron eerder aan de barok denken dan aan de romaanse stijl. Het was goed om een geschiedkundige aan het woord te horen. Barok komt namelijk van het Portugese *barroco* en betekent onregelmatig gevormd parel. In de schilderkunst had de barok vaak dramatische effecten. In de architectuur staat de barok voor ingewikkelde patronen met veel versieringen om de echtheid van bouwwerk te verbergen. In Frankrijk gebruikte Lodewijk XIV de barok op aanraden van Mazarin, om zijn absolutistische ideeën doorgang te laten vinden. Vandaag heb ik heb als parlementslid net dezelfde ervaring in dit halfroond.

### **Bespreking van de amendementen**

**De voorzitter.** – De heer Laeremans heeft de amendementen 1 tot 15 ingediend (Stuk 5-1532/2).

De heer Laeremans heeft amendement 21 ingediend (Stuk 5-1532/4).

**De heer Bart Laeremans (VB).** – Ik heb mijn amendementen al uitvoerig toegelicht in de commissie en in het mondeling verslag dat daarstraks werd voorgelezen.

**De voorzitter.** – De heer Ceder heeft amendement 20 ingediend (Stuk 5-1532/4).

**De heer Jurgen Ceder (Onafhankelijke).** – Dit amendement strekt ertoe de wijziging van alle artikelen van de Grondwet mogelijk te maken, naar goeddunken van de meerderheid. Ik maak hen het leven dus gemakkelijker. Ze kunnen de wijzigingen zelfs goedkeuren met een gewone meerderheid. De tweederdemeerderheid hebben ze namelijk alleen behouden om de schijn op te houden. Mijn amendement is uiteraard niet ernstig bedoeld. Ik wil alleen maar aantonen dat men een dergelijk voorstel wel eens echt op de tafel zou kunnen vinden, indien men het voorliggend ontwerp fatsoenlijk en democratisch vindt. Dit gezegd zijnde, trek ik mijn amendement in.

**De voorzitter.** – De heer Pieters heeft de amendementen 16 tot 19 ingediend (Stuk 5-1532/2).

Zij zullen worden toegelicht door de heer Vanlouwe.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Bij het aanhoren van de uiteenzettingen van de staatssecretaris en van de collega's van de meerderheid, had ik de indruk dat de spelregels voor deze grondwetsherziening tijdens de procedure worden veranderd.

Het specifieke van de maatregel is het tijdelijke aspect ervan. De procedureregels worden gedurende deze legislatuur opzijgezet en in een volgende legislatuur zullen opnieuw de bestaande regels worden toegepast.

We hebben hierop vier amendementen ingediend. Het eerste, van collega Pieters, is bedoeld om het tijdelijke karakter van de aanpassing weg te nemen. De techniek die de meerderheidspartijen en Ecolo en Groen hanteren, gaf reeds aanleiding tot heel wat discussie. Collega Delpérée verwees naar eminente juristen en hoogleraars. Zelf citeer ik professor Verdussen. Hij verklaarde in *La Libre Belgique*:

Libre Belgique :

On ne sait que trop bien que si l'article 195 de la Constitution a été soumis à révision, c'est afin de permettre au pouvoir constituant d'envisager une refonte globale et durable de la procédure de révision constitutionnelle devenue largement inadaptée à l'évolution de la société belge.

*M. Vuye, professeur de droit constitutionnel à Namur, a souligné que la Pacte d'Egmont avait buté sur l'article 195. Le 11 octobre 1978, le premier ministre Leo Tindemans vociférait devant la Chambre que la Constitution n'était pas un chiffon de papier. Aujourd'hui, le gouvernement Di Rupo, épaulé pour l'occasion par Groen et Écolo, part aussi à l'aventure ; l'article 195 est temporairement vidé de sa substance. Cela nous amène à une question fondamentale : un État où les responsables politiques peuvent fouler au pied la Constitution en toute impunité est-il encore un État de droit ?*

*Le professeur Reyntjens, à l'époque professeur de droit constitutionnel, dit : « Le gouvernement pourrait en effet proposer de revoir l'article 195, mais définitivement ». C'est ce que nous proposons au lieu de le mettre provisoirement de côté. Le gouvernement estime que cette disposition a une grande valeur intrinsèque, sans quoi il ne voudrait pas réintroduire l'article de loi plus tard. Nous voulons changer les règles du jeu pour l'avenir. Le professeur Reyntjens dit : « Le fait que le gouvernement ne fasse même qu'envisager de zapper brièvement la Constitution est absolument scandaleux ».*

*Le professeur De Vos, qui n'est pas un constitutionnaliste mais suit la vie politique au quotidien, dit : la majorité veut adapter l'article 195 en vue de cette flexibilité ; celle-ci ne durerait que sous une seule législature, sa propre législature : forcer la Constitution par le biais de la Constitution pour réintroduire les règles plus tard ; cela ressemble à une grosse farce avec un chiffon de papier ; mais que pensent les dirigeants ? Qu'ils peuvent un bref instant mettre de côté les principes de la Constitution afin de concrétiser leur volonté partisane parce qu'il y a aujourd'hui une majorité pour le faire ? En poussant à l'extrême le raisonnement des réformateurs de l'État, on pourrait même légitimer la suppression de la démocratie en prenant une décision démocratique.*

**Mme la présidente.** – Monsieur Vanlouwe, j'attire votre attention sur le temps qui vous est imparti. Vous avez cinq minutes de temps de parole par amendement. Vous devez en venir à l'explication de vos amendements.

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – Selon le professeur De Vos, soit l'article 195 est modifié de manière permanente – et des arguments plaident en ce sens – soit ce n'est pas le cas, et Di Rupo respecte les règles du jeu et la liste des articles qui ont été ouverts à révision, tout le reste n'étant qu'arrogance incivique.

**M. Philippe Mahoux (PS).** – Sommes-nous dans la discussion des amendements ou s'agit-il encore de la discussion générale ?

**Mme la présidente.** – La discussion générale est close. Puis-je demander à M. Vanlouwe de développer son amendement ?

*We weten maar al te goed dat artikel 195 van de Grondwet voor herziening vatbaar werd verklaard om de grondwetgevende macht in staat te stellen de procedure tot grondwetsherziening, die helemaal niet meer aangepast is aan de evolutie van de Belgische samenleving, grondig en duurzaam te kunnen omvormen.*

De heer Vuye, professor grondwettelijk recht in Namen, wees erop dat het Egmontpact struikelde over artikel 195. Eerste minister Tindemans bulderde op 11 oktober 1978 in de Kamer dat de Grondwet geen vodge papier was. Nu vertrekt ook de regering Di Rupo, voor de gelegenheid aangevuld met Groen en Ecolo, op hetzelfde avontuur; artikel 195 wordt tijdelijk uitgekleeft. Dat brengt ons bij een fundamentele vraag: is een staat waar politici ongestraft de Grondwet aan hun laars kunnen lappen, eigenlijk nog wel een rechtsstaat?

Professor Reyntjens, destijds professor grondwettelijk recht, zegt: 'De regering zou immers kunnen voorstellen artikel 195 te herzien, maar dan voorgoed.' Dat stellen wij voor, in plaats van het tijdelijk buiten spel zetten. De regering vindt die bepaling echter blijkbaar intrinsiek waardevol, anders zou ze het wetsartikel nadien niet opnieuw willen invoeren. Wij willen de spelregels veranderen voor de toekomst. Professor Reyntjens zegt: 'Dat de regering zelfs maar overweegt even met de Grondwet te zappen, is de schande voorbij'.

Professor De Vos – geen grondwetsspecialist, maar wel iemand die het politieke leven dagelijks volgt – zegt: 'De meerderheid wil artikel 195 aanpassen zodat ze die flexibiliteit heeft. Die aanpassing zou slechts – stel je voor – voor één regeerperiode duren, namelijk voor hun eigen regeerperiode: een keer de Grondwet via de Grondwet forceren om daarna de regel opnieuw in te voeren. Het lijkt slapstick met een vodge papier. Wat denken de leiders wel, dat ze de principes van de Grondwet eventjes, voor zichzelf, opzij kunnen schuiven om hun partijpolitieke wil uit te voeren omdat daarvoor nu eenmaal een meerderheid is? Wie de redenering van de staatshervormers volgt, kan in een ver doorgedreven redenering zelfs de afschaffing van de democratie legitimeren, als die maar middels een democratische beslissing verdwijnt.'

**De voorzitter.** – Mijnheer Vanlouwe, ik wijs u op de tijd. U heeft vijf minuten om elk amendement toe te lichten. U moet tot de toelichting van uw amendement komen.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – 'Ofwel verandert artikel 195 blijvend, ook voor de toekomst, – en daar valt iets voor te zeggen – ofwel niet, en respecteert Di Rupo de spelregels en dus de lijst met artikels die voor herziening vatbaar zijn verklaard. Al de rest is incivieke arrogantie.' Aldus professor De Vos.

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Zijn we bezig met de bespreking van de amendementen of zitten we nog in de algemene bespreking?*

**De voorzitter.** – De algemene bespreking is gesloten. Mag ik de heer Vanlouwe verzoeken zijn amendement toe te lichten?

**M. Jurgen Ceder (Indépendant).** – *Le règlement prévoit un temps de parole de cinq minutes. Ne pourrait-on suspendre cette disposition pour que les auteurs des amendements puissent intervenir plus longuement ?*

**Mme la présidente.** – Nous devons respecter l'esprit du règlement.

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Avec le premier amendement, donc l'amendement n° 16 de M. Pieters, la procédure de révision proposée par les huit partis est reconsidérée, de manière à ce qu'il ne soit plus question d'une modification temporaire, mais bien d'une modification permanente de l'article 195. La terminologie utilisée dans cet amendement est en outre littéralement reprise de propositions antérieures du CD&V et du sp.a. Plus précisément, les passages permettant d'instituer une procédure de révision permanente sont recopiés de ces propositions. Cela concerne donc aussi la reprise du point a du groupe sp.a, la proposition de révision de l'article 195 de la Constitution déposée par Johan Vande Lanotte. Je pars dès lors du principe qu'il s'agit d'une bonne proposition. La deuxième partie de cet amendement provient d'une proposition de révision de l'article 195, déposée par M. Peter Van Rompuy.*

**M. Peter Van Rompuy (CD&V).** – *Au cours de cet agréable après-midi, j'ai eu l'occasion de suivre les circonvolutions de la N-VA. Ses membres ne cessent de se plaindre de l'écartement temporaire d'un article de la Constitution mais ils proposent de mettre de côté, de manière permanente, l'ensemble de la Constitution et de l'ignorer tout simplement en 2014. Au niveau fédéral, ils sont opposés à la réforme de l'État mais au niveau flamand, ils y sont favorables. Depuis des années, ils déclarent que dans ce pays, tout va trop lentement et à présent ils trouvent que nous allons trop vite. Ils mettent en doute la crédibilité du Conseil de l'Europe quand cela les arrange mais aujourd'hui, ils s'y réfèrent. Il y a de quoi être pris de vertige.*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *L'amendement n° 16 prévoit une révision permanente des règles de procédure qui sont aussi modifiées pour l'avenir et pas en cours de route. Il ne s'agit pas d'une disposition transitoire douteuse, mais bien d'une procédure qui sera aussi utilisable à l'avenir par une autre majorité démocratiquement élue. Je constate qu'il existe deux démocraties distinctes dans ce pays, c'est clairement ressorti du débat aujourd'hui.*

*Mon deuxième amendement, l'amendement subsidiaire n° 17, vise à priver de ses effets la réforme envisagée.*

*La majorité a trouvé une solution, la modification temporaire de l'article 195. Une disposition transitoire évoque le passage à une procédure nouvelle, mais la présente disposition transitoire fixe le retour à l'ancienne procédure. Lors des débats en commission, on a fait référence à une autre disposition constitutionnelle transitoire, l'article 35. Voilà un excellent exemple de disposition transitoire : le nouveau régime est déjà décrit et un changement fondamental ne nécessite plus de révision constitutionnelle, mais seulement un peu de volonté politique. C'est peut-être le fondement d'un pays fédéral. Le parlement actuel, issu des élections de 2010,*

**De heer Jurgen Ceder (Onafhankelijke).** – *Het Reglement bepaalt dat de spreektijd vijf minuten bedraagt. Kunnen we die bepaling niet schorsen, zodat de indieners van de amendementen een langere spreektijd krijgen?*

**De voorzitter.** – We moeten de geest van het Reglement respecteren.

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Met het eerste amendement, dus amendement nr. 16 van de heer Pieters, wordt de herzieningsprocedure die door de acht partijen wordt voorgesteld, herwerkt zodat er niet langer sprake is van een tijdelijke wijziging, maar wel van een permanente wijziging van artikel 195. De terminologie die in dit amendement wordt gehanteerd, is bovendien letterlijk overgenomen uit eerdere voorstellen van CD&V en sp.a. Meer bepaald zijn uit deze voorstellen de passages gekopieerd die het mogelijk maken een permanente herzieningsprocedure uit te tekenen. Het betreft dan ook het overnemen van de sp.a-fractie, punt a, het voorstel tot herziening van artikel 195 van de Grondwet, dat ingediend is door Johan Vande Lanotte. Ik ga er bijgevolg van uit dat het een goed voorstel is. Het tweede deel van dit amendement is overgenomen uit een wetsvoorstel tot herziening van artikel 195, dat ingediend is door collega Peter Van Rompuy.*

**De heer Peter Van Rompuy (CD&V).** – *Ik heb tijdens deze gezellige namiddag de tijd gehad om een aantal bochten vast te stellen die de N-VA heeft gemaakt. Ze klagen al de hele namiddag aan dat één grondwetsartikel tijdelijk opzij wordt gezet, maar stellen voor om de hele Grondwet permanent opzij te schuiven en die Grondwet in 2014 gewoon te negeren. Op federaal niveau zijn ze tegen de staats hervorming, maar op Vlaams niveau zijn ze ervoor. Ze zeggen al jaren dat in dit land alles te traag gaat en nu we snel werken, gaat het te snel. De Raad van Europa is ongeloofwaardig wanneer het hen goed uitkomt, maar vandaag roepen ze zijn geloofwaardigheid in. Ik ben al één en ander gewend, maar mocht ik vandaag niet recht in mijn schoenen staan, zou ik duizelig worden van de bochten die vandaag worden genomen.*

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Amendement 16 voorziet in een permanente herziening van de procedureregels die ook voor de toekomst gewijzigd worden, en niet *en cours de route*. Het is geen dubieuze overgangsbepaling, maar een procedure die ook bruikbaar is voor een volgende democratisch verkozen meerderheid. Ik stel vast dat er in dit land twee afzonderlijke democratieën leven, dat is vandaag in dit debat nog duidelijk gebleken.*

*Mijn tweede amendement, het subsidiaire amendement nr. 17, heeft betrekking op het ontnemen van de nuttige werking.*

*De meerderheid vond hiervoor ook een oplossing, de tijdelijke wijziging van artikel 195. Bij een overgangsbepaling denkt men aan het opvangen van de overgang naar een nieuwe procedure, maar hier regelt de overgangsbepaling de overgang naar dezelfde oude procedure. Tijdens de bespreking in de commissie werd gewezen op andere overgangsbepalingen in de grondwet, met name artikel 35 van de Grondwet. Dat is een zeer goed voorbeeld van een overgangsbepaling. De nieuwe regeling is reeds beschreven en de wijziging van de grondwet is niet meer nodig om tot een grondige wijziging te komen, enkel*

*peut modifier des articles qui ne figuraient pas dans la liste établie avant ces élections et sont énumérés dans la disposition transitoire. Le parlement constitué après les prochaines élections en reviendra à la procédure normale de révision et ne pourra plus se servir du même artifice. La N-VA, tant à la Chambre qu'au Sénat, a affirmé que le procédé n'est pas seulement déplacé, mais surtout inconstitutionnel. L'article 187, qui interdit de suspendre la Constitution en tout ou en partie, ne fait pas la moindre réserve et n'autorise aucune exception, même venant d'une constituante. Qualifier une disposition de transitoire en vue de contourner à sa guise les règles en vigueur revient à suspendre certaines dispositions constitutionnelles. Appliquer temporairement des règles différant de celles établies depuis 1831 revient ni plus ni moins à suspendre les règles en vigueur.*

*C'est dans cet esprit que j'ai déposé un deuxième amendement. Eu égard au tour pris par la discussion, la N-VA estime inopportun de poursuivre dans cette voie. Par ce deuxième amendement, la N-VA désire priver de ses effets la révision envisagée.*

*Un troisième amendement, dont notre collègue Pieters est l'auteur principal, porte sur l'arrêt Grosaru que nous connaissons tous. Bien que la N-VA se soit toujours opposée à la façon dont on abuse de l'article 195, nous pensons que, quitte à emprunter cette voie, il vaudrait mieux ajouter des dispositions nouvelles qui soient vraiment nécessaires. En effet, on a omis des éléments résultant de nos engagements internationaux. L'arrêt Grosaru, rendu le 2 mars 2010 par la Cour européenne des droits de l'homme, dit entre autres ceci :*

« Le recours devant le parlement comme juge de sa propre élection est parfois prévu mais risque d'entraîner des décisions politiques. Il est admissible en première instance là où il est connu de longue date, mais un recours judiciaire doit alors être possible. »

*Ce n'est pas prévu dans notre pays. Nous sommes juges de nos propres élections. C'est pourquoi nous avons déposé cet amendement. Outre l'article 142 déjà ouvert à révision, il faudrait à nos yeux réviser également l'article 48 de la Constitution. Cela devrait bien sûr se passer avant les prochaines élections. Puisque la majorité, Ecolo et Groen s'attaquent avec un pied-de-biche à l'article 195 pour ensuite tout verrouiller et entraver par des vetos et des blocages toute future révision, cet amendement est pour nous la seule manière de réaliser les modifications avant les prochaines élections. En révisant l'article 142, on modifierait implicitement l'article 48. Chacun, y compris Stefaan Van Hecke, sait que ce procédé doit être désapprouvé.*

*Pour conclure, j'en viens à l'amendement n° 18 de notre collègue Pieters, portant sur l'article 174 qui établit les règles en matière de budget et n'a pas été ouvert à révision. La solution dont on parle pour l'instant consisterait à adopter une nouvelle loi sur la base de l'article 7bis qui doit encore être modifié, ce qui signifierait une modification implicite de l'article 174. Groen critique également le procédé. Nous*

nog wat politieke wil. Dat is misschien de basis voor een federaal land. Het parlement kan enkel in de actuele samenstelling, ten gevolge van de verkiezingen van 2010, andere artikelen wijzigen dan die welke opgenomen zijn in de lijst van 2010. De bijkomende artikelen worden opgesomd in de overgangsbepaling. Het parlement samengesteld na de volgende verkiezingen zal terugvallen op de normale wijzigingsprocedure. Het zal dus niet dezelfde truc kunnen toepassen. Zowel in de Kamer als in de Senaat betoogde de N-VA dat dit niet alleen onkies is, maar vooral tegen de grondwet zelf. Artikel 187 verbiedt de volledige of gedeeltelijke schorsing van de Grondwet. Dit artikel maakt geen enkel voorbehoud en laat geen enkele uitzondering toe, ook niet door een constituante. Een bepaling vermommen als een overgangsbepaling om alleen voor eigen gebruik de normale regels te omzeilen, is niet meer of niet minder dan een schorsing van bepaalde bepalingen van de Grondwet. De tijdelijke toepassing van andere regels dan de regels die al sedert 1831 zijn afgesproken, is niet meer of niet minder dan de bestaande regels schorsen.

In die zin hebben we een tweede amendement ingediend. Wegens de discussie vindt de N-VA het niet opportuun om op de ingeslagen weg verder te gaan. De N-VA wil met dit tweede amendement de geplande herziening alle nuttige werking ontnemen.

Een derde amendement, dat voornamelijk collega Pieters heeft ingediend, heeft betrekking op het door iedereen gekende arrest-Grosaru. Hoewel de N-VA zich steeds verzet heeft tegen de gang van zaken en de wijze waarop artikel 195 misbruikt wordt, zijn we van mening dat men als men toch die weg wil opgaan, beter ook echt noodzakelijke nieuwe bepalingen mee opneemt. Er zijn immers zaken over het hoofd gezien die voortvloeien uit internationale verplichtingen. Het arrest-Grosaru, dat op 2 maart 2010 door het EHRM werd gewezen haalt onder meer het volgende aan:

*Soms wordt voorzien in een beroepsmogelijkheid bij het Parlement als rechter voor zijn eigen verkiezing, maar dat kan leiden tot politieke beslissingen. Dat is in eerste instantie aanvaardbaar waar het al geruime tijd bestaat, maar dan moet een beroep bij een rechterlijke instantie mogelijk zijn.*

Dat is iets wat in dit land ook niet bestaat. Wij zijn rechters over onze eigen verkiezingen. Daarom hebben we dit amendement toegevoegd. Naast artikel 142 dat reeds in herziening gesteld is, moet volgens ons ook artikel 48 van de Grondwet worden herzien. Uiteraard gebeurt dit best vóór de volgende verkiezingen. Aangezien de meerderheid, Ecolo en Groen artikel 195 met de koevoet te lijf gaan om later alles weer te vergrendelen en iedere nieuwe grondwetsherziening in de toekomst te bemoeilijken met veto's, blokkeringen en dergelijke, is dit amendement voor ons de enige wijze om nog voor de verkiezingen de nodige aanpassingen te doen. De wijziging van enkel artikel 142 zou neerkomen op een impliciete wijziging van artikel 48. Iedereen, ook Stefaan Van Hecke, weet dat dit een laakbare praktijk is.

Ten slotte kom ik bij amendement nummer 18 van collega Pieters, dat betrekking heeft op artikel 174, dat de begrotingsregels vastlegt en niet voor herziening vatbaar is verklaard. De oplossing die momenteel circuleert en een bijzondere wet inhoudt op basis van het nog te wijzigen artikel 7bis, betekent een impliciete wijziging van artikel 174.

*proposons donc très concrètement d'insérer, après « exclusivement dans le sens indiqué ci-dessous », les mots « l'article 174, en vue d'introduire un frein à l'endettement tel que prévu dans le traité du 31 janvier 2012 sur la stabilité, la coordination et la gouvernance au sein de l'Union économique et monétaire. À cet égard, il est prévu que l'autorité fédérale, de même que les Communautés et les Régions, conservent une totale autonomie et indépendance dans la gestion de leurs budgets respectifs et qu'en cas de sanction européenne, seule l'autorité ou les autorités qui ne se conforment pas aux obligations budgétaires seront sanctionnées. ». J'espère que d'autres régions l'ont bien entendu et balayeront devant leur porte, car nous savons qu'à l'exception de la Flandre, les régions et les communautés accusent un déficit budgétaire.*

– **Il sera procédé ultérieurement aux votes sur les amendements et sur l'article unique.**

## Ordre des travaux

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Lorsque, concernant le premier point de notre ordre du jour, j'ai invoqué l'article 27 du Règlement du Sénat, vous avez déclaré, Mme la présidente, que certains membres de mon groupe n'avaient pas communiqué leur adresse électronique. Ce n'est pas exact. Toutes nos adresses électroniques officielles se trouvent sur le site web officiel du Sénat. Nous recevons toutes les convocations à toutes les séances plénières et de commission, mais nous ne recevons malheureusement pas tous les rapports de commission. La responsabilité ne nous en incombe toutefois pas. Je tiens à préciser que nous n'y sommes pour rien.*

**Mme la présidente.** – *Absolument, j'en prends bonne note. J'ai demandé que l'on examine comment il se fait que les rapports ne sont pas arrivés par e-mail. Pour éviter tout malentendu et pour nous prémunir contre des erreurs éventuelles à l'avenir, nous évoquerons cet incident lors d'une prochaine réunion du Bureau du Sénat. Vous dites que toutes les adresses e-mail de votre groupe ont été transmises et je vous crois. Cela sera consigné dans le compte rendu.*

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *En effet, j'espère que cela figurera dans le rapport. Tout comme pour le premier point de l'ordre du jour, je peux faire appel à l'article 27 du règlement, mais je ne le ferai pas à condition que le Sénat et vous-même retiriez les accusations selon lesquelles certains membres de mon groupe n'auraient pas transmis leur adresse électronique aux services.*

**Mme la présidente.** – *Je retire volontiers ces paroles. J'ai demandé aux services de rédiger une note relative à cet incident et de faire en sorte que de tels cas ne se répètent pas. Il n'est pas normal qu'en raison d'une erreur technique ou autre, des sénateurs ne reçoivent pas le rapport. Nous allons examiner où se situe le problème.*

**M. Philippe Mahoux (PS).** – *Mme la présidente, je demanderai aussi qu'on vérifie ; s'il y a eu une erreur des services du Sénat, il faut pouvoir la mettre en évidence. Cela dit et pour éviter toute confusion, je voudrais saluer le travail*

*Ook volgens Groen is dit een zeer laakbare praktijk. Daarom stellen we zeer concreet voor om na de woorden 'uitsluitend in de hierna aangeduide zin' het volgende toe te voegen: 'artikel 174 om een schuldenrem in te voegen, zoals voorzien in het verdrag van 31 januari 2012 inzake stabiliteit, coördinatie en bestuur in de economisch en monetaire unie. Daarbij wordt voorzien dat de federale overheid en uiteraard ook de Gemeenschappen en Gewesten volledig autonoom en onafhankelijk blijven in het beheer van hun respectievelijke budgetten en dat in geval van een eventuele Europese sanctie uitsluitend de overheid of de overheden die zich niet houden aan de budgettaire verplichtingen zullen instaan voor de betaling van deze sancties.' Ik hoop dat andere gewesten dit goed in hun oren knopen en eens voor hun eigen deur vegen, want we weten dat de gewesten en gemeenschappen, met uitzondering van Vlaanderen, geen begroting in evenwicht hebben.*

– **De stemmingen over de amendementen en over het enig artikel hebben later plaats.**

## Regeling van de werkzaamheden

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – *Toen ik bij het eerste punt van de agenda een beroep deed op artikel 27 van het Reglement van de Senaat hebt u, mevrouw de voorzitter, gezegd dat bepaalde leden van mijn fractie hun e-mailadres niet hadden doorgegeven. Ik wil echt wel in het verslag laten opnemen dat dat niet klopt. Al onze officiële e-mailadressen staan op de officiële website van de Senaat, we krijgen alle uitnodigingen van alle plenaire en commissievergaderingen, maar jammer genoeg niet alle commissieverslagen. Dat is echter niet onze verantwoordelijkheid. Ik wil dit graag laten rechtzetten, want ik vind het zeer jammer dat dit zo werd gecommuniceerd. De fout lag niet bij ons.*

**De voorzitter.** – *Absoluut, ik neem daar nota van en meer dan dat. Ik heb gevraagd na te gaan hoe het komt dat de verslagen via e-mail niet zijn aangekomen. Op een volgende vergadering van het Bureau van de Senaat zullen we dit incident aangrijpen om daarover duidelijkheid te scheppen en te zien hoe eventuele fouten in de toekomst kunnen worden vermeden. Ik neem nota van het feit dat u zegt dat alle mailadressen van uw fractie zijn doorgegeven. Ik geloof u en het wordt in het verslag opgenomen.*

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – *Ik hoop inderdaad dat dit in het verslag wordt genoteerd. Net zoals bij het eerste punt op de agenda kan ik me ook voor dit tweede punt beroepen op artikel 27 van het reglement, maar ik zal dat niet doen, op voorwaarde dat u en de Senaat de beschuldigingen intrekken dat bepaalde leden van mijn fractie hun e-mailadressen niet aan de diensten hebben doorgegeven.*

**De voorzitter.** – *Ik trek die woorden graag terug. Ik heb de diensten gevraagd een nota te maken over dit incident en ervoor te zorgen dat dergelijke voorvallen zich niet meer herhalen. Het is niet normaal dat niet alle senatoren door een technische fout of een ander falen het verslag krijgen. Verder onderzoek moet uitwijzen waar het probleem zich situeert.*

**De heer Philippe Mahoux (PS).** – *Mevrouw de voorzitter, ik zou ook willen vragen dat dit wordt nagegaan; als de diensten van de Senaat een fout hebben gemaakt, moet daarop kunnen worden gewezen. Dit gezegd zijnde en om alle misverstanden*



remarquable accompli par le service des Commissions et le service de la Séance. Les élections ont eu lieu il y a près de deux ans ; la moindre des choses serait de vérifier si ces adresses existent. Peut-être a-t-on accusé à tort un groupe de ne pas avoir transmis ces adresses.

L'heure avance, madame la présidente. Je voudrais proposer qu'on puisse aborder le point 3 de l'ordre du jour ; il s'agit d'une procédure d'évocation. La commission de la Justice a modifié un texte qui nous vient de la Chambre et le délai d'examen va expirer. Puisque nos collègues n'ont pas reçu les autres rapports, je suggère que les autres points soient remis à une séance ultérieure.

**Mme la présidente.** – Tout le monde est-il d'accord avec cette proposition ?

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Je constate qu'il n'a pas encore été répondu à toutes les questions orales. Selon moi, on ne peut pas procéder aux votes tant que le premier point de l'ordre du jour n'a pas été traité.*

**Mme la présidente.** – *Je ne puis m'exprimer au nom de tous les sénateurs. Il reste trois questions orales. Les questions adressées à la ministre Milquet sont reportées, avec l'accord des collègues concernés. Par contre, M. Vanlouwe maintient sa question au ministre Reynders. Comme nous avons convenu de ne pas interrompre le débat relatif à l'article 195, le ministre a entre-temps quitté l'hémicycle. Je n'étais pas non plus en mesure de lui préciser le moment exact auquel la question serait posée. De plus, le Sénat ne peut requérir la présence du ministre indépendamment de l'ordre du jour.*

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Je constate que deux secrétaires d'État sont présents. L'un des deux peut peut-être répondre à la question de M. Vanlouwe qui est très urgente. C'est là une proposition constructive que nous formulons.*

**Mme la présidente.** – Je propose que nous nous prononcions d'abord sur la proposition du collègue Mahoux pour adapter ou non l'ordre du jour.

Nous votons par assis et levé sur la proposition de M. Mahoux visant à ne plus traiter que le point 3 de l'ordre du jour et à reporter les autres points.

Ceux qui se rallient à la proposition de M. Mahoux sont priés de se lever.

– **La proposition de modification de l'ordre du jour est adoptée par assis et levé.**

– **Les points 4 à 8 de l'ordre du jour sont reportés à la prochaine séance plénière.**

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Madame la Présidente, je vous félicite, la majorité a marqué son assentiment sur l'adaptation de l'ordre du jour. Le point 1 de l'ordre du jour n'est cependant pas épuisé. Selon le règlement, nous ne pouvons donc pas passer aux votes.*

**Mme la présidente.** – Nous ne pouvons pas réquisitionner le ministre.

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Un des deux secrétaires d'État présents ne peut-il répondre à la question de*

*te éviter, félicitez-vous de la commission et de la service de la Séance pour leur remarquable travail. Il est à peine deux ans que les élections ont eu lieu, il faut vérifier si ces adresses existent. Peut-être a-t-on accusé à tort un groupe de ne pas avoir transmis ces adresses.*

*Aangezien het al laat wordt, stel ik voor punt 3 van de agenda aan te vatten, dat is een evocatieprocedure. De commissie voor de Justitie heeft een tekst gewijzigd die door de Kamer werd overgezonden en de termijn voor de behandeling is bijna verstreken. Aangezien onze collega's de andere verslagen niet hebben ontvangen, stel ik voor de overige punten uit te stellen tot een volgende vergadering.*

**De voorzitter.** – Is iedereen het met dit voorstel eens?

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – Ik stel vast dat nog niet alle mondelinge vragen zijn beantwoord. Volgens mij is het niet mogelijk om over te gaan tot de stemmingen zolang het eerste punt van de agenda niet is afgehandeld.

**De voorzitter.** – Ik kan niet spreken namens alle senatoren. Er blijven drie mondelinge vragen over. De vragen voor minister Milquet worden met de goedkeuring van de betrokken collega's uitgesteld. Collega Vanlouwe daarentegen houdt zijn vraag voor minister Reynders aan. Aangezien we de afspraak hebben gemaakt om het debat over de wijziging van artikel 195 niet te onderbreken, is de minister intussen vertrokken. Ik kon hem ook geen aanwijzing geven over het moment waarop de vraag zou worden gesteld. Bovendien kan de Senaat de minister niet vorderen buiten de agenda.

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – Ik stel vast dat twee staatssecretarissen aanwezig zijn. Mogelijk kan een van hen de zeer urgente vraag van de heer Vanlouwe beantwoorden. Dat is een constructief voorstel van ons.

**De voorzitter.** – Ik stel voor dat we ons eerst uitspreken over het voorstel van collega Mahoux om de agenda al dan niet aan te passen.

Wij stemmen bij zitten en opstaan over het voorstel van de heer Mahoux om enkel nog het punt 3 van de agenda te behandelen en de andere punten uit te stellen.

Wie instemt met het voorstel van de heer Mahoux, wordt verzocht op te staan.

– **Het voorstel tot wijziging van de agenda wordt aangenomen bij zitten en opstaan.**

– **De punten 4 tot 8 van de agenda worden uitgesteld tot de volgende plenaire vergadering.**

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – Mevrouw de voorzitter, ik feliciteer u met het feit dat de meerderheid ermee heeft ingestemd de agenda aan te passen.

Punt 1 van de agenda is echter niet afgehandeld. Volgens het Reglement kunnen we dus niet overgaan tot de stemmingen.

**De voorzitter.** – Wij kunnen de minister niet vorderen.

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – Kan de vraag van de heer Vanlouwe niet worden beantwoord door een van de

*M. Vanlouwe ?*

**Mme la présidente.** – Le ministre, qui est actuellement en réunion avec une délégation internationale, a fait savoir que la réponse à la question orale ne peut être lue par quelqu'un d'autre.

**M. Armand De Decker (MR).** – Je voudrais rappeler à Mme Homans une règle de base du fonctionnement d'un parlement : une assemblée est maîtresse de son agenda. Si nous décidons de terminer le point 3 et de voter ensuite le point 2, il en sera ainsi. C'est la démocratie. Vous dites volontiers que la majorité doit vaincre et dominer la vie politique belge ; ici, vous êtes très minoritaires.

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *J'étais présent à 14 h 30. Ma question était la première de l'ordre du jour. Le ministre des Affaires étrangères était absent. Ma question s'inscrit dans l'actualité, parce que le ministre part lundi prochain pour le Congo. Je souhaite savoir qui il y rencontrera et quels sont ses projets.*

*Qu'un ministre ne vienne pas répondre à nos questions est inacceptable et contraire à l'article 71 du Règlement. Je veux entendre aujourd'hui une réponse du ministre ou du secrétaire d'État.*

**Mme la présidente.** Le ministre aurait pu répondre à la question de M. Vanlouwe au cours de l'après-midi. Nous avons toutefois préféré ne pas interrompre le débat.

Je propose de reporter les questions orales à la prochaine séance plénière et voter sur ce point par assis et levé.

Ceux que se rallient à ma proposition de reporter les questions orales, sont priés de se lever.

– **La proposition est adoptée par assis et levé.**

## **Projet de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne la copropriété et modifiant l'article 46, §2, du Code judiciaire (Doc. 5-1155) (Procédure d'évocation – Art. 81, al. 3, et art. 79, alinéa premier, de la Constitution)**

### **Discussion générale**

**Mme Liesbeth Homans (N-VA).** – *Je demande l'application de l'article 27 du règlement.*

*(M. Mahoux, rapporteur, donne lecture intégrale du rapport. Voir doc. 5-1155/8.)*

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Je regrette le déroulement de la réunion d'hier. J'espère qu'à l'avenir la majorité ne rejettera plus la question d'un membre de l'opposition sans raison.*

*En ce qui concerne le projet en question, je parlerai d'abord de la responsabilité du syndic dans le droit des appartements. C'est une discussion difficile sur la copropriété, la mission du syndic et la solution présentée dans le projet. La responsabilité du syndic est une question très complexe, qui*

hier aanwezige staatssecretarissen?

**De voorzitter.** – De minister, die op dit ogenblik in vergadering is met een internationale delegatie, heeft laten weten dat het antwoord op de mondelinge vraag niet door iemand anders kan worden gelezen.

**De heer Armand De Decker (MR).** – *Ik zou mevrouw Homans willen wijzen op één van basisregels van een parlement: een assemblee is meester van haar agenda. Als wij beslissen punt 3 af te werken en daarna te stemmen over punt 2, dan is dat zo. Dat is democratie. U zegt dikwijls dat de meerderheid de baas moet zijn en het Belgische politieke leven moet beheersen, welnu, voor dit punt behoort u ruimschoots tot de minderheid.*

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik was aanwezig om half drie. Mijn vraag stond als eerste vraag geagendeerd. De minister van Buitenlandse Zaken was niet aanwezig. Mijn vraag heeft actualiteitswaarde omdat de minister van Buitenlandse Zaken volgende week maandag naar Congo vertrekt. Ik wens nu te weten wie de minister daar gaat ontmoeten en wat zijn plannen zijn.

Het gaat niet aan dat een minister niet komt antwoorden op onze vragen. Dat is onaanvaardbaar en in strijd met artikel 71 van het Reglement. Ik wil vandaag een antwoord van de minister of de staatssecretaris.

**De voorzitter.** – De minister had in de loop van de namiddag de vraag van de heer Vanlouwe kunnen beantwoorden. Wij hebben er echter voor geopteerd het debat niet te onderbreken.

Ik stel voor de mondelinge vragen uit te stellen tot de volgende plenaire vergadering en daarover bij zitten en opstaan te stemmen.

Wie instemt met mijn voorstel om de mondelinge vragen uit te stellen, wordt verzocht op te staan.

– **Het voorstel wordt aangenomen bij zitten en opstaan.**

## **Wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de mede-eigendom betreft en van artikel 46, §2, van het Gerechtelijk Wetboek (Stuk 5-1155) (Evocatieprocedure – Art. 81, derde lid, en art. 79, eerste lid, van de Grondwet)**

### **Algemene bespreking**

**Mevrouw Liesbeth Homans (N-VA).** – Ik beroep mij op artikel 27 van het reglement.

*(De heer Mahoux, rapporteur, leest het verslag integraal voor. Zie stuk 5-1155/8.)*

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – Ik betreur het verloop van de vergadering van vandaag. Ik hoop dat in de toekomst een vraag van een oppositielid niet langer zomaar door de meerderheid zal worden weggestemd.

In verband met het voorliggend ontwerp zal ik het eerst hebben over de aansprakelijkheid van de syndicus in het appartementsrecht. Het gaat om een moeilijke discussie over mede-eigendom en de opdracht van de syndicus, alsook over

*requiert la compétence nécessaire. L'instrument légal le plus important pour ce règlement est la loi sur les appartements. Pour trouver une bonne solution, il faut d'abord donner une description générale de la loi. Il n'est possible de comprendre la question de la responsabilité qu'après avoir examiné la définition du syndic. En ce qui concerne la copropriété, nous nous concentrerons sur le rôle du syndic et donc aussi sur sa fonction et sa compétence.*

*Il convient de distinguer trois grands types de responsabilité : civile, pénale mais aussi disciplinaire. Lorsque l'on examine la responsabilité civile du syndic, il est important de distinguer qui est la partie adverse. La responsabilité civile sera en effet évaluée différemment vis-à-vis de l'association des copropriétaires, du copropriétaire individuel, ou d'un tiers. De plus, outre la distinction précitée, plusieurs facteurs influencent la responsabilité. Ces derniers peuvent alourdir ou alléger la responsabilité, voire la supprimer.*

*La copropriété est régie par le Titre II du Code civil, intitulé « De la Propriété », au chapitre 3 et plus précisément dans les articles 577-2 à 577-14. Il s'agit donc du statut juridique en vertu duquel le droit de propriété sur un même bien est divisé entre différentes personnes. En d'autres termes, la chose leur appartient en indivision. Le bien sur lequel repose la copropriété reçoit donc le nom de chose commune. Les différentes personnes à qui la propriété revient s'appellent les copropriétaires. La division est faite en fractions abstraites, que l'on appelle la part du copropriétaire dans la chose commune, ou encore les quotités. La chose concernée par le droit de propriété partagé reste matériellement et juridiquement unique tant qu'il n'y a eu pas de partage. Pendant tout ce temps, chaque copropriétaire a droit à sa part de la chose de manière indéterminée.*

*La jurisprudence et la doctrine font généralement la distinction entre la copropriété ordinaire, volontaire et forcée. La première forme, la copropriété ordinaire, naît de manière presque fortuite, par exemple à l'occasion de l'ouverture d'une succession. Elle n'a donc pas été organisée et est la plupart du temps de nature temporaire. L'article 815 du code civil dispose que nul ne peut être contraint à demeurer dans l'indivision.*

*Le partage peut dès lors toujours être provoqué par un copropriétaire.*

*La copropriété volontaire naît lorsque deux personnes ou plus créent volontairement, par exemple du fait d'une convention, une situation d'indivision. La copropriété volontaire se distingue par son caractère organisé. Cela entraîne que l'article 815 ne s'y applique pas. On ne peut donc pas demander à sortir de l'indivision. Le partage peut bel et bien être provoqué à l'expiration du délai établi dans la convention, à l'issue de la durée de la convention, ou encore lorsque la destination convenue de la chose acquise en commun ne s'applique plus.*

*La copropriété forcée, quant à elle, se caractérise par l'exclusion du partage en raison de la nature ou de la destination du bien. Les copropriétaires sont forcés de rester en indivision et par conséquent, elle est organisée et non temporaire.*

*La copropriété d'appartements en tant que forme de copropriété forcée à titre accessoire, est la forme la plus*

de in het ontwerp voorgestelde oplossing. De aansprakelijkheid van de syndicus is een zeer complex vraagstuk, dat met de nodige deskundigheid moet worden benaderd. Het belangrijkste wettelijk instrument voor deze regeling is de appartementswet. Om tot een goede oplossing te komen, is het belangrijk eerst een algemene situering van de wet te geven. Een goed begrip van het aansprakelijkheidsvraagstuk is slechts mogelijk na een blik op de definiëring van de syndicus. We zullen ons in de mede-eigendom toespitsen op de rol van de syndicus, dus ook zijn functie en zijn bevoegdheid.

Het aansprakelijkheidsvraagstuk zelf moet worden onderverdeeld in drie grote stukken: burgerrechtelijke, strafrechtelijke, maar ook tuchtrechtelijke aansprakelijkheid. Bij de behandeling van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid van de syndicus is het belangrijk de tegenpartij te onderscheiden. De burgerrechtelijke aansprakelijkheid zal immers verschillend beoordeeld worden ten aanzien van de vereniging van mede-eigenaars, enerzijds, en ten aanzien van de individuele mede-eigenaar, anderzijds, dan wel ten aanzien van een derde. Daarenboven zijn er een aantal factoren die de aansprakelijkheid los van bovenstaand onderscheid beïnvloeden. Deze kunnen de aansprakelijkheid zowel verzwaren als verlichten en zelfs wegnemen.

Mede-eigendom wordt in het burgerlijk wetboek geregeld in Titel 2, onder de hoofding Eigendom, hoofdstuk 3, meer bepaald in artikel 577-2 tot 577-14. Het is dus de rechtstoestand waarbij het eigendomsrecht op eenzelfde goed opgesplitst wordt tussen verschillende personen. De zaak behoort hen met andere woorden in onverdeeldheid toe. Het goed waarop de mede-eigendom rust noemt men dus de gemeenschappelijke zaak. De verschillende personen aan wie de eigendom toekomt, noemt men dus de mede-eigenaren. De opsplitsing geschiedt in abstracte breukdelen, wat men het aandeel van de mede-eigenaar in de gemeenschappelijke zaak noemt, ook wel quotiteiten genoemd. De zaak waarop het gedeelde eigendomsrecht betrekking heeft, blijft materieel en juridisch één zolang er geen verdeling heeft plaatsgehad. Iedere mede-eigenaar heeft zolang op een onbepaalde wijze recht op zijn aandeel in de zaak.

In de rechtspraak en de rechtsleer maakt men doorgaans een onderscheid tussen gewone, vrijwillige en gedwongen mede-eigendom. De eerste vorm is dus de gewone mede-eigendom. De gewone mede-eigendom ontstaat op een bijna toevallige wijze, bijvoorbeeld naar aanleiding van het openvallen van een nalatenschap. Ze is dus niet georganiseerd en meestal ook van tijdelijke aard. Artikel 815 van het burgerlijk wetboek bepaalt dat niemand gedwongen kan worden in onverdeeldheid te blijven.

De verdeling kan dan ook steeds door iedere mede-eigenaar gevorderd worden.

De vrijwillige mede-eigendom is de tweede vorm van mede-eigendom die ontstaat wanneer twee of meer personen vrijwillig, bijvoorbeeld bij een overeenkomst, een staat van onverdeeldheid in het leven roepen. De vrijwillige mede-eigendom wordt gekenmerkt door het georganiseerd karakter. Dat heeft voor gevolg dat artikel 815 hierop niet van toepassing is. Men kan dus niet vragen om uit de onverdeeldheid te treden. De verdeling kan wel gevorderd worden bij het einde van de in de overeenkomst opgenomen

*courante. L'indivision concerne alors les choses accessoires et nécessaires à l'utilisation ou à l'exploitation de biens immobiliers qui appartiennent à plusieurs propriétaires. La copropriété d'appartements naît de la construction d'appartements privés sur une parcelle commune dont plusieurs personnes peuvent devenir propriétaires. La copropriété est donc une nécessité : plusieurs choses sont en effet communes aux propriétaires ou utilisateurs des lots privés, comme le hall, les escaliers, l'ascenseur, mais aussi le toit et l'espace technique.*

*Je voudrais maintenant donner un aperçu historique du droit des appartements et du rôle du syndic. En 1924, nous avions déjà une loi sur la copropriété, avec pour la première fois un règlement du droit des appartements. Le règlement belge était minimal, avec seulement deux sources : trois paragraphes de l'article 577bis de l'époque et l'acte de base entre les différents propriétaires. Une caractéristique essentielle du droit des appartements était le concept dualiste : la combinaison à l'intérieur d'un bâtiment de propriétés individuelles et privatives avec une copropriété commune. Le législateur a disposé en 1924 que les surfaces privatives formaient la chose principale et les parties communes, la chose accessoire. Cependant, il n'a pas défini de quelles choses étaient constituées la partie privative et la partie commune.*

*Pour compenser la concision de la loi, les parties étaient libres de prendre d'autres dispositions.*

*On peut établir un acte, décrire la division du bâtiment, définir les droits et les devoirs des propriétaires, en complément de la législation très succincte qui remonte à 1924. Les praticiens ont donné libre cours à leur créativité et conçu des solutions diverses guidées par les besoins des intéressés.*

*Le syndic est également né de la pratique et n'avait pas de statut légal. Il était considéré comme un mandataire, sans qu'on sache très bien qui étaient les mandants.*

*Juridiquement, le syndic ne pouvait être mandaté que par chaque copropriétaire séparément, et pas par une association de copropriétaires dépourvue de personnalité juridique. Des associations de copropriétaires existaient, mais leur statut – association de fait, personne morale, asbl – était flou. Que le syndic représente tous les copropriétaires ou seulement la majorité donnait lieu à controverse. En fait, la majorité décidait de ce que la minorité pouvait faire. C'était quasiment comme ce parlement où nous voyons un membre de l'opposition empêché de poser une question par une décision de la majorité. Dans une association de copropriétaires sans personnalité juridique, la majorité imposait ses vues à la minorité.*

*Par ailleurs, l'étendue du mandat du syndic devait ressortir de l'acte de base détaillé et du règlement de copropriété qui y a été ultérieurement ajouté. La distinction entre l'acte de base contenant les principes généraux, les droits et les devoirs, et le règlement, inclus dans l'acte de base ou annexé à celui-ci, est essentielle. L'acte de base devait être passé devant notaire, alors que le règlement pouvait l'être sous seing privé.*

*Bien des difficultés pratiques en résultaient, comme des conflits d'intérêts lors de la perception de la participation aux frais de gestion. Quoique nombre de juristes saluent la loi*

termijn of bij het verstrijken van de duur van de overeenkomst en in ieder geval ook wanneer de afgesproken bestemming van de gemeenschappelijk aangekochte zaak niet meer voorhanden is.

De gedwongen mede-eigendom, ten slotte, wordt dan weer gekenmerkt door de uitsluiting van de verdeling vanwege de aard en/of de bestemming van het goed. De mede-eigenaars zijn gedwongen om in onverdeelde te blijven en bijgevolg is ze georganiseerd en niet tijdelijk van aard.

Appartementsmede-eigendom als vorm van gedwongen mede-eigendom als bijzaak is de meest courante vorm. De onverdeelde heeft dan betrekking op zaken die accessoir en noodzakelijk zijn voor het gebruik of de exploitatie van onroerende goederen die aan meerdere eigenaars toebehoren. Appartementsmede-eigendom ontstaat uit het bouwen van private appartementen op een gemeenschappelijk stuk grond waarvan verschillende personen eigenaar kunnen worden. De mede-eigendom is dus een noodzaak: verschillende zaken zijn immers gemeenschappelijk voor de eigenaars of gebruikers van de private kavels, zoals hall, trappen, lift, maar ook het dak en de technische ruimte.

Ik wil nu een historische situering geven van het appartementsrecht en van de rol van de syndicus. In 1924 hadden we al een wet op de mede-eigendom, met voor het eerst een regeling van het appartementsrecht. De Belgische regeling was minimaal met amper twee bronnen: drie paragrafen van het toenmalige artikel 577bis en de basisakte tussen de verschillende eigenaren. Een essentieel kenmerk van het appartementsrecht was het dualistisch concept: het laten samengaan binnen één gebouw van individuele, private eigendom met gemeenschappelijke mede-eigendom. De wetgever bepaalde in 1924 dat de private oppervlakten de hoofdzaak vormden en de gemene delen de bijzaak, maar legde niet vast welke zaken behoorden tot het private en het gemeenschappelijke deel.

Om de bondigheid van de wet te compenseren kregen partijen de vrijheid om iets anders te bedingen. Er kan een akte worden opgemaakt, een omschrijving van de verdeling van het gebouw, tot vastlegging van rechten en plichten van de eigenaars en tot aanvulling van de zeer beperkte wettelijke regeling die in 1924 was ingevoerd. Hier hebben de practici hun creativiteit de vrije loop gelaten en veelvuldige oplossingen uitgewerkt volgens de noden van de rechtzoekenden.

Ook de syndicus is een creatie van de praktijk en had geen wettelijk statuut. Hij werd gezien als een lasthebber, maar het probleem was te weten wie de lastgever was. Juridisch gezien kon de syndicus alleen lasthebber zijn van ieder van de mede-eigenaars afzonderlijk en niet van een vereniging van mede-eigenaars, aangezien die geen rechtspersoonlijkheid had. Die vereniging van mede-eigenaars bestond wel, maar haar statuut – feitelijke vereniging, rechtspersoon, vzw – was niet duidelijk. Er bestond dus controverse over het feit of de syndicus vertegenwoordiger was van alle mede-eigenaars dan wel alleen van de meerderheid. Men had daar ook een meerderheid die eigenlijk kon bepalen wat de minderheid niet mocht doen. Het was bijna een parlement waarin we, zoals hier, meemaken dat een lid van de oppositie zijn vraag niet mag stellen door een beslissing van de meerderheid. In de vereniging van mede-eigendom, zonder

*minimaliste de 1924, une série de problèmes ont surgi, surtout lorsque, dans les années 90, d'innombrables complexes d'appartement ont montré des signes de vétusté et qu'on s'est retrouvé avec des actes de base obsolètes et des règlements de copropriété surannés. La jurisprudence et la doctrine n'arrivaient plus à une solution univoque et une modification législative s'imposait.*

*La loi du 30 juin 1994 a élargi la réglementation et l'a rendue impérative. La copropriété est dorénavant régie par les articles 577/2 à 577/14 du Code civil et connaît sept principes fondamentaux.*

*La dualité a été maintenue. Chaque propriétaire jouit de la propriété exclusive de ses parties privatives et de la copropriété des parties communes.*

*Pour la première fois, la personnalité juridique a été octroyée à l'association des copropriétaires. Ce fut une petite révolution. On reconnaissait à l'association une existence officielle, comme aux asbl, aux personnes physiques ou aux sociétés.*

*On avait également doté l'association des copropriétaires de deux organes : l'assemblée générale, à laquelle pouvait participer chaque copropriétaire, et le syndic.*

*Un autre principe était dès lors le fait d'assurer l'opposabilité des différents actes et décisions aux non-propriétaires. La répartition des contributions aux frais communs a également été précisée. La loi laisse par ailleurs le choix entre plusieurs sortes de clés de répartition. Elle contient donc également un certain nombre de prescriptions relatives au transfert de propriété d'un lot privatif. Pour la première fois, le juge de paix a aussi un rôle important. Il ressort des travaux préparatoires que la loi sur les appartements a un large champ d'application. On n'a pas seulement pensé à la hauteur des bâtiments construits mais également à leur largeur, avec la conséquence que des complexes comme des ensembles de villas, des parcs industriels et des domaines de vacances à la côte ou dans les Ardennes relèvent pour la première fois de la loi sur la copropriété. La Cour de cassation s'est également prononcée en ce sens mais là encore, tout le monde n'est pas d'accord sur ce point.*

*Conformément à l'article 577/3, il existe une possibilité de déroger à la loi lorsque la nature des biens le justifie et que tous les copropriétaires sont d'accord, malheureusement, la loi ne précise pas sous quelle forme cela peut se faire ni quelle réglementation est alors applicable.*

*Une des innovations les plus importantes par rapport à la loi de 1994 est l'octroi de la personnalité juridique à l'association des copropriétaires. Bien que les avis soient partagés à ce sujet, cette personnalité juridique semble offrir une réponse à deux gros problèmes par rapport à la loi de 1924 : d'abord, la compétence décisionnelle au sein de l'assemblée générale et ensuite, le pouvoir de représentation du syndic. Telle est l'essence de la proposition de loi qui nous est aujourd'hui soumise et a déjà été modifiée trois fois. En outre, cela présente incontestablement le grand avantage que l'association peut sans difficulté agir en justice tant comme requérant que comme défendeur. Bien qu'il ressorte de l'exposé des motifs de la loi du 30 juin 1994 que l'association des copropriétaires est une association sui generis, la théorie*

rechtspersoonlijkheid, legde een meerderheid iets op aan een minderheid.

Bovendien moest de omvang van het mandaat van de syndicus blijken uit de omstandige basisakte en uit het reglement van mede-eigendom dat later werd toegevoegd. Heel belangrijk is het onderscheid tussen de basisakte, met de algemene principes, rechten en plichten, en het reglement, dat ofwel in de basisakte kon staan, ofwel een aanvulling ervan was. De basisakte moest bij een notaris worden verleden, het reglement kon in een onderhands document worden vastgelegd.

Dat leverde bepaalde praktische problemen op, zoals bijvoorbeeld een tegenstelling van belangen bij het innen van de bijdrage in de beheerskosten. Hoewel veel juristen lovend waren over de minimale wettelijke regeling van 1924, ontstond er een hele reeks problemen, vooral toen de massaal gebouwde appartementencomplexen in de jaren '90 verouderd bleken te zijn en men dus geconfronteerd werd met verouderde basisakten en achterhaalde reglementen van mede-eigendom. Rechtspraak en rechtsleer kwamen niet meer tot eenduidige oplossingen en een wetwijziging was noodzakelijk.

Zo komen we dan tot de wet van 30 juni 1994, die de wettelijke regels heeft uitgebreid en dwingend gemaakt. De mede-eigendom wordt nu geregeld in de artikelen 577/2 tot 577/14 van het Burgerlijk Wetboek en wordt gekenmerkt door zeven basisbeginselen.

Het dualisme werd behouden. Iedere eigenaar bezit een exclusief eigendomsrecht over de private delen en heeft een mede-eigendomsrecht over de gemeenschappelijke delen.

Voor het eerst werd aan de vereniging van mede-eigenaars ook rechtspersoonlijkheid gegeven. Dat was zeer vooruitstrevend. De vereniging werd dus iets wat officieel bestond, zoals vzw's, natuurlijke personen, vennootschappen enzovoort.

De vereniging van mede-eigenaars kreeg ook twee organen: de algemene vergadering, waaraan de mede-eigenaars konden deelnemen, en de syndicus.

Een ander principe was dus de tegenwerpelijkheid van de verschillende akten en beslissingen aan niet-eigenaars die zou worden verzekerd. Er kwam ook de verdeling van de bijdragen in de gemeenschappelijke lasten die nader omschreven werd. De wet laat ook de keuze tussen meerdere soorten verdeelsleutels. De wet bevat dus ook een aantal voorschriften in verband met de eigendomsoverdracht van een privaat kavel. Voor het eerst krijgt ook de vrederechter een belangrijke rol. Uit de parlementaire voorbereiding blijkt dat de appartementswet een ruim toepassingsgebied heeft. Men heeft niet alleen gedacht aan in de hoogte, maar ook aan in de breedte opgetrokken gebouwen, waardoor ook complexen van niet-opgesplitste gebouwen zoals villaparken, businessparken en vakantiedomeinen aan de kust of in de Ardennen voor het eerst onder de wet op de mede-eigendom lijken te vallen. In dezelfde richting heeft ook het Hof van Cassatie zich uitgesproken, maar nog steeds is niet iedereen het hiermee eens.

Conform artikel 577/3, lid 1, bestaat er echter ook een mogelijkheid om de wet uit te sluiten, wanneer de aard van de

*de l'organe peut pourtant être appliquée à l'association. La personne morale agit dès lors par l'intermédiaire des personnes physiques. Telle est l'essence de toute la discussion. La représentation en justice de l'association est une des tâches principales du syndic. Vis-à-vis de tiers, les organes de l'association sont les représentants sociaux de l'association et vis-à-vis de l'association même, les organes sont réellement à considérer comme mandataire. Qui va en effet représenter l'association des copropriétaires en droit mais également en fait ? Le syndic ou un des propriétaires ? La nouvelle loi a donné au syndic, qui a été créé pour des raisons purement pratiques et s'est vu conférer une existence légale par la suite, un statut juridique clair, à savoir qu'il interviendra en partie comme organe et en partie sur la base du mandat. La controverse plus ancienne sur la question de savoir si le syndic était le représentant de tous les propriétaires ou celui de la majorité a été réglée par l'octroi de la personnalité juridique à l'association des copropriétaires. Les compétences du syndic sont également décrites dans la loi. L'article 577/8, §4 du Code civil définit un paquet minimum de compétences légales. Des compétences peuvent également être octroyées en matière de statuts, dans l'acte de base. Des compétences contractuelles peuvent être allouées par l'assemblée générale. Outre l'acte de base, on peut définir dans un contrat séparé ce que le syndic peut appliquer.*

*Dans la loi, nous ne retrouvons aucune définition du syndic. Selon l'exposé des motifs, le syndic est la personne qui représente l'association des copropriétaires dans tout ce qui concerne la gestion du bien immobilier et qui exécute les décisions, qu'elles aient été prises par l'assemblée générale à la majorité simple ou à la majorité qualifiée. Il peut dès lors être décrit comme la personne qui dirigera et représentera l'association des copropriétaires. La loi impose la désignation d'un syndic à l'article 577/8, premier alinéa du Code civil.*

*Cet article porte sur la nomination du syndic. Le paragraphe 4 de l'article en question prévoit les missions légales de ce dernier. Cette matière est au centre de la discussion d'aujourd'hui. Bien que certains auteurs prétendent que la nomination du syndic est arbitraire, cette idée ne peut être suivie. La loi ne prévoit pas de délai dans lequel il doit être nommé. Cependant, en vertu de l'article 577-8, l'on doit répondre à l'obligation de le nommer lorsque les conditions mentionnées à l'article 577-55, paragraphe 1<sup>er</sup>, du Code civil sont remplies et que l'association des copropriétaires est dotée de la personnalité morale.*

*Il découle ensuite de l'article 577-8, paragraphe 5, du Code civil ainsi que de l'exposé des motifs, que le syndic est un organe constitué d'une seule personne. Il ressort du projet de loi qu'une lettre doit lui être envoyée à lui ainsi qu'à l'association des copropriétaires. Tous deux devront en fait en recevoir une. Je me demande qui a le droit, au nom de l'association des copropriétaires, de recevoir ce courrier. Un autre problème se pose avec l'instauration des deux lettres. Si l'on approuve ce projet de loi, je m'attends dans les semaines à venir à des critiques d'éminents juristes dans le Rechtskundig Weekblad.*

*La loi dispose que les compétences et les responsabilités doivent être exercées de la manière la plus personnelle qui*

*goederen zulks rechtvaardigt en alle mede-eigenaars instemmen met die afwijking. Jammer is dat de wet niet bepaalt onder welke vorm deze uitsluiting moet gebeuren en nog minder welke regeling dan wel van toepassing is.*

Een van de belangrijkste nieuwigheden in de wet van 1994 is de toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan de vereniging van mede-eigenaars. Hoewel de meningen erover verdeeld zijn, lijkt deze rechtspersoonlijkheid toch een antwoord te bieden op twee grote problemen uit de wet van 1924: ten eerste de beslissingsbevoegdheid binnen de algemene vergadering en ten tweede de vertegenwoordigingsbevoegdheid van de syndicus. Dat is de essentie van het wetsvoorstel dat vandaag voorligt en dat intussen al driemaal is gewijzigd. Daarenboven heeft het onmiskenbaar als groot voordeel dat de vereniging nu probleemloos in rechte kan optreden zowel als eiser als verweerder. Hoewel uit de memorie van toelichting bij de wet van 30 juni 1994 blijkt dat de vereniging van mede-eigenaars een vereniging sui generis is, kan op de vereniging toch de orgaantheorie worden toegepast. De rechtspersoon handelt dus door bemiddeling van natuurlijke personen. Dat is de essentie van de hele discussie. De vertegenwoordiging in rechte van de vereniging is een van de belangrijkste taken van de syndicus. Tegenover derden zijn de organen van de vereniging de maatschappelijke vertegenwoordigers van de vereniging en tegenover de vereniging zelf zijn de organen echter te beschouwen als lasthebber. Dit is zeer belangrijk in de discussie van vandaag. Wie zal immers de vereniging van mede-eigenaars in rechte, maar ook in feite vertegenwoordigen? De syndicus of een van de eigenaars? De nieuwe wet heeft de syndicus, die een creatie van de praktijk was en later in een wettelijk kleedje werd gestoken, een duidelijk wettelijk statuut geschonken, zij het dat hij gedeeltelijk zal optreden als orgaan en gedeeltelijk op basis van het mandaat. De vroegere controverse over de vraag of de syndicus vertegenwoordiger was van alle eigenaars, dan wel alleen van de meerderheid, werd opgelost door de rechtspersoonlijkheid toe te kennen aan de vereniging van mede-eigenaars. Ook de bevoegdheden van de syndicus zijn nader omschreven in de wet. Artikel 577/8, §4, van het Burgerlijk Wetboek bepaalt een minimumpakket wettelijke bevoegdheden. Er kunnen daarnaast echter ook bevoegdheden worden toegekend in de statuten, in de basisakte. Contractuele bevoegdheden kunnen worden toegekend door de algemene vergadering. Naast de basisakte kan in een afzonderlijk contract bepaald worden wat de syndicus mag toepassen.

In de wet vinden we totaal geen definitie terug van de syndicus. Volgens de memorie van toelichting is de syndicus de persoon die de vereniging van mede-eigenaars vertegenwoordigt in al wat het beheer van het onroerend goed betreft en die de beslissingen uitvoert welke de algemene vergadering met een gewone of gekwalificeerde meerderheid heeft genomen. Hij kan dan ook worden omschreven als de persoon die de vereniging van mede-eigenaars zal leiden en vertegenwoordigen. De wet verplicht de aanstelling van een syndicus in artikel 577/8, §1, eerste lid van het Burgerlijk Wetboek.

Dat artikel gaat over de benoeming van de syndicus. Paragraaf 4 van dat artikel voorziet in de wettelijke opdrachten van de syndicus. Dat is de kern van de discussie van vandaag. Hoewel sommige auteurs beweren dat de

*soit. Comment une association des copropriétaires peut-elle intervenir en justice ou en fait ? L'association doit intervenir par l'intermédiaire d'une personne déterminée. On en déduit que le législateur conçoit le syndic comme une entité. La création d'un collège ou conseil de syndics est par conséquent exclue. Dans ce cas, tous les problèmes qui existaient précédemment en ce qui concerne, entre autres, le quorum de présences et les majorités en assemblée générale se reposeraient en effet. Pour toute copropriété, au sens de l'article 577-3 du Code civil, un seul syndic est donc nommé. Une lecture approfondie de l'article précité expose clairement qu'un bien immobilier et ses propriétaires tombent sous l'application de cette réglementation lorsqu'ils répondent à trois conditions cumulatives : la condition matérielle – il doit s'agir d'un immeuble ou d'un groupe d'immeubles – l'exigence de la pluralité – le droit de propriété de cet immeuble ou ce groupe d'immeubles appartient à différentes personnes, au moins deux, et une condition intellectuelle – le droit de propriété entre ces différentes personnes doit être réparti d'une telle manière que tout copropriétaire possède une partie privative et une quote-part dans des éléments immobiliers communs. Cette situation empêche au conseil d'administration d'assumer, en tant que collège, les compétences du syndic ou du syndic temporaire. Le syndic a une mission bien déterminée, ce qui est un point essentiel à retenir. Il a une mission légale. Il est chargé de tâches très concrètes dont celle d'intervenir en justice et en fait. Par ce projet de loi, nous attribuons une certaine tâche en justice à une association des copropriétaires qui n'a pas l'occasion de l'accomplir parce qu'elle n'est pas une personne physique et parce que personne n'est nommé pour accomplir cette tâche en justice.*

*Selon le projet de loi, deux courriers recommandés doivent donc être envoyés : l'un au syndic et l'autre à l'association des copropriétaires, la copropriété abstraite, qui est par contre dotée de la personnalité morale mais où personne ne peut vraiment recevoir ces courriers recommandés.*

*Je comprends l'inquiétude à laquelle on veut répondre : dans le cas d'un syndic véreux, les propriétaires restent dans l'incertitude totale lorsque des lettres sont envoyées à la copropriété. En outre, il n'y a aucune certitude que ces lettres arrivent vraiment.*

*Au fond, qui peut recevoir ces lettres ? Les éléments dont nous disposons ne fournissent aucune solution au problème, au contraire. En effet, dans la copropriété, personne n'est habilité à recevoir les courriers recommandés. Tout ce que nous faisons ici, c'est créer des formalités, des coûts et des responsabilités supplémentaires sans que les copropriétaires ne soient mieux protégés. Personne n'en tire d'avantages et ce texte sera pourtant approuvé aujourd'hui. L'ordre des notaires, l'institut professionnel des agents immobiliers et la confédération des agents immobiliers sont opposés à cette réglementation. Nous n'écoutons donc pas ce qui se dit dans le secteur ni les avis des personnes qui y travaillent tous les jours.*

*Dans la commission, la ministre a répondu aux critiques comme suit : « Je précise que le syndic est effectivement le seul à pouvoir représenter l'association des copropriétaires, tant en justice que dans la gestion. Le syndic doit donc être le premier à prendre connaissance d'une lettre recommandée. Il*

aanstelling van de syndic een keuze is, kan die stelling niet worden gevolgd. Een termijn waarbinnen de syndic moet worden aangesteld, bevat de wet niet, maar artikel 577-8, bepaalt wel dat aan de verplichting tot aanstelling van de syndic moet worden voldaan wanneer de voorwaarden vermeld in artikel 577-5 5, paragraaf 1, van het Burgerlijk Wetboek zijn vervuld, en de vereniging van mede-eigenaars rechtspersoonlijkheid heeft verkregen.

Verder volgt uit artikel 577-8, paragraaf 5, van het Burgerlijk Wetboek en nog meer uit de memorie van toelichting dat de syndic een eenhoofdige orgaan is. Uit het wetsontwerp vloeit voort dat een brief naar de syndic en naar de vereniging van mede-eigenaars moet worden gestuurd. Beiden zullen in feite een brief moeten ontvangen. Ik vraag me af wie namens de vereniging van mede-eigenaars het recht heeft om die brief in ontvangst te nemen. Met de invoering van de dubbele brief komt er een bijkomend probleem. Als we dit wetsontwerp goedkeuren, verwacht ik over enkele weken van eminente juristen een kritiek in het *Rechtskundig Weekblad*.

De wet bepaalt dat de bevoegdheden en de verantwoordelijkheden zoveel mogelijk persoonlijk moeten worden uitgeoefend. Hoe kan een vereniging van mede-eigenaars in rechte of in feite optreden? De vereniging moet via een bepaald persoon optreden. Daaruit kan worden afgeleid dat de wetgever de syndic concipieert als één entiteit. De oprichting van een college of raad van syndici is bijgevolg uitgesloten. In dat geval zouden immers alle problemen die voorheen bestonden met betrekking tot het aanwezigheidsquorum, meerderheden op de algemene vergadering, enzovoort, opnieuw rijzen. Voor iedere mede-eigendom in de zin van artikel 577-3 van het Burgerlijk Wetboek wordt er dus één syndic aangesteld. Een grondige lezing van dit artikel maakt duidelijk dat een onroerend goed en haar eigenaars onder toepassing van deze regeling vallen wanneer aan drie cumulatieve voorwaarden is voldaan: de materiële voorwaarde – het moet gaan om een gebouw of een groep van gebouwen – de pluraliteitsvereiste – het eigendomsrecht van dat gebouw of die groep van gebouwen behoort toe aan verschillende personen, minstens twee, en een intellectuele voorwaarde – het eigendomsrecht tussen die verschillende personen moet op een zodanige wijze zijn verdeeld dat iedere mede-eigenaar een privaat gedeelte en een aandeel in de gemeenschappelijke onroerende bestanddelen bezit. Dat heeft verder ook voor gevolg dat het niet toegelaten is aan de raad van beheer om als college de bevoegdheden van de syndic of de voorlopige syndic waar te nemen. Dat is de essentie van het verhaal: de syndic heeft een bepaalde taak. Hij krijgt een wettelijke opdracht. Hij moet heel concrete taken vervullen waaronder optreden in rechte en in feite. Met dit wetsontwerp kennen we een bepaalde opdracht in rechte toe aan een vereniging van mede-eigenaars die niet eens de mogelijkheid heeft om die taak te vervullen omdat het geen natuurlijke persoon is, omdat niemand aangeduid is om die taak in rechte daadwerkelijk te vervullen.

Volgens het wetsontwerp zullen dus twee aangetekende brieven dienen te worden verstuurd: een aan de syndic en een andere aan de vereniging van mede-eigenaars, de abstracte mede-eigendom, die wel rechtspersoonlijkheid heeft, maar waar geen persoon is die de aangetekende brieven

*est généralement admis que seul le syndic peut correspondre au nom de l'association des copropriétaires. Cependant, le syndic est compétent pour la gestion dans la mesure où le règlement de copropriété l'y autorise. On peut ainsi déterminer qu'un copropriétaire est autorisé à recevoir et à ouvrir les lettres recommandées. » En raison de la présente modification, une assemblée générale doit prendre la décision de confier une tâche du syndic à l'un des propriétaires. Lorsque le mandataire déménage ou décède, par exemple, les mêmes problèmes se posent à nouveau. Nous nous retrouverons par conséquent dans un cercle vicieux.*

*Nous avons élaboré dans notre amendement une alternative concrète, à savoir l'élection de domicile. Lorsque l'élection de domicile est établie auprès du syndic, ce dernier sera automatiquement obligé de recevoir toutes les lettres : plis judiciaires, lettres recommandées, mises en demeure.*

*J'espère donc que notre premier amendement sera adopté et que l'élection de domicile auprès du syndic pourra se réaliser. Ce système fonctionne bien au barreau et permet de régler nombre de problèmes.*

*Les autres éléments de la proposition de loi ne posent pas de problème pour notre groupe, elle constitue un progrès pour les copropriétaires.*

– **La discussion générale est close.**

### **Discussion des articles**

*(Pour le texte amendé par la commission de la Justice, voir document 5-1155/9.)*

M. Vanlouwe propose l'amendement n° 4 (voir document 5-1155/7) tendant à insérer un nouvel article 1/1.

À l'article 3, M. Vanlouwe propose l'amendement n° 5 (voir document 5-1155/7).

daadwerkelijk in ontvangst kan nemen.

Ik begrijp de bezorgdheid waaraan men tegemoet wil komen: in het geval van een malafide syndicus blijven de eigenaars helemaal in het ongewisse wanneer er brieven worden gestuurd naar de mede-eigendom en bestaat er geen enkele zekerheid dat die brieven daadwerkelijk toekomen.

Wie mag die brieven eigenlijk in ontvangst nemen? Wat hier voorligt, is allerminst een oplossing voor het probleem. Het zal integendeel een probleem veroorzaken. In de mede-eigendom is immers niemand aanwezig die gemachtigd is om aangetekende brieven te ontvangen. Het enige wat we hier doen, is extra formaliteiten, kosten en verantwoordelijkheden creëren, zonder dat de mede-eigenaars beter beschermd zijn dan zonder dat die brief in tweevoud zou worden gestuurd. Niemand is hierbij gebaat en toch zal deze tekst vandaag worden goedgekeurd. De orde van notarissen, het beroepsinstituut van vastgoedmakelaars en de confederatie van vastgoedmakelaars zijn tegen deze regeling. Wij luisteren dus niet naar wat leeft in de sector of naar de adviezen van de mensen die daar dagelijks mee bezig zijn.

In de commissie heeft de minister als volgt geantwoord op de kritiek: 'Ik stip aan dat de syndicus inderdaad de enige is die de vereniging van mede-eigenaars zowel in rechte als voor het beheer kan vertegenwoordigen. De syndicus moet dus in eerste instantie kennis krijgen van een aangetekend schrijven. Algemeen wordt aangenomen dat enkel de syndicus namens de vereniging briefwisseling kan voeren. De syndicus is echter bevoegd voor het beheer in de mate dat het reglement hem dit toekent. Zo kan worden bepaald dat een mede-eigenaar de aangetekende brieven mag ontvangen en openen'. Door de voorliggende wijziging moet een algemene vergadering de beslissing nemen om een taak van de syndicus toe te vertrouwen aan één van de eigenaars. Wanneer de gemachtigde bijvoorbeeld verhuist of sterft, worden opnieuw dezelfde problemen gecreëerd. We zullen dus in een vicieuze cirkel terechtkomen.

Wij hebben in ons amendement een concreet alternatief uitgewerkt, namelijk de woonplaatskeuze. Wanneer de woonplaatskeuze bij de syndicus wordt vastgesteld, zal de syndicus automatisch verplicht worden alle brieven te ontvangen: gerechtsbrieven, aangetekende brieven, ingebrekestellingen.

Ik hoop dus dat ons eerste amendement wordt goedgekeurd en dat de woonplaatskeuze bij de syndicus kan worden doorgevoerd. Dit systeem werkt goed in de advocatuur en kan veel problemen oplossen.

Met andere zaken in het wetsvoorstel heeft onze fractie geen problemen, het is een vooruitgang voor de mede-eigenaars.

– **De algemene bespreking is gesloten.**

### **Artikelsgewijze bespreking**

*(Voor de tekst geamendeerd door de commissie voor de Justitie, zie stuk 5-1155/9.)*

De heer Vanlouwe heeft amendement 4 ingediend (zie stuk 5-1155/7) dat ertoe strekt een nieuw artikel 1/1 in te voegen.

Op artikel 3 heeft de heer Vanlouwe amendement 5 ingediend (zie stuk 5-1155/7).



– **Le vote sur les amendements et sur les articles auxquels ils se rapportent est réservé.**

– **Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés et au vote sur l'ensemble du projet de loi.**

### Prise en considération de propositions

**Mme la présidente.** – La liste des propositions à prendre en considération a été distribuée.

Est-ce qu'il y a des observations ?

Puisqu'il n'y a pas d'observations, ces propositions sont considérées comme prises en considération et renvoyées à la commission indiquée par le Bureau.

*(La liste des propositions prises en considération figure en annexe.)*

### Votes

*(Les listes nominatives figurent en annexe.)*

**Projet de loi modifiant le Code civil en ce qui concerne la copropriété et modifiant l'article 46, §2, du Code judiciaire (Doc. 5-1155) (Procédure d'évocation – Art. 81, al. 3, et art. 79, alinéa premier, de la Constitution)**

**Mme la présidente.** – Nous votons sur l'amendement n° 4 de M. Vanlouwe.

#### Vote n° 1

Présents : 64  
Pour : 11  
Contre : 50  
Abstentions : 3

– **L'amendement n'est pas adopté.**

**Mme la présidente.** – Nous votons sur l'amendement n° 5 de M. Vanlouwe.

#### Vote n° 2

Présents : 65  
Pour : 11  
Contre : 51  
Abstentions : 3

– **L'amendement n'est pas adopté.**

**Mme la présidente.** – Nous votons à présent sur l'ensemble du projet de loi.

#### Vote n° 3

Présents : 65  
Pour : 51  
Contre : 0  
Abstentions : 14

**M. Karl Vanlouwe (N-VA).** – *Le groupe N-VA s'est abstenu parce que l'initiative initiale visant à protéger les copropriétaires, initiative que nous estimons nécessaire, revient aujourd'hui à une modification qui entraînera des coûts et des charges administratives supplémentaires. En*

– **De stemming over de amendementen en over de artikelen waarop zij betrekking hebben wordt aangehouden.**

– **De aangehouden stemmingen en de stemming over het wetsontwerp in zijn geheel hebben later plaats.**

### Inoverwegingneming van voorstellen

**De voorzitter.** – De lijst van de in overweging te nemen voorstellen werd rondgedeeld.

Zijn er opmerkingen?

Aangezien er geen opmerkingen zijn, beschouw ik die voorstellen als in overweging genomen en verzonden naar de commissies die door het Bureau zijn aangewezen.

*(De lijst van de in overweging genomen voorstellen wordt in de bijlage opgenomen.)*

### Stemmingen

*(De naamlijsten worden in de bijlage opgenomen.)*

**Wetsontwerp tot wijziging van het Burgerlijk Wetboek wat de mede-eigendom betreft en van artikel 46, §2, van het Gerechtelijk Wetboek (Stuk 5-1155) (Evocatieprocedure – Art. 81, derde lid, en art. 79, eerste lid, van de Grondwet)**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 4 van de heer Vanlouwe.

#### Stemming 1

Aanwezig: 64  
Voor: 11  
Tegen: 50  
Onthoudingen: 3

– **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 5 van de heer Vanlouwe.

#### Stemming 2

Aanwezig: 65  
Voor: 11  
Tegen: 51  
Onthoudingen: 3

– **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen nu over het wetsontwerp in zijn geheel.

#### Stemming 3

Aanwezig: 65  
Voor: 51  
Tegen: 0  
Onthoudingen: 14

**De heer Karl Vanlouwe (N-VA).** – De N-VA-fractie heeft zich onthouden omdat het aanvankelijke initiatief tot bescherming van de mede-eigenaars dat wij noodzakelijk vinden, nu neerkomt op een wijziging die meer kosten en administratieve lasten zal creëren. Bovendien zal er een

*outré, il faudra organiser une assemblée générale supplémentaire. Une telle assemblée est une affaire particulièrement complexe.*

- **Le projet de loi est adopté.**
- **Il a été réamendé et sera transmis à la Chambre des représentants.**

**Projet de texte portant révision de l'article 195 de la Constitution (Doc. 5-1532)**

**Mme la présidente.** – Nous votons sur l'amendement n° 15 de M. Laeremans.

**Vote n° 4**

Présents : 65  
Pour : 14  
Contre : 51  
Abstentions : 0

- **L'amendement n'est pas adopté.**

**Mme la présidente.** – Nous votons sur l'amendement n° 1 de M. Laeremans.

**Vote n° 5**

Présents : 63  
Pour : 14  
Contre : 49  
Abstentions : 0

- **L'amendement n'est pas adopté.**

**Mme la présidente.** – Nous votons sur l'amendement n° 16 de M. Pieters.

**Vote n° 6**

Présents : 65  
Pour : 14  
Contre : 51  
Abstentions : 0

- **L'amendement n'est pas adopté.**

**Mme la présidente.** – Nous votons sur l'amendement n° 17 de M. Pieters.

**Vote n° 7**

Présents : 64  
Pour : 13  
Contre : 51  
Abstentions : 0

- **L'amendement n'est pas adopté.**

**Mme la présidente.** – Nous votons sur l'amendement n° 18 de M. Pieters.

**Vote n° 8**

Présents : 65  
Pour : 14  
Contre : 51  
Abstentions : 0

- **L'amendement n'est pas adopté.**

**Mme la présidente.** – Nous votons sur l'amendement n° 19 de M. Pieters.

bijkomende algemene vergadering moeten worden georganiseerd. Een dergelijke algemene vergadering is een bijzonder complexe bedoening.

- **Het wetsontwerp is aangenomen.**
- **Het werd opnieuw geamendeerd en zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.**

**Ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 195 van de Grondwet (Stuk 5-1532)**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 15 van de heer Laeremans.

**Stemming 4**

Aanwezig: 65  
Voor: 14  
Tegen: 51  
Onthoudingen: 0

- **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 1 van de heer Laeremans.

**Stemming 5**

Aanwezig: 63  
Voor: 14  
Tegen: 49  
Onthoudingen: 0

- **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 16 van de heer Pieters.

**Stemming 6**

Aanwezig: 65  
Voor: 14  
Tegen: 51  
Onthoudingen: 0

- **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 17 van de heer Pieters.

**Stemming 7**

Aanwezig: 64  
Voor: 13  
Tegen: 51  
Onthoudingen: 0

- **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 18 van de heer Pieters.

**Stemming 8**

Aanwezig: 65  
Voor: 14  
Tegen: 51  
Onthoudingen: 0

- **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 19 van de heer Pieters.

**Vote n° 9**

Présents : 65  
 Pour : 14  
 Contre : 51  
 Abstentions : 0

– **L'amendement n'est pas adopté.**

**Mme la présidente.** – Nous votons sur l'amendement n° 2 de M. Laeremans.

**Vote n° 10**

Présents : 65  
 Pour : 14  
 Contre : 51  
 Abstentions : 0

– **L'amendement n'est pas adopté.**

– **Le même résultat de vote est accepté pour les amendements nos 3 à 9, 21 et 10 à 14 de M. Laeremans. Ces amendements ne sont donc pas adoptés.**

**M. le président.** – Nous votons à présent sur le projet de texte portant révision de l'article 195 de la Constitution.

**Vote n° 11**

Présents : 65  
 Pour : 51  
 Contre : 14  
 Abstentions : 0

– **Le quorum et la majorité requis par l'article 195, dernier alinéa, de la Constitution, sont atteints.**

– **Le projet de révision est adopté.**

– **Il sera soumis à la sanction royale.**

– **À la suite de ce vote, la proposition de révision de l'article 195 de la Constitution, en vue de supprimer le Sénat (de M. Laeremans et consorts, Doc. 5-466) devient sans objet.**

**Ordre des travaux**

**Mme la présidente.** – Le Bureau propose l'ordre du jour suivant pour la semaine prochaine :

**Mercredi 28 mars 2012****le matin à 10 heures**

Procédure d'évocation – À transmettre par la Chambre des représentants et sous réserve d'évocation

Projet de loi-programme (I) ; Doc. 53-2081/1 à 18.

À transmettre par la Chambre des représentants

Projet de loi-programme (II) ; Doc. 53-2082/1 à 4.

Procédure d'évocation – À transmettre par la Chambre des représentants et sous réserve d'évocation

Projet de loi portant des dispositions diverses (I) ; Doc. 53-2097/1 à 6.

**Stemming 9**

Aanwezig: 65  
 Voor: 14  
 Tegen: 51  
 Onthoudingen: 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen over amendement 2 van de heer Laeremans.

**Stemming 10**

Aanwezig: 65  
 Voor: 14  
 Tegen: 51  
 Onthoudingen: 0

– **Het amendement is niet aangenomen.**

– **Dezelfde stemuitslag wordt aanvaard voor de amendementen 3 tot 9, 21 en 10 tot 14 van de heer Laeremans. Deze amendementen zijn dus niet aangenomen.**

**De voorzitter.** – We stemmen nu over het ontwerp van tekst houdende herziening van artikel 195 van de Grondwet.

**Stemming 11**

Aanwezig: 65  
 Voor: 51  
 Tegen: 14  
 Onthoudingen: 0

– **Het quorum en de meerderheid, zoals artikel 195, laatste lid, van de Grondwet vereist, zijn bereikt.**

– **Het ontwerp tot herziening is aangenomen.**

– **Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.**

– **Ten gevolge van deze stemming vervalt het voorstel tot herziening van artikel 195 van de Grondwet, teneinde de Senaat af te schaffen (van de heer Laeremans c.s., Stuk 5-466).**

**Regeling van de werkzaamheden**

**De voorzitter.** – Het Bureau stelt voor volgende week deze agenda voor:

**Woensdag 28 maart 2012****'s ochtends om 10 uur**

Evocatieprocedure – Over te zenden door de Kamer van volksvertegenwoordigers en onder voorbehoud van evocatie

Ontwerp van programmawet (I); Stuk 53-2081/1 tot 18.

Over te zenden door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Ontwerp van programmawet (II); Stuk 53-2082/1 tot 4.

Evocatieprocedure – Over te zenden door de Kamer van volksvertegenwoordigers en onder voorbehoud van evocatie

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (I); Stuk 53-2097/1 tot 6.

À transmettre par la Chambre des représentants

Projet de loi portant des dispositions diverses (II) ;  
Doc. 53-2098/1 et 3.

Projet de loi relatif à l'application du principe de reconnaissance mutuelle aux peines ou mesures privatives de liberté prononcées dans un État membre de l'Union européenne ; Doc. 5-1373/1. [Pour mémoire]

Procédure d'évocation – À transmettre par la Chambre des représentants et sous réserve d'évocation

Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ; Doc. 53-2077/1 et 2.

Procédure d'évocation – À transmettre par la Chambre des représentants et sous réserve d'évocation

Projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et modifiant la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers ; Doc. 53-1904/1 à 4.

Projet de loi modifiant le Code judiciaire en ce qui concerne la procédure de liquidation des sociétés ; Doc. 5-1479/1 à 3.

Proposition de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998 portant création de la « Coopération technique belge » sous la forme d'une société de droit public (de Mme de Bethune et consorts) ; Doc. 5-868/1 et 2.

Proposition de résolution sur les accords de partenariat économique entre l'Union européenne (UE) et les pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique (pays ACP) (de Mme Zrihen et consorts) ; Doc. 5-793/1 à 5.

Proposition de résolution visant à instaurer une politique tenant compte des spécificités de genre dans les carrières extérieures du SPF Affaires étrangères (de Mme de Bethune et consorts) ; Doc. 5-867/1 à 5.

Informatique et libertés ; Doc. 5-1428/1.

Prise en considération de propositions.

### **l'après-midi à 14 heures**

Reprise de l'ordre du jour de la séance plénière du matin.

**À partir de 17 heures : Votes nominatifs** sur l'ensemble des projets de loi dont la discussion est terminée.

### **Jeudi 29 mars 2012**

#### **le matin à 10 heures**

Reprise de l'ordre du jour du mercredi 28 mars.

#### **l'après-midi à 15 heures**

Débat d'actualité et questions orales.

Reprise de l'ordre du jour du mercredi 28 mars.

Prise en considération de propositions.

**À partir de 17 heures : Votes nominatifs** sur l'ensemble des projets de loi dont la discussion est terminée.

Over te zenden door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Wetsontwerp houdende diverse bepalingen (II);  
Stuk 53-2098/1 en 3.

Wetsontwerp inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning op de vrijheidsbenemende straffen of maatregelen uitgesproken in een lidstaat van de Europese Unie; Stuk 5-1373/1. [Pro memorie]

Evocatieprocedure – Over te zenden door de Kamer van volksvertegenwoordigers en onder voorbehoud van evocatie

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;  
Stuk 53-2077/1 en 2.

Evocatieprocedure – Over te zenden door de Kamer van volksvertegenwoordigers en onder voorbehoud van evocatie

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en tot wijziging van de wet van 12 januari 2007 betreffende opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen; Stuk 53-1904/1 tot 4.

Wetsontwerp tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek wat betreft de vereffeningsprocedure van vennootschappen;  
Stuk 5-1479/1 tot 3.

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 21 december 1998 tot oprichting van de 'Belgische Technische Coöperatie' in de vorm van een vennootschap van publiek recht (van mevrouw de Bethune c.s.); Stuk 5-868/1 en 2.

Voorstel van resolutie over de Economische Partnerschapsovereenkomsten tussen de Europese Unie (EU) en de landen van Afrika, de Caraïben en de Stille Oceaan (ACS-landen) (van mevrouw Zrihen c.s.); Stuk 5-793/1 tot 5.

Voorstel van resolutie voor een gendervriendelijk beleid in de buitencarrières van de FOD Buitenlandse Zaken (van mevrouw de Bethune c.s.); Stuk 5-867/1 tot 5.

Informatica en vrijheden; Stuk 5-1428/1.

Inoverwegingneming van voorstellen.

### **'s namiddags om 14 uur**

Hervatting van de agenda van de ochtendvergadering.

**Vanaf 17 uur: Naamstemmingen** over de afgehandelde wetsontwerpen in hun geheel.

### **Donderdag 29 maart 2012**

#### **'s ochtends om 10 uur**

Hervatting van de agenda van woensdag 28 maart.

#### **'s namiddags om 15 uur**

Actualiteitendebat en mondelinge vragen.

Hervatting van de agenda van woensdag 28 maart.

Inoverwegingneming van voorstellen.

**Vanaf 17 uur: Naamstemmingen** over de afgehandelde wetsontwerpen in hun geheel.

– **Le Sénat est d'accord sur cet ordre des travaux.**

**Mme la présidente.** – L'ordre du jour de la présente séance est ainsi épuisé.

Les prochaines séances auront lieu le mercredi 28 mars à 10 h et à 14 h.

*(La séance est levée à 23 h 40.)*

### **Excusés**

Mme Niessen, pour raison de santé, demande d'excuser son absence à la présente séance.

– **Pris pour information.**

– **De Senaat is het eens met deze regeling van de werkzaamheden.**

**De voorzitter.** – De agenda van deze vergadering is afgewerkt.

De volgende vergaderingen vinden plaats op woensdag 28 maart om 10 en om 14 uur.

*(De vergadering wordt gesloten om 23.40 uur.)*

### **Berichten van verhindering**

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Niessen, om gezondheidsredenen.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

# Annexe

# Bijlage

## Votes nominatifs

### Vote n° 1

Présents : 64  
 Pour : 11  
 Contre : 50  
 Abstentions : 3

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groot, Liesbeth Homans, Louis Ide, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

### Vote n° 2

Présents : 65  
 Pour : 11  
 Contre : 51  
 Abstentions : 3

Pour

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groot, Liesbeth Homans, Louis Ide, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Karl Vanlouwe.

Contre

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Targnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Filip Dewinter, Bart Laeremans, Anke Van dermeersch.

### Vote n° 3

Présents : 65  
 Pour : 51  
 Contre : 0  
 Abstentions : 14

Pour

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz,

## Naamstemmingen

### Stemming 1

Aanwezig: 64  
 Voor: 11  
 Tegen: 50  
 Onthoudingen: 3

Voor

Tegen

Onthoudingen

### Stemming 2

Aanwezig: 65  
 Voor: 11  
 Tegen: 51  
 Onthoudingen: 3

Voor

Tegen

Onthoudingen

### Stemming 3

Aanwezig: 65  
 Voor: 51  
 Tegen: 0  
 Onthoudingen: 14

Voor

Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Abstentions

Onthoudingen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Grootte, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

**Vote n° 4**

**Stemming 4**

Présents : 65  
Pour : 14  
Contre : 51  
Abstentions : 0

Aanwezig: 65  
Voor: 14  
Tegen: 51  
Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Grootte, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 5**

**Stemming 5**

Présents : 63  
Pour : 14  
Contre : 49  
Abstentions : 0

Aanwezig: 63  
Voor: 14  
Tegen: 49  
Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Grootte, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tagnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 6**

**Stemming 6**

Présents : 65  
Pour : 14  
Contre : 51  
Abstentions : 0

Aanwezig: 65  
Voor: 14  
Tegen: 51  
Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Grootte, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen,

Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 7**

Présents : 64  
Pour : 13  
Contre : 51  
Abstentions : 0

Pour

**Stemming 7**

Aanwezig: 64  
Voor: 13  
Tegen: 51  
Onthoudingen: 0

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 8**

Présents : 65  
Pour : 14  
Contre : 51  
Abstentions : 0

Pour

**Stemming 8**

Aanwezig: 65  
Voor: 14  
Tegen: 51  
Onthoudingen: 0

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 9**

Présents : 65  
Pour : 14  
Contre : 51  
Abstentions : 0

Pour

**Stemming 9**

Aanwezig: 65  
Voor: 14  
Tegen: 51  
Onthoudingen: 0

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Groote, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Morael, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

**Vote n° 10**

Présents : 65

**Stemming 10**

Aanwezig: 65



Pour : 14  
Contre : 51  
Abstentions : 0

Voor: 14  
Tegen: 51  
Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Grootte, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

Contre

Tegen

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

#### Vote n° 11

Présents : 65  
Pour : 51  
Contre : 14  
Abstentions : 0

#### Stemming 11

Aanwezig: 65  
Voor: 51  
Tegen: 14  
Onthoudingen: 0

Pour

Voor

Bert Anciaux, Marie Arena, Wouter Beke, François Bellot, Hassan Bousetta, Jacques Brotchi, Marcel Cheron, Dirk Claes, Alain Courtois, Rik Daems, Sabine de Bethune, Alexander De Croo, Armand De Decker, Christine Defraigne, Francis Delpérée, Willy Demeyer, Guido De Padt, Gérard Deprez, Caroline Désir, Dalila Douifi, André du Bus de Warnaffe, Jan Durnez, Dimitri Fourny, Cindy Franssen, Zakia Khattabi, Ahmed Laaouej, Nele Lijnen, Philippe Mahoux, Vanessa Matz, Richard Miller, Jacky Moraël, Christie Morreale, Philippe Moureaux, Fatma Pehlivan, Freya Piryns, Fatiha Saïdi, Ludo Sannen, Louis Siquet, Guy Swennen, Martine Taelman, Fauzaya Talhaoui, Muriel Tarnion, Marleen Temmerman, Cécile Thibaut, Dominique Tilmans, Bart Tommelein, Rik Torfs, Peter Van Rompuy, Mieke Vogels, Fabienne Winckel, Olga Zrihen.

Contre

Tegen

Frank Boogaerts, Huub Broers, Jurgen Ceder, Piet De Bruyn, Patrick De Grootte, Filip Dewinter, Liesbeth Homans, Louis Ide, Bart Laeremans, Luc Sevenhans, Elke Sleurs, Helga Stevens, Anke Van dermeersch, Karl Vanlouwe.

## Propositions prises en considération

### Propositions de loi

#### Article 81 de la Constitution

Proposition de loi relative à l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication dans les relations professionnelles (de Mme Fabienne Winckel et M. Philippe Mahoux ; Doc. **5-1525/1**).

#### – Commission des Affaires sociales

Proposition de loi interdisant l'élevage des animaux à fourrure en Belgique (de M. Guy Swennen ; Doc. **5-1526/1**).

#### – Commission des Affaires sociales

Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne les faux détachements, la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (de M. Bert Anciaux et Mme Dalila Douifi ; Doc. **5-1535/1**).

#### – Commission des Affaires sociales

## In overweging genomen voorstellen

### Wetsvoorstellen

#### Artikel 81 van de Grondwet

Wetsvoorstel betreffende het gebruik van nieuwe informatie- en communicatietechnologieën in het beroepsleven (van mevrouw Fabienne Winckel en de heer Philippe Mahoux; Stuk **5-1525/1**).

#### – Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

Wetsvoorstel tot instelling van een verbod op pelsdierfokkerijen (van de heer Guy Swennen; Stuk **5-1526/1**).

#### – Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

Wetsvoorstel tot wijziging, wat betreft de schijndetacheringen, van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers (van de heer Bert Anciaux en mevrouw Dalila Douifi; Stuk **5-1535/1**).

#### – Commissie voor de Sociale Aangelegenheden

Proposition de loi visant à étendre les écoutes téléphoniques aux infractions visées à l'article 8 de la loi sur les armes réalisées avec des armes de guerre (de M. Alain Courtois et Mme Christine Defraigne ; Doc. **5-1539/1**).

– **Commission de la Justice**

Proposition de loi réglant l'examen post-mortem (de M. Jacques Brotchi ; Doc. **5-1540/1**).

– **Commissions réunies de la Justice et des Affaires sociales**

Proposition de loi modifiant la loi du 5 juillet 1994 relative au sang et aux dérivés du sang d'origine humaine, en vue d'autoriser les patients atteints d'hémochromatose à donner du sang (de M. Jurgen Ceder ; Doc. **5-1543/1**).

– **Commission des Affaires sociales**

**Proposition de résolution**

Proposition de résolution relative à la proposition de décision du Conseil européen relative à la conclusion de l'accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Union européenne sur l'utilisation et le transfert des données des dossiers passagers (données PNR) au ministère américain de la Sécurité intérieure (de Mme Claudia Niessen et Mme Freya Piryns ; Doc. **5-1534/1**).

– **Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

**Retrait d'une proposition**

M. Johan Vande Lanotte a retiré sa proposition de révision de l'article 195 de la Constitution (5-96).

– **Pris pour notification.**

**Demandes d'explications**

Le Bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes :

- de Mme Christie Morreale à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *les cinq mille poches de sang jetées chaque année* » (n° 5-2125)

**Commission des Affaires sociales**

- de Mme Christie Morreale au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *la tarification des jeux par SMS et des SMS non désirés* » (n° 5-2126)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de M. Karl Vanlouwe au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *l'évaluation du fonctionnement du Tribunal pénal international à l'occasion de la première condamnation* » (n° 5-2127)

Wetsvoorstel dat ertoe strekt de telefoontap uit te breiden tot de misdrijven bedoeld in artikel 8 van de wapenwet, die worden begaan met oorlogswapens (van de heer Alain Courtois en mevrouw Christine Defraigne; Stuk **5-1539/1**).

– **Commissie voor de Justitie**

Wetsvoorstel tot regeling van het post-mortemonderzoek (van de heer Jacques Brotchi; Stuk **5-1540/1**).

– **Verenigde commissies voor de Justitie en voor de Sociale Aangelegenheden**

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 5 juli 1994 betreffende bloed en bloedderivaten van menselijke oorsprong teneinde patiënten die lijden aan hemochromatose toe te laten bloeddonor te zijn (van de heer Jurgen Ceder; Stuk **5-1543/1**).

– **Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

**Voorstel van resolutie**

Voorstel van resolutie betreffende het voorstel voor een besluit van de Europese Raad tot sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de Verenigde Staten van Amerika inzake het gebruik en de doorgifte van persoonsgegevens van passagiers (PNR-gegevens) aan het Amerikaanse ministerie van Binnenlandse Veiligheid (van mevrouw Claudia Niessen en mevrouw Freya Piryns; Stuk **5-1534/1**).

– **Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

**Intrekking van een voorstel**

De heer Johan Vande Lanotte heeft zijn voorstel tot herziening van artikel 195 van de Grondwet (5-96) ingetrokken.

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

**Vragen om uitleg**

Het Bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

- van mevrouw Christie Morreale aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de jaarlijkse vernietiging van vijfduizend bloedzakjes*” (nr. 5-2125)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Christie Morreale aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over “*de tarieven van sms-spelletjes en van ongewenste sms-berichten*” (nr. 5-2126)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van de heer Karl Vanlouwe aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de evaluatie van de werking van het Internationaal Strafhof ter gelegenheid van de eerste veroordeling*” (nr. 5-2127)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de Mme Christie Morreale à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l’Agriculture et au secrétaire d’État à l’Environnement, à l’Énergie et à la Mobilité, et aux Réformes institutionnelles sur « *l’impact des semences enrobées sur les colonies d’abeilles* » (n° 5-2128)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Christie Morreale à la secrétaire d’État à l’Asile et la Migration, à l’Intégration sociale et à la Lutte contre la pauvreté sur « *l’allocation de chauffage octroyée par le CPAS dans le cadre du Fonds Social Mazout* » (n° 5-2129)

**Commission des Affaires sociales**

- de Mme Caroline Désir à la vice-première ministre et ministre de l’Intérieur et de l’Égalité des Chances sur « *la formation des policiers en matière de jeunesse* » (n° 5-2130)

**Commission de l’Intérieur et des Affaires administratives**

- de Mme Inge Faes à la vice-première ministre et ministre de l’Intérieur et de l’Égalité des Chances sur « *le devoir de notification et la collaboration des hôpitaux avec la police* » (n° 5-2131)

**Commission de l’Intérieur et des Affaires administratives**

- de Mme Cindy Franssen à la vice-première ministre et ministre de l’Intérieur et de l’Égalité des Chances sur « *les violences sexuelles et le Plan d’action national de lutte contre la violence entre partenaires et d’autres formes de violences intrafamiliales 2010-2014* » (n° 5-2132)

**Commission des Affaires sociales**

- de M. Piet De Bruyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la répression en Turquie* » (n° 5-2133)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de Mme Marie Arena au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *le blocus de la Bande de Gaza* » (n° 5-2134)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Patrick De Groote au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *la situation de l’état de Kachin au Myanmar* » (n° 5-2135)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense****Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van mevrouw Christie Morreale aan de minister van Middenstand, KMO’s, Zelfstandigen en Landbouw en aan de staatssecretaris voor Leefmilieu, Energie en Mobiliteit, en voor Staatshervorming over “*de impact van gecoat zaad op de bijenkolonies*” (nr. 5-2128)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Christie Morreale aan de staatssecretaris voor Asiel en Migratie, Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding over “*de verwarmingstoelage toegekend door het OCMW in het kader van het Sociaal Stookoliefonds*” (nr. 5-2129)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Caroline Désir aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*de opleiding van politieagenten inzake jeugd*” (nr. 5-2130)

**Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van mevrouw Inge Faes aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*de meldingsplicht en de samenwerking van ziekenhuizen met de politie*” (nr. 5-2131)

**Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van mevrouw Cindy Franssen aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen over “*seksueel geweld en het Nationaal Actieplan ter bestrijding van partnergeweld en andere vormen van huiselijk geweld 2010-2014*” (nr. 5-2132)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Piet De Bruyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de repressie in Turkije*” (nr. 5-2133)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van mevrouw Marie Arena aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de blokkade van de Gazastrook*” (nr. 5-2134)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Patrick De Groote aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de situatie in de Myanmarese deelstaat Kachin*” (nr. 5-2135)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- de M. Piet De Bruyn au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *les violations des droits de l'homme en Azerbaïdjan* » (n° 5-2136)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *le financement des élections provinciales congolaises* » (n° 5-2137)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Richard Miller au vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord sur « *la réforme de la filière du cacao en Côte d'Ivoire* » (n° 5-2138)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Dominique Tilmans au ministre de la Défense sur « *le programme Muisis* » (n° 5-2139)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Louis Ide à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la publicité de l'administration* » (n° 5-2140)

**Commission des Affaires sociales**

- de M. Piet De Bruyn au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *les économies du département de la Coopération au développement* » (n° 5-2141)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de M. Bert Anciaux à la vice-première ministre et ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur « *la progression de la tuberculose dans notre pays* » (n° 5-2142)

**Commission des Affaires sociales**

- de Mme Cécile Thibaut au ministre des Entreprises publiques, de la Politique scientifique et de la Coopération au développement sur « *la concentration des cabines de signalisation du réseau Infrabel* » (n° 5-2143)

**Commission des Finances et des Affaires économiques**

- de Mme Cindy Franssen au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et des Affaires européennes sur « *l'évaluation et la révision du Plan d'action national 1325* » (n° 5-2144)

**Commission des Relations extérieures et de la Défense**

- de Mme Zakia Khattabi à la ministre de la Justice sur « *l'examen linguistique 'article 5' des magistrats au Selor* » (n° 5-2145)

- van de heer Piet De Bruyn aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de mensenrechtenschendingen in Azerbeïdjan*” (nr. 5-2136)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de financiering van de provinciale verkiezingen in Congo*” (nr. 5-2137)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Richard Miller aan de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee over “*de hervorming van de cacao-filière in Ivoorkust*” (nr. 5-2138)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Dominique Tilmans aan de minister van Landsverdediging over “*het Muisisprogramma*” (nr. 5-2139)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Louis Ide aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de openbaarheid van bestuur*” (nr. 5-2140)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van de heer Piet De Bruyn aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*de besparingen op het departement Ontwikkelingssamenwerking*” (nr. 5-2141)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van de heer Bert Anciaux aan de vice-eersteminister en minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over “*de opmars van tuberculose in ons land*” (nr. 5-2142)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden**

- van mevrouw Cécile Thibaut aan de minister van Overheidsbedrijven, Wetenschapsbeleid en Ontwikkelingssamenwerking over “*de concentratie van de seinhuizen van het Infrabelnetwerk*” (nr. 5-2143)

**Commissie voor de Financiën en voor de Economische Aangelegenheden**

- van mevrouw Cindy Franssen aan de vice-eersteminister en minister van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Europese Zaken over “*de evaluatie en herziening van het Belgisch Nationaal Actieplan 1325*” (nr. 5-2144)

**Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging**

- van mevrouw Zakia Khattabi aan de minister van Justitie over “*het taalexamen 'artikel 5' voor magistraten bij Selor*” (nr. 5-2145)

**Commission de la Justice**

- de M. Bart Laeremans à la vice-première ministre et ministre de l'Intérieur et de l'Égalité des Chances et à la ministre de la Justice sur « *le mouvement salafiste* » (n° 5-2146)

**Commission de l'Intérieur et des Affaires administratives**

- de M. Dimitri Fourny à la ministre des Classes moyennes, des PME, des Indépendants et de l'Agriculture sur « *la brucellose* » (n° 5-2147)

**Commission des Affaires sociales****Non-évocations**

Par messages du 20 mars 2012, le Sénat a retourné à la Chambre des représentants, en vue de la sanction royale, les projets de loi non évoqués qui suivent :

Projet de loi visant à permettre la régularisation des procédures d'adoption réalisées à l'étranger par des personnes résidant habituellement en Belgique (Doc. **5-1511/1**).

Projet de loi modifiant la loi du 10 novembre 2006 relative aux heures d'ouverture dans le commerce, l'artisanat et les services en ce qui concerne les dérogations autorisées (Doc. **5-1512/1**).

Projet de loi visant à assurer les droits à la pension des membres du personnel de l'enseignement supérieur non universitaire suite à leur intégration au sein des universités (Doc. **5-1513/1**).

- **Pris pour notification.**

**Message de la Chambre**

Par message du 15 mars 2012, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tel qu'il a été adopté en sa séance du même jour :

Article 77 de la Constitution

Projet de révision de l'article 195 de la Constitution (Doc. **5-1532/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Affaires institutionnelles.**

**Dépôt de projets de loi**

Le Gouvernement a déposé les projets de loi ci-après :

Projet de loi portant assentiment à la Décision du Conseil européen du 25 mars 2011 modifiant l'article 136 du Traité sur le fonctionnement de l'Union européenne en ce qui concerne un mécanisme de stabilité pour les États membres dont la monnaie est l'euro (Doc. **5-1536/1**).

- **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

**Commissie voor de Justitie**

- van de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Binnenlandse Zaken en Gelijke Kansen en aan de minister van Justitie over "*de salafistische beweging*" (nr. 5-2146)

**Commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden**

- van de heer Dimitri Fourny aan de minister van Middenstand, KMO's, Zelfstandigen en Landbouw over "*brucellose*" (nr. 5-2147)

**Commissie voor de Sociale Aangelegenheden****Niet-evocaties**

De Senaat heeft bij boodschappen van 20 maart 2012 aan de Kamer van volksvertegenwoordigers ter kennis gebracht dat tot evocatie is overgegaan, op die datum, van de volgende wetsontwerpen:

Wetsontwerp tot regularisatie van de adoptieprocedures die in het buitenland zijn gevoerd door personen die hun gewone verblijfplaats in België hebben (Stuk **5-1511/1**).

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 10 november 2006 betreffende de openingsuren in handel, ambacht en dienstverlening wat de toegelaten afwijkingen betreft (Stuk **5-1512/1**).

Wetsontwerp tot behoud van pensioenrechten van personeelsleden van hogescholen bij hun integratie in universiteiten (Stuk **5-1513/1**).

- **Voor kennisgeving aangenomen.**

**Boodschap van de Kamer**

Bij boodschap van 15 maart 2012 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals ze ter vergadering van dezelfde dag werd aangenomen:

Artikel 77 van de Grondwet

Ontwerp van herziening van artikel 195 van de Grondwet (Stuk **5-1532/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**

**Indiening van wetsontwerpen**

De Regering heeft volgende wetsontwerpen ingediend:

Wetsontwerp houdende instemming met het Besluit van de Europese Raad van 25 maart 2011 tot wijziging van artikel 136 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie met betrekking tot een stabiliteitsmechanisme voor de lidstaten die de euro als munt hebben (Stuk **5-1536/1**).

- **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Projet de loi portant assentiment à la Convention n° 177 de l'Organisation internationale du Travail, concernant le travail à domicile, adoptée à Genève le 20 juin 1996 (Doc. 5-1541/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

Projet de loi portant assentiment à la Convention européenne en matière d'adoption des enfants (révisée), faite à Strasbourg le 27 novembre 2008 (Doc. 5-1542/1).

– **Le projet de loi a été envoyé à la commission des Relations extérieures et de la Défense.**

### Cour constitutionnelle – Arrêts

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- l'arrêt n° 45/2012, rendu le 15 mars 2012, en cause le recours en annulation des articles 2, 3 et 5 du décret de la Commission communautaire française du 9 juillet 2010 modifiant le décret du 14 janvier 1999 relatif à l'agrément des chambres d'hôtes et à l'autorisation de faire usage de la dénomination « chambres d'hôtes », introduit par le Gouvernement flamand (numéro du rôle 5114) ;
- l'arrêt n° 46/2012, rendu le 15 mars 2012, en cause la question préjudicielle relative aux articles 127, 128 et 142 à 148 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, posée par le Conseil d'État (numéro du rôle 5131).

– **Pris pour notification.**

### Cour constitutionnelle – Recours

En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le greffier de la Cour constitutionnelle notifie au président du Sénat :

- les recours en annulation de l'article IV.7, 1°, du décret de la Communauté flamande du 1<sup>er</sup> juillet 2011 relatif à l'enseignement XXI, introduits par l'asbl « Samenlevingsopbouw Brussel » et l'asbl « Liga voor Mensenrechten » et par l'asbl « Volwassenenonderwijs van de Landelijke Bedienden Centrale-Nationaal Verbond voor Kaderpersoneel » et autres (numéros du rôle 5324 et 5328, affaires jointes).
- **Pris pour notification.**

Wetsontwerp houdende instemming met het Verdrag nr. 177 van de Internationale Arbeidsorganisatie betreffende thuiswerk, aangenomen te Genève op 20 juni 1996 (Stuk 5-1541/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

Wetsontwerp houdende instemming met de (Herziene) Europese Overeenkomst inzake de adoptie van kinderen, gedaan te Straatsburg op 27 november 2008 (Stuk 5-1542/1).

– **Het wetsontwerp werd verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en voor de Landsverdediging.**

### Grondwettelijk Hof – Arresten

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- het arrest nr. 45/2012, uitgesproken op 15 maart 2012, inzake het beroep tot vernietiging van de artikelen 2, 3 en 5 van het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 9 juli 2010 tot wijziging van het decreet van 14 januari 1999 betreffende de erkenning van de gastkamers en de toelating om de benaming “gastkamers” te gebruiken, ingesteld door de Vlaamse Regering (rolnummer 5114);
- het arrest nr. 46/2012, uitgesproken op 15 maart 2012, inzake de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 127, 128 en 142 tot 148 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, gesteld door de Raad van State (rolnummer 5131).

– **Voor kennisgeving aangenomen.**

### Grondwettelijk Hof – Beroepen

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, geeft de griffier van het Grondwettelijk Hof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

- de beroepen tot vernietiging van artikel IV.7, 1°, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 1 juli 2011 betreffende het onderwijs XXI, ingesteld door de vzw “Samenlevingsopbouw Brussel” en de vzw “Liga voor Mensenrechten” en door de vzw “Volwassenenonderwijs van de Landelijke Bedienden Centrale-Nationaal Verbond voor Kaderpersoneel” en anderen (rolnummers 5324 en 5328, samengevoegde zaken).
- **Voor kennisgeving aangenomen.**

## Cour d'appel

Par lettre du 19 mars 2012, le premier président de la Cour d'appel de Liège a transmis au Sénat, conformément à l'article 340 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 de la Cour d'appel de Liège, approuvé lors de l'assemblée générale du 14 mars 2012.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

## Auditorat du Travail

Par lettre du 19 mars 2012, l'auditeur du travail de Huy a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 de l'Auditorat du travail de Huy, approuvé lors de son assemblée de corps du 15 mars 2012.

Par lettre du 20 mars 2012, l'auditeur du travail de Mons a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 de l'Auditorat du travail de Mons, approuvé lors de son assemblée de corps du 6 mars 2012.

Par lettre du 20 mars 2012, l'auditeur du travail de Termonde a transmis au Sénat, conformément à l'article 346 du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 de l'Auditorat du travail de Termonde, approuvé lors de son assemblée de corps du 12 mars 2012.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

## Tribunal du travail

Par lettre du 15 mars 2012, le président du Tribunal du travail de Mons a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Tribunal du travail de Mons, approuvé lors de son assemblée générale du 13 mars 2012.

Par lettre du 19 mars 2012, le président du Tribunal du travail de Tongres a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Tribunal du travail de Tongres, approuvé lors de son assemblée générale du 15 mars 2012.

Par lettre du 19 mars 2012, le président du Tribunal du travail de Gand a transmis au Sénat, conformément à l'article 340, §3, alinéas 1 et 5, du Code judiciaire, le rapport de fonctionnement 2011 du Tribunal du travail de Gand, approuvé lors de son assemblée générale du 15 mars 2012.

– **Envoi à la commission de la Justice.**

## Hof van Beroep

Bij brief van 19 maart 2012 heeft de eerste voorzitter van het Hof van Beroep te Luik, overeenkomstig artikel 340 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van het Hof van Beroep te Luik, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 14 maart 2012.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

## Arbeidsauditoraat

Bij brief van 19 maart 2012 heeft de arbeidsauditeur te Hoei overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van het Arbeidsauditoraat te Hoei, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 15 maart 2012.

Bij brief van 20 maart 2012 heeft de arbeidsauditeur te Bergen overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van het Arbeidsauditoraat te Bergen, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 6 maart 2012.

Bij brief van 20 maart 2012 heeft de arbeidsauditeur te Dendermonde overeenkomstig artikel 346 van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van het Arbeidsauditoraat te Dendermonde, goedgekeurd tijdens zijn korpsvergadering van 12 maart 2012.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

## Arbeidsrechtbank

Bij brief van 15 maart 2012 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Bergen, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van de Arbeidsrechtbank te Bergen, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 13 maart 2012.

Bij brief van 19 maart 2012 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Tongeren, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van de Arbeidsrechtbank te Tongeren, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 15 maart 2012.

Bij brief van 19 maart 2012 heeft de voorzitter van de Arbeidsrechtbank te Gent, overeenkomstig artikel 340, §3, 1° en 5° lid, van het Gerechtelijk Wetboek aan de Senaat overgezonden, het werkingsverslag 2011 van de Arbeidsrechtbank te Gent, goedgekeurd tijdens zijn algemene vergadering van 15 maart 2012.

– **Verzonden naar de commissie voor de Justitie.**

**Commission d'accès et de réutilisation des documents administratifs**

Par lettre du 19 mars 2012, le président de la Commission d'accès et de réutilisation des documents administratifs a transmis au Sénat, conformément à l'article 11 du règlement interne de la Commission d'accès aux et de réutilisation des documents administratifs, section réutilisation des documents administratifs, le rapport annuel pour 2011.

- **Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives et à la commission des Affaires institutionnelles.**

**Commissie voor de toegang tot en het hergebruik van bestuursdocumenten**

Bij brief van 19 maart 2012 heeft de voorzitter van de Commissie voor de toegang tot en het hergebruik van bestuursdocumenten, overeenkomstig artikel 11 van het huishoudelijk reglement van de Commissie voor de toegang tot hergebruik van bestuursdocumenten, afdeling hergebruik van bestuursdocumenten, aan de Senaat overgezonden, het jaarverslag voor 2011.

- **Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken en voor de Administratieve Aangelegenheden en naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.**